لهجة خُبَان

دراسة لغوية

إعداد
محمّد ضيف الله محمّد الشماري

إصدارات وزارة الثقافة والسياحة - صنعاء

SANAA 2004
صنعاء عاصمة للثقافة العربية 2004
Sana'a 2004 the arab cultural capital

لهجة خبان

دراسة لغوية

إعداد
محمد ضيف الله محمد الشماري

إصدارات وزارة الثقافة والسياحة - صنعاء

جميع حقوق هذه الطبعة محفوظة للناشر

١٤٢٥هـ - 2004 م

رقم الإيداع بدار الكتب بصنعاء
(٢٠٠٤/٩٠٥)

الناشر
الجمهورية اليمنية
وزارة الثقافة والسياحة
صنعاء - ص.ب. (36)-(237)
هاتف: 235114 - فاكس: 235113
بريد الكتروني: moc@y.net.ye

من بهاء صنعاء.. وجَليات عبقها.. في عام تتويجها عاصمةً للثقافة العربية.. يأتي هذا الاحتفاءُ بمجد الكلمة.. وجلال أنوارها.
في بدء الوعي الإنساني كانت الكلمة..
وعلى رأس فعاليات هذا العام الاستثنائي تأتي هذه الإصدارات.. حدثاً ينوح صنعاء فضاءً شاسعاً للثقافة والتاريخ والجمال والخصوصية.

خالد عبد الله الرويشان
وزير الثقافة والسياحة

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين محمد بن عبد الله الصادق الأمين وعلى آله وصحبه أجمعين ومن سار على هديه إلى يوم الدين.

أما بعد :

لهجة خُبَان هي إحدى اللهجات العربية اليمنية الحديثة، وسيدرسها الباحث دراسة لغوية، من حيث الظواهر الصوتية، والظواهر الصرفية، والظواهر النحوية، والظواهر الدلالية.

أما المستوى اللغوي المدروس فهو المستوى العامي، الذي يشترك فيه جميع أبناء اللهجة –نساء ورجالا– ويستخدمونه في أمورهم اليومية من عمل و بيع وشراء وزواج وطلاق وقصص وزيارات وتحية ومخاصمات وحكايات وأدوات.....إلخ.

المنهج ووسائل البحث:

منهج الدراسة هو المنهج الوصفي الذي "يقتصر على عرض الاستعمال اللغوي لدى مجموعة من الناس في زمن ومكان معينين"[1].

وهو منهج يصف اللهجة المدروسة كما هي، فيبين ما لها من خصائص وما بين عناصرها من علاقات بـــهدف الوصول إلى القواعد العامة التي تحكم اللهجة.

واستعان الباحث بالمنهج التاريخي في التطور الدلالي.

---

(١) التطور اللغوي، عبد الصبور شاهين – مؤسسة الرسالة، بيروت، ط٢ ١٩٨٥م – ١١.

أما وسائل التسجيل التي استخدمها الباحث هي: الملاحظة، والتسجيل، على النحو الآتي:

أ- الملاحظة:

تنقسم إلى ملاحظة بصرية، وملاحظة سمعية، هذا باعتبار العضو المستخدم فيها، وتنقسم باعتبار آخر إلى:

١- ملاحظة ذاتية: محورها محاكاة المساعد اللغوي وتقليده، حيث إن الحرص على تقليده ومحاكاة سلوكياته النطقية بقصد التأكد من الإلمام بكل ما تحتويه المادة من خصائص صوتية وأبعاد مخرجية[١].

٢- ملاحظة خارجية: وفيها يتخذ الباحث من غيره راوياً، وينبغي على الباحث كسب ثقة المساعد اللغوي-الراوي-[٢]، وتوجيهه إلى تكرار نطق صيغة معينة أو رواية قصة معينة، أو أن يسمعها من راو آخر، وذلك لاتخاذ الحيطة فلربما أعطى المساعد الباحث معلومات مضللة عن سوء فهم أو سوء نية، أو حتى لإرضاء الباحث فحسب.

ب-التسجيل:

وهي الوسيلة الثانية التي استخدمها الباحث بواسطة جهاز للتسجيل، والواقع أن هذه الوسيلة قد تنتمي إلى الملاحظة على نحو ما لكنها تفوقها في عدة أمور، ولهذه الوسيلة ميزات وعيوب، من ميزاتها أنها الوسيلة الوحيدة التي يمكن أن نختبر بها دقة نتائج الملاحظة في الأصوات في نواح كثيرة، مثل التنغيم والنبر وصفات الأصوات من جهر وهمس، وهلمَّ جرًا.

ومن عيوبها أنه لا يمكن أن تقارن بالصوت الحقيقي الصادر عن جهاز النطق عند الإنسان وخاصة إذا كان التسجيل غير واضح.

---

(١)مناهج البحث في اللغة ،تمام حسان – مكتبة الإنجلو المصرية،القاهرة، ١٩٩٠ – ص٢٠١،٢٠٢.

(٢) اللهجات وأسلوب دراستها ،أنيس فريحة،دار الجيل بيروت،ط١ ،١٩٨٩م،١١٨.

استطاع الباحث من خلال الوسيلتين السابقتين جمع مادته اللغوية وتسجيلها وتوثيقها، وذلك مشافهة من خلال الأحاديث والمحاورات المباشرة مع مجموعات من السكان -المساعدين اللغويين- من مختلف مناطق خبان؛ واشترط الباحث شروطا لابد من توافرها في المساعد اللغوي (الراوي) ليكون ممثلا صحيحا لبيئته اللغوية هي:

١- أن يكون من أبناء اللهجة المدروسة.
٢- أن يكون خاليا من العيوب النطقية.
٣- أن لا يكون من أصحاب الثقافة اللغوية، حتى لا تؤثر ثقافته في لغته تأثيرا كبيرا.
٤- أن لا يكون قد مكث في غير منطقته مدة طويلة، بحيث يخلط في كلامه بين أكثر من لهجة.
٥- أن لا يكون طفلا، لأن لغته لم تكتمل بعد.

وقام الباحث بفرز هذه المادة اللغوية وتصنيفها بعد دراستها، وتحليلها من خلال وصف الظواهر الصوتية فيها، والظواهر الصرفية والظواهر النحوية والظواهر الدلالية، وتأصيلها ما أمكن، واستنتاج القواعد التي تحكم علاقاتها الداخلية، واستخلاص العلاقات القائمة بين هذه اللهجة واللغة العربية الفصحى، ولغة النقوش اليمنية القديمة.

أهداف دراسة الموضوع وأهميته:

١- دراسة اللهجات العربية الحديثة تساعد على رصد التحولات والتغيرات على مسيرتها منذ القدم.

٢- اللغة كائن حي تخضع لنواميس الحياة من نمو وهرم، فليس أفضل من درس اللغة الحية العامية لتفهم ذلك، وعامية أي شعب لغة حرة متطورة، وفصحى أي شعب لغة كتابية مقيدة[1].

٣- توثيق اللهجة من أفواه المتحدثين بها - قبل اندثارها - يلقي الضوء على الأنشطة الثقافية والاجتماعية المختلفة للمجتمع - موضوع الدراسة - وفهم مستواه الثقافي والحضاري والخلقي.

---

(١) اللهجات واسلوب دراستها ،١١٣.

٤- دراسة اللهجات العربية الحديثة تخدم العربية الفصحى، إذ تكشف عن جوانب لم يهتم علماؤنا القدامى بدرسها، وتكشف عن مصادر كثير من القراءات القرآنية التي لم تنسب إلى قبيلة ما أو قوم ما.

٥- تقدم دراسة اللهجات خدمات كثيرة لدارسي اللغات القديمة التي تنتمي مع اللهجات الحديثة إلى عائلة واحدة، بما ترسب فيها من ظواهر وألفاظ صمدت أمام التغيرات، وندت عن يد الرواة وجامعي اللغات.

٦- تساعد دراسة اللهجات العربية على تفسير كثير من الظواهر اللغوية في اللغات السامية عامة، واللغة العربية الفصحى على وجه الخصوص.(١)

٧- تصحيح كثير من تلك الروايات التي جاءتنا مبتورة حيناً، وممسوخة حيناً آخر في إشارتـــها للهجات أجدادنا من العرب.

٨- تعد لهجة خبان امتداداً للّغة اليمنية القديمة، وما زال كثير من الظّواهر اللغوية الحِميَرية كامنة فيها.

٩- عكف المستشرقون على دراسة اللهجات اليمنية الحديثة، ولم يدرسوا لهجة خُبَان وهي تمثل أساساً للّهجات اليمنية الحديثة، كون منطقة خُبَان كانت عاصمة للدولة اليمنية القديمة (الدولة الحِميَرية).

١٠- تضييق الفجوة بين اللّهجات العربية اليمنية الحديثة عن طريق معرفة مواطن التباعد بينها وبين الفصحى والتركيز عليها.

الدراسات السابقة:

كان أول من تنبه لأهمية اللهجات الحديثة ودعا إلى دراستها دراسة علمية حفني ناصف في بحثه "مميزات لغة العرب وتخريج اللغة العامية عليها وفائدة علم التاريخ من ذلك" الذي ألقاه في مؤتمر المستشرقين في أوائل عام١٨٩٤ م(٢)، واستجاب علماء العرب لهذه الدعوة، وقاموا بإعداد عدد من الدراسات الرائدة، في هذا المجال، منها **دراسات تمت خارج مصر** مثل:

---

(١) لهجة منطقة الوازعية ،عبد الله القدسي – رسالة ماجستير – جامعة صنعاء – كلية الآداب قسم اللغة العربية – ١٩٩٧م – ص٥.

(٢) الأصوات والأبنية في لهجات قرى سمسطا، إمام عبد الفتاح الإمام:– رسالة ماجستير قسم علم اللغة والدراسات السامية والشرقية – كلية الدراسات العربية والإسلامية – جامعة القاهرة فرع الفيوم – ص٩.

- إبراهيم أنيس: "لهجة القاهرة" – رسالة دكتوراه.
- تمام حسان:
"لهجة الكرنك (من أعمال مركز أبي طشت محافظة قنا)" رسالة ماجستير.
"لهجة عدن" رسالة دكتوراه
- عبد الرحمن أيوب:
"لهجة الجعفرية (الفعل في اللغة المصرية– دراسة صرفية)" رسالة ماجستير.
"النظام الفعلي في لهجة النوبة" رسالة دكتوراه.
- فهمي أبو الفضل:
"لهجة الفلاحين في محافظة الشرقية" رسالة دكتوراه.
- كمال بشر "دراسة نحوية في اللهجة اللبنانية"

ومنها **دراسات تمت داخل مصر** مثل:

- عبد العزيز مطر: "لهجة البدو في إقليم ساحل مريوط"
- سعد مصلوح: "لهجات المنيا" دراسة صوتية على ضوء الجغرافيا اللغوية.
- محمود جاد الرب: "لهجة البدو في البحيرة".
- محمد جواد النوري: "لهجة نابلس الفلسطينية" دراسة صوتية صرفية.
- خالد أبوغالية: "الأصوات والأبنية في لهجة قبيلة العبابدة"
- حسام البهنساوي:
"الأصوات والأبنية في لهجات الدقهلية" رسالة ماجستير.
" التراكيب والدلالة في لهجات الدقهلية" رسالة دكتوراه.
- حازم كمال: "الأصوات والبنية في لهجة برديس المعاصرة"
- السيد محمد أحمد: "لهجة مركز ناصر بمحافظة بني سويف" .

ومن **الدراسات السابقة للّهجات اليمنية الحديثة** ما يلي:

- اند بريج : "معجم لهجة دثينة".
- ديفيد موللر: "لهجة المهرة في جنوب الجزيرة العربية".
- ولف ليسلاو: " المعجم السقطري".

- اتوري روسي: "لهجة مدينة صنعاء".
- جونسون: "المعجم المهري".
- زيد عنان: "اللهجة اليمانية في النكت والأمثال الصنعانية".
- بيتر بنشتيد: "لهجات صعدة".
- عبد الوهاب راوح، الصوت والدلالة في اللهجات اليمنية القديمة والمعاصرة، رسالة ماجستير.
- علي المخلافي، اللهجة اليمنية وخصائصها في التراث، رسالة ماجستير.
- عباس السوسوة: "لهجة ذمار" رسالة ماجستير .
- أحمد سالم الضريبـــي، لهجة العوذلية، رسالة دكتوراه.
- عبد الله محمد سعيد، لهجة الوازعية، رسالة ماجستير.
- لهجة قبائل المخلاف شرعب، رسالة دكتوراه.

وقد انتظمت الدراسة في مقدمة وتمهيد وأربعة فصول وخاتمة على النحو الآتي:

المقدمة: ويعرض الباحث فيها أهمية الموضوع ومنهج الدراسة والصعوبات التي واجهته ووسائل جمع المادة والخطوات التي اتخذها وتقسيم البحث.

التمهيد: وتناول التمهيد تحديد ميدان البحث جغرافياً وتاريخياً.

الفصل الأول: الظواهر الصوتية

ويعرض الباحث فيه صفات الأصوات ومخارجها في لهجة خبان، وتحقيق الصوامت عبر التقابل الدلالي، ويذكر المقاطع الصوتية التي جاءت عليها اللهجة، وأنواعها،وعددها، ويعرض لظاهرة النبر والمقاطع الصوتية التي تنبر وموقعها في الكلمة، ويعرض الباحث لظاهرة المماثلة الصوتية بين الأصوات المتجاورة في اللهجة،وأنواع التأثير ،ودرجات التأثر،ويذكر الباحث أحوال الهمزة في اللهجة؛مبينا متى تحقق في اللهجة ومتى تسهل ومتى تحذف.

الفصل الثاني: الظواهر الصرفية

يتناول الباحث في هذا الفصل صيغ الأفعال، وصيغ الأسماء، وصيغ المصادر في لهجة خبان، وتحدث عن المشتقات- (اسم الفاعل،اسم المفعول، الصفة المشبهة، اسم الآلة، أسماء الزمان والمكان، أسلوب التفضيل، التصغير)- وكيف تصاغ في اللهجة ، وعلاقتها بالمشتقات في العربية الفصحى.

ويذكر الباحث في هذا الفصل الضمائر وأنواعها، وإضافة الاسم الظاهر إلى الضمائر، وإسناد الأفعال إلى الضمائر.

وتحدث الباحث في هذا الفصل عن أسماء الإشارة وأنواعها في اللهجة، والأسماء الموصولة وأنواعها.

الفصل الثالث: الظواهر النحوية

تناول الباحث في هذا الفصل الظواهر النحوية في اللهجة، وقسمها إلى ثلاثة أقسام:

الأول: بناء الجملة وأنواعها، وتحدَّث فيه عن أقسام الجملة، حيث قسمها إلى قسمين:

أ-الجملة البسيطة (الجملة الأسمية، الجملة الفعلية).
ب- الجملة المركبة (الجملة المركبة ذات الإسنادين المتداخلين، الجملة المركبة ذات الإسنادين المستقلين).

الثاني: مطيلات الجملة الاسمية والفعلية؛ وتحدث فيه عن:

نواسخ الجملة الأسمية (الأفعال،الحروف)، المفاعيل (المفعول به، المفعول معه، المفعول المطلق، المفعول فيه، المفعول له)، الحال، التمييز، الاستثناء، التوابع (النعت،التوكيد،البدل،العطف)، الأدوات والحروف، (النفي، الإيجاب، حروف الجر، النداء، الاستفهام)، لا السابقة للفعل، أدوات أخرى، ظاهرة الإعراب.

الفصل الرابع: الظواهر الدلالية

ويعرض فيه الباحث مظاهر التطور الدلالي(تخصيص الدلالة- تعميم الدلالة- نقل الدلالة)، وأشكال التطور الدلالي (الترادف- المشترك اللفظي- التضاد)، ويذكر فيه معجم مفردات اللهجة مبينا علاقتها بالعربية الفصحى ،وعلاقتها باللغة اليمنية القديمة، ماأمكن ذلك،وقد قسم مفردات المعجم تقسيما موضوعيا على النحو الآتي:

- المنزل وأدواته، الزراعة وأدواتـــها، الحيوانات والرعي، الطباع والإنسان، العادات والتقاليد ، الثياب والزينة، التضاريس والمناخ.

الخاتمة: تناولت النتائج التي توصل إليها الباحث.

قائمة المصادر والمراجع، ثم ملحق بنماذج من نصوص اللهجة.

الرموز المستخدمة في دراسة لهجة خبان

الهمزة	?	العين	ʔ
الباء	b	الغين	ɣ
التاء	t	الفاء	f
الثاء	θ	القاف	q
الجيم	ʤ	الكاف	k
الحاء	ħ	اللام	L
الخاء	x	الميم	m
الدال	d	النون	n
الذال	ð	الهاء	h
الراء	r	الواو	w
الزاي	z	الياء	y
السين	s	الفتحة القصيرة	a
الشين	ʃ	الكسرة القصيرة	i
الصاد	ṣ	الضمة القصيرة	u
الضاد	ḍ	الفتحة الطويلة	ā
الطاء	ṭ	الكسرة الطويلة	ī
الظاء	ẓ	الضمة الطويلة	ū

تمهيد

الإطار الجغرافي:

خُبان بضم ففتح: صقع معروف من ذي رعين بالشرق الجنوبي من مدينة يريم إلى الجنوب من العاصمة صنعاء، ويقع باليمن الأوسط، يعرف اليوم باسم مديريتي الرضمة والسدة ؛ وتتكون مديرية الرضمة من المراكز الإدارية الآتية:

بني قيس: ومنه مدينة الرضمة والمنجر، شيزر: ومنه الذاري، وكحلان: ومنه الصبار وحرف العمري، والنجد الأحمر وذي يعلل، البكرة: ومنه بيت الواقدي وشرعة والمعاين، وعجيب: ومنه سهوات والعرينة وثمار،آزال: ومنه عمار، والأحلب وبيت سيدم، سودان: ومنه مسورة وذي أشرع، بحير: ومنه بيت الزوم وزبيد وموسد،حارث الحيدري: ومنه الحبانية وقرن عنبر وكولة باحاج.

وتتكون مديرية السدة من المراكز الإدارية الآتية:

وادي الحبالي ومن قراه: المسقة ونبعان، العرافة ومنه: ظفار وخرابة زيد وحرف ناجي، جبل حجاج ومنه: بيت القعود وبيت السمة وحدة غليس وهجارة ،الأعماس ومنه:بيت الشامي وبيت العميسي وخرابة طاهر وبيت الراعي ،المرخام ومنه: بيت النسيم والجلبي ،جبل عصام ومنه: خدار وبيت الفائق ، بني الحارث ومنه: الضمادي والسر وذي الدرم والدلاني ومابة ، والتوبتي ومنه: منزل غراب والدنوة وذي عسال ،الزعلاء ومنه: قرية المصنعة وحرف السفياني وبيت محرم .

وخبان منطقة مغيولة[1] ذات عيون وأنـــهار جارية يصل مداها لتروي دلتا أبين ثم تنتهي في بحر عدن، وإليها ينسب العلامة محمد بن يحيى الخباني المتوفى سنة ١٣٤٠هـ وهو من ذرية الهادي يحيى بن الحسين ابن القاسم الرسي[2]، ويحدها من الشرق بيت مغيز، ومن الغرب وادي هلال، ومن الشمال محافظة ذمار ومن الجنوب الشعر[3].

وتعد منطقة خبان من أجمل مناطق اليمن، إذا لم تكن أجملها، فالخضرة دائمة فيها على مدار العام، وتتوزع تضاريسها بين سلاسل المرتفعات الجبلية المكسوة بالخضرة، وبين الوديان، التي يمر المرء فيها تحت ظلال أغصان أشجارها المتشابكة، مستمتعا بـــهدير الماء المنبثق من بطون الجبال وزقزقة العصافير.

ومن أهم جبالها جبل ظفار الذي بني في أعلاه قصر ريدان المشهور في التأريخ من أيام الحميريين.

وسلسلة جبال حجاج،وتقع فيها عدة قرى تمثل عزلتي الخباني والأعماس ومن أهم القرى المنتشرة على هذه الجبال: قرية بيت القعود، وقرية خرابة صالح، وقرية حيلة، وقرية خرابة العايدي، وقرية روتان، وقرية المشر، وبيت يحوق ،وبيت محن، وبيت الأشوري، وبيت الجحينة، وبيت بـــهزر، وفيها ثلاثة جبال متفاوتة في الارتفاع، وأرفعها جبل اليهودية، وهو جبل ضخم، يفصل بين عزلتي جبل حجاج والعرافة، ويسميه البعض جبل المنصورة، يمكن رؤية هذا الجبل من أعلى قمة جبل نقيل يسلح المطل على مدخل العاصمة صنعاء من الجنوب، وهو من الجبال التي تتخذها الدولة مهبطا للطائرات المروحية، وفيه معالم أثرية حميرية كثيرة، منها بئر عميقة، ضمن سلسلة جبال حجاج جبل الحرثي ،وهو كما يردد الساكنون على سفحه، أنه مليء بالكنوز والآثار، و تسميته ماهي إلا نسبة إلى الملك اليمني الشهير الحارث الرائش، والجبل الثالث من جبال حجاج جبل المرفدة، ويحوي آثارا وغيولا أشهرها غيل بيت ضيف الله.

ومن جبال خبان؛ جبل الخباني الذي يطل على وادي بنا، ويضم عدة قرى أهمها بيت نصاري، وهو من الجبال التي توليها الدولة اهتماما كبيرا؛ لما يحتويه من معالم

---

(١) يوجد في منطقة خبان غيول كثيرة، والغيل في العربية هو الماء الجاري من الأنـــهار أو العيون أو السواقي.

(٢) معجم البلدان والقبائل اليمنية،(إبراهيم) المقحفي – دار الكلمة – صنعاء ٢٠٠٢ – ص٥٥٨،٥٥٩.

(٣) ينظر: صفحة من تأريخ اليمن الاجتماعي، محمد بن علي الأكوع ،الكاتب العربي ،دمشق (د.ت) ١١٢،١١٠.

وجبل عفار وهو الجبل الموازي لجبل حجاج، ولا تفصلهما عن بعض سوى سائلة حورة، ويطل على وادي بنا، وكان قاعدة عسكرية لجيوش الشمال إبان الحرب الأهلية بين ما كان يسمى بشمال اليمن وجنوبه، والتي كانت تدور رحاها في معظم مناطق حبان.

ومن جبال حبان جبل التراحم وتقع في سفحه بلدة حاو في جنوب مدينة يريم، وسمي بهذا الاسم نسبة إلى الملك الحميري ترحم بن يريم ذي الرمحين بن عجرد بن سبأ الأصغر[1].

ومن جبال حبان جبل بني الحارث :ويقع في مديرية السدة، ومن القرى التي تقع في هذا الجبل، الضمادي، والمصابيح، وكحلة، ومريم ،وذي الدرم، ومآبة، وجردد، والسر، ورباط جوهر، والواطية، ودمة النمراني، والقرايات، والرزاعي، والدلاني، والحوقري، وإليهم ينسب الفقيه الشاعر محمد بن عبد الله الحارثي المتوفى ٨٢١ هـ، ومن ضمن جبال حبان جبل هيوة وجبل التويرة وجبل فعن وغيرها.

أحب الإمام يحيى ومن بعده ابنه أحمد منطقة حبان؛ لما كانت تدرُّه للدولة من خيرات أرضها الخصبة، هذا من ناحية، ولما كان لرجالاتها من دور مميز في الجيش الملكي من ناحية أخرى، إذ كانوا يمثلون غالبية في الجيش اليمني، لما عرفوا به من شجاعة متناهية وإخلاص.

ومن مشايخ حبان وأهمهم آل صلاح الذين يعدون أول شيوخ الضمان، ويليهم آل المقبلي، وآل الشاهري، وآل الأشول، وآل يحيى عباد، وآل غليس، وآل النجار، وآل الأرحبي، وآل الصباحي ، وآل الزبيدي، وآل الصهيبي.

ومن القضاة آل عبد المغني، وآل الحجري ،وآل العنسي ،وآل الكهالي، وآل الفقيه، وآل غراب.

ومن العلويين آل الشامي، وآل الذاري، وآل العماد، وآل الديلمي، وآل القاسمي، وآل الإمام، وآل الغرباني، وآل الناشري، وآل المضواحي، وآل المهدي.

ومن القبائل آل الفائق، وآل القعود، وآسل معزب، وآل الصهيبي، آل الحنوم، وآل الحنشلي، وآل التويتي.

---

(١)معجم البلدان والقبائل اليمنية ١/١٩٧.

وأشهر أودية خبان وادي بنأ، الذي يعد من أكبر الأودية في اليمن وأجملها، تغنى به الشعراء قديما وحديثا، الذي تبتدئ مياهه من بلاد يريم ،وقاع الحقل والجبال المحيطة به، وتجتمع في ذي المان أسفل وادي الحقل، حيث توجد فيه آثار السدود الحميرية العظيمة، وتمر مياه قاع الحقل في مضيق متعرج طوله ثلاثة كيلو مترات، ثم تـــهبط في وادي بنأ، وتضم إليها مياه وادي حورة ووادي المسقاة ووادي الأغبري، والأودية النازلة من شحب عمار، وتسير في وادي بنأ من الشمال الغربي إلى الجنوب الغربي الشرقي، في واد جميل المنظر آهل بالسكان منذ القدم لتوفر مقومات الاستقرار التي كان يبحث عنها إنسان العصور القديمة[1]، وهي الكلا والمرعى والماء، ومماتتميز به خبان عن غيرها من عواصم الحضارات القديمة أنـــها مازالت تحتفظ بمقومات الإستقرار، ومازالت عامرة بالسكان، ومن أودية خبان وادي عصام، ومن أهم القرى التي تقع على هذا الوادي بيت حلبوب، وبيت الشغدري ،وألمان ،والجبانة والسويق.

حبا الله خبان بطبيعة خلابة؛ من خضرة وشلالات ووديان، وجعلها بلد ثقافة وحضارة ممتدة من أعماق التاريخ حتى يومنا هذا، وبـــها رجالات أصحاب بأس وعزم شديدين، لهم أدوار عظيمة ومواقف سديدة وحنكة وحكمة، تحدث عنها التاريخ قديمه وحديثه، فقد كانوا في السابق ملوكا، وفي الحاضر قادة، فهم من خططوا للثورة اليمنية، ونجحوا في إقامتها، فمنهم الشهيد علي عبد المغني قائد الثورة اليمنية، وعبداللطيف ضيف الله، وناجي الأشول، ومحمد حاتم الخاوي، أعضاء قيادة مجلس الثورة، وهم من دافع عن الثورة اليمنية في السبعينيات، ويشتهر أهل خبان بوفائهم للدولة وللوحدة اليمنية، ويحتلون الآن مناصب مهمة في الدولة اليمنية الحديثة، نظرا لما يحملونه من مؤهلات علمية، وخبرة إدارية تؤهلهم لذلك .

الإطار التاريخي:

- تمثل منطقة خبان امتدادا تاريخيا للحضارة الحميرية التي مازالت آثارها شاهدة عليها حتى اليوم في معظم قرى منطقة خبان، والمناطق والمراكز الإدارية التي مازالت معالم الحضارة الحميرية موجودة فيها كثيرة جداً، نذكر منها:

---

(١) ينظر: هذه هي اليمن، عبد الله النور مطبعة المداني ،صنعاء،١٩٦٩م ، ٤٤٨.

- ظفار : تقع في جنوب يريم، وفي الجانب الغربي من عزلة العرافة على جبل مطل على معظم السدود التي توجد في البقعة الحضراء من أرض يحصب، وهي عاصمة الدولة الحميرية، وبـــها آثار عظيمة، وصهاريج أثرية فخمة، وتحف نفيسة، وتماثيل منقوشة على الأحجار في الجبال، وحدود اصطناعية في أغوار الجبال -غرف - حفرتـــها يد الإنسان اليمني[١].

- الأجلب : قرية كبيرة في منطقة آزال من مديرية الرضمة، فيها آثار كثيرة، تبعد عن مدينة يريم شرقا بمسافة ٣٠ كيلا وهي محل سكن المشائخ آل الفرح[٢].

- الأحقري : الحوقري بلدة أثرية في جبل معود من بلاد إب تسكنها قبائل ناحعة من برط[٣].

- الأحواد :بلدة أثرية في منطقة الأعماس من مديرية السدة، تقع جوار بيت الراعي وبيت الفايق[٤].

- الأحشبي:قرية أثرية خربة في منطقة بني قيس من مديرية الرضمة[٥].

- الأحضور : بيت الأحضور قرية في وادي حجاج من مديرية السدة يوجد في أعلاها حصن أثري قديم يطل على قرية حدة غليس[٦].

- إرياب: جبل يطل على نقيل سمارة يبعد عن مدينة يريم جنوبا بنحو عشرين كيلو متر، كان به قصر حِمْيَري قديم أشار إليه الأعشى في شعره، وإليه ينسب مركز إرياب، ويضم بضعا وخمسين قرية منها: المراحب، كتاب ،بيدحة، عقد، بيت عيسين، وغيرها[٧].

- ازال :مركز أثري إداري من مديرية الرضمة أهم بلدانـــها قرية الأجلب؛ محل سكن المشايخ آل الفرح، وقرية عمار، وبيت سيدم؛ محل سكن آل ضيف الله وبيت البدري[٨].

---

(١) ينظر: هذه هي اليمن ،٤٤٦، ٤٤٧،هذا هو تأريخ اليمن، عبد الله الكميم،دار زهران، عمّان، الأردن، ٥٣٢،٥٣١ ،المقتطف من تأريخ اليمن ،عبد الكريم الجرافي ،العصر الحديث لبنان ط٢ ١٩٨٧، ٥١.

(٢) ينظر: معجم البلدان والقبائل اليمنية ٢٨/١ .

(٣) ينظر: المرجع السابق ٣٣/١.

(٤) ينظر: المرجع السابق ٣٩/١.

(٥) ينظر: المرجع السابق ٤٢/١.

(٦) ينظر: المرجع السابق ٤٣/١.

(٧) ينظر: المرجع السابق ٥٢/١.

(٨) ينظر: المرجع السابق ٥٥/١.

- أشرع : قرية أثرية ذات قصور وخضرة جميلة في منطقة سودان من مديرية الرضمة، تقوم على وادي سبّان المشهور، وبجوارها الطريق الذاهبة من يريم إلى الرضمة، ثم إلى حمام دمت، وهي محل مساكن المشايخ آل صلاح، كما كان فيها مولد المؤرخ الكبير محمد بن أحمد الحجري، مؤلف كتاب مجموع بلدان اليمن وقبائلها[١].

- أشمح :قرية أثرية من مركز مقنع الأعلا من مديرية النادرة، تقع جنوب مدينة السدة، بمسافة يسيرة، قال القاضي الأكوع فيها: هي إحدى حنان وادي بنأ، حيث تحفها المياه والخضرة، ومن ساكنيها آل العامري[٢].

- آل الأشول :من مشايخ بلاد يريم، لهم قرية تحمل اسمهم بيت الأشول، وهي من مركز العرافة مديرية السدة، وهي واقعة بجوار حصن ذي ريدان في جبل ظفار حمير، وأصلهم من قبايل دهم من بكيل، فهم أبناء عمومة لقبائل الشولان في الجوف، وقد اشتهر منهم عدد من المشايخ في المنطقة[٣].

- الأعماس :مركز إداري من مديرية السدة، أهم قراها خراية طاهر، معزوب الأشرم، بيت الرميصة، الخاسعة، حورة، نقيل البياض، بيت الراعي، الأحواد، الحواسك، بيت الفايق، المضباع، القلعي، الأعزاب، بيت الأصفر، المجذوب، عفار[٤].

- بيت الأقرع : من قرى مركز كحلان مديرية الرضمة[٥].

- ألح :بضم الهمزة وسكون اللام قرية خاربة في منطقة بني قيس من مديرية الرضمة، يقال لها اليوم الخرابة، وكانت سابقا من المناطق المقصودة لطلبة العلم[٦].

- بيت البدري: قرية أثرية في مركز آزال من مديرية الرضمة[٧].

- بيت البدوي: قرية أثرية في مركز يحير من مديرية الرضمة[٨].

(١) ينظر: المرجع السابق ١/٧٠.
(٢) ينظر: المرجع السابق ١/٧٣.
(٣) ينظر: المرجع السابق ١/٧٤.
(٤) ينظر: المرجع السابق ١/٨٦.
(٥) ينظر: المرجع السابق ١/٩٤.
(٦) ينظر: المرجع السابق ١/١٠١.
(٧) ينظر: المرجع السابق ١/١٤٦.
(٨) ينظر: المرجع السابق ١/١٤٧.

- ذو بلق: هو ما يسمى وادي القشيب، في منطقة بني قيس من مديرية الرضمة[١].
- التويرة: قرية في أعلى جبل آزال عمار من مديرية الرضمة[٢].
- الجبجب: قرية أثرية من قرى مركز كحلان في مديرية الرضمة[٣].
- بيت حلبوب: قرية أثرية في وادي عصام من مديرية السدة[٤].
- بيت الحنش: قرية أثرية في منطقة آزال من مديرية الرضمة[٥].
- حورة: قرية فيها آثار لقصور وسدود، وهي من قرى الأعماس في السدة، تقع بالجنوب الغربي من جبل ظفار حمير الأثري[٦].
- حاو: بطن من ذي رعين، تنسب إليه قرية حاو، وهي من مساكن قبيلة التراحم الحميريين، وإلى حاو ينتمي الصوفي الشهير أحمد بن علوان الحاوي الرعيني صاحب يفرس، ومن المعاصرين محمد حاتم الحاوي أحد قادة الثورة السبتمبرية ١٩٦٢م[٧].
- ذولمان: من القرى التي تشتهر بكثرة السدود القديمة المقامة فيها، وفيها تتجمع مياه قاع الحقل[٨].
- الرضمة: هي سوق ساكني وادي خبان، وهي ذات سور تطل من الشرق على وادي سبان، وفي شرقها حصن أنسب المشهور وتضم المراكز الإدارية الآتية:
- بني قيس ومنه:مدينة الرضمة والمنجر، شيزر ومنه: الذاري، وكحلان : ومنه الصبار وحرف العمري، والنجد الأحمر وذي يعلل، البكرة ومنه بيت الواقدي وشرعة والمعاين، وعجيب ومنه: سهوات والعرينة وثمار، آزال ومنه: عمار، والأحلب وبيت سيدم، سودان ومنه:مسورة وذي أشرع، يحير ومنه: بيت الزوم وزبيد وموسد، حارث الحيدري ومنه: الخبانية وقرن عنبر وكولة باحاج[٩].
- الرميصة : قرية في منطقة الأعماس من مديرية السدة[١٠].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ١/١٩٤.
(٢) ينظر: المرجع السابق ١/٢٤٧.
(٣) ينظر: المرجع السابق ١/٢٨٠.
(٤) ينظر: المرجع السابق ١/٤٩٠.
(٥) ينظر: المرجع السابق ١/٥٢٠.
(٦) ينظر: المرجع السابق ١/٥٣١.
(٧) ينظر: المرجع السابق ١/٥٥٧.
(٨) ينظر: المرجع السابق ١/٦٤٨.
(٩) ينظر: المرجع السابق ١/٦٩٢.
(١٠) ينظر: المرجع السابق ١/٧٠٥.

- ذو الصولع: قرية من قرى كحلان سميت بـهذا الاسم نسبة إلى ذي الصولع بن الأحنس بن الحارث بن اصبح بن زيد بن قيس بن صيفي بن زرعه بن سبأ الأصغر[١].
- الضمادي: قرية من مركز بني الحارث، تقع في جبل ريمة الذي يكتض بالآثار الحميرية[٢].
- العرافة: مركز إداري من مديرية السدة، وهو من أغنى مناطق خبان بالآثار القديمة حيث توجد فيه ظفار عاصمة الدولة الحميرية ،ويضم حصنا وقصرا مهدما، ومقبرة منحوتة داخل الجب[٣].
- عمامة: قلعة تشبه عمامة الرأس، وتقع بالقرب من مدينة يريم، وهي منحوتة من أصل الجبل[٤].
- القحيزة: قرية في منطقة كحلان، من مديرية الرضمة[٥].
- المواسك: من قرى الأعماس، وتقع على مقربة من بيت الفايق[٦].
- نيعان: قرية بوادي الحبالي من مديرية السدة، فيها عيون الماء، وآثار، ويسكنها آل عبد المغني الذي ينسب إليهم الشهيد علي عبد المغني قائد الضباط الأحرار الذين قاموا بالثورة اليمنية السبتمبرية[٧].
- وادي هلال قرية من قرى مديرية السدة، تشتهر بواديها الخصيب المسمى باسمها[٨].
- ذي يعلل: قرية أثرية في منطقة كحلان من مديرية الرضمة[٩].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٩٦٢/١.
(٢) ينظر: المرجع السابق ٩٤٧/١.
(٣) ينظر: المرجع السابق ١٠٣٥/١.
(٤) ينظر: المرجع السابق ١١١٧/١.
(٥) ينظر: المرجع السابق ١٢٥٢/١.
(٦) ينظر: المرجع السابق ١٦٧٩/١.
(٧) ينظر: المرجع السابق ١٧٨٢/١.
(٨) ينظر: المرجع السابق ١٨٢٦/١.
(٩) ينظر: المرجع السابق ١٩١٦/١.

السدود القديمة التي بناها الحميريون في خبان:

اهتم الحميريون ببناء السدود[1]، واختيار الأماكن المناسبة لإقامتها، وبرعوا في هندستها واتقان العمل فيها مما جعل من رآها يقف أمامها مذهولا دهشا مبهوتا، لما تتمتع به هذه السدود من الفن وروعة الهندسة ودقة التخطيط، ومازال بعضها بحالة جيدة إلى يومنا هذا،وسنذكر منها الآتي[2]:

– سد عاد ويقع في عزلة الأعماس، سد سخي ويقع في قرية بيت الشامي الأعماس، سد يناع ويقع في قرية بيت الشامي الأعماس، سد العابلي الأعماس ويقع في قرية بيت الشامي، سد القابل ويقع في قرية بيت الشامي الأعماس، سد شهل ويسمى ذي شهال ،ويقع في منكث، سد قتاب أو ريوان يقع في قاع الحقل، سد ذي رعين ويقع في قرية الأكسود من منكث، سد الجاهلي ويقع في هجارة جبل عصام، سد المشمر يقع في قرية خدار، سد الدخلة يقع في قرية هجارة، سد الشعباني ويقع في قرية العرافة شرق ظفار، سد الشيخ ويقع في قرية بيت الجلعي جبل حجاج، سد اللحوات ويقع في قرية جبل مسعود العرافة، سد زيلط ويقع في قرية ذي حريم العرافة، سد النواسي ويقع في عزلة الأعماس، سد المبقاف ويقع في بيت يحوق، سد جيش ويقع في بيت الجحينة، سد الجدلي ويقع في عزلة الأعماس، سد الرباعة ويقع في بيت صالح مثنى، سد النقعة ويقع في قرية يحوف، سد الحطوار ويقع في بيت عباد عزلة الأعماس، سد الجبجي ويقع في بيت يحوف، سد خربة يخت ويقع في قرية العايدي جبل حجاج، سد النقوب ويقع في قرية العايدي جبل حجاج، سد الفرات ويقع في قرية جبل حجاج، سد الأعماس ويقع في قرية العايدي جبل حجاج، سد صبر ويقع في خبلة جبل حجاج، سد شرفان ويقع في خربة الصايدي جبل حجاج، سد الحكاك ويقع في قرية العايدي جبل حجاج، سد الزيلة ويقع في قرية ذي حريم جبل حجاج، سد الغراب ويقع في قرية خربة صالح، سد الغرب ويقع في قرية حبلة جبل حجاج، سد فقح ويقع في بيت الجلعي، سد اللاوي ويقع في جبل حجاج، سد عهر ويقع في قرية الخربة جبل الحبالي، سد زيران ويقع في قرية الضبعة عزلة المرخام، سد هرارة ويقع في بيت الأشول، وهو جميل الشكل فائق الصنعة، سد عمران ويقع في بيت الأشول،

(١) السد هو الحاجز الذي يحجز مياه الأمطار
(٢) ينظر:هذا هو تأريخ اليمن ٨٨٤-٨٩٤.

سد ذي أرحح ويقع في عزلة العرافة، سد العوار ويقع في ظفار، سد ذي الوقع ويقع في عزلة العرافة، سد الدولة في قرية الدريعاء، سد ذي سمين في قرية روثان جبل حجاج، سد هران ويقع في منكث، سد بني قيس الرضمة، سد ردة العذراء الرضمة، سد اللفح الرضمة.

- ومن المعالم البارزة للحضارة الحميرية في خبان القصور التي بنيت فيها، وما زالت معالمها شاهدة عليها في كثير من مراكز خبان وهي على النحو الآتي :

قصر ريدان هو قصر المملكة الحميرية في ظفار، ويقع على جبل ريدان الشامخ، وقد وصفه من طاف في نواحيه فقال:قد طفت أرجاء ظفار، ووجدت بـها أحجارا من نوع الأحجار المجاورة، ومن المنقول إليها نحو اثني عشر نوعا من المرمر الأبيض، والأحمر والضارب إلى الصفرة، والضارب إلى السواد، والبلق بأنواعه، والمصبوغة بالأحمر القاني، والأزرق السماوي، والأخضر النضر، والأسود الفاحم، وبـها من دقة الصنعة ما يبهر العقل، وخاصة أنـها ما زالت محتفظة برونقها رغم الدهر الطويل الذي مرّ عليها، ولم يظهر أي أثر في تلك الأصبغة، ويوجد في القصر صهاريج منحوتة لحفظ الماء، وأوصافها كثيرة[1].

قصر إرياب وهو القصر الذي ذكره شاعر الرسول صلى الله عليه وسلم حسان بن ثابت بقوله[2]:

لقد كان في إرياب عـز ومنعـة ... وقيـل بسيط كفـه وأناملـه
سـلامة إن زاروه سـروا بفعلـه ... وإن رحلوا يوما تـسعهم نوافلـه

وقال:

وبالقصر من إرياب لو بت ليلـة ... لجاءك مثلـوج من الماء جامـد

وقصر ذي فايش الذي ذكره الشاعر أبو علكم المراني[3]:

وقصر أحور رأس القيل ذو يـزن ... وقصر ذي فائش في إرياب قد كان

ومما سبق نستطيع أن نقول إن خبان تتمتع بمقومات سياحية ممتازة ومتنوعة- آثار، شلالات، أودية خضراء، جبال، هواء نقي-.

---

(١) هذا هو تاريخ اليمن ٥٣٣.
(٢) المرجع السابق ٦٨٤.
(٣) المرجع السابق نفس الصفحة.

الفصل الأول:
الظواهر الصوتية في لهجة خبان

الـ
تت

حـ
الأ
في
يض
ينط
اعتر

تعد
المجهـ
الحلق

---

(١) تص
درب هـ
ترجمة سـ
(٢) المر
(٣) درا
(٤) ينظر
(٥) ينظر
المقطع الـ
(٦) ينظر
(٧) ينظر:
versity

(٨) ينظر:

صفات الأصوات الصامتة ومخارجها

يقسم علماء اللغة الوحدات الأساسية لأي لغة إلى قسمين هما:(١)
الصوامت والصوائت(٢) ويطلق عليها بعضهم العلل والسواكن(٣) أو الأصوات الساكنة وأصوات اللين(٤) أو الصوامت والحركات.(٥) ويبنى هذا التقسيم على معايير تتعلق بطبيعة الأصوات وخواصها المحددة لها، وأهم هذه المعايير:

١-يكون الوتران الصوتيان في وضع الذبذبة أثناء النطق بالصوائت، ويمر الهواء حراً طليقاً من الحلق والفم، ولا نسمع أي ضوضاء، عند النطق بـها وهي أكثر الأصوات وضوحاً في السمع.(٦) والصوت الصائت هو الصوت المجهور الذي يحدث في تكوينه أن يمر الهواء عبر الحلق والفم دون أن يقف ثمة عائق في طريقه، ودون أن يضيق مجرى الهواء ضيقاً من شأنه أن يحدث احتكاكا مسموعاً.(٧) أي صوت لا ينطبق عليه هذا التعريف يعد صوتا صامتا؛ وكل صوت يحدث له اعتراض تام أو اعتراض ناقص في اندفاع الهواء أثناء النطق به عبر الحلق والفم هو صوت صامت.

٢-والأصوات التي يخرج الهواء حال النطق بـها من الأنف أو من جانبي الفم تعد أصواتا صامتة.(٨) ومما سبق نستطيع أن نعرف الصوت الصامت بأنه الصوت المجهور أو المهموس الذي يحدث أثناء النطق به اعتراض أو عائق في مجرى الهواء في الحلق والفم.

---

(١) تصنيف الأصوات إلى صامتة وصائتة قد أدركه كل من اليونان والرومان والهنود والعرب وسلك المحدثون في ذلك درب هؤلاء. ينظر: علم اللغة، محمود السعران، دار الفكر العربي، القاهرة، ٨٩، اتجاهات البحث اللساني، ميلكا إفيتس، ترجمة سعد مصلوح -وفاء كامل فايد،المجلس الأعلى للثقافة القاهرة ط ٢، ٢٠٠٠م٢٠.

(٢) المرجع السابق م٨٩ -١٤٨ - علم الأصوات د.كمال بشر دار غريب القاهرة-٢٠٠٠-١٤٩

(٣) دراسة الصوت اللغوي د.أحمد مختار عمر، عالم الكتب القاهرة ١٣٥

(٤) ينظر: الأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس الإنجلو القاهرة ط٤ ٢٦

(٥) ينظر:المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي ،رمضان عبد التواب ،الخانجي القاهرة ط٣ ١٩٩٧،٤٢، ظاهرة المقطع الصوتي في اللغة العربية،حازم علي كمال الدين،مكتبة الآداب، القاهرة،١٩٩٤م، ٦٩ .

(٦) ينظر: الأصوات اللغوية، ٢٧ علم اللغة للسعران، ١٤٨،١٥٠، علم الأصوات لبشر ١٥٠

(٧) ينظر: علم اللغة للسعران ١٤٨، علم الأصوات لبشر ١٥١،

English Phonetics and Phonology 1 ;Peter Roach:Cambridge University press:Eighth printing 1989،10.

(٨) ينظر: الأصوات اللغوية ٢٦، ٢٧، علم اللغة للسعران ١٤٨، ١٤٩ علم الأصوات لبشر ١٥١.

وتتشكل الصوامت في كل من الحنجرة أو الحلق أو تجويف الفم على حين تتشكل الصوائت في تجويف الفم.[١]

تسمى الأصوات الصامتة عند علماء العربية القدماء بالحروف[٢]، وتختلف في عددها وصفاتـــها المميزة لها من لغة إلى أخرى.

وتنقسم الأصوات الصامتة إلى أقسام ثلاثة عند معظم علماء اللغة المحدثين حسب الاعتبارات الآتية[٣]:

١. وضع الوترين الصوتيين.
٢. المخارج والأحياز.
٣. كيفية مرور الهواء عند النطق بالصوت المعين.

التقسيم الأول: باعتبار وضع الوترين الصوتيين

تنقسم الصوامت باعتبار وضع الوترين الصوتيين إلى ثلاثة أقسام:[٤]

أ- الأصوات المجهورة.
ب- الأصوات المهموسة.
ج- صوت الهمزة (لا مجهور و لا مهموس).

أ- الأصوات المجهورة:

هي الأصوات التي تحدث عندما يقترب الوتران الصوتيان أحدهما من الآخر أثناء النطق، ويضيق الفراغ بينهما، ويمر الهواء محدثاً اهتزازات أو ذبذبات سريعة ومنتظمة لهذين الوترين الصوتيين، وبـــهذا نستطيع أن نقول إن الصوت المجهور هو الصوت الذي يهتز معه الوتران الصوتيان. والأصوات المجهورة التي ينطبق عليها هذا الوصف في لهجة خبان هي: الباء – الجيم – الدال – الذال – الراء – الزاي – الضاد – الظاء – العين – الغين – القاف – اللام – الميم – النون – الواو – والياء.

(١) دراسة تقابلية بين الصوائت في اللغتين العربية والسواحلية، محمد محروس عبد الباقي، ماجستير، جامعة القاهرة، ١٩٩٧، ٢٧.

(٢) ينظر:العين للخليل:تحقيق:مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، المقدمة،٤٧، ٥١، ٥٢، الكتاب،سيبويه،تحقيق:عبد السلام هارون،دار الجيل بيروت ط١، ١٩٩٠م، ٤/١٣٥، سر صناعة الإعراب،ابن جني:تحقيق:أحمد فريد أحمد، المكتبة التوفيقية، القاهرة، ١/٦٧.

(٣) ينظر: الأصوات اللغوية، ٢١- ٢٣، ٤٣، علم اللغةللسعران ١٤٩، ١٥٢، ١٨١.

(٤) ينظر: الأصوات اللغوية ٢١، ٢٢، ٧٨، علم الأصوات لبشر ١٧٤، ١٧٥، دراسة الصوت اللغوي ١٣١.

وتوافق اللهجة العربية الفصحى في ذلك ما عدا صوت القاف فهو صوت مهموس في الفصحى،ومجهور في اللهجة.

ب- الأصوات المهموسة:

هي الأصوات التي تحدث بأن ينفرج الوتران الصوتيان أحدهما عن الآخر في أثناء مرور الهواء من الرئتين بحيث يسمحان له بالخروج دون أن يتذبذبا. والأصوات المهموسة التي ينطبق عليها هذا الوصف في لهجة خبان هي: التاء – الثاء – الحاء – الخاء – السين – الشين – الصاد – الطاء – الفاء – الكاف – الهاء.

وهذه الأصوات هي أصوات مهموسة في العربية الفصحى.

ج- صوت الهمزة لا مجهور ولا مهموس:

ويحدث صوت الهمزة بأن ينطبق الوتران الصوتيان انطباقا تاما فلا يسمحان بمرور الهواء إلى الحلق مدة هذا الانطباق، ويتقطع التنفس، وينفرج الوتران، فيخرج صوت الهمزة انفجارياً نتيجة لاندفاع الهواء الذي كان محبوساً.

وقد اختلف العلماء المحدثون في وصف الهمزة، وخالفوا بهذا الاختلاف علماء العربية القدماء الذين وصفوا صوت الهمزة بأنه صوت مجهور[1]، فانقسم علماء اللغة المحدثون إلى فريقين ، فريق يصف صوت الهمزة بأنه صوت مهموس[2]، وفريق يصفه بأنه صوت لا مجهور ولا مهموس[3].

---

(١) ينظر: الكتاب سيبويه تحقيق عبد السلام هارون الخانجي القاهرة ط٢ ،١٩٨٢، ٤/ ٤٣٤ ، سر صناعة الإعراب، المكتبة التوفيقية، القاهرة، ١/ ٧٣ ، في الأصوات العربية،محدي إبراهيم محمد النهضة المصرية،القاهرة،ط٤، ٢٠٠١م،١٥٣.

(٢) ينظر: الإبدال في ضوء اللغات السامية،يحيى كمال،جامعة بيروت،١٩٨٠ ، ٨ ، في العربية ولهجاتها، هويدي شعبان هويدي، الثقافة العربية، القاهرة، ط١، ١٩٩٤م، ١٠٨، دراسة صوتية للهجة قبيلة الشايقية، بكري الحاج، ماجستير، القاهرة، ١٩٧٩م، ٦٣، العربية ولهجاتها، عبد الرحمن أيوب،معهد البحوث والدراسات العربية، القاهرة، ١٩٦٨، ١٢ ، مناهج البحث في اللغة، تمام حسان،الإنجلو، ١٩٩٠م، ٩٧ ، دراسة صوتيه للهجة مدينة نابلس،محمد حواد النوري،ماجستير،القاهرة،١٩٧٩ م، ٦٣.

(٣) ينظر: الأصوات اللغوية ٧٨ علم اللغة للسعران ١٣٨، ١٥٧، علم الأصوات لبشر١٧٥ ، اللهجات العربية في القراءات القرآنية ،عبده الراجحي، دار المعرفة الإسكندرية، ١٠٥، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي،رمضان عبد التواب ،الخانجي القاهرة ،ط٣ ، ١٩٩٧م، ٥٦، دراسات في علم الأصوات اللغوية،صلاح الدين فناوي،طه سلطان، جامعة الأزهر، القاهرة ط١، ١٩٨٦م، ١٣٨، لهجة ذمار، عباس السوسوة، ماجستير، جامعة القاهرة ١٩٨٤م، ٢٩.

وقد تناول علماء العربية القدماء الجهر والهمس[١]، واتفقوا مع المحدثين في تحديد الأصوات المجهورة والأصوات المهموسة إلا في ثلاثة أصوات وهي الهمزة – الطاء – القاف فعدّوا صوتي الطاء والقاف صوتين مجهورين بينما هما عند المحدثين صوتان مهموسان، والهمزة- كما ذكرنا سابقا- صوت مجهور عند العلماء القدماء، وعند بعض المحدثين صوت لا مجهور ولا مهموس، وعند البعض الآخر صوت مهموس،وصوت القاف عند المحدثين صوت مهموس، وفي لهجة خبان القاف صوت مجهور- كما وصفه علماء العربية القدماء، وممن وصفه من المحدثين بأنه صوت مجهور "علي عبدالواحد وافي" -[٢].

التقسيم الثاني للصوامت من حيث المخارج والأحياز:

تنقسم الأصوات الصامتة إلى فئات بحسب مخارج النطق وأحيازه في العربية الفصحى على النحو الآتي[٣]:

الأصوات الشفوية؛ وتضم صوتي الباء والميم.

الأصوات الأسنانية الشفوية؛ وتضم صوت الفاء.

الأصوات الأسنانية أو أصوات ما بين الأسنان؛ وهي الثاء والذال والظاء.

الأصوات الأسنانية اللثوية؛ وهي التاء والدال والضاد والطاء واللام والنون.

الأصوات اللثوية؛ وهي الراء والزاي والسين والصاد.

الأصوات اللثوية الحنكية؛ وهي الجيم والشين.

أصوات وسط الحنك؛ وهي الياء.

أصوات أقصى الحنك؛ وهي الخاء والغين والكاف والواو.

أصوات لهوية؛ وتضم صوت القاف.

الأصوات الحلقية؛ وهي العين والحاء.

الأصوات الحنجرية؛ وهي الهمزة والهاء.

---

(١) ينظر: الكتاب ٤/٤٣٤، سر صناعة الإعراب ١/٦٧.

(٢) فقه اللغة، علي عبدالواحد وافي، نهضة مصر، القاهرة ط٧، ١٦٧.

(٣) هناك تقارب كبير في بعض المخارج فتتداخل أحيانا فيما بينها وهذا التقسيم الذي اعتمدناه هو تقسيم معظم المحدثين، ينظر: علم الأصوات لبشر ١٨٥، ١٨٣، دراسة في علم الأصوات اللغوية ١٤٦-١٥٥.

وتقسيم الأصوات الصامتة إلى هذه الفئات بحسب مخارج النطق تتفق لهجة حبان معها إلا في مخرج صوت القاف، فمخرجه في اللهجة يشبه صوت الجيم القاهرية: فهو صوت صامت مجهور حنكي قصي انفجاري[١]، وهو عند سيبويه ومن جاء بعده من النحويين كذلك[٢] "ومادام قسم كبير من الألسن الدارجة العربية ينطق بقاف مجهورة، أمكننا الاعتقاد على سبيل الاحتمال والترجيح،بأن القاف كان بالفعل حرفا مجهورا في العربية القديمة"[٣].

وحافظت اللهجة على كثير من الأصوات التي تغيرت صفاتـــها ومخارجها في لهجات كثيرة في الوطن العربي نحو الأصوات الأسنانية الثاء – الذال – الظاء، وهذه خاصية تمتاز بـــها اللهجة إلى جانب لهجات[٤] ليست كثيرة في الوطن العربي.

وقد تحدث علماء اللغة العربية القدماء عن المخارج وهي عند أكثرهم١٦ مخرجا[٥]، ومجال الاتفاق بين علماء العربية القدماء والمحدثين أوسع من مجال الخلاف، وكثير من نقاط الخلاف يمكن غض النظر عنها لشدة التقارب والتداخل بين مخارج النطق.[٦]

و"ابن جني" هو أول من عرض لجهاز النطق، فشبهه بالناي وبوتر العود ليقدم صورة عن العملية الطبيعية لإنتاج الكلام وليوضح تقسيم الأصوات حسب المخارج[٧].

وقد قام علم التجويد والقراءات على أساس وصف مخارج الحروف حرفا حرفا بتحديدها تحديدا دقيقا في قواعد تـــهدي الناطق وترشده إلى التمثيل الصحيح للأصوات العربية، وطريقة نطقها في القرآن الكريم، وقد ألفت العديد من الكتب في ذلك[٨]، وقد وصف "أرتوشاده" وصف "سيبويه" للمخارج وتحديده لها بأنه بلغ في تعيين مواضع الحروف – الأصوات – ومخارجها من الصحة والدقة مما يعسر علينا الزيادة والإصلاح.[٩]

---

(١) ينظر: علم اللغة للسعران ١٥٦.

(٢) ينظر: المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث ٧٩، الأصوات اللغوية ٧٤ ،٧٥.

(٣) ينظر: دروس في علم أصوات العربية،جان كانتينو،ترجمة:صالح القرمادي،الشركة العربية للتوزيع والنشر،تونس،١٩٦٦م ١٠٧، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث ٧٩.

(٤) ينظر: في اللهجات العربية،إبراهيم أنيس،الإنجلو،القاهرة،ط٩، ٢٧٧ ، خصائص اللهجة الكويتية، عبدالعزيز مطر، الرسالة الكويتية،١٩٦٩م، ١٥ ،دراسة صوتية في لهجة البحرين،عبد العزيز مطرجامعة عين شمس،١٩٨٠م، ٥-٩.

(٥) ينظر: الأصول في النحو لابن السراج، تحقيق:عبد الحسين الفتلي، الرسالة، بيروت ط٣، ١٩٨٨م، ٣/٤٠٠، علم الأصوات لبشر ١٩١.

(٦) ينظر: علم الأصوات لبشر ١٩١-١٩٢.

(٧) فقه اللغة في الكتب العربية، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، ١٣٣.

(٨) اللهجات العربية نشأة وتطوراً،عبدالغفار هلال، دار الفكر العربي القاهرة ١٩٩٨م، ٣٨٤.

(٩) ينظر: علم الأصوات عند سيبويه وعندنا،أرتو شاده، إخراج وتعليق:صبيح التميمي، مركز عبادي، صنعاء ط١ ٢٠٠٠م، ٦٤.

التقسيم الثالث: بحسب حالة مرور الهواء عند مواضع النطق:

يتحدد هذا التقسيم في كيفية مرور الهواء من جهاز النطق عند إصدار الصوت المعين، وينقسم حسب ذلك إلى أقسام رئيسية، اتفق على معايير تحديدها علماء اللغة المحدثون، وإن اختلفوا في تفاصيل هذا التقسيم ومصطلحاته[١] وهي:

أ- الصوامت الانفجارية:

وهي الأصوات التي يحدث أثناء النطق بـــها وقوف الهواء وقوفا تاما في نقطة من نقاط النطق في الجهاز النطقي بدءاً من الحنجرة حتى الشفتين، ويصاحب هذه الوقفات انفجار سريع مفاجئ.[٢]

ولنطق صوت صامت انفجاري لابد من توافر شيئين ضروريين[٣] هما:

اتصال أعضاء النطق.

انفراج تال لأعضاء النطق.

والأصوات الصامتة الانفجارية في لهجة خبان:

الهمزة – القاف – الكاف – الدال – التاء – الطاء – الباء. فهي نفس الأصوات في العربية الفصحى.

ب- الصوامت الاحتكاكية:

هي الأصوات الصامتة التي يحدث أثناء النطق بـــها وقوف الهواء وقوفاً تاماً في نقطة من نقاط النطق في الجهاز النطقي بدءاً من الحنجرة حتى الشفاه، ويصاحب هذه الوقفات تسرب الهواء ببطء محدثاً احتكاكاً، وكأنه يخرج من فتحة ضيقة وباندفاع كبير، وتتكون الأصوات الصامتة الاحتكاكية، بأن يضيق مجرى الهواء الخارج من الرئتين في موضع من المواضع؛ بحيث يحدث الهواء في خروجه احتكاكا مسموعاً.[٤]

---

(١) ينظر: علم الأصوات لبشر ١٩٦.

(٢) المرجع السابق،٢٤٧،دراسةفي.علم.الأصوات.اللغوية،١٣٩،علم.اللغةللسعران،٥٣،
linguistics: An introduction, ANDREWRADFORD, MARTIN ATKINSON, DAVID BRITAIN, HARALD CLAHSEN and ADREW SPENCER, Cambridge University press 1999 32

(٣) ينظر: علم اللغة للسعران ١٥٧، لهجة ذمار ٣٢.

(٤) وينظر: علم الأصوات لبشر ٢٩٧.
Linguistics An introduction , 32.

والأصوات الاحتكاكية التي ينطبق عليها هذا الوصف في لهجة حبان هي:
الفاء – الثاء – الذال – الظاء – السين – الشين – الصاد – الزاي – الخاء – الغين – الحاء – العين – الهاء.

ج- الصوامت المركبة (انفجارية – احتكاكية)[1]:

يستلزم نطق هذا الصوت طريقتين من طرق النطق: أولاهما الانفجار، والثانية الاحتكاك، إذ ينحبس الهواء في موضع النطق، ولكن لا يعقبه انفصال ببطء، فيعطي الفرصة للهواء بعد الانفجار أن يحتك بالأعضاء المتباعدة.

والصوامت المركبة في لهجة حبان هي صامت واحد هو صوت الجيم، ويحدث بأن يتصل مقدم اللسان بمؤخر اللثة ومقدم الحنك، فيحتجز وراءه الهواء الخارج من الرئتين، ثم ينفصل مقدم اللسان عن مؤخر اللثة ومقدم الحنك ببطء محدثاً احتكاكا مسموعاً.

فهذا الصوت مركب جزؤه الأول انفجاري قريب من الدال، وجزؤه الثاني احتكاكي أشبه بالشين المجهورة.

د- الصوامت المكررة:

تتكون الصوامت المكررة نتيجة لتكرر طرق طرف اللسان على اللثة عدة مرات، كل مرة منها تمثل غلقاً لفترة زمنية معينة، يعقبها فتح، فيخرج الهواء مكررا بعدد هذه المرات من الغلق والفتح، لذلك يسمى الصوت الذي يحدث معه هذا بالصوت المكرر[2].

والصامت الذي ينطبق عليه هذا الوصف في اللهجة هو صوت الراء، وتوافق اللهجة العربية الفصحى في ذلك، ويسميها بعضهم الصوامت الترددية أو اللمسية.[3]

---

(١) ينظر: مناهج البحث في اللغة ١٠٣، ١٠٤ علم الأصوات لبرتيل مالبرج، ترجمة عبد الصبور شاهين، ١٠٤، لهجة ذمار ٣٥.

(٢) علم الأصوات لبشر ٢١٣ علم الأصوات لبرتيل ٩٦،٩٧، دراسات في علم الأصوات اللغوية ١٤٤،١٤٥، لهجة ذمار ٣٥،٣٦، علم اللغة للسعران ١٧٠،١٧١.

(٣) ينظر: كلام العرب، حسن ظاظا، دار النهضة العربية، بيروت ١٩٧٦م، ٢٢، دراسة الصوت اللغوي، ١٤٣،١٤٤، علم الأصوات لبرتيل ٩٦.

هـ- الأصوات الجانبية:[١]

هي الأصوات الصامتة التي يخرج الهواء أثناء النطق بـــها من جانبي الفم أو من جانب واحد، والصامت الذي ينطبق عليه هذا الوصف في اللهجة هو صوت اللام، ويحدث بأن يعتمد طرف اللسان على أصول الأسنان العليا مع اللثة بحيث تنشأ عقبة في وسط الفم تمنع مرور الهواء منه مع ترك منفذ لهذا الهواء من جانبي الفم أو من جانب واحد، وتماثل اللهجة العربية الفصحى في ذلك.

و- الصوامت الأنفية: أو الصوامت الغناء[٢]

هي الصوامت التي تحدث بأن ينحبس الهواء حبسا تاما في موضع من الفم، ولكن يخفض الحنك اللين، فينفذ الهواء عن طريق الأنف، وهي في لهجة خبان صوتان صامتان هما الميم والنون كما في العربية الفصحى.

ز- أشباه الصوائت[٣]:

هي الأصوات الصامتة التي تبدأ أعضاء النطق بـــها من صائت ضيق-كالكسرة مثلا- ثم تنتقل بسرعة إلى صائت آخر، -أو هي الأصوات التي لها بعض خواص الصوائت من جهة، وبعض خواص الصوامت من جهة أخرى-، ولأجل هذه الطبيعة الانتقالية أو الانزلاقية ولقصرها النسبي وقلة وضوحها في السمع إذا قيست بالصوائت الصرف، اعتبرت هذه الأصوات أصواتا صامتة لا صائتة بالرغم مما فيها من شبه حلي للصوائت.

وينطبق هذا الوصف في لهجة خبان على صوتي الواو والياء، الواو في مثل "ورش"، والياء في مثل "بيت"، وتوافق اللهجة العربية الفصحى في ذلك.

وقد تحدث علماء العربية القدماء عن الصوامت الشديدة والصوامت الرخوة، فالشديدة تعني عند العلماء المحدثين الوقفية، والرخوة تعني الاحتكاكية، وهذا يتفق اتفاقا يكاد يكون تاماً مع ما جرى عليه العمل عند تصنيف الأصوات.[٤]

---

(١) علم اللغة للسعران، ١٦٩ ،دراسة الصوت اللغوي ١٤٣، ٢١٣، ٣٤٧، علم الأصوات لوتيل ٩٤، لهجة ذمار ٣٦، علم الأصوات لبشر ١٩٩، ٢١٣، ٣٤٧.

(٢) علم الأصوات لبشر ٣٤٨، علم اللغة للسعران ١٦٨،١٦٩، علم الأصوات لوتيل ٩٢، لهجة ذمار ٣٧٣.

(٣) الأصوات اللغوية ٤٠، علم الأصوات لبشر ٣٤٨، علم اللغة للسعران ١٨٠، ١٨١.

(٤) ينظر: الكتاب٤/٤٣٤، ٤٣٥، سر صناعة الإعراب ١/٦٨، علم الأصوات لبشر، ٢٠٣، ٢٠٤، الأصوات اللغوية ١٠٢، ١٠٣.
Htp//www.arabization.org.ma/do.wnloads/majalla/48/pdf/48pdf

وأطلق سيبويه وابن جني من بعده على صوت الراء أنه حرف مكرر، وهذا يتفق مع وصف المحدثين لهذا الصوت.(١)

وأطلق" سيبويه" على صوت اللام بأنه حرف- صوت- منحرف أي رغم اتصال طرف اللسان بأصول الثنايا معها نجد أن النفس ينسرب من جانبي الفم إلى الخارج، فكأنما قد انحرف عن طريقه(٢)، "وابن جني" يطلق عليه أيضا الصوت المنحرف(٣)

وأطلق"سيبويه" على أشباه الصوائت الواو والياء الأصوات اللينة وذلك لأن مخرجهما يتسع لهواء الصوت أشد من اتساع غيرهما(٤).

وصف الصوامت الأساسية في اللهجة وتحقيقها

ها نحن نقدم وصفاً مختصراً لنطق كل صامت من صوامت اللهجة، وتحقيقه عبر التقابل الدلالي؛ وذلك أن إبدال صوت من أصوات الكلمة بصوت آخر يؤدي إلى تغيير معنى الكلمة، وتسمى خاصية الأصوات في تبديل المعاني بالوظيفة الدلالية المميزة للأصوات، ولكل لغة مجموعة متماثلة من الكلمات تختلف عن بعضها الآخر بصوت واحد في كل مرة.(٥)

الباء: صوت شفوي، مجهور، انفجاري، غير مطبق، يحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فيتذبذب الوتران الصوتيان، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق ما بين التجويف الأنفي والحلقي، فيمر الهواء في الفم، ويجد الشفتين منطبقتين بعضهما على بعض انطباقاً تاما، فينحبس الهواء خلفهما، ثم تنفصل الشفتان انفصالا مفاجئا، فيخرج الهواء محدثا صوتاً انفجاريا هو صوت الباء.

ويتحقق هذا الصوت في لهجة خبان بـــهذه الصفات في مثل:

---

(١) ينظر: الكتاب ٤/٤٣٥، سر صناعة الإعراب ١/٦٩ الأصوات اللغوية ٩٧.
(٢) ينظر: الكتاب ٤/٤٣٥، الأصوات اللغوية ٩٧.
(٣) سر صناعة الإعراب ٦٩.
(٤) ينظر: الكتاب ٤/٤٣٥.
(٥) ينظر: أصوات وإشارات ودراسة في علم اللغة، أ.كونتراتوف، ترجمة: إدوارد يوحنا، وزارة الإعلام، بيروت ١٩٦٩م، ٣٦.

برده	bardah	في مقابل	فرده	fardah
لبن	laban	في مقابل	لفن	lafan
حلب	ħalab	في مقابل	حلف	halaf

الميم: صوت شفوي، أنفي، مجهور، غير مطبق، يحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فيتذبذب الوتران الصوتيان، وينخفض أقصى الحنك- ليتمكن الهواء من الخروج عبر الأنف-، وتنطبق الشفتان انطباقا تاما لتمنع خروج الهواء من الفم، فيخرج الهواء عن طريق الأنف محدثا صوت الميم، ويتحقق هذا الصوت في لهجة حبان عبر التقابل الدلالي الآتي:

موس	mūs	في مقابل	سوس	sūs
مرتق	martaq	في مقابل	فرتق	fartaq
نميم	namīm	في مقابل	نعيم	naʔīm
كلم	kallam	في مقابل	كلف	kallaf

الفاء : صوت شفوي أسناني مهموس، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق المجرى الأنفي، فيمر الهواء في الفم، ويجد الشفة السفلى متصلة بالأسنان العليا، فيمر الهواء محدثا احتكاكا مسموعا.

ويتحقق هذا الصوت في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي :-

فم	fum	شم	ʃum
مفرس	mafris	مهرس	mahris
فرع	faraʔ	كرع	karaʔ
فزه	fazzah	كزه	kazzah
نفت	nafat	نشت	naʃat
عزف	ʔazaf	عزم	ʔazam
غرف	ɣirif	غرق	ɣiriq

التاء :- صوت مهموس، أسناني لثوي، انفجاري، غير مطبق، ويحدث بأن يمر الهواء الخارج من الرئتين بالحنجرة، دون أن يحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق التجويف الأنفي، وتكون مقدمة اللسان ملتصقة باللثة والأسنان العليا التصاقا يمنع مرور الهواء، ثم يزال هذا السد بانخفاض مقدمة اللسان، فيندفع الهواء المحبوس إلى الخارج محدثا صوتا انفجاريا .

ويتحقق هذا الصوت عبر التقابل الدلالي الآتي:

talam	تلم	qalam	قلم
tibn	تبن	libn	لبن
sitr	ستر	sihr	سحر
matras	مترس	mafra ʃ	مفرش
bayt	بيت	bayḍ	بيض
zayt	زيت	zayn	زين

التاء :- صوت، مهموس، بين أسناني، احتكاكي، غير مطبق، يحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق التجويف الأنفي، فيمر الهواء من الفم، ويكون طرف اللسان بين الأسنان السفلى والعليا، فيخرج الهواء محدثا احتكاكا مسموعا .

ويتحقق هذا الصوت في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي :

θawrah	ثوره	tawrah	توره
θarbah	ثربه	zarbah	زربه
θaman	ثمن	zaman	زمن
ʔiθir	عثر	ʔigir	عقر
naθar	نثر	nafar	نفر
raθ	رث	ra ʃ	رش

الذال :- صوت مجهور، بين أسناني، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين ويمر بالحنجرة فيحدث في الوترين الصوتيين ذبذبة، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق المجرى الأنفي فيمر الهواء في الفم، ويجد طرف اللسان بين أطراف الأسنان السفلى والعليا، فيخرج من بينهما محدثا احتكاكا مسموعا.

ويتحقق صوت الذال في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي :

ذمر	ðumir	عمر	ʔumir
ذر	ðarr	عرّ	ʔarr
ذمران	ðumrān	نمران	numrān
حاذق	haðiq	حازق	hāziq
نذق	naðaq	نطق	naṭaq
أعذل	ʔaʔðal	أعول	ʔaʔwal
نفذ	naffað	نفت	naffat
ألذ	ʔalað	ألد	ʔalad

الدال:صوت صامت مجهور، أسناني، لثوي، انفجاري،غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فيحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق التجويف الأنفي، وتكون مقدمة اللسان ملتصقة باللثة والأسنان العليا التصاقا يمنع مرور الهواء، ثم يزال هذا السد بانخفاض مقدمة اللسان، فيندفع الهواء المحبوس إلى الخارج محدثا صوتا انفجاريا.

ويتحقق صوت الدال في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

دافور	dāfūr	نافور	nāfūr
داير	dāyir	باير	bāyir
دبه	dabbah	طبة	ṭabbah
رده	raddah	سده	saddah

عرده	ʔardah	عرقة	ʔarqah
صده	ṣaddah	صبه	ṣabbah
مرد	marad	مرق	maraq
عرد	ʔarad	عرق	ʔaraq
سد	sad	سب	sab

الظاء: هو صوت صامت مجهور، بين أسناني، "مطبق"، احتكاكي، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين ماراً بالحنجرة، فيحدث في الوترين الصوتيين ذبذبة، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق المجرى الأنفي، فيمر الهواء من الفم ويتخذ اللسان شكلا مقعراً منطبقا على الحنك الأعلى، ويرجع إلى الوراء قليلا ويكون طرف اللسان خارجا بين أطراف الأسنان السفلى والعليا، فيمر الهواء بينهما محدثا احتكاكا مفخما.

ويتحقق صوت الظاء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

ظبل	ðabal	ذبل	ðabal
ظبح	ðabah	ذبح	ðabah
ظرف	ðarf	غرف	ɣarf
خظب	haððab	خرب	xarrab
رظه	raððah	رثه	raθθah
ظرطه	ðarṭah	عرطه	ʔarṭah

الضاد: هو صوت أسناني لثوي، انفجاري، مجهور،مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة، فيحدث في الوترين الصوتيين ذبذبة، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق المجرى الأنفي، فيمر الهواء من الفم، ويتخذ اللسان شكلا مقعرا منطبقا على الحنك الأعلى، وينحبس الهواء عند طرف اللسان باللثة والأسنان العليا، فإذا انفصل اللسان عن اللثة والأسنان العليا سمعنا صوتا انفجاريا.

ويتحقق صوت الضاد في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

ḥanak	حنك	ḏanak	ضنك
xafʿah	خفعة	ḏafʿah	ضفعه
biʿṭāṭ	بعطاط	ḏiʿṭāṭ	ضعطاط
xarab	خرب	ḏarab	ضرب
xiṭṭāb	خطاب	xiddāb	خضاب

الطاء: هو صوت مهموس، أسناني لثوي، انفجاري، "مطبق"، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يهتز الوتران الصوتيان، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق التجويف الأنفي، فيمر الهواء في الفم، ويتخذ وسط اللسان شكلاً مقعراً منطبقا على الحنك الأعلى، ويرجع إلى الوراء قليلا، وتكون مقدمة اللسان ملتصقة التصاقا محكما باللثة والأسنان العليا، التصاقاً يمنع مرور الهواء ثم يزول هذا العائق بانفصال مقدمة اللسان فجأة، فيندفع الهواء المحبوس إلى الخارج محدثا صوتاً انفجارياً مفخما، ويتسم مخرج الطاء بمساحة كبيرة من الالتصاق، وكلما كبرت هذه المساحة وقويت، أقوى صوت القلع وازداد جهارة؛ أي قوة في الصويت النابي، لشدة ضغط الحرف. (١)

ويتحقق صوت الطاء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

dihin	دحن	ṭihin	طحن
zabūn	زبون	ṭanūn	طنون
barħah	برحه	ṭarħah	طرحه
miqanʿiz	مقنعز	miṭanʿiz	مطنعز
mişhār	مصهار	miṭhār	مطهار
faħīr	فحير	faṭīr	فطير
tilqaf	تلقف	tilqaṭ	تلقط

(١) صوت الطاء في اللغة العربية،محمد الصالح، دار الثقافة العربية، الإسكندرية، ط١، ١٩٩٨م، ١٣.

اللام: هو صوت صامت مجهور، أسناني لثوي، جانبي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فتحدث الذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق التجويف الأنفي، وتكون مقدمة اللسان ملتصقة باللثة وأصول الثنايا العليا، فتحول دون خروج الهواء من وسط الفم، فيمر من جانبي الفم أو من أحدهما.

ويتحقق صوت اللام في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

لقمه	luqmah	بقمه	buqmah
لقيه	liqyah	حقيه	ħiqyah
لطم	laṭam	قطم	qaṭam
ملج	malad3	مرج	marad3
شلوا	ʃallū	شنوا	ʃannū
تلقط	tilqaṭ	تبقط	tibqaṭ
المدهلة	?almadhalah	المدهنة	?almadhanah
طلح	ṭalħ	طرح	tarħ
غيل	ɣayl	غيث	ɣayθ
شل	ʃall	شم	ʃamm

النون: هو صوت صامت مجهور، أسناني لثوي، أنفي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فيحدث في الوترين الصوتيين ذبذبة، وينخفض أقصى الحنك، فيسد فتحة الفم أمام الهواء، وتكون مقدمة اللسان ملتصقة بأصول الأسنان العليا واللثة، ويمر الهواء خارجاً عن طريق الأنف.

ويتحقق صوت النون في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

şūrah	صوره	nūrah	نوره
saqqāh	سقاه	naqqāh	نقاه
ʔadīh	عديه	qadīh	قديه
saqaf	سقف	naqaf	نقف
ħammayt	حميت	ħannayt	حنيت
ṭalib	طلب	ṭanib	طنب
ħarbah	حربه	ħanbah	حنبه
şibbāṭ	صباط	şibbān	صبان
xazzam	خزم	xazzan	خزن
ṭibāb	طباب	ṭibān	طبان

الراء: صوت صامت، مجهور، لثوي، مكرر، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين ماراً بالحنجرة، فيحرك الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك فيسد المجرى الأنفي، ويمر الهواء في الفم واللسان مسترخ في طريق الهواء، فيرفرف ضاربا ضربات سريعة متتالية بمقدمته على اللثة.

ويتحقق صوت الراء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

samād	سماد	ramād	رماد
ʔaqad	عقد	raqad	رقد
zabibih	زبيبه	zaribih	زريبه
d3awf	جوف	d3arf	جرف
ʔatal	عتل	ʔatar	عتر
mad3an	مجن	mad3ar	مجر

الزاي: هو الصوت الصامت المجهور اللثوي الاحتكاكي،غير المطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فيحدث ذبذبة بالوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى اللسان تجاه الحائط الخلفي للحلق، فيسد المجرى الأنفي وتكون مقدمة اللسان مقابل اللثة وطرف اللسان في اتجاه الأسنان العليا، وتكون متقاربة تقاربا شديدا، فيمر الهواء من بينهما محدثا صوتا صفيريا.

ويتحقق صوت الزاي في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

زرار	zirār	حرار	hirār
زوم	zawm	دوم	dawm
زريبه	zarībih	قريبه	qarībih
زبون	zabūn	طبون	ṭabūn
بزاء	bizā?	بداء	bidā?
وزق	wazaq	ورق	waraq
لزق	lazaq	لبق	labaq
رزه	razzah	رجه	rad3d3ah
باز	bāz	باص	**bāş**
قاز	qāz	قات	qāt

السين: هو صوت صامت، مهموس، لثوي، احتكاكي،غير مطبق، ويحدث بأن يمر الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة، ولا يحدث للوترين الصوتيين أي اهتزاز، ويرتفع أقصى الحنك ليسد المجرى الأنفي، وتكون مقدمة اللسان مقابل اللثة وطرف اللسان في اتجاه الأسنان العليا، وتكون الأسنان متقاربة تقاربا شديدا، فيمر الهواء بينهما محدثا صوتا صفيريا.

ويتحقق صوت السين في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

سروال	sirwāl	هروال	hirwāl
سفل	safil	دفل	dafil
سار	sār	زار	zār
سرق	siriq	طرق	ṭiriq
مسب	masab	مصب	maṣab
دسم	dasam	دكم	dakam
لس	las	بس	bas
تحس	tiḥis	تحن	tiḥin
تلس	talas	تلم	talam

الصاد: هو صوت صامت مهموس لثوي احتكاكي، مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحرك الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليسد المجرى الأنفي، ويتخذ وسط اللسان شكلا مقعراً وينطبق على الحنك الأعلى، ويرجع إلى الوراء قليلا، وتكون مقدمة اللسان مقابل اللثة وطرف اللسان في اتجاه الأسنان العليا، ويكون الفكان متقاربين ولكن بدرجة أقل من السين، فيخرج الهواء من بينهما محدثا صفيرا مفخماً.

ويتحقق صوت الصاد في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

luhbī	لهبي	ṣuhbī	صهبي
qalab	قلب	ṣalab	صلب
quʕbī	قعبي	ṣuʕbī	صعبي
madar	مدر	ṣadar	صدر
ɣurrah	غره	ɣuṣṣah	غصه

liqqām	لقام	liṣṣām	لصام
ʔad3āwir	عجاور	ʔaṣāwir	عصاور
qalab	قلب	qaṣab	قصب
maṭar	مطر	maṣar	مصر
maqar	مقر	maqaṣ	مقص
malat	ملت	malaṣ	ملص
liʔʔāṭ	لعاط	liʔʔāṣ	لعاص
qalam	قلم	qalaṣ	قلص

الشين: هو صوت صامت مهموس، لثوي حنكي، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحرك الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليسد المجرى الأنفي، وتكون مقدمة اللسان مرتفعة تجاه مؤخرة اللثة، فيمر الهواء في الفراغ بينهما مسببا نوعا من الاحتكاك.

و يتحقق صوت الشين في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

شمار	ʃamār	دمار	damār
شلوك	ʃallūk	تلوك	tallūk
شاهي	ʃāhī	ناهي	nāhī
شريم	ʃarīm	كريم	karīm
مشعبه	maʃʔabah	ملعبه	malʔabah

الجيم: هو صوت صامت مجهور، لثوي حنكي، مركب، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة، ويتحرك الوتران الصوتيان، ويرتفع أقصى الحنك ليسد المجرى الأنفي، وتكون مقدمة اللسان ملتصقة التصاقا تاما بمؤخرة اللثة حاجزة الهواء وراءها، ثم يتم انفصال مقدمة اللسان عن مؤخرة اللثة انفصالا بطيئاً، فيحتك الهواء بالعضوين المنفصلين.

ويتحقق صوت الجيم في لهجة خبان عبر التقابل الدلالي على النحو الآتي :

جرف	d3arf	حرف	ħarf
جوس	d3aws	قوس	qaws
جوع	d3iwiʔ	قوع	qiwiʔ
عجي	ʔid3ī	عمي	ʔimī
عجور	ʔad3ūr	عرور	ʔarūr
عجل	ʔid3il	عثر	ʔiθir
مرج	marad3	مرق	maraq
ملج	mald3	ملس	mals
خرج	xarad3	خرط	xaraṭ
مفارج	mafārid3	مفارس	mafāris

صوت الياء هو صوت صامت، نصف حركة، مجهور، وسط حنكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين ويمر بالحنجرة، ويحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويمر الهواء في الحلق، فيرتفع أقصى الحنك ليسد التجويف الأنفي، ويكون وسط اللسان متجها نحو وسط الحنك، فيمر الهواء بينهما محدثا حفيفا حفيفا، ثم يخرج من الشفتين وهما منكسرتان.

ويتحقق صوت الياء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:-

nad	ند	Yad	يد
nawm	نوم	yawm	يوم
tad3ir	تاجر	tāyir	تاير
d3awz	جوز	d3ayz	جيز
mad3bar	مجبر	maybar	ميبر
hawwin	هون	hayyin	هين
law	لو	lay	لي

صوت الكاف صوت صامت مهموس، حنكي قصي، انفجاري، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، و يمر الهواء في الحلق، ويكون أقصى الحنك مرتفعا ليسد المجرى الأنفي، ويجد أمامه عائقا متمثلا في مؤخرة اللسان التي التصقت بأقصى الحنك التصاقا تاما، ثم لا يلبث هذا العائق أن ينفرج، فيخرج الهواء المحبوس محدثا صوتا انفجاريا.

ويتحقق صوت الكاف عبر التقابل الدلالي الآتي:-

dubyih	دبيه	kubyih	كبيه
ħarūr	حرور	karūr	كرور
murd	مرد	kurd	كرد
ʃatam	شتم	ʃakam	شكم
laṭam	لطم	lakam	لكم
dasam	دسم	dakam	دكم
ʃan	شن	ʃak	شك

القاف: صوت صامت مجهور، حنكي قصي انفجاري، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة، فيحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليغلق التجويف الأنفي، ويجد الهواء أمامه سدا متمثلا في مؤخرة اللسان التي التصقت التصاقا محكما بأقصى الحنك، ثم لا يلبث هذا السد أن يزول فجأة بانفصال العضوين الملتصقين، فيخرج الهواء المحبوس منفجرا.

و يتحقق صوت القاف في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي :-

ʔiriṭ	عرط	qiriṭ	قرط
faṭṭam	فطم	qaṭṭam	قطم
raʕad	رعد	raqad	رقد
ʃakā	شكى	ʃaqā	شقى
nasaf	نسف	naqaf	نقف
marad	مرد	maraq	مرق
ʔarad3	عرج	ʔaraq	عرق
ʃarad	شرد	ʃaraq	شرق

الغين صوت صامت، مجهور، حنكي قصي، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة، فيحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويرتفع أقصى الحنك ليسد المجرى الأنفي للهواء، ويكون أقصى اللسان متصلا بأقصى الحنك اتصالا يسمح بمرور الهواء بينهما، فيحتك بـهما في أثناء خروجه.

ويتحقق صوت الغين في لهجة حبان عبر التقابل الدلالي الآتي:-

mallas	ملس	¥allas	غلس
zarb	زرب	¥arb	غرب
nadar	ندر	¥adar	غدر
ʔaʕmaq	أعمق	ʔa¥maq	أغمق
tixarrab	تخرب	ti¥arrab	تغرب
Maʕal	معل	ma¥al	مغل
simʕ	سمع	sim¥	سمغ
balaʕ	بلع	bala¥	بلغ

الخاء هو صوت صامت، مهموس، حنكي قصي، غير مطبق، يحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ويستمر في الحلق، ويغلق الممر الأنفي للهواء بارتفاع أقصى الحنك، ويكون أقصى اللسان مرتفعا متصلا بأقصى الحنك اتصالا من شأنه أن يسمح للهواء بالمرور بينهما محدثا احتكاكا.

ويتحقق صوت الخاء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

darab	درب	xarab	خرب
wassaʕ	وسع	xassaʕ	خسع
faraz	فرز	xaraz	خرز
?anʕam	أنعم	?anxam	أنخم
?aqbal	أقبل	?axbal	أخبل
s?azūr	سأزور	sāxūr	ساخور
ʃam	شم	ʃax	شخ
ʃarad	شرد	ʃarax	شرخ

الحاء هو صوت صامت مهموس، حلقي، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين مارا بالحنجرة دون أن يحدث ذبذبة في الوترين الصوتيين، ثم يستمر الهواء في الحلق، ويضيق الهواء عند لسان المزمار، ويكون نتوؤه إلى الحلق، حتى ليكاد يتصل بالجدار الخلفي للحلق، وفي الوقت نفسه يرتفع أقصى الحنك ليغلق المجرى الأنفي، فيحتك الهواء بلسان المزمار والجدار الخلفي للحلق عند نقطة تقاربهما فيخرج الهواء من الفم.

ويتحقق صوت الحاء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي:

xamīr	خمير	ħamīr	حمير
naṣīr	نصير	ħaṣīr	حصير
qalbah	قلبه	ħalbah	حلبه
mamluṭ	مملوط	mamluh	مملوح
mamsā	ممسى	maħsā	محسى
limis	لمس	liħis	لحس
mamluk	مملوك	mamluh	مملوح

الهاء هو صوت صامت مهموس، حنجري، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر خلال الانفراج الناتج عن تباعد الوترين الصوتيين بالحنجرة محدثا احتكاكا دون أن يتذبذب الوتران الصوتيان، ويكون أقصى الحنك مرتفعا ليغلق التجويف الأنفي، فيمر الهواء حرا طليقا في الفم ولولا الاحتكاك في صوت الهاء لعد من الحركات.

ويتحقق صوت الهاء في اللهجة عبر التقابل الدلالي الآتي .

qāwal	قاول	hāwal	هاول
baðal	بذل	haðal	هذل
darab	درب	harab	هرب
malas	ملس	mahas	مهس
liʕib	لعب	lihib	لهب
d3uɣmah	جغمه	d3uhmah	جهمه

العين: هو صوت مجهور، حلقي، احتكاكي، غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، ويمر بالحنجرة، فيحدث بالوترين الصوتيين ذبذبة، ويمر الهواء في وسط الحلق، فيضيق مجرى الهواء عند لسان المزمار وتنوء لسان المزمار إلى الخلف حتى ليكاد يتصل بالجدار الخلفي للحلق عند نقطة تقاربـــهما، فيحتك الهواء بلسان المزمار والجدار الخلفي للحلق عند نقطة تقاربـــهما ولكن بدرجة أقل من الاحتكاك الحادث في حالة الحاء، ويكون أقصى الحنك في الوقت نفسه مرتفعا ليسد المجرى الأنفي للهواء فيخرج الهواء من الفم.

ويتحقق صوت العين في اللهجة عبر التقابل الدالي الآتي:-

nadaf	ندف	ʔadaf	عدف
talaf	تلف	ʔalaf	علف
malaṭ	ملط	ʔalaṭ	علط
baqar	بقر	baʔar	بعر
naml	نمل	naʔl	نعل
masnif	مسنف	maʔnif	معنف
darab	درب	daraʔ	درع
qalab	قلب	qalaʔ	قلع
barad	برد	baraʔ	برع

الهمزة: هو صوت صامت حنجري، مهموز (لا هو بالمهموس ولا هو بالمجهور) انفجاري،غير مطبق، ويحدث بأن يخرج الهواء من الرئتين، وحين يصل إلى الحنجرة، ينطبق الوتران الصوتيان انطباقا تاما بحيث ينحبس الهواء خلفهما انحباساً كاملاً، ثم ينفرج الوتران الصوتيان فجأة، فيخرج الهواء المحبوس بشكل انفجاري.

ويتحقق صوت الهمزة في لهجة حبان عبر التقابل الدلالي الآتي :-

hams	همس	?ams	أمس
Samar	سمر	?amar	أمر

الصوائت

تعد الصوائت القسيم الثاني للأصوات اللغوية، وتتميز عن غيرها من الأصوات بخواص أهمها[١]:

١-مرور الهواء من الفم حراً طليقاً في أثناء النطق بـها دون عائق أو قاطع يمنعه.

٢-الصوائت أصوات مجهورة في العربية الفصحى.

٣-الصوائت وظيفياً أشد مكونات المقطع وضوحاً في السمع، حيث يخرج الهواء عند النطق بـها في الكلام العادي في تيار متتابع مستمر عبر الحلق والفم دون أن يعترض عائق يمنع خروجه، أو يسبب له احتكاكاً مسموعاً.[٢]

وللصوائت نصيب من الدرس والنظر عند علماء العربية القدامى وإن كانت الإشارة إليها سطحية، فالكتابة التي ليست إلا وسيلة ناقصة للتعبير عن الأصوات اللغوية، صرفت القدامى عن أهمية أصوات اللين، فلم يرمز لها برموز في صلب الكلمات، وهذا لا يعني أننا ننفي معرفتهم بـها، وإدراكهم لحقيقتها وخواصها نطقاً ووظيفة، فلهم إشارات جيدة في ذلك[٣].

يقول "ابن جني": إنما سميت الحركة بذلك لأنـها تقلقل الحرف الذي تقترن به، وتجذبه نحو الحرف الذي هو بعضه، وهذه خاصية نطقية للحركات قصيرها وطويلها على حد سواء، ويقول: اعلم أن الحركات أبعاض لحروف المد واللين، وهي الألف والواو والياء، فكما أن هذه الحروف ثلاثة، فكذلك الحركات ثلاث، وهي الفتحة والكسرة والضمة.[٤]

وأشار "أبو الأسود الدؤلي" إلى معيار من معايير التصنيف الدولي للحركات المعيارية وسبق بذلك دانيال جونز، والمعيار هو وضع الشفاه أثناء النطق بالحركات :

---

(١) ينظر: علم الأصوات لبشر ٢١٧- ٢٢٠.

(٢) An Out line of English Phonetics، Jones،D،p23

(٣) ينظر: الأصوات اللغوية ٣٦، علم الأصوات لبشر ٢٢٠.

(٤) سر صناعة الإعراب ١/٢٨،٣٦،١٩.

فعندما طلب منه أن يضع علامات للتشكيل لضبط الكلام حوفا على كتاب الله من اللحن والتحريف، قال لمن كان يكتب "إذا فتحت شفتي بالحرف ضع نقطة فوق الحرف، وإذا كسرتـها ضع نقطة تحت الحرف، وإذا ضممت شفتي، فضع نقطة فوق الحرف عن شماله".(١)

وكان "للخليل" دور في وضع شكل الصوائت الثلاثة القصيرة، فشعر أن الفتحة نصف الألف في الحركة، فوضع لها رمز نصف الألف ممدودة وكذلك الكسرة نصف الياء، والضمة نصف الواو أو واو صغيرة، وهي أشكال الحركات الثلاثة المستعملة حتى يومنا هذا.

تتفق الصوائت في اللغات المختلفة فيما بينها في مجموعة من الخواص الأساسية مقارنة بالصوامت، ولكنها تختلف في بعض السمات أيضا الأمر الذي يؤدي إلى صعوبة استيعابـها وأدائها أداء صحيحا، وبخاصة عند الانتقال من لغة إلى أخرى، ووصف الصوائت أكثر صعوبة من وصف الصوامت في اللغات ،لأن اللغات تختلف كثيرا في أصوات صوائتها ،حتى أن ذلك الاختلاف يحدث في اللغة الواحدة(٢).

وقد اهتم العلماء بالحركات، فعملوا على ابتكار حركات من شأنـها أن تضع حدودا ثابتة ومقاييس معينة، تجعل احتمال الخطأ ضيقا إلى أقصى حد ممكن، واستنبطوها من اللغات المختلفة.

ويعد" دانيال جونز" من أوائل اللغويين الذين ابتكروا تصوراً لإمكانات الحركة في النطق الإنساني، وهي الحركات المعيارية وقد وصل إلى تصور هذه الحركات بالنظر إلى عضوين مهمين في تكوين الحركة هما اللسان والشفتان، فنظر إلى اللسان من زاويتين:

الأولى: وضعه بالنسبة للحنك الأعلى من جهة الارتفاع والانخفاض.
الثانية: الجزء المعين من اللسان الذي يحدث فيه الارتفاع والانخفاض.

---

(١) ينظر: اللغة الباسلة، د.فتحي جمعة، دار النهار، ط٤ ١٩٩٩م، ٢٤٤، ٢٤٥،في نحو اللغة وتراكيبها،حليل عمايرة،عالم المعرفة،جدة،ط١، ١٩٨٤م،١٤.

(٢) Linguistics:An introduction, ANDREW RADFORD, MARTIN ATKINSON,DAVID BRITAIN ،HARALD CLAHSEN and ADREW SPENCER 39.

ونظر للشفتين من ثلاث زوايا[1]:
الأولى: ضمهما.
الثانية: انفراجها.
الثالثة: وضعهما في موضع محايد.

ويضم النظام الصوتي للهجة حبان ست حركات أساسية هي الفتحة القصيرة، والفتحة الطويلة، والكسرة القصيرة، والكسرة الطويلة، والضمة القصيرة، والضمة الطويلة. وهي تماثل العربية الفصحى في حركاتـها الأساسية...

ونصنف هذه الصوائت الأساسية في اللهجة تبعا لنظام حركات دانيال جونز- الحركات المعيارية- على النحو الآتي:

١-من ناحية جزء اللسان الذي يقوق غيره في الارتفاع، تنقسم حركات اللهجة إلى ثلاث مجموعات:-

أ- الحركات الأمامية:وهي الكسرة (قصيرة وطويلة).
ب-الحركات الخلفية: وهي الضمة (قصيرة وطويلة).
ج-الحركات الوسطى:وهي الفتحة(قصيرة وطويلة).

٢- وإذا نظرنا إلى الصوائت من ناحية درجة العلو التي يرتفع إليها اللسان في منطقة الحركات في الفم نجدها تتوزع على مجموعتين:

أ-الحركات المتسعة وهي الفتحة (قصيرة وطويلة).
ب-الحركات الضيقة وهي الكسرة (قصيرة وطويلة)، والضمة (قصيرة وطويلة).

٣- وإذا نظرنا إليها من ناحية وضع الشفتين حصلنا على:

١)حركة منفرجة: وهي الكسرة (طويلة وقصيرة)والفتحة (قصيرة وطويلة).
٢)حركة مضمومة: وهي الضمة (قصيرة وطويلة).

---

(١) What Is Linguistics? ;SUZETTE HADEN ELGIN 84.
و ينظر: علم الأصوات لبشر ٢٢٦، لهجة منطقة اربد في الأردن، محمد الخزاعة، رسالةدكتوراه، جامعة عين شمس، ١٩٩٠م، ٥٧-٥٨، دراسة تقابلية بين الصوائت في اللغتين العربية والسواحلية ٣٠-٣٤،الصوتيات والفونولوجيا،محمد الضالع،دار النهضة ط٢٠٠٣م،٣٢-٣٧.

وتصنيف الحركات الأساسية الثلاث في اللهجة مقارنة بالحركات المعيارية هو:

أولا: الكسرة وهي أقرب ما يكون إلى الحركة المعيارية الأولى، وهي حركة ضعيفة، وأمامية ومنفرجة، ولكن ليست بالدرجة التي توصف بـــها الحركة المعيارية الأولى.

ثانيا: الفتحة، وهي تقع بين الحركتين المعياريتين (٤-٥)، فهي حركة وسطى متسعة منفرجة.

ثالثا: الضمة وهي تشبه الحركة (٨) فهي حركة خلفية ضيقة، وهي حركة مضمومة.

النظام المقطعي في اللغة

لم يتفق علماء اللغة على تعريف واحد للمقطع بمكن أن نأخذه منطلقا لدراسته-المقطع- وأنماطه وكيفيات تركيبه في كل اللغات.

ويمكن القول إن المقطع من حيث بناؤه النموذجي أكبر من الصوت وأصغر من الكلمة، وإن كانت هناك كلمات تتكون من مقطع واحد مثل من[1]، وهو عند "ديفيدا بركرومبي" أقل ما يتلفظ به، ولا شيء أقل منه يمكن إنتاجه[2].

ذو المقطع الصوتي هو كمية من الأصوات تحتوي على حركة واحدة؛ يمكن الابتداء بـــها والوقوف عليها من وجهة نظر اللغة موضوع الدراسة، ففي اللغة العربية مثلا، لا يجوز الابتداء بحركة، ولذلك يبدأ كل مقطع فيها بصوت من الأصوات الصامتة[3].

ويعرفه "كانتينو" بقوله "إن الفترة الفاصلة بين عمليتين من عمليات غلق جهاز التصويت ،سواء أكان الغلق كاملا أم جزئيا هي التي تمثل المقطع" [4].

وهو عند برتيل مالمبرج تأليف أصواتٍ بسيط تتكون منه واحداً أو أكثر كلمات اللغة متفق مع إيقاع التنفس الطبيعي ومع نظام اللغة في صوغ مفرداتـــها[5]، والمقطع في أبسط صوره عبارة عن تتابع عدد من الفونيمات في لغة ما؛ حيث تتكون البنية المقطعية التي تختلف من لغة إلى أخرى، وتنشأ الصفة المقطعية من مجاورة الأصوات بعضها لبعض ومقارنة ذلك بالأصوات الأخرى[6].

ويعرفه محمد الضالع بأنه "أقل وحدة فوقطعية تحمل النبر أو النغمة أو الطول أو الإيقاع أو بعض الملامح القطعية"[7].

---

(١) علم الأصوات لبشر ٥٠٣، -٥٠٤.

(٢) مبادئ علم الأصوات العام ،ترجمة: محمد فتيح ،مطبعة المدينة القاهرة ط١ ١٩٨٨م ٥٦.

(٣) التطور اللغوي ،رمضان عبدالتواب، مكتبة الخانجي، ط٣ ١٩٩٧م، ٩٤.

(٤) دروس في علم أصوات العربية،جان كانتينو،ترجمة:صالح القرمادي،الشركة العربية للتوزيع والنشر،تونس،١٩٦٦م، ١٩١،التصريف العربي من خلال علم الأصوات الحديث ، الطيب البكوش ،مؤسسة عبد الكريم عبدالله تونس ط٣، ١٩٩٢م،٧٧.

(٥) علم الأصوات بشر ١٦٤.

(٦) مقدمة لدراسة علم اللغة، حلمي خليل، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٩م، ٧٥-٧٦.

(٧) الصوتيات والفونولوجيا، ٥٠.

والمقاطع الصوتية هي تعبيرات عن نسق منتظم من الجزئيات التحليلية أو حفقات صدرية في أثناء الكلام أو وحدات تركيبية أو أشكال وكميات معينة[١]، ويتكون المقطع من حركة تعد دعامة أو نواة يحوطها بعض الصوامت.[٢]

وتوصف المقاطع عادة بأنـــها تتضمن مركزا أو بؤرة تخلو من الإعاقة لجريان الهواء، وهو الذي يجعلها تبدو عالية، ويحدث قبلها وبعدها أي في بداية ونـــهاية المقطع، إعاقة أكبر وصوت أقل.[٣]

وتنقسم المقاطع من حيث موضع الحركة فيها أو من حيث نـــهايتها إلى قسمين هما:

١-مقطع متحرك: وهو المقطع الذي ينتهي بصوت صائت قصير أو طويل.ح ق أو ح ط المقطع المنتهي بصوت صائت قصير مثل الكاف في كرش karaŠ والمنتهي بصوت صائت طويل مثل: نا ، في، ذا ،ذو.

٢-مقطع ساكن: وهو المقطع الذي ينتهي بصوت صامت ."ص" مثل عن، من، قف.

وتنقسم المقاطع من حيث الطول والقصر إلى ثلاثة أنواع[٤]:

١-مقطع قصير: ويتألف من صوتين أحدهما صامت، والآخر صائت قصير (ص ح) ، نحو الكاف من كتاب (ص ح).

٢-مقطع متوسط: وهو المقطع الذي يتكون من صامت، وحركة طويلة (ص ح ح)، ويسمى مقطعا متوسطا مفتوحا ،ويسميه آخرون مقطعا طويلا مفتوحا[٥] ،والمقطع الذي يتكون من صوتين صامتين بينهما حركة قصيرة (ص ح ص) يسمى مقطعا متوسطا مغلقا، وهو عند بعضهم مقطع طويل مغلق أو مقفل[٦].

٣-مقطع طويل: وهو المقطع الذي يتكون من صامت متلو بحركة طويلة متلوة بصامت، ويسمى مقطعا طويلا مغلقا، ويطلق عليه آخرون مقطعا طويلا مديدا مقفلا بصامت[٧] أو يتكون من صوت صامت متلو بحركة قصيرة متلوة بصوتين صامتين (ص ح ص ص)، ويسمى مقطعا طويلا مضاعفا أو مزدوج الإغلاق، ويسميه بعضهم مقطعا مديدا مقفلا بصامتين[٨]

---

(١) مناهج البحث في اللغة ١٣٨.
(٢) محاضرات في علم الأصوات، صلاح الدين حسنين، دار الرضا، الجيزة ط١ ٢٠٠٢م، ٧١.
(٣)
(٤) لهجة منطقة أربد الأردن ٦٩، ٧٠.
(٥) علم الأصوات لبرتيل ١٦٦.
(٦) نفس المرجع ١٦٦.
(٧) نفس المرجع ١٦٦.
(٨) نفس المرجع ١٦٦.

English Phonetics and Phonology 1، 57، 58

أما أشكال المقاطع فتختلف من لغة إلى أخرى تبعا لقواعد كل لغة في التشكيل الصوتي[١]، وأشكال المقاطع في اللغة العربية خمسة[٢] على النحو الآتي:

١-ص ح
٢-ص ح ح
٣-ص ح ص
٤-ص ح ح ص
٥-ص ح ص ص

وهناك من يجعلها ستة مقاطع،[٣] وعند بعضهم تسعة مقاطع،[٤] وتحديد عدد المقاطع في العربية إشكال من بين القضايا العالقة المتعلقة بالمقطع[٥]، وللأشكال المقطعية في لهجة حبان:

١-المقطع (ص ح)

هو مقطع قصير مفتوح، يتكون من صامت وحركة قصيرة، ويأتي في بداية الكلمة مثل:

بلاش	bilā ʃ		
ذفر	ðafir	زبط	zabaṭ
زقم	ziqim	حعل	d3i?il

ويأتي في وسط الكلمة مثل:

اقتلب	?aqtalab		
اعولت	?a?walat	اصطلب	?aṣṭalab
		بزقت	bazaqat

(١) مبادئ اللسانيات ،أحمد محمد قدور،دار الفكر،دمشق،ط٢ ،١٩٩٩م،١١٠.
(٢) الأصوات اللغوية ١٣٤، علم الأصوات لبرتيل ١٦٦، التطور اللغوي ٩٥، مقدمة لدراسة علم اللغة ٧٧،دراسات في فقه اللغة والفنولوجيا العربية ،يحيى عباية ،دار الشروق، عمان ،الأردن،ط١، ٢٠٠٠م.
(٣) ينظر:مدخل للصوائت التوليدية، إدريس السغروتيني، دار توبقال، الدار البيضاء، المغرب، ١٩٨٧م،٧١، مناهج البحث في اللغة، ١٤١.
(٤) ظاهرة المقطع الصوتي في اللغة العربية، حازم علي كمال الدين، مكتبة الآداب، القاهرة، ١٩٩٤م، ٩٥.
(٥)
Htp//www.arabization.org.ma/do.wnloads/majalla/44/pdf/93.pdf

ويأتي في أول الكلمة ووسطها:

bazaqat	بزقت	d3izi?at	جزعت
rasafū	رسفوا	dasamū	دسموا

ويأتي في أول الكلمة ووسطها وآخرها:

da ka ma	دكمى
da ra ba	دربى

ويأتي في صورة مستقلة مثل: زي zi

واللهجة تماثل العربية الفصحى في استعمالها لهذا المقطع إلا في ثلاث حالات[1]، وهي أن يأتي في نهاية الكلمة، وفي وسط الكلمة ونهايتها، وفي أول الكلمة ونهايتها.

٢-المقطع (ص ح ح)

هو المقطع الطويل المفتوح، ويتكون من صوت صامت وحركة طويلة، ويأتي في بداية الكلمة مثل:

xāsi?	خاسع	dā?is	داعس
d3āsir	حاسر		

ويأتي في وسط الكلمة:

waṭāyif	وطايف	samāsir	سماسر

ويأتي في آخر الكلمة مثل:

?addū	أدو	buhmī	بهمي
bawārī	بواري	ri?ī	رعي

(١) المرجع السابق ٩٧.

ويأتي في أول الكلمة ووسطها:

بالوعه	bālūʕah	ناموسه	nāmūsih

ويأتي في أول الكلمة وآخرها مثل:

بالي	bālī	حامي	ħāmī
ثاخي	Θāxī	خاوي	xāwī

ويأتي في الوسط والآخر:

سبايا	Sabāyā	شبحوها	ʃibħūhā

ويأتي في أول الكلمة ووسطها وآخرها:

بابوري	bābūrī	دافوري	dāfūrī

ويأتي كلمة واحدة مثل:

ما	mā	يا	yā

تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمال الشكل المقطعي (ص ح ح)، ولكن اللهجة تستعمله أيضا في بداية الكلمة ووسطها ونـــهايتها وهذا غير مستعمل في الفصحى.[1]

٣-المقطع (ص ح ص)

هو المقطع المتوسط المغلق، ويتكون من صامتين بينهما حركة قصيرة

ويأتي في أول الكلمة

أشطن	?aʃtan	برميل	birmil
إنوه	?innūh	جرجره	d3ard3arah
أداش	?addāʃ	قرشه	qirʃih

(١) ظاهرة المقطع الصوتي في اللغة العربية ٩٩

ويأتي في وسط الكلمة:

تخبيت	tixabbayt	تغرز	ti¥arriz
رفستي	rafastī		

ويأتي في آخر الكلمة

بتل	batal	عتل	ʕitil
حسك	ħisik	بعس	baʕas
بزق	bazaq	بلس	balas
دفر	dafar	غرر	¥urar

ويأتي في الأول والوسط

متمرسين	mit mar ri sīn	متنمردين	mitnamridīn

ويأتي في أول الكلمة وآخرها:

بلسن	bil sin	اشطن	ʔaʃṭan
بشمق	baʃmaq		

ويأتي في الوسط والآخر

اهندد	ʔa han did	تلطوم	ti laṭ wim

ويأتي في أول الكلمة وسطها وآخرها

مستعمر	mis taʕmar

ويأتي كلمة واحدة

جن	d3in	سن	sin
دن	dan		

تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالات هذا المقطع[1]

المقطع "ص ح ح ص":

هو مقطع طويل مغلق يتكون من صامتين بينهما حركة طويلة،ويأتي في وسط الكلمة:

اسكالهم	?is kāl lihum
ثخينه	θi xīn nih

ويأتي في آخر الكلام:

أداش	?addāʃ
أفيه	?uffīh
برقوق	barqūq
بلاش	bi lāʃ
تلوب	tilūb
بحرزاف	ba ħ ri zāf

يأتي في الوسط والآخر:

مترابشين	mit rābʃīn
متقامرين	mit qāmrīn

استعمال المقطع هذا في وسط الكلمة وآخرها غير موجود في الفصحى

يأتي هذا المقطع بصورة مستقلة:

دوم	dūm
عوم	ʕūm
موس	mūs
بال	bāl
سار	sār
شوم	ʃūm

(1)انظر: ظاهرة المقطع الصوتي في اللغة العربية ٩٩.

المقطع "ص ح ص ص":

هو مقطع طويل مزدوج الإغلاق يتكون من صامت وحركة قصيرة وصامتين متواليين، ويأتي في نـــهاية الكلمة نحو:

ثعيل	θiʔaỹil
سعليش	saʔlay ʃ

ويأتي بشكل مستقل:

حجن	ħad3n
جرم	d3arm
جعد	d3aʔd

الملاحظات:

١. استعملت لهجة حبان كل الأشكال المقطعية التي استعملتها الفصحى.

٢. تستعمل اللهجة المقطع القصير المفتوح في أول الكلمة أكثر من وسطها وآخرها.

٣. المقطع الطويل المفتوح، ويأتي في أول الكلمة، وفي آخر الكلمة أكثر من وسطها، وكذلك المقطع المتوسط المغلق.

٤. تستعمل اللهجة المقطع الطويل المغلق(ص ح ح ص) في صورة مستقلة، وفي آخر الكلمة أكثر منه في أولها ووسطها.

٥. المقطع الطويل مزدوج الإغلاق (ص ح ص ص) يأتي بصورة مستقله في اللهجة ويأتي نادرا في بداية الكلمة ونـــهايتها.

النبر

حين يتحدث الإنسان يلغته يميل في العادة إلى الضغط على مقطع خاص في الكلمة ليجعله بارزاً أوضح في السمع مما عداه من مقاطع الكلمة، وهذا الضغط هو الذي يسميه المحدثون من اللغويين بالنبر[١]،هو نشاط في جميع أعضاء النطق في وقت واحد.[٢]

النبر في اللغة معناه البروز والظهور، ومنه المنبر في المساجد ونحوها، وفي الدرس الصوتي يعني نطق مقطع من مقاطع الكلمة بصورة أوضح وأجلى نسبيا من بقية المقاطع التي تجاوره.[٣]

والنبر وضوح نسبي لصوت أو مقطع إذا قورن ببقية الأصوات والمقاطع في الكلام، ويكون نتيجة عامل أو أكثر من عوامل الكمية والضغط والتنغيم.[٤]

وهناك أمران مهمان لإدراك النبر، الأول: كيف يصدر المتكلم المقاطع المنبورة، وهوما يسمى بالإنتاج، وهو أن إنتاج النبر يتوقف على قدر كبير من القوة العضلية التي تستحدم لنفث أو لزفر الهواء من الرئتين ،منتجة ضغطا تحت طوي عال، كما تزداد القوة العضلية في الأجزاء الأخرى التي تشترك في إنتاج الكلام أو النطق، والثاني ما هي الخصائص التي تجعل الصوت منبورا؟ وهو ما يسمى بالإدراك، وهي أن كل المقاطع المنبورة لها خاصية مميزة ألا وهي البروز، ويتوقف هذا البروز على أربعة عوامل هي :

١-علو الصوت.

٢-طول الصوت.

٣-طبقة الصوت.

٤-اختلاف نوع الصائت عمّا يجاوره[٥].

---

(١) التطور اللغوي، ١٢٦.

(٢) الأصوات اللغوية، ١٣٨.

(٣) علم الأصوات ليشر ٥١٢.

(٤) مناهج البحث في اللغة ١٦٠.

(٥)

English Phonetics and Phonology2،Peter Roach ، 93، 94.

وقد اختلفت آراء العلماء حول وجود النبر في العربية الفصحى ومكانه في الكلمة، ويسلمون بأنه ليس لدينا نص نستند إليه في معرفة حالة النبر ولكن وجود النبر في العربية أمر وارد.(١)

والنبر لم يدرسه علماؤنا القدماء، وذلك يرجع إلى أنّ اللغة العربية ليست من اللغات التي تتخذ من النبر وحدة مميزة للمعاني بين الكلمات، فالكلمة العربية لايتغير معناها الصرفي أو المعجمي إذا انتقل موقع النبر من وسطها إلى بدايتها، أو نهايتها وأوضح دليل على ذلك أنّ أبناء العالم العربي مثلا – يقرؤون القرآن الكريم بأشكال مختلفة من النبر دون أن يتغير المعنى بأي حال من الأحوال.(٢)

ويرى بعض الباحثين أن القدماء وإن لم يدرسوا النبر بهذا المعنى إلا أن ابن جني أفرد مبحثا لأثر تطويل بعض الحركات للكلمة، ويسميه ابن جني (مطل الحركات).(٣)

والضغط على أحد مقاطع الكلمة هو ما يراد عند إطلاق كلمة النبر، وإن كان هناك نوع آخر وهو الضغط على كلمة في جملة بحيث تكون أوضح من غيرها رغبة في تأكيدها أو الإشارة إلى غرض خاص من الكلام.

وهناك ظروف تصبح فيها كل المقاطع منبورة، فعندما تصيح على سبيل المثال أو تنشد ببطء تكون كل نبضة صدرية نبضة معززة –منبورة– على حين أنه عندما نتكلم بسرعة عادية تكون معظم المقاطع غير منبورة(٤).

وسنرى فيما يلي مواقع النبر في كلمات لهجة خبان:

١) إذا كانت الكلمة تتكون من مقطع واحد فإن النبر يقع على هذا المقطع أيا كان نوعه مثل: دوم – يوم – رهن – دم.

٢) يقع النبر على المقطع القصير المفتوح(ص ح) إذا أتى في بداية الكلمة على النحو الآتي:

١–إذا جاء بعده المقطع القصير المفتوح ، والمقطع المتوسط المغلق

حزقت	xaza qat
لبحت	la bad3at

(١) التطور اللغوي، ١٢٦، ١٢٧
(٢) علم الأصوات لبشر ٥١٨،٥١٧، لهجة ذمار ٢١٩.
(٣) ينظر: الخصائص ٣/٨٦-٩٤، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي، رمضان ١٠٥، ١٠٦.
(٤) مبادئ علم الأصوات العام ٥٧.

٢- إذا جاء بعده مقطع المقطع المتوسط المغلق مثل:

زبط	za baṭ
خفت	xa fat
خزق	xa zaq
خلب	xu lab

يقع النبر على الشكل المقطعي(ص ح ح) إذا كان في أول الكلمة أو في وسط الكلمة.

ويأتي منبورا في بداية الكلمة في الأحوال الآتية:

١-إذا جاء بعده والمقطع المتوسط المغلق مثل:

جاسر	d3ā sir
دامر	dā mir
سامر	sā mir
حاست	ħāsat
جالت	d3ā lat

٢-إذا جاء بعده مقطعان المقطع القصير المفتوح والثاني المقطع الطويل المغلق مثل:

باهرين	bā hi rīn
جازعين	d3ā zi ʕīn
صايعين	ṣā yi ʕīn

٣-إذا جاء بعده المقطع الطويل المفتوح مثل:

واهي	wā hī
ساهي	sā hī
شاجي	ʃā d3ī
ناهي	nā hī

٤-إذا جاء بعده المقطع المتوسط المغلق مثل:

?ū bih

أوبه

٥-إذا جاء بعده المقطع الطويل المغلق نحو:

dā mayn	دامين
nā mayn	نامين
ṣā mayn	صامين

٦-إذا جاء بعده المقطع الطويل المغلق:

ħā nūt	حانوت
dʒi rān	جيران
yā sīn	ياسين

٧-إذا جاء بعده مقطعان الأول المقطع القصير المفتوح والثاني المقطع المتوسط المغلق مثل:

nā da mat	نادمت
qā ri sih	قارسه
yā bisih	يابسه

٨-إذا جاء بعده مقطعان مثله نحو:

bābūrī	بابوري
dāfūri	دافوري
ħānūtī	حانوتي
ʃānī nī	شانيني

٩-إذا جاء بعده مقطعان: المقطع المتوسط المغلق والمقطع المتوسط المغلق مثل:

ðaħī nih	ذا حينه
ṭā bī nih	طا بينه

ويأتي منبورا في وسط الكلمة في الأحوال الآتية:

١-إذا جاء قبله المقطع القصير المفتوح) وبعده مقطع والمقطع المتوسط المغلق مثل:

بواري	bawārī
بوادي	bawādī
عيالي	ʔiyālī
تفاهي	tifāhī

٢-إذا جاء قبله المقطع القصير المفتوح) وبعده مقطع والمقطع المتوسط المغلق مثل:

عزايم	ʔa zā yim
بـــهايم	bi hā yim

٣- إذا جاء قبله المقطع القصير المفتوح وبعده(ص ح ح ص) مثل:

تباخير	ta bā xīr
تفاسير	ta fā sīr
جراميز	ʤa rā mīz
شقاديف	ʃa qā dīf

٤-يقع النبر على الشكل المقطعي والمقطع المتوسط المغلق إذا جاء في بداية الكلمة أو في وسطها أو آخرها.

يقع النبر على المقطع والمقطع المتوسط المغلق إذا جاء في بداية الكلمة في الأحوال الآتية:

١-إذا جاء بعده مقطع مثله والمقطع المتوسط المغلق مثل:

حره	ħarrah
اسرح	ʔisraħ

٢-إذا جاء بعده والمقطع المتوسط المغلق مثل:

أدو	ʔaddū
بزو	bazzū

٣-إذا جاء بعده مقطعان الأول المقطع القصير المفتوح والثاني المقطع المتوسط المغلق مثل:

دوبلي	dawbalī
قملي	gummalī
عسكري	ʔaskarī

٤-إذا جاء بعده مقطعان الأول المقطع القصير المفتوح والثاني المقطع الطويل المغلق مثل:

عمبرود	ʔimbarūd
عسكروك	ʔaskarūk

ويأتي في الوسط منبورا في الحالات الآتية:

١-إذا جاء قبله مقطع المقطع القصير المفتوح وبعده والمقطع المتوسط المغلق مثل:

جعلك	d3iʔil lak
تغشت	ti ¥aʃʃit
محره	maħar rah

٢- إذا جاء قبله المقطع القصير المفتوح وبعده والمقطع المتوسط المغلق مثل:

حجنا	ħad3annā
صربنا	ṣarabnā
خرجنا	xarad3nā

ويأتي مقطع والمقطع المتوسط المغلق منبورا في نـــهاية الكلمة في الأحوال الآتية:

١) إذا جاء قبله مقطعان المقطع القصير المفتوح والمقطع المتوسط المغلق:

فقشتك	faqaʃtuk
ضربتك.	Darabtuk

٢) إذا جاء قبله مقطع المقطع القصير المفتوح مثل:

حنش	ħanaʃ
بصل	baṣal
رحم	rad3am
عدس	ʕadas

٥-إذا وقع المقطع الطويل المغلق، في بداية الكلمة، يكون منبورا دائما في اللهجة، ويأتي منبورا في نـــهاية الكلمة في الأحوال الآتية:

١-إذا جاء قبله المقطع القصير المفتوح مثل:

زنين	zanīn
قروف	qarūf

٢-إذا جاء قبله المقطع المتوسط المغلق مثل:

نباش	nabbā ʃ
رباش	rabbā ʃ
بقاش	baqqā ʃ

٣-إذا جاء قبله ثلاثة مقاطع : الأول المقطع المتوسط المغلق و الثاني المقطع المتوسط المغلق والثالث المقطع القصير المفتوح مثل:

متمرسين	mit mar ri sīn

٤-إذا جاء قبله مقطعان الأول المقطع القصير المفتوح والثاني المقطع القصير المفتوح مثل:

حنبات	ħanabāt
فلتات	falatāt
عرصات	ʕaraṣāt

يقع النبر على المقطع الطويل مزدوج الإغلاق، في آخر الكلمة، حيث لا يأتي إلا في آخرها مثل:

ثعيل	θiʔayl
سعليش	saʔ lay ʃ

قد يؤثر النبر في لهجة حبان على بنية الكلمة في نحو:

فعل الأمر "قم" ينبر المقطع الأول فيه، مما يؤدي إلى إشباع الحركة، فيصبح الفعل "قوم"،وكذلك "نم" تصبح "نوم"،و"زد" تصبح"زيد".
كلمة"كل"تنبر اللهجة المقطع الأخير فيها، وتلزمها الكسرة، وتصبح "كلّين".

المماثلة

المماثلة هي العملية أو النتيجة الحاصلة من تأثير أحد الصوتين على الآخر تأثيرا يؤدي إلى تماثله معه أو تشابهه،(١)

ويعرف "دانيال جونز" المماثلة بأنها" عملية استبدال صوت بصوت آخر ، تحت تأثير صوت ثالث قريب منهما في الكلمة أو في الجملة " (٢)

والمماثلة هي تأثر الأصوات اللغوية بعضها ببعض في المتصل من الكلام(٣)، أو هي التعديلات التكيفية للصوت بسبب مجاورته لأصوات أخرى، تحقيقا للانسجام الصوتي و تيسيراً لعملية النطق واقتصاداً في الجهد العضلي (٤).

والأصوات في تأثرها تهدف إلى نوع من المماثلة أو المشابهة بينها، ليزداد مع مجاورتها قربها في الصفات أو المخارج، و يمكن أن يسمي هذا التأثير بالانسجام الصوتي بين أصوات اللغة، وهذه ظاهرة شائعة في كل اللغات بصفة عامة غير أن اللغات تختلف في نسبة التأثر وفي نوعه(٥).

والتماثل يحدث عندما يتغير إدراكنا للفونيم، بسبب مجاورته لفونيم آخر متصل بكلمة مجاورة أو في الكلمة نفسها، ويختلف التماثل وفقا لسرعة الكلام ونمطه، ويزداد رجحان وجوده في الكلام العارض السريع، وأقل احتمالا في الكلام المتأني(6).

وهناك أصوات قابلة للتأثر وهناك أصوات غير قابلة للتأثر مثل أصوات الحلق، وقد مالت العربية ولهجاتها قديما وحديثا إلى تأثر الأصوات بعضها ببعض(٧)

وأنواع التأثير في الأصوات فيما بينها هو:(٨)

---

(١) دراسة صوتية في لهجة قبيلة الشايقية،بكري محمد الحاج،رسالةماجستير، دار العلوم، القاهرة، ١٩٧٩م،

(٢) An Out line of English Phonetics، Jones،D،p.217.

(٣) دراسات في علم الأصوات ١٩٣.

(٤) ينظر: دراسة الصوت اللغوي ٣٧٨، اللهجة اليمنية وخصائصها في التراث، علي المخلافي ماجستير،جامعة صنعاء، ١٩٨٧، ١٠٢.

(٥) الأصوات اللغوية ١٤٥.

(٦) English Phonetics and Phonology،138.

(٧) ينظر: دراسات في علم الأصوات ١٣٩، ١٩٤، الأصوات اللغوية ١٤٥.

(٨) التطور اللغوي ١٣- ٤٧.

١. تأثر مقبل كلي في حالة اتصال .
٢. تأثر مقبل كلي في حالة انفصال.
٣. تأثر مقبل جزئي في حالة اتصال.
٤. تأثر مقبل جزئي في حالة انفصال.
٥. تأثر مدبر كلي في حالة اتصال.
٦. تأثر مدبر كلي في حالة انفصال.
٧. تأثر مدبر جزئي في حالة اتصال.
٨. تأثر مدبر جزئي في حالة انفصال.

درجات التأثر:

تختلف الأصوات المتجاورة في نسبة تأثرها بعضها ببعض، فقد يكون انقلاب الصوت من الجهر إلى الهمس، أو من الهمس إلى الجهر، و قد يكون التأثر بأن يفنى الصوت في الصوت الذي يجاوره فلا يترك له أثرا، وهذا الفناء هو الإدغام في اصطلاح القدماء.(١)

و درجات التأثر خمس درجات(٢)

١. الجهر والهمس
٢. انتقال مجرى الهواء من الفم إلى الأنف و العكس.
٣. انتقال مخرج الصوت.
٤. تغير صفة الصوت من الشدة إلى الرخاوة
٥. الإدغام.

ولم يتناول علماؤنا القدماء المماثلة بـــهذا الاسم، ولكنهم تطرقوا لأمثلة من ذلك تحت أسماء أخرى، فقد أطلق سيبويه على هذا التقارب لفظ المضارعة، ويقصد بذلك تقريب الأصوات المجاورة لبعضها البعض، فضارعوا بما أشبهه الحرف وذلك في باب الحرف الذي يضارع به حرف من موضعه، والحرف الذي يضارع به ذلك الحرف وليس موضعه، و كان يسميها تارة بالمضارعة، وتارة بالتقريب.(٣)

---

(١) ينظر: الأصوات اللغوية ١٤٨، اللهجات اليمنية و خصائصها في التراث ١٠٢، دراسات في علم الأصوات اللغوية ١٩٨.
(٢) الأصوات اللغوية ١٤٨-١٥٢، دروس في علم الأصوات ١٩٨-٢٠٢.
(٣) الكتاب ٤/٤٧٧.

و تطرق ابن جني لمجاورة الأصوات بعضها لبعض تحت ما يسمّى الإدغام الأصغر الذي عرفه بأنه تقريب الحرف من الحرف وإدناؤه من غير إدغام يكون هناك، وهو ضروب[1]

والمماثلة بين الأصوات في لهجة حبان هي على النحو الآتي:

الجهر و الهمس:

إذا التقى صوتان أحدهما مهموس والآخر مجهور، فقد يقلب أحدهما إلى نظير الآخر بحيث يتكون منهما صوتان مهموسان أو مجهوران[2]

والإجهار هو جهر ما هو مهموس من جهة التبويب والتقعيد، والإهماس همس ما هو مجهور من هذه الجهة في موقع صالح لذلك.[3]

و الأصوات التي أصابـها التجهير أو التهميس في لهجة حبان هي:

أولا: التجهير :

الأصوات التي تغيرت صفتها من الهمس إلى الجهر هي :-

صوت الثاء :

هو صوت مهموس نظيره المجهور الذال، وكلاهما أسناني شديد، وقد يتعرض للجهر في السياقات الكلامية نحو :-

ثاخي ← ذاخي تحول صوت الثاء إلى نظيره المجهور صوت الذال وذلك لمجاورته لصوت الألف المجهورة ونوع التأثر مدبر جزئي في حالة انفصال.

صوت السين:

هو صوت مهموس ونظيره المجهور صوت الزاي، و قد يتعرض للجهر في بعض السياقات النطقية مثل:

سعتر sa?tar تتحول إلى زعتر za?tar

قلبت السين المهموسة إلى نظيرها المجهور صوت الزاي متأثرة بصوت العين المجهور المجاور لها، وهذا تأثر مدبر جزئي في حالة انفصال .

---

(١) الخصائص ٢/٩٣، التصريف الملوكي،ابن جني،تحقيق:البدراوي زهران،الونجمان،القاهرة،ط١، ٢٠٠١م، ٢٤٠.

(٢) الأصوات اللغوية ١٤٥.

(٣) مناهج البحث في اللغة ١٥١.

صوت الصاد :

هو صوت مهموس قد يتعرض للجهر في بعض السياقات الكلامية إذا جاور صوتا مجهورا نحو:

صغير ṣi¥īr تتحول إلى زغير zi¥īr

فيتحول صوت الصاد المهموس إلى صوت الزاي المجهور، وذلك لمجاورته لصوت الغين المجهور، وقد قرأ حمزة الآية الكريمة "إهدنا الصراط بإشمام الصاد الزاي، ورواها الأصمعي عن أبي عمرو بالزاي :الزراط[1] .

ونوع التأثر مدبر جزئي في حالة انفصال .

صوت الكاف :

هو صوت مهموس قد يتعرض للجهر في بعض السياقات النطقية نحو :

مكافحه mikafaħah يتحول إلى مقافحة miqāfaħah وذلك لمجاورة الكاف لصوت الألف المجهور .

ونوع التأثر مدبر جزئي في حالة انفصال .

ثانيا: التهميس :-

الأصوات التي تغيرت صفاتـــها من الجهر إلى الهمس في اللهجة هي :-

١- صوت القاف:

صوت مجهور قد يتعرض للهمس في بعض السياقات النطقية وذلك نحو :-

يقتله yiqtilih تتحول إلى يكتله yiktilih يتحول القاف إلى نظيره الكاف المهموس، و ذلك لمجاورته لصوت التاء المهموس، ونوع التأثير مدبر جزئي متصل.

أقتلب ?aqtalab تتحول إلى اكتلب ?aktalab تحولت القاف المجهورة إلى نظيرتـــها الكاف المهموسة نتيجة لمجاورتـــها لصوت التاء المهموس ونوع التأثر مدبر جزئي في حالة انفصال .

٢- صوت الدال :-

هو صوت مجهور قد يتعرض للهمس في بعض السياقات النطقية وذلك نحو :

- مدكى madkā يتحول إلى متكى matkā تحول الدال المجهور إلى صوت التاء المهموس وذلك لمجاورته لصوت الكاف المهموس وهذا التأثير مدبر جزئي في حالة اتصال.

---

(١) اللهجات العربية في القراءات القرآنية ١٤٤.

انتقال مجرى الهواء من الفم إلى الأنف أو العكس:

لدينا مجريان لخروج الهواء المندفع من الرئتين عند النطق بالأصوات هما مجرى الفم ومجرى الأنف؛ وجميع الأصوات عند النطق بـها يتخذ الهواء المندفع من الرئتين مجراه خلال الفم إلا مع صوتين اثنين هما الميم والنون فيتخذ الهواء مجراه من الأنف .

وقد يحدث في اللهجة أن يتغير هذا المجرى مع بعض الأصوات كأن ينقلب الصوت الأنفي إلى صوت فموي والعكس .

أ- انقلاب الصوت الأنفي إلى صوت فموي مناظر له مثل:

أين لا تسير ?ayn lātisīr تصبح: ايلا تسير ?ayllātisīr فتتحول صوت النون إلى صوت اللام وتدغم في اللام الثانية فيصبح لاماً مشدداً، في حالة اتصال .

من لابجة man lābad3ah تصبح مللابجه mallabad3ah فتتحول النون إلى صوت فموي لمجاورته لصوت اللام، وهذا تأثر مدبر حزئي فيدغم النون في اللام ويصبح لاما مشدداً، وذلك لمجاورته لصوت اللام وهو صوت فموي، والتأثير هنا مدبر حزئي متصل .

ب- انقلاب الصوت الفموي إلى صوت أنفي مناظر له مثل:

قلنا له qulnālah تصبح قنّا له qunnalah

تتحول اللام إلى نون وتدغم في النون الثانية، وتصبح نونا مشددة، فيتحول صوت اللام إلى صوت أنفي لمجاورته لصوت النون الأنفي، وهذا تأثر مدبر حزئي متصل.

انتقال مخرج الصوت:-

قد ينتقل الصوت من مخرجه الأصلي إلى مخرج آخر نظرا لتأثره بما يجاوره من الأصوات، فيستبدل به أقرب الأصوات إليه في هذا المخرج الجديد، فإذا انتقلت التاء من مخرجها متجهة نحو أقصى الحنك، استبدلت بـها الكاف التي تشركها في الهمس والشدة، وقد روى النحاة "أن عصيت أصبحت عصيكا في بعض اللهجات العربية القديمة"[1]،

(١) الأصوات اللغوية ١٥٠-١٥١.

وهي مازالت موجودة في لهجة مخلاف شرعب في اليمن حتى الآن وفي لهجات أخرى[١] و في لهجة حبان حدث أن انتقل مخرج الصوت من مخرجه إلى مخرج آخر لتأثره بما يجاوره،وذلك في نطق بعض الأصوات مثل:

جنبيه	d3anbīyih	تنطق جمبيه	d3ambiyih
جنبه	d3anbah	تنطق جمبه	d3ambah
منبر	manbar	تنطق ممبر	mambar

ونجد في الأمثلة السابقة أن الصوت انتقل من مخرج النون إلى مخرج الميم، والنون والميم كلاهما صوتان أنفيان.

الإدغام:

قد يترتب على تجاور صوتين متجانسين أو متقاربين في المخرج والصفة- ويكون الأول منهما ساكنا- أن يفنى أحدهما في الآخر، وقد اصطلح على تسمية هذا في كتب القراءات بالإدغام.[٢]

وعملية الإدغام تحدث بين صامتين مختلفين في الصفات متفقين في المخرج، و تحدث بين صامتين متفقين في الصفات مختلفين في المخرج، أما الإدغام بين صامتين مختلفين في الصفات و مختلفين في المخرج فلا يحدث.[٣]

وقد تناول علماؤنا القدماء الإدغام بالدرس والتوضيح؛ عرفوه، وفرقوا بين إدغام ناقص وإدغام كامل، وبين إدغام صغير وإدغام كبير،"فسيبويه" أفرد بابا كاملا للإدغام في الحرفين وعنده باب الإدغام بالحرفين اللذين تضع لسانك لهما موضعا واحدا لا يزول عنه.[٤]

---

(١) لهجة المخلاف شرعب ٤١.

(٢) الأصوات اللغوية ١٥١.

(٣) ينظر: لهجة ذمار ١٤٠، المقتضب في لهجات العرب ، محمد رياض، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية، ١٩٦٩م ١٧٠،١٧٢.

(٤) الكتاب ٤/٤٣٧.

ويعرف "ابن جني" الإدغام بأنه تقريب صوت من صوت، وهو في الكلام على ضربين أحدهما أن يلتقي المثلان على الأحكام التي يكون عنها الإدغام، وهو في الأول في الآخر، والإدغام عنده نوعان؛ الإدغام الأكبر والإدغام الأصغر.(١) والإدغام عند ابن الحاجب "أن تأتي بحرفين ساكن فمتحرك من مخرج واحد من غير فصل، ويكون في المثلين والمتقاربين.(٢)

وهو عند ابن يعيش " أن تصل حرفاً ساكناً بحرف مثله متحرك من غير أن تفصل بينهما بحركة أو وقف فيصيران لشدة اتصالهما كحرف واحد يرتفع اللسان عنهما رفعة واحدة شديدة فيصير الحرف الأول كالمستهلك،(٣) وهو كذلك عند ابن السراج.(٤)

وابن مجاهد يعرّفه: بأنه تقريب الحرف من الحرف إذا قرب مخرجه من مخارج اللسان كراهية أن يعمل اللسان في حرف واحد مرتين.(٥)

والإدغام في اللغة العربية شائع مثل الإظهار، ونجده متفشيا في القراءات القرآنية، ولا نكاد نجد بين القراء حتى واحدا إلا وقد شارك فيه ولو بقدر قليل[6].

وهذا تبيين لما ورد في لهجة خبان من إدغام:

١- إدغام اللام في الراء نحو:

أكل ربشه	ʔakkal ribʃih
بعد الإدغام أكرّبشه	ʔakkarribʃih
شل روحي	ʃalrūhī
بعد الإدغام تصبح شروحي	ʃarrūhī

(١) الخصائص ٢/٩٢-٩٣، التصريف الملوكي ٢٤٠.

(٢) ينظر:شرح شافية ابن الحاجب،رضي الدين الاستراباذي،تحقيق:محمد نور الحسن،محمد الزفزاف،محمد محي الدين عبدالحميد،دار الكتب العلمية،بيروت،٣/٢٣٣، ٢٣٤، الدراسات اللغوية والنحوية في مصر٤٥- ٤٧.

(٣) شرح المفصل لابن يعيش ١٠/١٢١٧.

(٤) الأصول في النحو ٣/٤٠٥

(٥) ينظر: الدراسات اللغوية والنحوية في مصر٤٥-٤٧.

(٦) ينظر:اللهجات العربية في القراءات القرآنية ١٣١.

٢- تدغم لام التعريف في اللهجة بالصوامت الاتية :-

التاء	مثل	التين
الدال	مثل	الدفر
الطاء	مثل	الطبل
السين	مثل	السفل
الصاء	مثل	الصره
النون	مثل	النمائم
الراء	مثل	الرفس
الشين	مثل	الشمه
الثاء	مثل	الثومه
الذال	مثل	الذفر
الظاء	مثل	الظفر
الزاي	مثل	الذيل
الصاد	مثل	الصبيان

٣-إدغام اللام في النون مثل: قلنا لك qulnālak تصبح بعد الإدغام قنالك qunnālak.

٤-إدغام اللام في الحاء نحو:

ذلحين
ðalħīn
ذحين
ðaħħīn

٥- إدغام النون في اللام مثل:

أحسن لش
تصبح أحسلش
?aħsanlaʃ
?aħsallaʃ
تدهن لك
تدهلك
tidhinluk
tidhilluk

٦- إدغام النون في الراء مثل:

من رمى
مرمى

man ramā
marramā

٧- إدغام النون في الميم مثل:

من مرج
ممرج

man marad3
mammarad3

٨- إدغام التاء في الطاء مثل:

متطابنات
مطابنات

mitṭābināt
miṭṭābināt

٩- إدغام التاء في الزين مثل:

نتزاقم
نزاقم
عتزابنوا
عزابنوا
متزوج
مزوج

nitzāqam
nizzāqām
ʔatzābinū
ʔazzābinū
mitzawwid3
mizzwwid3

١٠-إدغام التاء في السين:

يتسلموا
يسالموا
متسمّر
مسمّر

yitsālamū
yissālamū
mitsammir
missammir

١١-إدغام التاء في الضاد:

mitḍāribĭn	متضاربين
miḍḍāribĭn	مضاربين

١٢- إدغام التاء في الذال:

mitðammir	متذمر
miððammir	مذمر
nitðakkar	نتذكر
niððakkar	نذكر
yitðarrab	يتذرب
yiððarrab	يذرب

١٣- إدغام التاء في الثاء:

mitθawib	متثوب
miθθawib	مثوب

١٤- إدغام التاء في الجيم:

atd3īʕ	عتجي
ad3d3īʕ	عجي
mitd3āwirāt	متجاورات
mid3d3āwirāt	مجاورات

١٥- إدغام الدال في الباء:

adbihʕ	عدبه
abbihʕ	عبه
māqadbi ʃ	ما قدبش
māqabbi ʃ	ما قبش

١٦- إدغام الدال في التاء:

وعد تش	waʕdtiʃ
وعتش	waʕattiʃ
رمدتيها	ramadtīhā
رمتيها	ramattīhā
قد تاب	qadtāb
قتاب	qattāb

١٧- إدغام الدال في الجيم:

قد جهش	qad d3ihi ʃ
قجهش	qad3d3ihi ʃ
قد جعل	qad d3iʕil
قجعل	qad3d3iʕil
قد جاء	qad d3āʔ
قجاء	qad3d3āʔ

١٨- إدغام الدال مع الذال:

قد ذبح	qadðabaħ
قذبح	qaððabaħ
محد ذمره	maħħadðammarah
محذمره	maħħaððammarah
قد ذرا	qadðarā
قذرا	qaððarā

١٩- إدغام الدال مع الزاي:

mahhadzabaṭah	محد زبطه
mahhazzabaṭah	محزبطه
māʔadzārah	ماعدزاره
māʔazzarāh	ماعزاره

٢٠- إدغام الدال في السين:

qadsawwam	قدسوم
qassawwam	قسوم
radsām	ردسام
rassām	رسام

٢١- إدغام الدال في الشين:

qad ʃammayt	قد شميت
qaʃʃammayt	قشميت

٢٢- إدغام الدال في الطاء:

qadṭifiħ	قد طفح
qaṭṭifiħ	قطفح
qad ṭanfas	قد طنفس
qaṭṭanfas	قطنفس

٢٣- إدغام الدال في الظاء:-

qadδallaltih	قد ظللته
qaδδallaltih	قظللته
maħħadδaraṭ	محد ظرط
maħħaδδaraṭ	محظرط

٢٤- إدغام الهاء في الحاء:

مدحهن	madħhin
مدحن	madħħin
سرحها	sarraħhā
سرحا	Sarraħħā

٢٥ — إدغام العين في اللام:

اجزع لك	?id3za?luk
ازع لك	?izza?luk

٢٦- إدغام السين مع الزاي:

لبس زنته	libis zannatih
لبزنته	libizzannatih

ونلاحظ من الأمثلة السابقة أن الإدغام يكاد ينحصر في إدغام الصوت الأول بالتالي فيما عدا بعض الأمثلة البسيطة نحو مدحهن تصير مدحن،واللهجة في ذلك تماثل الإدغام في القراءات القرآنية[1].

(١) ينظر: اللهجات العربية في القراءات القرآنية ١٣٠.

الهمزة

الهمزة صوت صامت حنجري انفجاري لا هو بالمهموس و لا بالمجهور، ينطبق الوتران الصوتيان أثناء النطق به انطباقا تاما فلا يسمح بمرور الهواء إلى الحلق مدة هذا الانطباق، ومن ثم ينقطع النفس، ثم يحدث أن ينفرج هذان الوتران، فيخرج منفرجا؛ نتيجة لاندفاع الهواء الذي يكون محبوسا حال الانطباق التام.(١)

وصوت الهمزة بـــهذا التعريف يعد من أصعب الأصوات نطقا، وقد تجلت هذه الصعوبة لعلمائنا القدماء، فقد علل سيبويه تسهيلها بقوله: "لأنه بعد مخرجها، ولأنـــها نبرة في الصدر تخرج باجتهاد، وهي أبعد الحروف مخرجا، وثقل عليهم، وذلك لأنه كالتهوع".(٢)

والهمزة على ثلاثة أوجه: التحقيق والتخفيف والتحويل؛ فالتحقيق أن تعطي الهمزة حقها من الإشباع، والتخفيف من الهمزة إنما سمي تخفيفا لأنه لم يعط حقه من الإعراب والإشباع، وهو مشرب همزا،وأما التحويل فهو تحول الهمزة إلى الياء والواو، فيجعل الياء ألفاً حيث كان قبلها فتحة، نحو يسعى ويخشى لأن ما قبلها مفتوح(٣).

و"التخلص من الهمزة كان وما يزال سمة من سمات النطق في بيئات الحجاز وتـــهامة، وقد اتخذ هذا التخلص صورا مختلفة ومتعددة، بل نستطيع القول إن التخلص من الهمزة ليس ميزة خاصة ببعض بيئات اللغة العربية الفصحى، بل مالت كل اللهجات السامية للتخلص منها في النطق"(٤).

ومن العرب الذين ذهبوا إلى تخفيف الهمزة وتسهيلها قريش، وسعد بن بكر، و كنانة، وأهل المدينة، وهذيل وعموم لهجات الحجاز والهمز من خصائص لهجة تميم.(٥)

واللهجات العربية تميل إلى تخفيف الهمزة في بعض المواقع التي ترد فيها، وكذلك اللهجات اليمنية(٦) ومنها لهجة خبان.

---

(١) علم الأصوات ١٧٥.
(٢) ينظر: الكتاب ٥٤٧/٣، شرح الشافية ٣١/٣، شرح المفصل ١٠٧/٩.
(٣) ينظر: لسان العرب ٣٣/١-٣٤.
(٤) في اللهجات العربية، إبراهيم أنيس، الإنجلو، القاهرة، ط ٩ ، ١٩٧٧، ٧٧.
(٥) الكتاب ١٩٠/٢، شرح الشافية ٣١/٣، فصول في فقه العربية،رمضان عبد التواب ، الخانجي القاهرة، ط ٣ ،١٩٨٧، ٢٥١، اللهجات العربية في التراث ٢٢٩.
(٦) ينظر: لهجات اليمن قديماً وحديثاً، أحمد شرف الدين،مطبعة الجيلاني،القاهرة،١٩٧٠م،٤٠، ٤١.

أحوال الهمزة في لهجة حبان:

١-إذا كانت الهمزة في بداية الكلام فإنـــها تحقق وإذا كانت في وسط الكلام فإنـــها تخفف أو تسقط في الغالب، وذلك في كثير من اللهجات اليمنية[1]: نحو

في البداية	في الوسط
أحي	ياحي
أبوش	وابوش
أكّل	يكّل
أدّى	وادّى
إحنا	عدحنا

٢- قد تحذف الهمزة الساكنة من وسط الكلمة إذا سبقتها كسرة و تتحول إلى الياء مثل:

بئر	بير
ذئب	ذيب

٣-قد تأتي الهمزة في وسط الكلمة أحيانا محققة وتظل كذلك في جميع تصريفاتـــها أو استخداماتـــها النحوية مثل:

سأل	يسأل	اسأل
مسؤول	مسؤوليه	مسؤولين
تأذى	متأذى	

٤- تسقط الهمزة المتحركة بعد الحركة الطويلة، وتبقى حركتها وينشأ عن ذلك تتابع ثلاث حركات، فيتم التعويض عن الهمزة بالياء، وتشكل مع الأصوات الآتية عليها بداية مقطع جديد هو المقطع المتوسط المغلق (ص ح ص) وذلك في حالة الوقف نحو:

---

(١) الصوت والدلالة في اللهجات اليمنية القديمة والمعاصرة وأصولها في اللغات السامية،عبد الوهاب راوح، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة عين شمس،١٩٨٢م،٩٩..

صائع	صايع
حائف	حايف
عائد	عايد
قائد	قايد
بائع	بايع
مائع	مايع
سائل	سايل
صائم	صايم
قائم	قايم

٥- قد تحذف الهمزة إذا كانت آخر المقطع الأخير من الكتابة بعد حركة طويلة مثل: مسا — سما — قنا — وفا.

٦- تحذف الهمزة أحيانا بعد حرف العطف مثل:

إن	وان
وأنت	ونت

٧- تسقط الهمزة في بداية الكلمة في اسم الاستفهام أين أحيانا عندما تبدأ بواو.

أين محمد

وين محمد

وهذه الظاهرة موجودة في كثير من اللهجات العامية، وهي ظاهرة الانحراف والتطور للصوت عند وقوعه في كلمته.

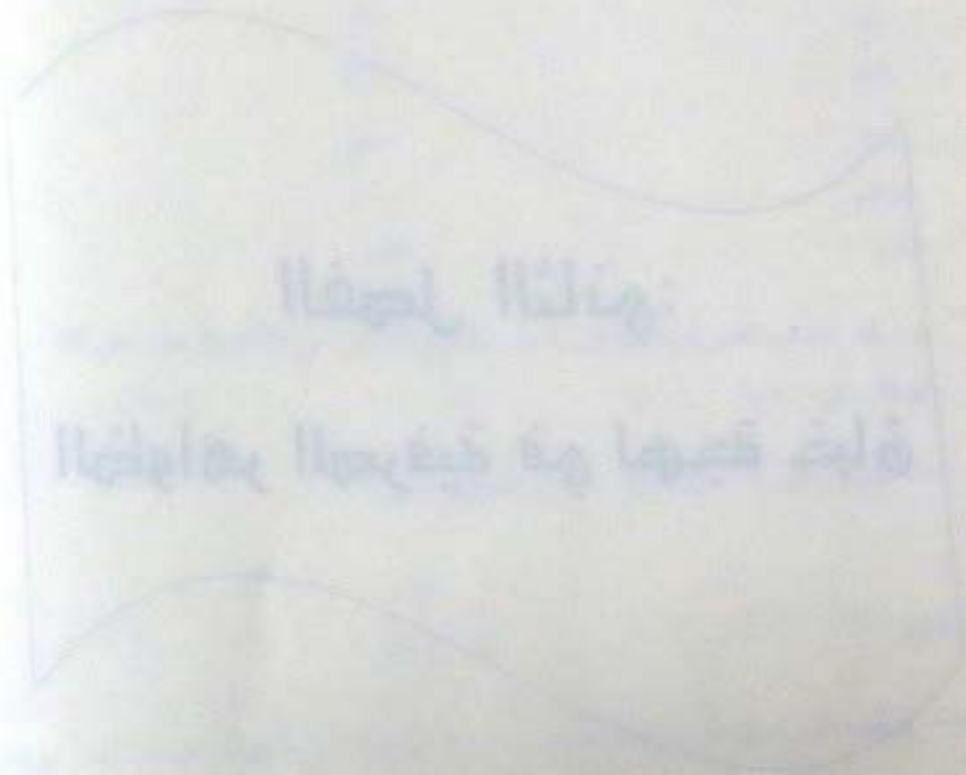
٨- تقلب الهمزة إلى واو في اللهجة إذا كتبت مكسورة وقبلها فتحة طويلة مثل:

حائع

حاوع

٩- تقلب الهمزة إلى ياء إذا سبقتها كلمة تنتهي بصائت الكسرة الطويلة، في مثل: في أمان الله — في يمان الله.

الفصل الثاني:
الظواهر الصرفية في لهجة خبان



الظواهر الصرفية في لهجة خباث

الظواهر الصرفية التي سندرسها في لهجة خبان هي:

١. الصيغ- الأسماء، الأفعال، المصادر-.

٢. المشتقات (اسم الفاعل، اسم المفعول، الصفة المشبهة، اسم الآلة، اسم الزمان واسم المكان، أفعل التفضيل، التصغير).

٣. الضمائر.

٤. الأسماء الموصولة.

٥. أسماء الإشارة .

(أ

إلى صح

–

١–

صيغتين

و

فِعِل :

(١) المنهج الص
٦١-٦٣، ٧٨،
(٢) ينظر: نزها
شرح شافية ابن
دار الكتب العلم
الفكر العربي، الق
محمد سعيد ،ما
العلوم،٢٠٠١م،

الصيغ

(أ)– الفعل:

للفعل عدة تقسيمات؛ فهو ينقسم إلى ماضٍ، ومضارع، وأمر، كما ينقسم إلى صحيح ومعتل، وينقسم كذلك إلى مجرد ومزيد، وينقسم أيضا إلى متعد ولازم[1].

– **الفعل الماضي**: وينقسم إلى:

١–الفعل الماضي الثلاثي المجرد:

بعد استقراء الأفعال الماضية الثلاثية المجردة في لهجة حبان تبين لي أن لها صيغتين هما ، فَعَل ، فَعِل.

فَعَل: مثل

لبج labad3 ، ذبح ðabaħ ، شحب ʃad3ab

عبل ʔabal ، بعس baʔas ، هرش hara ʃ

عصد ʔaṢad

وهذه الصيغة – فَعَل – من الصيغ الفصيحة واستعملتها لهجات عربية كثيرة[2]

فِعِل : مثل

---

(١) المنهج الصوتي للبنية العربية، عبد الصبور شاهين، مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي، القاهرة، ط١، ١٩٧٧م، ٦١-٦٣، ٧٨؛مبادئ اللسانيات،١٦٣.

(٢) ينظر: نزهة الطرف في علم الصرف، ابن هشام، تحقيق: أحمد عبد المجيد هريدي، الزهراء القاهرة،١٩٩٠م، ٩٩ ؛شرح شافية ابن الحاجب،رضي الدين الاسراباذي، تحقيق:محمد نور الحسن،محمد الزفزاف،محمد محي الدين عبدالحميد، دار الكتب العلمية، بيروت، ٦٧/١ ، النحو الأساسي، أحمد مختار عمر ،محمد حماسة عبد اللطيف،مصطفى النحاس، دار الفكر العربي، القاهرة،١٩٩٧م، ١٤٢ ، لهجة البدو ١١٤، لهجة منطقة إربد في الأردن ١٢٦، لهجة الوزاعية، عبد الله محمد سعيد ،ماحسبير،صنعاء،١٩٩٧م، ١١٥ ،لهجة قبائل الخلاف (شرعب)، عبد الله محمد سعيد،دكتوراه،دار العلوم،٢٠٠١م، ٨٤.

جزع	d3izi؟،	زقم	ziqim،	حسك	ħisik
طعن	ṭi؟in ،	لبس	libis ،	عتل	؟itil
سهر	sihir ،	زعل	zi؟il ،	عجل	؟id3il
		عزل	؟izil		

وهذه الصيغة غير فصيحة ولكنها مستعملة في اللهجة ولهجات يمنية أخرى، ولهجات مصرية وأردنية وغيرها من اللهجات العربية[1]، واللهجة أهملت صيغتين من صيغ العربية الفصحى هما فَعِل، فَعُل، حيث إن صيغ الفعل الماضي المجرد الفصيحة ثلاث هي فَعَل، فَعِل، فَعُل[2]

٢-الفعل الماضي الثلاثي المزيد.

تبين للباحث بعد استقراء الأفعال الثلاثية المزيدة وتحليلها في اللهجة أنـــها استعملت الأوزان الآتية:

أ- فَعَّل (المزيد بالتضعيف) مثل :

نعَّس	na؟؟as
شمّت	ʃammat
قطّن	qaṭṭan
سبّر	sabbar
نقّى	naqqā
قلّم	qallam
غرّد	¥arrad
ضمّد	ḏammad

ب – أفعل (المزيد بالهمزة) مثل :

أثمر	?aθmar
أكرم	?akram
أورق	?awraq
أدبر	?adbar

(١) ينظر: لهجة الوازعية ١١٦، ولهجة عجلاف شرعب ٨٦، لهجة البدو ١١٤ ، ولهجة إربد في الاردن١٢٦ .
(٢) ينظر: شرح شافية ابن الحاجب ٦٧/١ النحو الأساسي ، ١٤٢ المنهج الصوتي للبنية العربية ٦٥ المفصل في علم العربية،لأبي القاسم الزمخشري،دار الجيل ،بيروت ط٢ ٢٧٧.

ج – فاعل (المزيد بالألف بين الفاء والعين) مثل :

سابق	sābaq
لاعب	lāʕab
جالس	d3ālas
حازى	ħāzā

د – افتعل (المزيد بالهمزة والتاء) مثل :

استجر	ʔastad3ar
اكتسر	ʔaktasar
افتطر	ʔaftaṭar
اقتلب	ʔaqtalab
ارتفس	ʔartafas
ارتبش	ʔartaba ʃ

هـ تفاعل (المزيد بالتاء والألف) مثل :

تشاقر	tiʃāqar
تداحك	tidāħak
تـــهادر	tihādar
ترافس	tirāfas

و- تفعّل (المزيد بالتاء والتضعيف) مثل :

تجشَّم	tid3aʃʃam
تعرس	tiʕarras
تلثم	tilaθθam
تصلح	tiṣallaħ
تأسَّف	tiʔassaf
تحمَّس	tiħammas

ز- استفعل (المزيد بالهمزة والسين والتاء) مثل :

استقر	ʔastaqarr
استعمر	ʔastaʕmar
استحكم	ʔastaħkam
استغفر	ʔastaɣfar

ح – افعلّ (المزيد بالهمزة وتضعيف اللام) مثل:

احمرّ	ʔahmarr
اخضرّ	ʔaxḏarr
اصفرّ	ʔaṣfarr

ط – افتعال (المزيد بالهمزة في الأول والتاء بعد الفاء والألف قبل العين) مثل :

استماع	ʔastamāʔ

نلاحظ من خلال الصيغ التي استعملتها اللهجة للفعل الثلاثي المزيد الآتي :

١– الصيغ التي استعملتها اللهجة صيغ فصيحة إلا صيغة "افتعال" فهي خاصة باللهجة.

٢– لم تستعمل اللهجة الصيغ الآتية انفعل ، افعوعل، أفعالّ، وهي من صيغ الفعل الماضي المزيد في العربية الفصحى[١].

٣–صيغة فعَّل هي الأكثر وجوداً في الأفعال الماضية المزيدة في لهجة خبان.

٤–حافظت اللهجة على فتح عين الفعل في صيغ الفعل الماضي المزيد كما هو في العربية الفصحى.

٥– كسر التاء في صيغة (تفاعل)، و(تفعَّل).

(٣) الفعل الماضي الرباعي المجرد:

تستعمل اللهجة صيغة واحدة للفعل الماضي الرباعي المجرد وهي صيغة (فعلل) مثل العربية الفصحى[٢].

لخبط	laxbaṭ	خربط	xarbaṭ
دقدق	daqdaq	دعبب	daʕbab
كعدل	kaʕdal	قروط	qarwaṭ
طرطر	ṭarṭar	زغرد	zaɣrad
		سلهب	salhab

---

(١) ينظر: همع الهوامع في شرح جمع الجوامع،جلال الدين السيوطي،تحقيق: عبد الحميد هنداوي،المكتبة التوفيقية ،القاهرة، ٣/ ٣٠٣-٣٠٧ ، النحو الأساسي ١٤٦- ١٥٧

(٢) ينظر: المفصل في علم العربية ٢٨٢ ، شرح التصريح على التوضيح، خالد ابن عبد الله الأزهري،دار إحياء الكتب العربية ،القاهرة، ٢/٣٥٧.

وصيغة الفعل الماضي الرباعي المجرد في اللهجة من خلال الأمثلة السابقة تكون من مقطعين الغالب فيهما أنهما مغلقان.

ب ـ الفعل الماضي الرباعي المزيد

للفعل الماضي الرباعي في لهجة خبان صيغة واحدة هي (تفعلل) مثل :

تلخبط	tilaxbaṭ
تكعدل	tikaʕdal
تمضمض	timaḍmaḍ
تطرطر	tiṭarṭar

- **الفعل المضارع:** وينقسم إلى:

أ- **الفعل المضارع المجرد:**

للفعل المضارع المجرد في لهجة خبان ثلاث صيغ هي :

يَفْعَل ، يَفْعِل ، يفْعُل ،وهي تماثل بذلك العربية الفصحى[1].

وتصبح خمسا إذا اقترن الماضي بمضارعه في الاستعمال على النحو الآتي:

فَعل	يَفْعَل
	يَفعل
	يفعُل
فِعل	يفعَل
	يفعِل

وهي في العربية الفصحى ست صيغ[2] فَعَل يَفْعَل ، فَعَل-يَفْعِل، فَعَل يَفْعُل، فَعِل-يَفْعَل، فَعِل-يَفْعِل، فَعُل-يَفْعُل.

والصيغ الخمس التي استعملتها اللهجة هي على النحو الآتي:

---

(1) ينظر: المنهج الصوتي في البنية العربي ٦٥ شذا العرف في فن الصرف، أحمد الحملاوي، المكتبة العلمية، بيروت، لبنان ط١٢، ١٩٧٥م، ٢٩.

(2) ينظر: الخلاصة النحوية،تمام حسان،عالم الكتب، القاهرة،ط١، ٢٠٠٠م، ٦٣ ، معجم تصريف الأفعال العربية، لطوان الدحاح،مكتبة لبنان،بيروت،١٩٩١م، ٩،٨،شذا العرف ٢٩.

١- فَعَل- يَفْعَل مثل:

baʕas	بعس	yibʕas	يبعس
ʃabaħ	شبح	yiʃbaħ	يشبح
ðabaħ	ذبح	yiḏbaħ	يذبح
qaʃaʕ	قشع	yiqʃaʕ	يقشع
maʃaʕ	مشع	yimʃaʕ	يمشع
marax	مرخ	yimrax	يمرخ
nadaʕ	ندع	yindaʕ	يندع

نلاحظ من الأفعال السابقة أن حركة حرف العين في الفعل المضارع بقيت على حالها مفتوحة كما كانت عليه في الفعل الماضي، والأصل المخالفة بين حركة العين في الماضي والمضارع[١] وإذا نظرنا إلى حروف الأفعال السابقة سنجد أن عينها أولامها حرف من حروف الحلق.

ففتح عين الفعل في صيغة المضارع فيما سبق دعت إليه عوامل صوتية في بنية الفعل نفسه، هي وجود حرف حلق هو لام الفعل أو عينه، وقد فطن إلى ذلك علماؤنا القدماء وعرفوا أن الأصوات الحلقية تميل إلى الفتحة، وقد ذكر ابن قتيبة أن ما جاء على فعَل مفتوح العين؛ فإن مستقبله بالكسر والضم نحو ضرَب - يضرِب ، وقتَل - يقتِل إلا أن تكون لام الفعل أحد حروف الحلق - العين، الغين، الحاء، الخاء، الهمزة، الهاء-، فإن الحرف إذا جاء كذلك فربما جاء يفعل منه مفتوحاً نحو قرَأ يقرَأ[٢]. وأقر علماءنا القدماء على ذلك المستشرقون[٣].

وتبقى اللهجة في بعض صيغ الأفعال حركة عين المضارع الذي ينتهي بحرف حلقي كسرة على ما يراه ابن قتيبة أصلاً نحو دخَل يدخِل[٤].

٢- فَعَل يفعِل - مثل :

hatar	هتر	yihtir	يهتر
hara ʃ	هرش	yihir ʃ	يهرش
ʕad3an	عجن	tiʕd3in	تعجن
dasam	دسم	yidsim	يدسم

(١) النحو الأساسي ١٤٣.
(٢) أدب الكاتب، ابن قتيبة، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، دار المطبوعات العربية، بيروت، ٣٧١.
(٣) في اللهجات العربية، ١٧٠.
(٤) أدب الكاتب ٣٧١

نلاحظ في هذه الصيغة أن اللهجة تماثل الفصحى في المحافظة بين حركة عين الفعل في المضارع و في الماضي، حيث تخالف الفصحى بينهما[1].

٣- فعَل يفعُل – مثل:

حَلَق	ħalaq	يحلق	yiħluq
شتم	ʃatam	يشتم	yiʃtum
سقط	saqaṭ	يسقط	yisquṭ
حقد	ħaqad	يحقد	yiħqud
حسب	ħasab	يحسب	yiħsup

نلاحظ في هذه الصيغة أن اللهجة تماثل الفصحى في صياغة المضارع المضموم العين من الثلاثي المفتوح العين، وتخالف اللهجة العربية الفصحى في حركة حرف المضارعة، فاللهجة تميل إلى كسره.

فِعِل- يفْعَل نحو:

جزع	d3izi؟	يجزع	yid3za؟
حسك	ħisik	يحسك	yiħsak
سمع	simi؟	يسمع	yisma؟
طعن	ṭi؟in	يطعن	yiṭ؟an
زقم	ziqim	يزقم	yizqam
عتل	؟itil	يعتل	yi؟tal

نلاحظ في هذه الصيغة أن اللهجة استعملت صيغة المضارع كما هو موجود في الفصحى، ولكن صيغة الماضي غير موجودة في الفصحى، أظن أنـــها صيغة (فَعِل) وكسرت اللهجة فاء الفعل للمجاورة مع كسرة عين الفعل، وتحولت الصيغة الفصيحة –فَعِل إلى فِعِل. لأن اللهجة تميل إلى كسر أول الفعل وهذا ما يحدث لحرف المضارعة.

فِعِل- يِفْعِل مثل :

حرص ħiriŞ ، يحرص yiħriŞ

(1) المرجع السابق نفس الصفحة .

٢- الفعل المضارع المزيد:

يصاغ الفعل المضارع المزيد من صيغة الماضي بزيادة حرف المضارعة في أوله[1].

والفعل المضارع الذي تزيد حروف ماضيه عن ثلاثة أحرف يمكن أن نقسمه على ضوء ما استقصيناه من الأفعال التي تستعملها اللهجة على النحو الآتي:

١-الفعل المضارع المصاغ من الماضي الرباعي وينقسم في اللهجة إلى قسمين:

أ- ما كانت حروف ماضيه أصلية – فَعْلَل، يفَعْلِل – مثل:

لخبط	laxbaṭ	يلخبط	yilaxbiṭ
قروط	qarwaṭ	يقروط	yiqarwiṭ
مضمض	maḏmaḏ	يمضمض	yimaḏmiḏ
سلهب	salhab ،	تسلهب	tisalhib

نلاحظ في هذه الصيغة تماثل اللهجة مع العربية الفصحى في كسر الحرف الذي قبل الأخير في صيغة المضارع، ومخالفتها في حركة حرف المضارعة.

ب- ما كان ماضيه مزيداً بحرف واحد، ويأتي على ثلاث صيغ :

١ – فعَّل، يفَعِّل – مثل:

نعَّس	na??as	ينعس	yina? ?is
قطَّن	qaṭṭan	يقطن	yiqaṭṭin
قلَّم	qallam	يقلم	yiqallim
ضمَّد	ḏammad	يضمد	yiḏammid
شمَّت	ʃammat	يشمت	yiʃammit
غرَّز	¥arraz	يغرز	yi¥arriz

٢-فاعَل – يفاعِل.مثل :

سابق	sābaq	يسابق	yisābiq
لابج	lābad3	يلابج	yilābid3
جالس	d3ālas	يجالس	yid3ālis
جازى	d3āzā	يجازي	yid3āzī

(١) ينظر: شرح شافية ابن الحاجب ١/ ١١٤ ، همع الهوامع ٤/ ٢٠٨.

٣- أفْعَل — يفْعِل. مثل :

أورق	?awraq	yiwriq
أثمر	?aθmar	yiθmir

٢) الفعل المضارع المصوغ من الماضي الخماسي والسداسي وينقسم الى قسمين :

أ- ما كان ماضيه مزيداً بحرفين ويأتي على ثلاث صيغ :

١. تِفَعَّل يِتْفَعَّل مثل:

تجشم	tid3aʃʃam	yitd3aʃʃam
تلثم	tilaθθam	yitlaθθam
تعرّس	tiʕarras	yitʕarras
تأسّف	ti?assaf	yit?assaf

٢. تِفاعَل — يِتْفاعَل مثل:

تشاقر	tiʃāqar	yitʃāqar
ترافس	tirāfas	yitrāfas
تداحك	tidāħak	yitdāħak
تـــهادر	tihādar	yithādar

٣. افتَعَل يِفْتَعِل مثل:

استجر	?astad3ar	yistad3ir
افتطر	?aftaṭar	yiftaṭir
اعتبل	?aʕtabal	yiʕtabil
اقتلب	?aqtalab	yiqtalib

ب- ما كان ماضيه مزيداً بثلاثة أحرف، ويأتي في صيغة واحدة هي:

استَفْعَل — يِسْتَفْعِل مثل:

استحكم	astaħkam	yistaħkim
استعار	?astaʕār	yistaʕīr
استقام	?astāqām	yistaqīm

ونجد في هذه الصيغة أن همزة الوصل في الفعل الماضي مكسورة، واللهجة بذلك تخالف الفصحى.

٣-حروف المضارعة:

تستعمل اللهجة حروف المضارعة التي تستعملها العربية الفصحى على النحو الآتي:-

الهمزة مثل:

غرز	¥arraz	أغرز	?a¥rriz
عصد	ʔaṢad	أعصد	?aʔṢid
فقل	faqal	أفقل	?afqil

إلياء مثل :

صرب	Ṣarab	يصرب	yiṢrib
لعب	liʔib	يلعب	yilʔab
عين	ʔayyan	يعين	yiʔayyin

التاء مثل :

حطب	ħaṭab	تحطب	tiħṭib
سبط	sabbaṭ	تسبط	tisabbiṭ
عجن	ʔad3an	تعجن	tiʔd3in
سلهب	salhab	تسلهب	tisalhib

النون مثل :

جلس	d3ilis	نجلس	nid3d3is
شقي	ʃiqī	نشقى	niʃqā
سلق	sallaq	نسلق	nisalliq

حركة حروف المضارعة :

تكسر اللهجة حرف المضارعة في جميع صيغ المضارع إلا إذا كان حرف المضارعة الهمزة فإنـــها تفتحه .

وفي العربية الفصحى يفتح حرف المضارعة إذا كان الماضي ثلاثياً أو مزيداً بحرفين أو ثلاثة – أي خماسي و سداسي، ويضم حرف المضارعة إذا كان ماضي المضارع رباعياً حروفه أصلية، أو ثلاثياً مزيداً بحرف، يقول السيوطي" يضم حرف المضارعة من رباعي؛ أي من ماض ذي أربعة أحرف ولو بزيادة، ووجّه ذلك بأن الثلاثي كثير في كلامهم، وما زاد على الرباعي ثقيل، فاختاروا الفتح للكثير والثقيل، والضم للقليل"[١].

(١) همع الهوامع ٣ / ٣١١.

وكسر حرف المضارعة في اللهجة ليس خاصية تنفرد بـها، فقد ورد أن بعض القبائل كانت تجنح الى كسر حرف المضارعة، وقد قرأ يحيى بن وثاب "ولا تركنوا" بكسر التاء، وقرأ عبيد بن عمر الليثي "نستعين" بكسر النون[1]. وأيضاً قرئ" فإنـهم يتئلمون كما تئلمون"، بكسر الياء والتاء[2]. ويرى إبراهيم أنيس"أن بعض القبائل التي تأثرت بحياة الحضر قد آثرت صوت اللين الأمامي الكسرة"[3]، وخبان من القبائل التي عرفت الاستقرار والتحضر من قبل آلاف السنين حتى الآن، فربما آثرت الكسر لذلك، وربما تأثرت باللهجة العبرية لأنـها تكسر حرف المضارعة دائما[4]، عبر اليهود الذين كانوا يقومون على خدمة القبائل اليمنية، فلا تكاد تخلو قبيلة من قبائل اليمن إلا وفيها يهودي أو أكثر لخدمتها، وكانوا يحترفون المهن المتهنة.

والأمثلة على استعمال اللهجة لحركة حرف المضارعة منها:

أفقل	?afqil
يِفقل	yifqil
تِفقل	tifqil
نِفقل	nifqil

الملاحظات على الفعل المضارع:

١. يكسر الحرف قبل الأخير في المضارع المصوغ من الفعل الماضي المزيد إلا إذا كان الفعل الماضي مزيداً بحرفي التاء والألف أو المزيد بحرفي التاء والتضعيف، فيأتي مفتوحاً.

٢. تستعمل اللهجة(ذي) قبل الفعل المضارع في معظم استعمالات اللهجة له ويدل على حدوث الفعل في الزمن الحاضر ويأتي أحيانا حرف العين قبل الفعل المضارع للدلالة على المستقبل مثل :

ذي يشقوا	ðī yiʃqū	ذي يسلق	ðī yisaliq
ذي تصرب	ði tiŞrib	عيشقوا	?ayiʃqū
عيسلق	?ayisalliq	عتصرب	?atiŞirb

(١) ينظر: اللهجات العربية في القراءات القرانية ١١٤.

(٢) همع الهوامع ٣ / ٣١١ / ٣١٢

(٣) ينظر:في اللهجات العربية ٩١، اللهجات العربية في القراءات القرآنية ١١٧.

(٤) ينظر: اللهجات العربية في القراءات القرآنية ١١٥.

- بناء الفعل للمفعول – للمجهول:

يسمي النحاة الفعل الذي لا يذكر معه فاعله مبنياً للمجهول[١]،ويطلق عليه بعضهم مبنياً للمفعول[٢].

ويصاغ من الفعل الماضي ومن الفعل المضارع على النحو الآتي:

يصاغ من الفعل الماضي بضم أوله وكسر ما قبل آخره مثل:

كَتَب تصير كُتِب – إذا كان غير مبدوء بتاء زائدة أو بـــهمزة استفهام؛ فإذا كان مبدوءاً بتاء زائدة فيصاغ الفعل الماضي بضم أوله وثانيه، وكسر ما قبل الآخر- مثل: تعلّم تصير تُعُلِّم وإذا كان مبدوءاً بـــهمزة وصل يضم أوله وثالثه ويكسر ما قبل الآخر – مثل: استفهم – اُستُفهِم[٣].

يصاغ من الفعل المضارع بضم أوله وفتح ما قبل آخره – نحو يَكْتُب – يصير يُكتَب، فإذا كان المضارع مصاغاً من الفعل الناقص فيصاغ بضم أوله وفتح آخره نحو-يَسعى – يُسعى[٤].

والصيغ التي استعملتها لهجة خبان لبناء الفعل للمجهول هي:

١. صيغة الفصحى:

تماثل اللهجة العربية الفصحى في بناء الفعل الماضي للمجهول نحو قتل – قُتِل ، طعن – طُعِن ، سَلهَب – سُلهِب ، ضَمَّد – ضُمِّد .

٢. صيغة تِفَعَّل:

تكسر الزجاج	tikassar ?alzid3ad3

٣. صيغة تِفَعْلَل مثل :

تدحرجت الطبه	tidaħrad3at ?alṭbbah
تلخبطت الأمور	tilaxbaṭat ?al?imūr

---

(١) تيسيرات لغوية،شوقي ضيف ،دار المعارف،القاهرة، ٤١

(٢) المنهج الصوتي للبنية العربية ٩٤

(٣) تيسيرات لغوية ٤١ / ٤٤ المنهج الصوتي للبنية العربية ٩٤ ، ٩٥ ، المبني للمجهول في القرآن العظيم،شرف الدين الراجحي،دار المعرفة الجامعية،الإسكندرية،١٩٩٩م، ١٢.

(٤) نفس المرجعين ونفس الصفحات.

٤. صيغة مَفْعول:

محمد مبروك — mihammad mabrūk
صالح محجوز — Salih maḥd3ūz
السيارة مقلوبة — ?alsayyārah maqlobah؟

وفي هذه الصيغة تتحول الجملة إلى جملة إسمية، وتستعمل هذه الصيغة في معظم لهجات اليمن[1].

(ب)- الاسم:

في لهجة خبان كل شيء له إسم إما أصيل فيها، وإما طارئ وجد عندما طرأ المسمى في حياة الناس من خارجها.

وتأتي الأسماء في اللهجة إما مفردة نحو: محمد، جبل، صعبي، بلسن، طاهش، نبعان. وإما مركبة تركيباً إضافياً مثل:عبد الرحمن، عبد العزيز، عبد الغني، عبد الحليم ... وإما تركيباً وصفيّاً نحو :عبده القاضي، عبده الورع.

وتستعمل اللهجة وصفاً لكل اسم، قد تكتفي بذكره أثناء السؤال عن الحال وأثناء نداء الشخص وهذه الصفات لها ارتباطها بالدين، وهي على النحو الآتي:

الاسم	الصفة	النسبة
محمد	عز الدين	العزي
عبد الله	فخر الدين	الفخري
علي	جمال الدين	الجمالي
أحمد	صفي الدين	الصفي
عبده	وجيه الدين	الوجيه
يحيى	عماد الدين	العماد
حسين	شرف الدين	الشرفي
صالح	ضياء الدين	الضياء

(١) لهجة المخلاف شرعب ١١٠ / لهجة الوازعية ١٢٩

وتأتي أسماء الأعلام في اللهجة على ثلاثة أقسام:

- اسم مثل: عقيل، أحمد، محمد، صالح، علي.
- كنية مثل: أبو طلال، أبو أحمد، أبو محمد.
- لقب ويأتي في اللهجة بنوعين:

١- العائلة مثل: بيت عبد المغني، بيت أحمد صلاح، بيت الزبيدي، بني صلاح.

٢-المفرد: والألقاب المفرد هي الألقاب التي يتنابز بـــها أهل حبان فيما بينهم، حيث يطلقون على كل شخص لقب يكرهه مثل: القملي ،الثومه ،الويص ،الشص، البعم ، الخضري ، البغل ، الفرتات . وهذه الألقاب مأخوذة من مفردات اللهجة التي يطلقونـــها على الحيوانات أو المهن الممتهنة، وهذه الألقاب منها ما يصير أكثر شيوعا بين الناس من الاسم، قد لا يعرف معظمهم إلا اللقب.

والأسماء في لهجة حبان إما مذكرة مثل: محمد، علي، غمدان، وإما مؤنثة مثل: حبيبه، شيحه،سيده،خيريه؛ وتنقسم المؤنثة إلى ثلاثة أقسام:

١- مؤنث معنوي مثل: صبح، هند، كوكب، ملوك.
٢- مؤنث لفظي ومعنوي مثل: حبيبه، عاليه، سيده، زيبه.
٣- مؤنث لفظي مثل:زكرياء، طلحه.

والاسم حسب التنكير والتعريف ينقسم في اللهجة إلى قسمين:
- الاسم النكرة مثل: جبل، حمار، ذرة، جرين
- الاسم المعرفة مثل: محمد- اسم علم-، الجبل- اسم معرف بال-، حمار الجبلي - اسم معرف بالاضافة-، إحنا -اسم ضمير معرفة-، هوه- اسم إشارة معرفة-، ذي - اسم موصول معرفة-.

وينقسم الاسم بحسب العدد في اللهجة إلى قسمين:

- مفرد: وهو الاسم الذي يدل على واحد أو واحدة مثل:
عسله، غلاب ،حزام، طاهر، هيله، جبل، حمار، بلسن.

- جمع: وهو ما دل على اثنين أو اثنتين فاكثر وينقسم إلى ثلاثة أقسام:

١-جمع المذكر السالم: هو ما دل على اثنين أو اكثر بزيادة ياء ونون على آخره في حالة الرفع والنصب والجر.

٢-جمع المؤنث السالم: هو ما دل على اثنتين أو اكثر بزيادة ألف وتاء على آخر مفرده مثل: متعاونات ،متساعدات ،سيارات.

٣-جمع التكسير: هو ما دل على اثنين أو اثنتين أو أكثر مثل: أنوار، رحال، عمال، مسالقه، بتال.

ولا يوحد المثنى في اللهجة إلا في لفظي اثنين واثنتين وتستعمل اللهجة للدلالة عليه العدد اثنين أو اثنتين وبعده الاسم المراد تثنيته،ويكون في حالة الجمع مثل:

اثنين رجال
ثنتين نسوان
اثنين اتباع
ثنتين سيارات

صيغ الاسم:

بعد استقراء الأسماء المستعملة في لهجة خبان تبين للباحث أن الأوزان التي بنيت عليها أسماء هذه اللهجة على النحو الآتي:

أ- الاسم الثلاثي:

تستعمل لهجة خبان أسماء ذات بنية ثلاثية كما يلي:

١-فَعَل : مثل

نفر	nafar	سنف	sanaf
مدج	madad3	علس	ʔalas
وثن	waθan	عتر	ʔatar
زبر	zabar	حطب	ħaṭab
مجن	mad3an	مسب	masab
حسن	ħasan	مصر	maṢar

٢-فَعْل : مثل

ħawd3	حوج	xarš	خرش
saħb	سحب	ʔarm	عرم
ṭalh	طلح	ħayd	حيد
ʔadf	عدف	d3aws	جوس
damd3	ضمج	ħarf	حرف
d3arm	جرم	¥arb	غرب
d3arf	جرف	zawm	زوم

٣-فَعِل : مثل

wadil	ودل	namiş	نمص
şadil	صدل	qamiṭ	قمط
kabid	كبد	ṭanib	طنب

٤-فِعْل : مثل

hir ʃ	حرش	diħʃ	دحش
misk	مسك	xirf	خرف
tibn	تبن	ħirz	حرز
fils	فلس	ʃIʔb	شعب

٥-فُعَل : مثل

d3ubāʔ	جباء	xulab	خلب
kutan	كتن	nuṭaf	نطف
		ʔuqab	عقب

٦- فُعِل : مثل

ħuṭim	حطم	ʃuqir	شقر
d3ulib	حلب	ʔuliṭ	علط

٧-فُعْل : مثل

ħuzq	حُزْق	qubʔ	قبع
subħ	صبح	qufl	قفل

(١) نزهة الط
(٢) المنهج ال
٧٩/٣، ١٨/٢
(٣) ينظر: س
(٤) ينظر: لهجة

٨- فِعِل : مثل

٩- فِعَل : مثل فتر fitir

عنب ʔinab

نلاحظ أن اللهجة استعملت تسع صيغ من صيغ الاسم الثلاثي المستعملة في العربية الفصحى، وعددها اثنتا عشرة صيغة منها صيغتان ثقيلتان لم يجدوا لهما أمثلة إلا كلمة واحدة لكل صيغة فعدوا صيغ الاسم الثلاثي عشر صيغ[١]. والصيغتان هما فُعِل، فُعُل، واللهجة استعملت صيغة فُعِل ولم تستعمل فَعُل وفِعُل: وصيغة فُعِل عند سيبويه لا تكون في الأسماء والصفات ولا تكون إلا في الفعل[٢]. كما نلاحظ أن أكثر الأسماء الثلاثية في اللهجة جاءت على وزن فَعَل ووزن فَعْل، واللهجة تماثل الفصحى في هذا[٣].

ونلاحظ أن اللهجة ذهبت في صيغة فَعْل إلى تسكين العين كما هو في كثير من اللهجات العربية الفصحى، بينما لهجات أخرى تحرك هذه العين إما بالفتح وإما بالضم[٤].

ب- الاسم الرباعي المجرد:

- فَعْلَل : مثل

حنظل ħanðal شوذب ʃawðab

جعفر d3aʔfar بشمق baʃmaq

- فِعْلِل مثل تبشع tibʃIʔ

- فُعْلُل firsik فرسك

- فُعْلِل دُعمُم duʔmum عثرب ʔuθrub

قرْعِد qurʔid

(١) نزهة الطرف في علم الصرف ١٠٧.

(٢) المنهج الصوتي للبنية العربية ٥٣، الأصول في النحو، تحقيق:عبد الحسين الفتلي، الرسالة، بيروت ط٣، ١٩٨٨م، ٧٩/٣، ١٨/٢.

(٣) ينظر: سيبويه ٤ / ٢٤٤.

(٤) ينظر:لهجة المخلاف شرعب،١٤٧.

هذه هي صيغ الاسم الرباعي المجرد في اللهجة، وهي في العربية الفصحى خمس صيغ بالاتفاق، ومقتضى القسمة أن تكون ثماني وأربعين صيغة بضرب اثني عشر في أربعة، وهذه الصيغ هي:

فَعْلَل، فُعْلُل، فِعْلِل ، فِعْلَل، فِعَلّ[1] ومنهم من يضيف فُعْلَل فتصبح ست صيغ واستعملت لهجة خبان ثلاث صيغ فصيحة فَعْلَل ، فِعْلِل ، فُعْلُل ،وصيغة ليست موجودة ضمن الخمس الصيغ المتفق عليها في الفصحى هي: فُعْلِل وأمثلتها قليلة في اللهجة.

ج- صيغ الاسم الخماسي المجرد:

١- فُعَلْلِل نحو

سُفرجل	sufard3al
سبهلل	subahlal
قرنفل	quranfal

٢- فِعَلْلِل مثل

فرنقم	firanqam

استعملت لهجة خبان صيغة واحدة من صيغ الاسم الخماسي المجرد المتفق عليها في الفصحى،- وهي أربع: فِعْلَلّ، فَعْلَلِلْ ، فُعَلّل، فُعْلُلّ -عند علماء العربية[2]- وهي صيغة فُعَلْلِل.

واستعملت صيغة غير موجودة ضمن الصيغ الأربع هي فِعَلْلِل ، والأسماء الخماسية قليلة جداً في اللهجة.

الجمـــع:

الجمع في اللهجة هو ما دل على اثنين أو اثنتين فأكثر، وتستعمل اللهجة الجمع السالم بنوعيه، المذكر والمؤنث وجمع التكسير على النحو الآتي:

---

(١) ينظر: المزهر ٢٩٧/١، نظرة وصفية في تصريف الأسماء ١٨/١٩، الأصول في النحو، تحقيق: د.عبد الحسين الفتلي، الرسالة، بيروت ط٣، ١٩٨٨م، ١٨١/٣ ، في تصريف الاسم ٩٠، المنهج الصوتي للبنية العربية ٥٤ أوضح المسالك،ابن هشام،تحقيق:محمد محي الدين عبدالحميد،المكتبة العصرية بيروت، ٣٦١/٣ .

(٢) ينظر: المزهر ٢٩٨/١ – ٢٩٩ نظرة وصفية في تصريف الأسماء ٢٠ .

جمع المذكر السالم:

يأتي جمع المذكر السالم من الاسم المفرد بزيادة واو ونون في آخره إذا كان مرفوعاً، وبزيادة ياء ونون إذا كان منصوباً أو مجروراً، وفي اللهجة يأتي من الاسم المفرد بزيادة ياء ونون في حالات الرفع والنصب والجر. مثل:

متعاونين mitʕāwinīn

متذمرين misalliqīn

مسلقين mitðamrīn

وجمع المذكر السالم هو ما دل على أكثر من اثنين، ولكنه في اللهجة هو ما دل علي اثنين أو أكثر، مع كسر الميم.

جمع المؤنث السالم :

في العربية الفصحى يأتي من الاسم المفرد بزيادة ألف وتاء في آخره، وهو كذلك في اللهجة مثل: متعاونات، متساعدات، وجمع المؤنث السالم هو ما دل على أكثر من اثنين، ولكن في اللهجة هو ما دل على اثنين أو أكثر.

جمع التكسير:

جمع التكسير من الجموع التي تميزت بـها اللغة العربية، وتوسعت في استخدامه توسعاً كبيراً، فللمفرد أو المفردة نجد أكثر من جمع تكسير[1] ،واللهجة تماثل الفصحى في ذلك ولجمع التكسير في الفصحى أوزان كثيرة[2].

وفي اللهجة يأتي جمع التكسير من الاسم المفرد على الأوزان الآتية:

١-فِعَل مثل :

صور şiwar ، قصع qiṣaʔ ، خرق xiraq

قصص qiṣaṣ ، دم diyam

---

(١) فقه اللغة، علي عبد الواحد وافي، نهضة مصر، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ط٧، ٢١٦، ٢١٧.

(٢) ينظر: شرح المفصل ١٤/٥ - ٦٦

٢-فُعُل : مثل:

شرم ʃurum ، طرق ṭuruq ، كتب kutub

٣-فُعْل : مثل:

عُجْم ʔud3m ، سُقْم suqm

٤-فُعَل : مثل:

غرف ¥uraf ، لقم luqam

٥-فَعَل : مثل

غنم ¥anam، درج darad3، ورق waraq، بقر baqar

٦-فَعْل : مثل

بيض bayḏ ، سود sawd

٧-فَعَلَه : مثل

درسه darasah ، قتله qatalah

٨-فُعَلَه : مثل

قضاه quḏāh ، دعاه duʔāh

٩- فُعال : مثل

عمال ʔummāl، خطاب xuṭṭāb، وصال wuṣṣāl

١٠- فَعّال : مثل

دواب dawāb ، صعاب ṣaʔab، طماش ṭamā ʃ

١١- فِعَال :

صبار ṣibār ، حرار ħirār

جمان d3imān ، جمال d3imāl

١٢- فعول : مثل
جنود d3inūd ، نمور nimūr
إسود ?isūd
نسور nisūr ، تيوس tiyūs
صقور şiqūr
دروف dirūf

١٣- فَعول : مثل
عجور ?ad3ūr

١٤- فِعْوَل : مثل
شروط ʃirwaṭ ، عطوف ?iṭwaf ، عسوب ?iswab

١٥- فِعلان : مثل
نسوان niswān ، حيران d3irān، عيدان ?idān، حيتان ħitān

١٦- فُعلان : مثل:
بلدان buldān

١٧- فُعَلاء : مثل:
كُرَماء kuramā? ، عُقَلاء ?uqalā?

١٨- أفعِلاء : مثل:
أقوياء ?aqwiyā? ، أولياء ?awliyā?

١٩- فَواعل : مثل:
بواطل bawāṭil ، جواهر d3awāhir ، قواطع qawāṭi? .

٢٠- مَفاعل : مثل:
عجايز ?ad3āyiz ، مدايع madāyi? ، ذبايل ðabāyil

٢١- فَعالِي: مثل:
قمارى qamārā ، سكارى sakārā

٢٢- فَعالي: مثل:
مواشي mawāʃī ، كراسي karāsī ، محاسي maħāsī .

٢٣- تَفاعيل: مثل:
تفاسير tafāsīr ، تراخيص tarāxiṣ ، تواريخ tawārix

٢٤- فَعَالِل : مثل:
أوادم ʔawādim ، شناتر ʃanātir

٢٥- مَفاعِل: مثل:
مساجد masād3id ، مكالف makālif ، متارس matāris ،
بعاسس baʕāsis ، مداعس madāʔis ، مرابط marābiṭ.

٢٦- مَفاعيل: مثل
متاريب matarīb، عرادين ʕaradīn؟، مسامير masāmīr، مقاتيل maqātīl.

٢٧- فَعَّالة: مثل:
غرامة ɣarramah ، حراثة ħarrāθah ، جمالة d3ammālah

٢٨- فَعَاليل : مثل:
فوانيس fawānīs ، مواطير mawāṭīr ، مقاطير maqāṭīr

٢٩- أفَاعِي: مثل
أواني ʔawwānī

٣٠- افْعول: مثل:
اعنوس ʔaʕnūs ، اعبوس ʔaʕbūs ،اسهول ʔashūl

٣١- افْعال: مثل:
أعواس ʔaʕwās ، اقفال ʔaqfāl ، أثوار ʔaθwār

٣٢- افْعِله: مثل:
أربطه ?arbiṭih ، أشرطه ?aʃriṭih

٣٣- افْعُله: مثل:
احزمه ?aḥzumih

٣٤- مَفاعِله: مثل:
مساوقه masawiqih ، معاوده maʔāwidih

٣٥- فَعيل : مثل:
حريم ḥarīm

٣٦- فَعاوِله : مثل:
عتاوله ʔatawilih

٣٧- فُعّيل : مثل:
قريح qūrrīh

٣٨- فَعاوِل : مثل:
عصاور ʔaṣāwir ، بناوت banāwit ، سحاوق saḥāwiq

٣٩- فعالنه : مثل
صناعنه sanāʔinih

٤٠- أفْعَل : مثل:
أسْفَل ?asfal

١) بنية المصادر:

المصدر هو اللفظ الدال على حدث ما مجرداً غير مرتبط بزمن أو مكان أو المتضمن أحرف فعله لفظاً، وليس للمصدر أوزان محددة، فكل أوزانه سماعية ومصدر الفعل الثلاثي أقل قياسية من مصادر الأوزان الأخرى، والمشهور أنـــها اثنان وثلاثون[١].

وأوزان المصدر في اللهجة أوزان سماعية كما في العربية الفصحى، واحتفظت اللهجة في استخدامها للمصدر ببعض الصيغ القديمة، مثل:المصدر"فعّال"بكسر الفاء وتشديد العين حيث يقولون: (حرّاب،كسّار، صلّاح،نزّال) من الأفعال (صلّح،كسّر،طلّع،نزّل)، وفي العربية الفصحى يأتي المصدر من هذه الأفعال على وزن تفعيل نحو:(صلّح-تصليح) ،وما جاء على صيغة "تفعّال" في مصادر اللغة العربية الفصحى-القرآن الكريم، الشعر، النثر- قيل بأنـــها ركام لمرحلة لغوية سابقة، وذلك كما في الآيتين الكريمتين:"وكذّبوا بآياتنا كذّاب[٢] "،"لايسمعون فيها لغوا ولا كذّابا[٣]"، وسنذكر الأوزان التي وردت عليها مصادر اللهجة،في الآتي:

أ) مصادر الفعل الثلاثي المجرد:

- فَعْل fael مثل:

ħad3n حجن
labd3 لبج
zad3d زجد
ṭaʔn طعن
laʔn لعن
ʔatl عتل

---

(١) ينظر: الكناش في النحو والصرف، لأبي الفداء الملك المؤيد،تحقيق،علي الكبيسي ،صبري إبراهيم ، ١٩٩٣م، ١٨٦ – ١٨٧، المنهج الصوتي للبنية العربية ١٠٩، علم الصرف دراسة وصفية،محمد أبو الفتوح شريف،دار المعارف القاهرة، ١٠٩، المعجم المفصل في علم الصرف،راجي الأسمر،دار الكتب العلمية،بيروت ٣٧٢.

(٢) سورة النبأ الآية ٢٨.

(٣) سورة النبأ الآية ٣٥.

- فِعْل: مثل:

ʃibʔ شبع

- فَعَل: مثل:

ħazan حزن
wad3aʔ وجع
zaʔal زعل

- فُعْل مثل:

kufr كفر

- فُعْلَه مثل:

ħumrah حمره
xuḏrah خضره

- فِعالَه مثل:

tid3ârah تجاره ، nid3ârah نجاره
siwâqah سواقه

- فِعُولَه مثل:

miluħah ملوحه
riṭubah رطوبه

- فِعال مثل:

ṣiyāħ صياح
ṣiyām صيام
hidār هدار
ṣirāb صراب

- فُعال مثل:

nubāħ نباح
zukam زكام

- فَعَاله

naðāfah نظافه
ṭahārah طهاره
qaðārah قذاره

- فَعيل

نـــهيق naĥīq وزيز wazīz

-فَعَال : مثل

صراب şirāb دوام dawām

نبات nabāt شمات Ŝamāt

- فَعْله مثل

خرجه xard3ah لطمه laţmah

دخله daxlah

- فَعَلان

غثيان ¥aθayān فوران fawarān

- فِعول

سجود sid3ūd طلوع ţilū؟

نزول nizūl

- فُعْلاَن

غفران ¥ufrān رجحان rud3hān

- فُعَال

تفال tufāl حطام ħuţām

- فُعَاله

حثاله ħuθālah قمامه gumāmah

ب) مصادر الثلاثي المزيد:

مصادر الفعل الثلاثي المزيد، والرباعي المجرد، والمزيد كلها قياسية[1] وستذكر ما استقريناه من أوزان مصادر اللهجة الثلاثة المزيدة على النحو الآتي:

(١) الكناش في النحو والصرف ١٨٧

١-فعّال:

خرّاج xirrād3

حمّال ħimmāl

طلاب ṭillāb

٢-تفعيل:

تودیل tawdīl

تكسير taksīr

تخريب taxrīb

٣-تفعول:

تعطول taʔṭūl

٤-تفعّال

تَحمّال tiħmmāl

تملاق timillāq

٥-فعال

حِساب ħisāb

قتال qitāl

٦-مفاعَله

مِحاسَبَه miħāsabah

مقاتله miqātalah

معاونه miʔāwanh

٧-تَفاعُل

تعاون taʔāwun

تضامن taḍāmun

٨-افتعال

اِحتِرام ʔiħtirām

انتعاث intiʔaθ

انتشار intiʃār

٩-استفعال

استعمال ʔistiʔmāl

- فَعيل
نسهيق naĥīq
وزيز wazīz

-فَعَال : مثل
صراب şirāb
نبات nabāt
دوام dawām
شمات Ŝamāt

- فَعْله مثل
خرجه xard3ah
لطمه laṭmah
دخله daxlah

- فَعَلان
غثيان ¥aθayān
فوران fawarān

- فِعول
سجود sid3ūd
طلوع ṭilū?
نزول nizūl

- فُعْلاَن
غفران ¥ufrān
رجحان rud3hān

- فُعَال
تفال tufāl
حطام ħuṭām

- فُعَاله
حثاله ħuθālah
قمامه gumāmah

ب) مصادر الثلاثي المزيد:

مصادر الفعل الثلاثي المزيد، والرباعي المجرد، والمزيد كلها قياسية[1] وستذكر ما استقريناه من أوزان مصادر اللهجة الثلاثة المزيدة على النحو الآتي:

(١) الكناش في النحو والصرف ١٨٧

١-فعّال:

خرّاج xirrād3

حمّال ħimmāl طلاب ṭillāb

٢-تفعيل:

تودبل tawdīl
تكسير taksīr
تخريب taxrīb

٣-تفعول:

تعطول taʕṭūl

٤-تفعّال

تَحمّال tiħmmāl

تملاق timillāq

٥-فعال

حساب ħisāb

قتال qitāl

٦-مفاعَلَه

مِحاسَبَه miħāsabah

مقاتله miqātalah

معاونه miʕāwanh

٧-تَفاعُل

تعاون taʕāwun

تضامن taḏāmun

٨-افتعال

احتِرام ʔiħtirām

انتعاث intiʕaθ

انتشار intiʃār

٩-استفعال

استعمال ʔistiʕmāl

جـ) مصادر الفعل الرباعي:

١-فعلال:

دحراج diħrād3 سلهاب silhāb

زلزال zilzāl

٢-فَعْلَلَه:

سلهبه salhabah دحرجه daħrad3ah

٣-تفعلال:

تدحراج tidiħrād3 تزلزال tizilzāl

د) المصدر الميمي:

تستعمل اللهجة المصدر الميمي على الأوزان الآتية:

١-مَفْعَلَه

مثل: مصلحه maşlaħah معلقه maʔlaqah

٢-مَفْعِلَه

معرفه maʔrifih

المشتقات

اسم الفاعل:

[١] يصاغ اسم الفاعل في لهجة حبان من الفعل الثلاثي على وزن فاعل على النحو الآتي:

أ. إذا كان الفعل صحيحاً أو مثالاً:

وقع ʔwaqa ،	واقع wāqiʔ
دعس diʔis ،	داعس dāʔis
زقم ziqim ،	زاقم zāqim
حكم ħakam ،	حاكم ħākim
هتر hatar ،	هاتر hātir
بشت biʃit ،	باشت bāʃit

ب. إذا كان الفعل معتل العين (أجوف)

صام ṣām ،	صايم ṣāyim
عام ʔām ،	عايم ʔāyim

ج. إذا كان الفعل معتل اللام (ناقصاً)

كفى kafā،	كافي kāfī
قضى qaḍā،	قاضي qāḍī
دعا da?ā،	داعي dāʔ ī
غشي¥iθī ،	غاشي ¥āθī

الملاحظات:

١. في المجموعة ((أ)) نلاحظ أن اللهجة ماثلت العربية الفصحى في صياغة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي.

٢. في المجموعة ((ب)) صاغت اللهجة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي الأجوف المعتل العين مثل صياغة العربية الفصحى ولكنها أبدلت الهمزة ياء.

٣. في المجموعة ((ج)) صاغت اللهجة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي المعتل اللام مثل الفصحى؛ وذلك بتحويل الألف المقصورة أو الممدودة إلى ياء أثناء صياغة اسم الفاعل من الفعل.

٤. تبقي اللهجة الياء عند صياغة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي المعتل اللام بالياء كما كان عليه في الفعل دون حذف أو إبدال بتنوين كما هو في الفصحى مثل" قضى قاضٍ"، - في اللهجة قضى قاضي-.

[٢] يصاغ اسم الفاعل في لهجة حبان من الفعل غير الثلاثي كما يصاغ في العربية الفصحى،-وذلك على وزن المضارع مع إبدال حرف المضارعة ميماً مضمومة، وكسر ما قبل الآخر- إلا في حركة الميم فإن اللهجة تكسرها.

الأمثلة:

مطنعز miṭanʔiz
مجوهد mid3awhid
معيف miʔayyaf
مضعجن midaʔd3in
مداوي midāwī
مجبر mid3abbir

نلاحظ من الأمثلة: إبدال حرف المضارعة ميماً مكسورة وليست مضمومة مثل الفصحى، ونلاحظ بقاء الياء في الفعل المعتل الآخر بالياء أثناء صياغة اسم الفاعل منه بدون حذف أو إبدال بتنوين.

اسم المفعول:

يصاغ اسم المفعول في لهجة خبان من الفعل الثلاثي على وزن مفعول مثل :

شطّ ʃaṭṭ	،	مشطوط maʃṭūṭ
فرط faraṭ	،	مفروط mafrūṭ
ربط rabaṭ	،	مربوط marbūṭ
عبل ʕabal	،	معبول maʕbūl
بعس baʕas	،	مبعوس mabʕūs

وبـــهذا تماثل اللهجة العربية الفصحى .

ويصاغ اسم المفعول من الفعل الثلاثي المعتل العين على وزن مفعول مع إبدال الألف ياء مثل:

دان dān	،	مديون madyūn
باع bāʔ	،	مبيوع mabyūʔ

ويصاغ اسم المفعول من الفعل غير الثلاثي على وزن مضارعه مع إبدال حرف المضارعة ميماً مضمومة، وفتح ما قبل الآخر، وفي اللهجة مع إبدال حرف المضارعة ميماً مكسورة وفتح ما قبل الآخر مثل :

مجوهد	mid3awhad
معيف	miʔayyaf

وقد تفر اللهجة من الالتزام بالصيغ القياسية لاسم المفعول، وتأتي على صيغة مَفعَّل مثل:

مخوَّف	mixawwaf
مديَّن	midayyan
مسلَّب	misallab
مطفر	miṭaffar
مطلَّب	miṭallab

اسم التفضيل:

يصاغ اسم التفضيل في لهجة حبان من الفعل الماضي الثلاثي على وزن أفعل مثل:

أجود ?ad3wad

أفسل ?afsal

أحسن ?aħsan

أجمل ?ad3mal

ويصاغ من الفعل غير الثلاثي كما يصاغ في العربية، وذلك بأن نأتي بفعل مناسب مستوفٍ للشروط + المصدر الصريح للاسم المطلوب[1] مثل :

أكثر احتراماً

أكثر التزاماً

وفي اللهجة وردت صيغ تفضيل مخالفة للقياس مثل:

أبيض واحد ?abyad waħid

أسود منه ?aswad minnih

أخير ?axyar

ألص ?alaṣ

الصفة المشبهه:

هي الصفة المصوغة لغير تفضيل من فعل لازم ، لإفادة نسبة الحدث إلى الموصوف بـــها، دون إفادة معنى الحدوث[2].

وتصاغ الصفة المشبهة في اللهجة على الأوزان الآتية:

١. فعْله

فرحه farħah

---

(١) ينظر: التطبيق الصرفي، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٧٩م، ٩٤، نظرة وصفية في تصريف الأسماء ٧٠، ٧١.

(٢) نظرة وصفية في تصريف الأسماء ٦٥ .

٢. فعلان

زعلان zaʕlān ، غضبان ¥aḏban

عطشان ʕaṭʃān ، ضبحان ḏabħān

بطران baṭrān

٣. فعلانه

زعلانه zaʕlānah ، غضبانه ¥aḏbānah

بطرانه baṭrānah

٤. فاعله

عاطشه ʕāṭiʃih ، غاثيه ¥āθiyih ، جاوعه d3āwiʕih

٥. فُعال

شجاع ʃud3āʕ

٦. فَعيل

حزين ħazīn ، سعيد saʕīd ، جميل d3amīl ،

رزين razīn

٧. فَعْل :

شهْم ʃahm ، قحم qaħm ، نحس naħs ، ضخم ḏaxm

٨. فَعَال :

جبان d3abān

٩. فَعول :

طموح ṭamūħ ، خجول xad3ūl

١٠. مَفْعول:

مملوح mamluħ ، مرزوع marzuʕ

١١. فاعل :

طاهر ṭahir ، صاحب الدار saħib?addar

التصغير:

هو تغيير بنية الاسم المعرب إلى صيغة صرفية أخرى عن طريق زيادة ياء ساكنة ثالثة في الاسم، وتحويله إلى إحدى صيغ تصغيرية ثلاث:

فُعَل – وفعيعل – وفعَيْعيل

وتستعمل اللهجة صيغ التصغير الآتية :

فعَيل : وليد wilayd

فُعَيّل: سبيع sibayʔ

فِعَيْلِه : وليده wilaydih

اسم الآلة :

يصاغ اسم الآلة في لهجة خبان على الأوزان الآتية :

١. مَفْعَل مثل :

مرتق martaq ، مشبك maʃbak

٢. مَفْعِل مثل :

مبرد mabrid ، مضمد maḍmid

٣. مِفْعال مثل :

محواش mihwāʃ ، منحاز minħāz

مفتاح miftāħ ، منشار minʃār

ميزاب mīzāb ، ميزان mīzān

٤. مَفْعَلَه مثل :

مقصه maqṣamah ، محوحه mad3waħah

مسرحه masrad3ah ، مصعده maṣʔadah

٥. فعاله مثل :

مداعه madāʔah

(١) ينظر: ث

٦. فُعْلَه مثل :
قرعه qur?ah

٧. مَفَع مثل : كعده ku?dah

٨. مِفْعَل مثل : مسب masab

٩. مَفْعُله مثل : متر mitr

١٠. فَعّالَه مثل : مكسه maknusah
غساله ¥assalah
برايه barrayāh
كوايه kawwāyah

١١. فِعال مثل :
نبال nibāl

الملاحظات :
تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالها لاسم الآلة على وزن مفْعال، وأيضاً على وزن مَفْعُله، ووزن مَفْعَل إلا أن اللهجة تفتح الميم وهو في الفصحى مكسور[1].
استعملت اللهجة أوزانا كثيرة لاسم الآلة غير مستعملة في الفصحى.

اسم المكان واسم الزمان

يصاغ اسم المكان واسم الزمان في اللهجة على الأوزان الآتية:

(١) ينظر: شذا العرف في فن الصرف ٨٣، ٨٤ .

١. مِفْعال مثل :

qaʃáb قشّب ، miqʃāb مقشاب
ʃaqqar شقر ، miʃqār مشقار
ʔawwad عود ، miʔwād معواد
ṭahhar طهر ، miṭihār مطهار

٢. مَفْعَل مثل :

¥awaʃ غوش ، ma¥waʃ مغوش
dafan دفن ، madfan مدفن
farad3 فرج ، mafrad3 مفرج
maʃā مشي ، mamʃā ممشى
ħaml حمل ، maħmal محمل

٣. مَفْعِل مثل :

d3ilis جلس ، mad3lis مجلس
¥arab غرب ، ma¥rib مغرب
ʃaraq شرق ، maʃriq مشرق

٤. مِفْعالَه مثل :

miʔlāmah معلامه مكان
miqhāyah مقهايه مكان
miqrānah مقرانه زمان

٥. فِعال ، فَعال مثل :

ṣirāb صراب ، qiyāḏ قياض
ʔallān علان

٦. تستعمل لهجة حبان كلمات للدلالة على المكان والزمان مثل :
مكان، محل، حيث، وقف، زمان، حين، وقت، فيساع (أي في ساعة).

الضمائر

تنقسم الضمائرمن حيث الاتصال والانفصال في لهجةخبان إلى قسمين: - كما في الفصحي- [١].

١. ضمائر متصلة.
٢. ضمائر منفصلة.

وتنقسم من حيث جهتها إلى:
١. ضمائر المتكلم.
٢. ضمائر المخاطب.
٣. ضمائر الغائب.

وتنقسم من حيث موقعها الإعرابي إلى ضمائر رفع، وضمائر نصب، وضمائر جر، وهي تماثل تقسيمات الفصحى في ذلك.

١ – الضمائر المنفصلة:

أ- ضمائر المتكلم:

١ –تستعمل لهجة خبان ضمير المتكلم (أنا) للدلالة على المتكلم المذكر المفرد والمؤنث، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى[٢]، بينما تستعمل معظم لهجات اليمن ضمير المتكلم أنا للدلالة على المتكلم المذكر، وضمير المتكلم أني للمتكلمة المؤنثة[٣].

وتوحيد ضمير المتكلم للمذكر والمؤنث ظاهرة موجودة في اللغات السامية، ففي العبرية " "اني" ضمير للمتكلم والمتكلمة، وفي اللغة اليمنية القديمة "ان" ضمير للدلالة على المتكلم المفرد المذكر والمؤنث[٤].

---

(١) ينظر: شرح المفصل ٣/٨٤-٨٧ .
(٢) الكتاب ٢/٣٥٠ ،شرح المفصل ٣/٩٣.
(٣) لهجة الوازعيه ٧١،لهجة مخلاف شرعب٣٩.
(٤) ينظر: مختارات من النقوش اليمنية القديمة،محمد بافقيه،الفريد بيستون،كريستيان روبان،محمود الغول ،مطبعة النظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم،تونس،١٩٨٥ م، ٨٣ ،المعجم السبئي،الفريد بيستون،محمود الغول،مولير،مكتبة لبنان،بيروت،١٩٨٢م، ٦، قواعد اللغة العبرية ٤٦، ٤٧.

٢- تستعمل اللهجة الضمير "إحنا" للدلالة على جماعة المتكلمين اثنين أو اثنين فأكثر – الذكور والإناث، وهومستعمل بدلالته هذه في كثير من لهجات اليمن[١] و يقابل في الفصحى " نحن ".

ب – ضمائر المخاطب:

– تستعمل اللهجة ضمير " أنت " للدلالة على المخاطب المفرد المذكر، وتستعمل أنتِ ضمير للمخاطبة، وذلك كما في العربية الفصحى بينما تستعمل معظم لهجات اليمن (آتْ) للدلالة على المخاطب المفرد المذكر و(آتّ) للمؤنث[٢].

وتستعمل اللهجة " أنتو " للدلالة على ضمير المخاطبين يقابل في الفصحى انتم وتستعمل لجمع المؤنث انتين وتقابل فى الفصحى أنتم .

وبذا نجد أن اللهجة تستعمل ضميرين للدلالة على جمع المخاطبين وجمع المخاطبات والفصحى تستعمل ضميراً واحداً.

ج – ضمائر الغائب:

تستعمل اللهجة " هوه " للدلالة على ضمير الغائب " وهيه للدلالة على ضمير الغائبة.

وتستعمل هم للدلالة على ضمير جمع الغائبين، وهن للدلالة على جمع الغائبات.

٢– الضمائر المتصلة:

أ) ضمائر الرفع المتصلة

– التاء المضمومة ضمير الرفع المتصل للمفرد المتكلم المذكر والمؤنث في اللهجة،–وهي كذلك في العربية الفصحى[٣] مثل:

عجنت	ʔád3antu	صبطت	ṣabbṭtu
أكلت	ʔakaltu	ضربت	ṣarabtu
ضربت	ḏarabtu	لعبت	liʔibtu

(١) ينظر: لهجة الوازعية ٧١، ولهجة المخلاف ٣٩،٤٠.
(٢) لهجة الوازعيه ٤/لهجة عيلاف شرعب ٧٢.
(٣) همع الهوامع ١/٢٢٣

وأحياناً تشبع حركة الضم حتى تصبح ضمة طويلة وضم تاء الفاعل من الخواص المميزة للهجة حبان عن اللهجات اليمنية الأخرى .

وتستعمل اللهجة للدلالة على ضمير الرفع المتصل للجمع "نا" كما في الفصحى مثل:

ذهبنا
أكلنا
قمنا
طحنا
ضربنا

وتستعمل لهجة حبان التاء المكسورة للدلالة على الضمير المخاطب المفرد المتصل في حالة الرفع، وذلك إذا كان الفعل متصلاً بمفعوله في كلمة واحدة مثل:

ليش ضربته layʃ ḏarabtih

ويكون الضمير ساكنا إذا لم يتصل الفعل بمفعوله في كلمة واحدة؛ مثل:

ضربت محمد ḏarabt miḥammad
شربت اللبن ʃiribt ?allaban

والعربية تفتح ضمير المخاطب المفرد المذكر المتصل في حالة الرفع [1]

وتستعمل اللهجة التاء المكسورة للدلالة على ضمير المخاطب المفرد المؤنث مثل الفصحى [2].

نحو:

شربتِ	ʃirbti
ضربتِ	ṣarabti
سلهبتِ	salhabti

(١) همع الهوامع ٢٢٣/١
(٢) همع الهوامع ٢٢٣/١

وتستعمل اللهجة ضمير المخاطب المتصل في حالة الرفع لجمع الذكور التاء + واو الجماعة مثل:

صربتوا	şarabtū
سلقتوا	sallaqtū

والتاء +الياء والنون للدلالة على ضمير المخاطبات المتصل في حالة الرفع مثل:

صربتين	şarabtayn
سلهبتين	salhabtayn
عصدتين	ʔáşadtayn
شرقتين	ʃarraqtayn

وتستعمل بعض اللهجات اليمنية "الكاف" للدلالة على ضمير المخاطب المفرد بنوعيه وهي لهجة يمنية قديمة[1]، وهذا نفسه ما نجده في اللغة الحبشية القديمة (الجعزية).

وضمير الغائب المتصل في حالة الرفع للمفرد بنوعيه هو مستتر، كما هو في العربية الفصحى.

وتستعمل اللهجة واو الجماعة ضميرا متصلا للغائبين في حالة الرفع، وللغائبات ياء ونون

نحو:

ضربوا	ḏarabū
صربين	şarabayn

ب) ضمائر النصب والجر

١-ضمائر المتكلم:

تستعمل اللهجة (الياء) للدلالة على ضمير المتكلم المفرد -المذكر، والمؤنث- المتصل في حالة النصب والجر مثل :

لحقني	lihqnī	تبعني	tibʔnī
ضربني	ḏarabnī	قلمي	qalamī
جربني	d3irbtī		

(١) ينظر: التطور اللغوي ١٠١ ، لهجة المخلاف ٤٢,٤٣ .

واللهجة تماثل الفصحى في ذلك حتى بوجود نون الوقاية قبل الضمير.
وضمير المتكلمين المتصل في حالة النصب والجر، وضمير المتكلمات هو "نا" مثل: بيتنا ، سيارتنا ، دامنا ، سرقنا.
وفي حالة اتصاله بالفعل يحدث لبس في دلالة الضمير للفاعل أو المفعول به، والسياق النطقي هو الذي يحدد ذلك.

٢- ضمائر المخاطب:

الكاف المضموم ما قبله هو ضمير المخاطب المتصل في حالة النصب والجر للمفرد المذكر في لهجة خبان مثل :

حقك			
ضربتك	ħaqquk	لحقّك	Liħquk
	ḏarabtuk	تبعك	tibʕuk

وتستعمل اللهجة الشين للدلالة على ضمير النصب والجر للمفرد المؤنث نحو:

حقّش	ħaqqiʃ	ضربش	ḏarabiʃ
نفتش	nafatiʃ	سبّش	sabbiʃ

وتستعمل اللهجة للدلالة على جمع المذكر "كم" مع ضم ما قبله إن كان إسماً نحو:

حقّكم	ħaqqukum
بيتكم	baytukum
وقتكم	waqtukum

وتسكين ما قبله إن كان فعل:

ضبطكم	ḏabaṭkum
ربشكم	rabaʃkum

ولجمع الاناث " كن " وكسر ما قبله مثل:

بيتكن	baytikin
حقكن	ħaqqikin
ضربكن	ḏarabkin

ج) ضمائر الغائب

ضمير الغائب المذكر في حالة النصب والجر في لهجة حبان هو الهاء الساكنة مثل:

حقه	ħaqih	بيته	baytih
ولده	waladih	ضربه	şarabih
ربطه	rabaṭih	شطّة	šaṭṭih

و"ها" للمفرد المؤنث مثل :

حقها	ħaqqhā
شعيرها	ʃiʔirahā
ولدها	waladhā
زوجها	zawdʒahā
بعسها	baʕashā

وتستعمل اللهجة هم للدلالة على ضمير الغائبين مثل:

دكانـــهم	dukkanhum
فراشهم	firāʃhum
قتلهم	qatalhum
رشهم	raʃʃihum
سبهم	sabbihum

وللغائبات هن[1]

بيتهن	baythin
زرعهن	zarʕihin
سبهن	sabbihin
رشهن	raʃʃihin

وقد يدغم الهاء فى الحرف الذى قبله مثل:

زلطّن	zalaṭṭin
ركظّن	rakaððin

(١) لهجات اليمن قديما وحديثاً ـ ٩٣

جدول رقم(1)
إضافة الاسم الظاهر إلى الضمائر المتصلة

الاسم	نوعه	ضمير المتكلم	ضمير المتكلمين	ضمير المخاطب	ضمير المخاطبة	ضمير المخاطبين	ضمير المخاطبات	ضمير الغائب	ضمير الغائبة	ضمير الغائبين	ضمير الغائبات
بندق		بندقي	بندقنا	بندقك	بندقش	بندقكم	بندقكن	بندقه	بندقها	بندقهم	بندقهن
حق		حقّي	حقّنا	حقّك	حقّش	حقّكم	حقّكن	حقّه	حقّها	حقّهم	حقّهن
دكان		دكاني	دكانا	دكانك	دكانش	دكانكم	دكانكن	دكانه	دكانها	دكانهم	دكانهن
مروه		مروتي	مروتنا	مروتك	مروتش	مروتكم	مروتكن	مروته	مروتها	مروتهم	مروتهن
أخت		أختي	اختنا	أختك	أختش	أختكم	أختكن	أخته	أختها	أختهم	أختهن
خلف		خلفي	خلفنا	خلفك	خلفش	خلفكم	خلفكن	خلفه	خلفها	خلفهم	خلفهن
أين		أينا	أينحنا	أينك	أينش	أينكم	أينكن	أينه	أينها	أينهم	أينهن
أب		أبي	أبونا	أبوك	أبوش	أبوكم	أبوكن	أبوه	أبوها	أبوهم	أبوهن

إضافة الاسم الظاهر إلى الضمائر المتصلة:

١-تضاف الأسماء إلى ضمائر المخاطب، فيرفع ما قبل الضمير مثل:

بندقك binduquk ، حقك ħaqquk

مروتك mirwatuk ، دكانك dukkanuk

وضم ما قبل ضمير المخاطب عند إضافة الاسم إليه ميزة تمتاز بـــها لهجة حبان عن غيرها من اللهجات اليمنية.

٢-تضاف الأسماء إلى ضمائر المخاطبة فيكسر ما قبل الضمير مثل :

شيلتش ʃīlatiʃ ، مروتش mirwatiʃ

احتش ʃ ?uxti ، حقش ħaqqiʃ

٣-تضاف الأسماء إلى ضمائر الجمع فإذا كان الحرف الأخير من الاسم غير مضعف فعند إضافته إلى ضمير الجمع يسكن ما قبل الضمير مثل:

بندقنا binduqnā، بندقكم binduqkum، بندقكن binduqkin

وإذا كان مضعفاً يكسر ما قبل الضمير مثل:

حقكم ħaqqikum ، حقنا ħaqqinā حقكن ħaqqikn

٤-عند إضافة الأسماء إلى ضمير المخاطب، وضمير المخاطبة، يكون الضمير ساكناً.

٥- عند إضافة الأسماء إلى ضمير الغائب المفرد يضم آخر الاسم ويسكن الضمير؛ أى أن حركة الضمير في العربية الفصحى انتقلت في اللهجة إلى الحرف الذي قبله .

٦-عند إضافة الأسماء إلى ضمير الغائبة – ها – فإن آخر الاسم يتحمل حركة الفتح.

٧-عند إضافة الأسماء المختومة بعلامة التأنيث الهاء – التي تحولت إلى فتحة قصيرة- إلى الضمائر تثبت التاء؛ وتكون مكسورة مع ضمير المتكلم نحو "مروتي" mirwatî، ومضمومة مع ضمير المخاطب "مروتُك" ومكسورة مع ضمير المخاطبة مِروَتِش ، وساكنة مع ضمائر الجمع مثل مِرْوَتْنا ، مِرْوَتْكم ، مِرْوَتْكُن.

٨-عند إضافة الاسم المختوم " بواو " مثل"أبو"، "أخو" فإن هذه الواو تحذف في حالة واحدة، عند إضافتها إلى ضمير المتكلم المفرد مثل أبي، أخي.

جدول رقم (2)
إسناد الفعل المضارع إلى ضمائر الرفع المتصلة

جدول رقم (2)

إسناد الفعل المضارع إلى ضمائر الرفع المتصلة

الفعل	نوعه	إسناد الفعل إلى ضمير المتكلم	إسناد الفعل إلى ضمير المتكلمة	إسناد الفعل إلى ضمير المتكلمين	إسناد الفعل إلى ضمير المخاطب	إسناد الفعل إلى ضمير المخاطبة	إسناد الفعل إلى ضمير المخاطبين	إسناد الفعل إلى ضمير المخاطبات	إسناد الفعل إلى ضمير الغائب	إسناد الفعل إلى ضمير الغائبة	إسناد الفعل إلى ضمير الغائبين	إسناد الفعل إلى ضمير الغائبات
يزجد	سالم	أزجد عزجد	أزجد ، عزجد	نزجد	تزجد	تزجدى	تزجدوا	تزجدين	يزجد	تزجد	يزجدوا	يزجدين
يزبر	مضاعف	أزبر عزبر	أزبر ، عزبر	نزبر	تزبر	تزبرى	تزبروا	تزبرين	يزبر	تزبر	يزبروا	يزبرين
يسأل	مهموز	أسأل عسأل	أسأل ، عسأل	نسأل	تسأل	تسألى	تسألوا	تسألين	يسأل	تسأل	يسألوا	يسألين
يوعد	مثال	أوعد عوعد	أوعد ، عوعد	نوعد	توعد	توعدي	توعدوا	توعدين	يوعد	توعد	يوعدوا	يوعدين
يبيع	أجوف	أبيع عبيع	أبيع ، عبيع	نبيع	تبيع	تبيعي	تبيعوا	تبيعين	يبيع	تبيع	يبيعوا	يبيعين
يمشي	ناقص	أمشي ،عمشي	أمشي، عمشي	نمشي	تمشي	تمشي	تمشوا	تمشين	يمشي	تمشي	يمشوا	يمشين
يطوى	لفيف	أطوي، عطوي	أطوي، عطوي	نطوي	تطوي	تطوي	تطوا	تطوين	يطوى	تطوى	يطوا	يطوين

إسناد الفعل المضارع إلى ضمائر الرفع المتصل

١. تحذف لهجة حبان النون من الأفعال الخمسة، وذلك إذا أسند الفعل المضارع لضمير المخاطبين وضمير الغائبين، ويثبت عند إسناد الفعل المضارع لضمير المخاطبات وضمير الغائبات نحو:

تكتبين tiktubayn ، يكتبين yiktubayn دون أخذ الاعتبار للحالة الإعرابية.

٢- عند إسناد الفعل المضارع إلى ضمير المخاطبة تظهر "ياء" المخاطبة في نهاية الفعل،مع حذف النون، مثل تزجدي tizd3idī ، تزبري tizabbirī

٣ -عند إسناد الفعل المضارع الناقص أو اللفيف المقرون إلى ضمير المخاطبين، فإن حرف العلة الأخير يكون ياء؛ سواء أكان أصله واوا أم ياء نحو:

مشى، نمشي- طوى، تطوي - يطوي، نمشي.

٤ - يحذف حرف العلة الأخير عند إسناد الفعل المضارع الناقص إلى ضمير المخاطبين والمخاطبات وضمير الغائبين وضمير الغائبات نحو:

تمشوا، تمشين، يمشوا، يمشين، ويحول إلى واو إذا كان الفعل المضارع لفيفا مقرونا مع ضمير المخاطبين وضمير الغائبين نحو:

تطووا – يطووا

٥ - يظل حرف العلة في الفعل المضارع الأجوف كما هو عليه في الفعل عند إسناده إلى ضمائر الرفع المتصلة مثل:

يبيع yibīʔ ، أبيع ʔabīʔ ، نبيع nibīʔ

تبيع tibīʔ ، تبيعوا tibīʔū ، يبيعوا yibīʔū

جدول رقم (3)

إسناد الفعل الماضي إلى ضمائر الرفع المتصلة

الفعل	نوعه	ضمير المتكلم	ضمير المتكلمة	ضمير المخاطب	ضمير المخاطبة	ضمير المخاطبين	ضمير المخاطبات	ضمير الغائب	ضمير الغائبة	ضمير الغائبين	ضمير الغائبات
ضَرَبَ	سالم	ضَرَبْتُ	ضَرَبْنا	ضَرَبْتَ	ضَرَبْتِ	ضَرَبْتُما	ضَرَبْتُنَّ	ضَرَبَ	ضَرَبَتْ	ضَرَبا	ضَرَبَتا
ردَّ	مضعف	رَدَدْتُ	رَدَدْنا	رَدَدْتَ	رَدَدْتِ ، رَدَدْتي	رَدَدْتُما	رَدَدْتُنَّ	رَدَّ	رَدَّتْ	رَدّا	رَدَّتا
أكَلَ	مضعف مهموز	أكَلْتُ	أكَلْنا	أكَلْتَ	أكَلْتِ أكَلْتي	أكَلْتُما	أكَلْتُنَّ	أكَلَ	أكَلَتْ	أكَلا	أكَلَتا
وَزَنَ	مثال	وَزَنْتُ	وَزَنّا	وَزَنْتَ	وَزَنْتِ، وَزَنْتي	وَزَنْتُما	وَزَنْتُنَّ	وَزَنَ	وَزَنَتْ	وَزَنا	وَزَنَتا
دامَ	أجوف	دُمْتُ	دُمْنا	دُمْتَ	دُمْتِ ، دُمْتي	دُمْتُما	دُمْتُنَّ	دامَ	دامَتْ	دامَا	دامَتا
رَمى	ناقص	رَمَيْتُ	رَمَيْنا	رَمَيْتَ	رَمَيْتِ ، رَمَيْتي	رَمَيْتُما	رَمَيْتُنَّ	رَمى	رَمَتْ	رَمَيا	رَمَتا
نَوى	لفيف مقرون	نَوَيْتُ	نَوَيْنا	نَوَيْتَ	نَوَيْتِ ، نَوَيْتي	نَوَيْتُما	نَوَيْتُنَّ	نَوَى	نَوَتْ	نَوَيا	نَوَتا

إسناد الفعل الماضي إلى ضمائر الرفع

من الجدول رقم " ٣ " نستنتج الآتي:

١-عند إسناد الفعل الماضي إلى ضمير المتكلم يضم الضمير ويسكن الحرف الأخير من الفعل مثل : صربْتُ şarabtu ، دمت dumtu كما في العربية الفصحى[١].

٢-عند إسناد الفعل الماضي المضعف الآخر إلى ضمائر الرفع المتصلة؛ يظل التضعيف كما هو عليه، ويضاف حرف الياء قبل الضمير مثل:

ردّيتُ raddaytu ، ردّينا raddaynā ، ردّيتوا raddaytū وفي العربية يفك التضعيف[٢].

٣-يضعف الحرف الذي يلي الهمزة في الفعل الماضي المبدوء بـــهمزة قبل إسناده إلى ضمائر الرفع مثل :

أكل – أكّل ?akkal - أكّلت ?akkaltu

أكّلنا ?akkalnā ، أكلوا ?akkalū

٤-عند إسناد الفعل الماضي الأجوف إلى ضمائر المتكلم وضمائر المخاطب يحذف حرف العلة، ويعوض عنه بضمة قصيرة على فاء الفاعل نحو :

دُمت dumtu ، دمْت dumt ، دُمْت dumti

دمتوا dumtū دمتين dumtayn

وفي العربية الفصحى يحذف عين الفعل الأجوف إذا كانت ألفا، وذلك عند إسناد الفعل إلى ضمائر الرفع المتحركة، وإذا كان الفعل الأجوف ثلاثياً يضم حرفه الأول إذا كان المحذوف ألفا أصلها واو غير مكسورة[٣].

٥-عند إسناد الفعل الماضي الناقص إلى ضمائر المخاطب وضمائر المتكلم، وكان الحرف المعتل هو الألف يتحول إلى ياء ساكنة مثل:

---

(١) ينظر: النحو الأساسي ١٨٧.

(٢) ينظر: النحو الأساسي ١٨٨ ، دراسات في علم الصرف ٣٠ .

(٣) دراسات في علم الصرف ٣٠، النحو الأساسي ١٨٨ .

رميتُ ramaytu ، رمينا ramaynā ، رميتوا ramaytu
رميت ramayti ، رميتين ramaytin ،دعيت da?ytu
دعينا da?ynā ، دعيتوا da? aytū

ويحذف الحرف الناقص عند إسناده إلى ضمائر الغائب ما عدا ضمير الغائب المذكر – ويعوض عنه بكسر الحرف الذي يسبقه:

رمى ramā ، رمت ramit ، رمين ramayn ، رموا ramū

وفي العربية الفصحى: إذا كان آخر الفعل الناقص الألف فإما أن تكون ثالثة أو رابعة فإن كانت ثالثة تحولت إلى أصلها – الواو – الياء عند إسناده إلى غير واو الجماعة، وإذا كانت الألف رابعة فصاعداً تحولت إلى ياء عند إسناده إلى غير واو الجماعة[1]، ويحذف الألف عند إسناده إلى واو الجماعة، ويبقى ما قبل الألف مفتوحاً سواء أكانت الألف ثالثة أم غير ثالثة.

٦–عند إسناد الفعل الماضي اللفيف المقرون إلى ضمائر الرفع يظل عين الفعل ثابتا، ويعامل لام الفعل معاملة لام الفعل الناقص عند إسناده إلى ضمائر الرفع المتصلة.

(١) النحو الأساسي ١٨٩، دراسات في علم الصرف، عبد الله درويش ،كلية دار العلوم،جامعة القاهرة ط٢، ٣٣.

جدول رقم(٤)

اتصال الفعل الماضي والفعل المضارع بضمائر النصب المنفصلة

الفعل	نوعه	اتصال الفعل بضمير المتكلم	اتصال بضمير المتكلمين	اتصال الفعل بضمير المخاطب	اتصال الفعل بضمير المخاطبين	اتصال الفعل بضمير المخاطبات	اتصال الفعل بضمير الغائب	اتصال الفعل بضمير الغائبة	اتصال الفعل بضمير الغائبين	اتصال الفعل بضمير الغائبات
سمع	ماض	سمعني	سمعنا	سمعك	سمعكم	سمعكن	سمعه	سمعها	سمعهم	سمعهن
يسمع	مضارع	يسمعني	يسمعنا	يسمعك	يسمعكم	يسمعكن	يسمعه	يسمعها	يسمعهم	يسمعهن
باع	ماضي	باعني	باعنا	باعك	باعكم	باعكن	باعه	باعها	باعهم	باعهن
يبيع	مضارع	يبيعني	يبيعنا	يبيعك	يبيعكم	يبيعكن	يبيعه	يبيعها	يبيعهم	يبيعهن
طوى	ماضي	طواني	طوانا	طواك	طواكم	طواكن	طواه	طواها	طواهم	طواهن
يطوي	مضارع	يطويني	يطوينا	يطويك	يطويكم	يطويكن	يطويه	يطويها	يطويهم	يطويهن

اتصال الفعل الماضي والفعل المضارع بضمائر النصب المتصلة

١-إذا اتصل الفعل الماضي أو الفعل المضارع بضمير المتكلم المفرد، يفصل بينهما نون الوقاية وتكون مكسورة نحو:

سمعني sim٩nī ، يسمعني yisma٩nī

٢-إذا اتصل الفعل الماضي والفعل المضارع بضمير المخاطب المفرد يضم ما قبله، وإذا اتصل بضمير المخاطبة يفتح ما قبله في الماضي ويكسر في المضارع .

٣-يسكن الفعل الماضي والفعل المضارع عند اتصالهم بضمير المتكلمين وبضمير المخاطبين وضمير الغائبين وضمير الغائبات مثل :

سمعنا sim٩nā سمعكم sim٩kum يسمعهم Yisma٩ hum
سمعهن simi٩hin يسمعنا yasma٩nā ، يسمعكم yasma٩kum
يسمعهم yasma٩hum

٤-تسكن الهاء عند اتصال الفعل بضمير الغائب المفرد، ويكون ما قبله مكسوراً بينما يضم بضمة ممالة في معظم لهجات الوطن العربي[١]

وتسكين الهاء وكسر ما قبله قديم في العربية الفصحى فقد قرئ قوله تعالى "ارْجِهْ وأخاه[٢]" وهذه لغة الحجازيين.[٣]

والأصل في العربية الفصحى أن تأتي مضمومة ولغة الحجازين ضم هاء الغائب مطلقاً، وبـــه اقرأ حفص "ومأأنسانيهُ".[٤]

---

(١) ينظر: لهجة محلاف شرعب ٥٤ .

(٢) الأعراف ١١١.

(٣) ينظر: همع الهوامع ١/٢٣٠ ، تقريب النشر في القراءات العشر ،لابن الجزري،تحقيق:علي عبد القدوس،دار إحياء التراث،بيروت،ط١، ٢٠٠٠م، ١٠٦.

(٤)

أسماء الإشارة والأسماء الموصولة

أسماء الإشارة

تستعمل لهجة خبان أسماء الإشارة على النحو الآتي:

هــذا:	للإشارة للاسم المفرد المذكر القريب
هــذه:	للإشارة للاسم المفرد المؤنث القريب
هاذاكه:	للإشارة للاسم المفرد المذكر البعيد
هاذيكه:	للإشارة للاسم المفرد المؤنث البعيد
ذياكــه:	للإشارة للاسم المفرد المذكر الأبعد
ذياكــه:	للإشارة للاسم المفرد المؤنث الأبعد
هولاكه:	اسم إشارة للدلالة على جمع المذكر
هولاك:	اسم إشارة للدلالة على جمع الإناث

الأسماء الموصولة:

تستعمل لهجة خبان الاسم الموصول – الذي – للدلالة على المفرد المذكر في بداية الكلام وهي تماثل الفصحى في ذلك[1].

مثل:

الذي قال لك

الذي لعب معك

الذي كسر أيدُك

وتستعمل اللهجة – ذي – "اسم الإشارة" اسماً موصولاً للدلالة على المفرد بنوعيه المذكر والمؤنث والجمع بنوعيه المذكر والمؤنث.

---

(١) ينظر: الكافية الشافية،ابن مالك،تحقيق:علي محمد معوض،عادل أحمد عبد الموجود،دار الكتب العلمية ،بيروت،ط١، ٢٠٠٠م، ١/١٠٥.

وهذه لغة قديمة فقد استعملت قبيلة طيء "ذو بمعنى الذي[١]" واللهجة لم تنفرد باستعمالها لـ ذي – اسماً موصولاً في كل الأحوال فاللغة اليمنية القديمة استعملت "ذو" اسماً موصولاً وبعض اللهجات اليمنية المعاصرة ما زالت تستعملها – بمعنى الذي[٢].

وتستعمل اللهجة – اللّيْ – إسْماً موصولاً بمعنى الذي وهي مستعملة في لهجات أخرى يمنية[٣] وعربية[٤]، وهي أصيلة في اللغات السامية ففي الحبشية "اللا" هو الاسم الموصول وفي اللغة اليمنية القديمة الوسيطة اللي هو الاسم الموصول وتستعملها بنفس المعنى لهجات يمنية أخرى[٥].

(١) ينظر: الكافية الشافية ١/١١٤.
(٢) لهجة الوازعية ١٠٠.
(٣) ينظر: دراسات في لهجات شرقي الجزيرة العربية،ت.م.جونستون، ترجمة:أحمد محمد الضيب،الدار العربية للموسوعات ط٢، ١٩٨٣م، ٢٦٢، لهجة البدو في ساحل مربوط ١٦٩.
(٤) ينظر: فقه اللغات السامية، ،كارل بروكلمان،ترجمة:رمضان عبد التواب،مطبوعة جامعة الرياض،١٩٧٧م،٩١، مختارات من النقوش اليمنية ٨٥، لهجة الوازعية ٩٨.
(٥) لهجة الوازعية ١٠٠.

الفصل الثالث:

الظواهر النحوية في لهجة خبان

وتف
الحم
نتقص

الحم
حدي

الفاعل
للمخ
القائم

وأعتد
من الك

و
الكلام(

(١) ينظر:
(٢) المقتص
(٣) من أ
الوصفي وال
(٤) ينظر: ا
الله ،راجعه
في صناعة
الأسلامي،بير
(٥) شرح ك

بناء الجملة وأنواعها في لهجة خبان

للجملة في العربية الفصحى تعريفات كثيرة، لنحاة قدماء ومحدثين،تعددت وتفاوتت، بسبب تعدد المعايير التي استند إليها، ومن هذه المعايير مايقوم في تعريف الجملة على اعتبارالاسناد أو الشكل أو الدلالة، وليس من عملنا في هذا البحث أن نتقصاها، ولكنا سنذكر منها الآتي:

لقد كان معيار الإسناد هو الأساس الذي أقام النحاة القدماء عليه تعريف الجملة، فسيبويه وإن لم يذكرالجملة بـهذا المصطلح إلا أنه تحدث عنها، وذلك عند حديثه عن المسند والمسند إليه[١].

والمبرد أورد مصطلح الجملة عند تناوله لباب الفاعل، إذ يقول " وإنما كان الفاعل رفعاً لأنه هو والفعل جملة يحسن السكوت عليها، وتجب بـها الفائدة للمخاطب، فالفاعل والفعل بمنزلة المبتدأ والخبر، وإذا قلت: قام زيد، فهو بمنزلة قولك القائم زيد[٢]".

أما المحدثون العرب فاتجه فريق منهم إلى ربط مفهوم الجملة بفكرة الإسناد، وأعتد فريق منهم الإفادة شرطا في تحديد مفهوم الجملة؛ فعرفوها بأنـها "أقل قدر من الكلام يفيد السامع معنى مستقلا بنفسه"[٣]

ومعظم علماء العربية القدماء، يساوون بين كل من مفهوم الجملة ومفهوم الكلام[٤]، وبعضهم يفرق بينهما[٥].

---

(١) ينظر: الكتاب ١/٢٣، النحو العربي والدرس الحديث، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٦م، ١٠٢.
(٢) المقتضب،محمد بن يزيد المبرد، تحقيق:محمد عبد الخالق عضيمة، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية،القاهرة،١٩٩٤م، ١/١٤٦.
(٣) من أسرار اللغة، إبراهيم أنيس،الأنجلو المصرية،القاهرة،ط٦،٢٧٦،٢٧٧، بنية الجملة العربية في ضوء المنهجين الوصفي والتحويلي، عبد الحميد مصطفى السيد،المجلة العربية للعلوم الإنسانية،جامعة الكويت، العدد ٧٥، ٣٥،١،٢٠٠١.
(٤) ينظر: الخصائص ١/١٩،١٨، ومغني اللبيب عن كتب الأعاريب ، ابن هشام تحقيق د. مازن المبارك،محمد علي حمد الله ،راجعه سعيد الأفغاني دار الفكر العربي، دمشق، ط٥، ١٩٨٥م، ٤٩٠، الكافية الشافية ١/٥٧، ٥٨، شرح المفصل في صناعة الإعراب الموسوم بالتخمير،القاسم بن الحسين الخوارزمي، تحقيق:عبد الرحمن العثيمين،دار الغرب الأسلامي،بيروت،ط١، ١٩٩٠م، ١/٢٣، النحو العربي والدرس الحديث ١٠٢.
(٥) شرح كافية ابن الحاجب رضي الدين الاسراباذي،تحقيق ١/٢١، همع الهوامع ١/٥٥ .

ومفهوم الجملة عند علماء العربية القدماء، يقابل مفهوم اللغويين المحدثين للتركيب، على حين يقابل مفهومهم للكلام، مفهوم المحدثين من اللغويين للجملة بعامة[١].

ويخلص الباحث من تعريف القدماء والمحدثين للجملة[٢] إلى: أن الجملة هي التي تتكون من كلمتين أو أكثر تؤدي معنى تاماً، يحسن السكوت عليه، وتكون العلاقة فيما بينهما علاقة إسنادية ؛ أي يكون هناك مسند إليه مبتدأ أو فاعل، ومسند خبر أو فعل.

وبناء الجملة في العربية يقوم على أمرين هما: المسند والمسند إليه، والإسناد يكون بين المبتدأ والخبر، وبين الفاعل والفعل، وأطلق النحاة عليهما مصطلح العُمَد، وما سواهما في الجملة من زيادة وتوابع، وتقييدات، أطلقوا عليها مصطلح فضلات[٣].

وتعددت جهود المحدثين في تقسيم الجملة، واختلفت بسبب تباين معاييرهم في تعريفها، وغاياتـــهم في البحث؛ فمنهم من قسمها على أساس الإسناد، ومن أبرزهم مهدي المخزومي، ومنهم من قسمها على أساس عدم الاعتداد بالعامل ومن أبرزهم عبد الرحمن أيوب، ومنهم من أقام تقسيمه على أساس العامل، فجاء تقسيمه موافقا للتصنيف الذي سار عليه النحاة، إلا أنه جاء بمصطلحات جديدة، لا تتجاوز في حقيقتها ما أصَّل النحاة[٤].

ومن ينظر في هذه التقسيمات يجد أنـــها لا تجاوز تقسيم الجملة إلى بسيطة ومركبة أو صغرى وكبرى، كما حدَّدها ابن هشام[٥]، ولذا يمكن تقسيم الجملة في اللهجة إلى:- الجملة البسيطة، و الجملة المركبة.

---

(١) بناء الجملة في لهجة نابلس المعاصرة، دراسة وصفية تاريخية،محمد جواد النوري، رسالة دكتوراه،جامعة عين شمس،١٩٨٢م، ٣٣٢ .

(٢) ينظر الكتاب ١/٢٣، الخصائص ١/١٨،١٩، شرح المفصل لابن يعيش ١/٢٠، مغني اللبيب ٤٩٠، همع الهوامع ١/٥٥، شرح الكافية ١/٢١، الكافية الشافية ١/٥٧- ٥٨، من أسرار اللغة، ٢٧٥،٢٧٦، بناء الجملة العربية، محمد حماسة عبد اللطيف، دار الشروق، القاهرة، ط١ ،١٩٩٦م ٢٠، إعراب الجمل وأشباه الجمل، فخر الدين قباوة ،دار العلم العربي ،حلب،١٩٨٩م ١٥، المعجم المفصل في النحو والإعراب، عزيزة فوال، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٩٩٢م، ١/٤١٩- ٤٢٠ .

(٣) ينظر بناء الجملة العربية في ضوء المنهجين الوصفي والتحويلي، عبد الحميد مصطفى السيد،المجلة العربية للعلوم الإنسانية،جامعة الكويت، العدد ٧٥، ٢٠٠١، ٣٤.

(٤) ينظر: بنية الجملة العربية في ضوء المنهجين الوصفي والتحويلي، ٣٥-٣٧.

(٥) ينظر: مغني اللبيب، ٤٩٧،دروس في المذاهب النحوية ، عبده الراجحي ،دار النهضة العربية، بيروت ط٢ ١٩٨٨م٢٧١، بنية الجملة العربية في ضوء المنهجين الوصفي و التحويلي ٣٧، ٣٨.

الجملة البسيطة:

هي الجملة التي تتكون من تركيب واحد مستقل، ولا تشتمل على تركيب غير مستقل[١]، وهي التي تتكون من عبارة واحدة نحو القمر كوكب، باع سيارته بالأمس[٢].

وتنقسم الجملة البسيطة في لهجة حبان إلى قسمين: الجملة الاسمية والجملة الفعلية.

أ- الجملة الاسمية:

هي الجملة التي يكون صدرها اسما -- كزيد قام، وهيهات العقيق، وقائم الزيدان--، وذكر فيها عنصر الإسناد : المسند الخبر والمسند إليه المبتدأ، ولم تشتمل على جملة صغرى واقعة موقع أحد عنصري إسنادها، ولم يحذف أحدهما[٣]، وهي الجملة التي تعتمد على إسناد الخبر إلى المبتدأ وخبرها مفرد.

وتستعمل لهجة حبان أنماطا من الجملة الاسمية البسيطة، تبين لنا ذلك من دراسة الجمل واستقرائها في اللهجة ، وهي على النحو الآتي :

١- أنماط المبتدأ :

- يأتي المبتدأ في اللهجة اسم علم نحو:

رزق وليده	rizq wilaydih
حسين بخيل	ħisayin bixīl
رضوان حاذق	riḍwān ħaðiq
حمود رعوي	ħamūd raʕawī
سيده حكره	saydih ħakrih

(١) ينظر: نظرية تشو مسكي اللغوية،جون ليونز،ترجمة:حلمي خليل، المعرفة الجامعية،ط١، ١٩٨٥، ١١٥، التطور النحوي، برا جشتراسر،جمعه: رمضان عبد التواب،الخانجي،ط٤، ٢٠٠٣م، ١٣٢،بناء الجملة في لهجة الشابقية المعاصرة ٣١٠،لهجات الدقهلية ٤٠٥، لهجة محلاف شرعب ١٨٠-١٨٣، المعجم المفصل في النحو العربي ١/٤٢١-٤٢٣، ولهجة العوازلية ٢٥٢ .

(٢) Syntics.Damodar Thakur Bharati Bhawan first edition :1998، 126.

(٣) ينظر: شرح المفصل ١/٨٣-٨٤، مغني اللبيب ٤٩٢، بناء الجملة في لهجة الواحة الخارجية، أحمد عارف حجازي، دكتوراه، عين شمس ١٩٨٨م، ١٨٨.

- ويأتي اسم إشارة نحو:

هاذيك تحافه	hāðik tiḥāfah
هوذاك رجال	hāwðāk rid3āl
هذه توثره	hāðih tawθirih
هذا نزغه	hāðā naz¥ah
هوذاك متعاونات	hāwðāk mitʕawināt

- ويأتي اسماً جامداً معرفاً بال:

الجو طياره	?ald3aw ṭayyārah
القاع موتر	?alqāʕ mawtar
القمر مسرج	?alqamar misarrid3
الأخوة عز	?al?axwah ʕiz

- ويأتي ضميراً منفصلاً نحو:

أنا منسي	?anā mansī
أنت هلاس	?ant hallās
إحنا أثوار	?iḥnā ?aθwār
هن تاعبات	hin tāʕibāt
هم شداد	hum ʃidād
أنت حريوه	?anti ḥarīwih
أنتو قبايل	?antu qabāyil
أنتين شاقيات	?antayn ʃāqīyāt

- ويأتي المبتدأ اسماً مشتقاً معرفاً بال :

الصبوح فطم	?alṣabūḥ faṭīr
الجهال مصبحين	?ald3ihāl miṣabbiḥīn
العاجز مهان	?alʕād3iz muhān
العقال سرق	?alʕuqqāl saraq
المسلمات ممتحنات	?almislimāt mumtaḥanāt
العامل صحيح	?alʕāmil Ṣiḥīḥ

(١) ينظر: شرح

- نلاحظ من أنماط المبتدأ، أنه جاء مفرداً، وجاء جمعاً سالماً، وجمعاً مكسراً، وجاء ضميراً ،وجاء اسم إشارة، وجاء مذكراً، وجاء مؤنثاً، وهو بجميع حالاته هذه يماثل المبتدأ في العربية الفصحى، إلا في عدم مجيئه مثنى[1].

٢- **أنماط الخبر (المسند) :**

- يأتي الخبر ضميراً منفصلاً مثل:

هذا أنت	hāðā ?ant
الفسول إحنا	?alfisūl ?iħnā
الرجال هم	?alrid3āl hum
النساء هن	?annisā? hin

- ويأتي اسم إشارة نحو:

فايقه هذيه	fāyiqih hiðīyah
محمد هذوه	miħammad hiðūwah
الناس هذمه	?annās huðummah
البنات هذنه	?albanāt hiðinnah

- ويأتي اسماً جامداً نكرة:

محمد سمخ	miħammad simx
حبيبه مره	ħabibih marah
نعايم أم	niʕayim ?um
هذا رجال	hāðā rad3d3āl
هم رجال	hum rid3āl

- ويأتي اسماً جامداً معرفاً:

محمد السميخ	miħammad ?assumayix
البنات المحزبات	?albanāt ?almaħazzabbāt
رانيا الأم	rāniyā ?al?um

(١) ينظر: شرح المفصل ١/٨٣- ٨٩ .

- ويأتي اسماً مشتقاً نكرة:

الخريف شاحط	?alxarif ʃāḥiṭ
القمر طالع	?alqamar ṭāliʕ
هوه عاقل	hūh ʕāqil
الجهال جاوعين	?ald3ihāl d3āwiʕīn
أنت نايم	?ant nāyim
هن شاقيات	hin ʃāqīyāt
مسعده راقده	misʕidih rāqidih

- ويأتي اسماً مشتقاً معرفة نحو:

هذه الدوامه	hāðih ?addawwāmah
الرجال العاقلين	?arrid3āl ?alʕāqilin
النسوان الباشتات	?anniswān ?albaʃitāt
محمد المسنب	miḥammad ?almisannib
نديه الجالسه	nadiyih ?ald3ālisih
الجراد الآكله	?ald3arād ?alʔākilih

- ويأتي الخبر مصدراً :

حمود مصبح	ḥamūd miṢabbiḥ
علي نوم	ʕalī nawm
البنات ذمر	?albanāt ðumar
الرجال شده	?alrid3āl ʃiddih
البنات بركه	?albanāt barakah

الملاحظات:

١-المسند إليه – المبتدأ – في لهجة خبان يأتي مفرداً، ويأتي جمعاً سالماً،وجمعاً مكسراً، ويأتي مذكراً، ويأتي مؤنثاً، ويأتي اسماً ظاهراً، أو ضميراً منفصلاً، أو اسم إشارة، وكذلك المسند – الخبر.

٢-لا يوجد في اللهجة الوصف المفرد الذي يرفع فاعلاً أو نائب فاعل نحو: أقائم زيد؟.

(١) شرح المفص
المقتضب ١/٤٦

٣- يتطابق المسند إليه – المبتدأ- والمسند – الخبر – في التذكير والتأنيث والعدد إلا إذا كان الخبر مصدراً فلا يشترط التطابق في العدد؛ لأن المصدر يأتي خبراً للمبتدأ بصورة المفرد دائماً؛ المذكر والمؤنث والمفرد والجمع.

٤- وفي لهجة خبان قد تنتقل دلالة اللفظ من التذكير إلى التأنيث للمدح أو للذم، فعند ذلك يجوز أن يقال : " غصنه " رحال – مفرد – وذلك لظهور صفة من صفات الرجال الخاصة بسهم في تصرفات هذه المرأة، مثل الاعتماد على نفسها في طلب الرزق لأولادها، أو مواقفها في حل النزاعات بين الناس، فيقال فلانة " رجال" لغرض مدحها، وعلى النقيض؛ إذا تصرف رجل تصرفاً لا ينتمي لمواقف الرجال يطلق عليه" مره" لغرض ذمه نحو: "حسين مره".

٥- في لهجة خبان قد يتقدم الخبر على المبتدأ، أو يظل المبتدأ كما هو عليه، وذلك إذا أمن اللبس نحو: خالد هرم-اسم- أو هرم خالد، فالخبر هو "هرم" سواء تقدم أم تأخر.

ب- **الجملة الفعلية البسيطة:**

هي الجملة التي تبدأ بفعل، وتتضمن جزأين : المسند والمسند إليه،- ويكون المسند الفعل، والمسند إليه الفاعل بمنزلة المبتدأ والخبر، فقام زيد بمنزلة القائم زيد ، ولم تشتمل على جملة صغرى واقعة في موقع المسند أو المسند إليه أو في موقع أحد مكملاتـــها[1].

وأنواع الجملة البسيطة في اللهجة هي :

١- بحسب نوع المسند – الفعل:

تنقسم إلى ثلاثة أقسام :

أ- الفعل الماضي: رقدت سعاد raqadat sa?ād المسند رقد فعل ماض، وسعاد الفاعل مسند إليه، سلهب البراق salhab ?albarrāq سلهب فعل ماض، والبراق فاعل- مسند ومسند إليه-، ومن أمثلة ذلك في اللهجة:

تكروح الحمار tikarwah ?alhimār

حبلت البقره ħiblat ?albaqarah

(١) شرح المفصل لابن يعيش ٣٤/١، مغني اللبيب ٤٩٣، شرح كافية ابن الحاجب ١٦٢،١٦٣، همع الهوامع ٣٦٨، المقتضب ١٤٦/١، نحو الفصحى ٩/١، لهجة المخلاف شرعب ١٨٤، لهجات الدهلية ٤١٠،٤١١ .

ب- الفعل المضارع:

ذي يسمر أحمد ðī yismir ?aħmad الفعل المضارع "يسمر" فعل لازم وهو المسند و"أحمد" فاعل المسند إليه .

ذي تعزف حبيبه ðī tiʔzif ħabībih الفعل "تعزف" المسند فعل مضارع لازم سبقته ذي، والفاعل "حبيبه".

ذي يسلّب أحمد العسكري بندقه ðī yisallib ?aħmad ?alʔaskari binduqih

المسند – الفعل يسلب – فعل مضارع متعد لمفعولين – والمسند إليه – الفاعل – أحمد والمفعول به الأول العسكري والثاني بندقه.

ج- فعل الأمر:

أرقد ?irqud فعل لازم الفاعل ضمير مستتر تقديره أنت.

بيع البقرة bi? ?albaqarah بيع – فعل الأمر ، وهو فعل متعد لمفعول به واحد، ونلاحظ أن اللهجة لا تحذف الياء مثل الفصحى، والفاعل ضمير مستتر تقديره أنت.

٢- بحسب نوع المسند إليه – الفاعل:

أ- الفاعل اسم مفرد علم:

١- مذكر:

batal ħamūd ?alħanaʃ ?arrafad بتل حمود الحنش الرفد

٢- مؤنث: sabbaṭt ħisn ?almalūd3 سبطت حسن الملوج

الفاعل اسم مفرد نكرة:

maʃā rad3d3āl min d3anb baytukm مشى رجال من جنب بيتكم

d3ilsat marah brās ?annaqīl جلست مره براس النقيل

ج – الفاعل اسم مشتق :

اسم مشتق نكرة مذكر مثل: بدا ميطر badā mibaṭṭar

اسم مشتق نكره مؤنث مثل: طلعت داهيه ṭilʔat dāhīyih

اسم مشتق معرفة مذكر مثل:بز الشاقي المفرس bazz ?aʃʃaqī ?almafris

اسم مشتق معرفة مؤنث مثل:

رحمت الشارحه الغربي rad3amat ?aʃʃārihh ?al¥urbī

د- الفاعل ضمير رفع متصل مثل :

عجنت	?ad3antu
بتلنا	batalnā
تلموا	talamū
صربين	Ṣarabayn

هـ- الفاعل اسم إشارة :

ضربني هاذا	ḍarabnī hāðā
ركبت هذه	rikbat hāðih

و- الفاعل اسم موصول :

سافر الذي شقي معك أمس	sāfar ?allaðī ʃiqī ma?ak ?ams
جننتك ذي عينتها اليوم	d3annanatuk ði ʔayyanthā ?alyawm

ح- الفاعل جمع :

اقبلوا الرجال	?aqbalū ?arrid3āl
صربين النسوان	Ṣarabīn ?anniswān
تروحوا المسلقين	tirawwaħū ?almisaliqīn

الملاحظات :

١- تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالها لأنواع المسند الثلاثة – الماضي – والمضارع – والأمر[١].

٢- الفاعل في اللهجة يأتي مفرداً، وجمعًا، مذكراً، ومؤنثًا، معرفة، ونكرة، كما هو في العربية الفصحى إلا في حالة التثنية فإن الفاعل في اللهجة، لا يأتي مثنى، ويعبر عنه بالجمع[٢].

٣- تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالها لتاء التأنيث إذا كان الفاعل مؤنثا[٣].

---

(١) ينظر: شرح شذور الذهب ٢٠.

(٢) ينظر: شرح الكافية الشافية ١/٢٥٧- ٢٦٨.

(٣) التأنيث في اللغة العربية ٦٧.

٤-تلحق الفعل في اللهجة علامة تدل على الفاعل، والفاعل موجود في حالة الجمع مثل واو الجماعة ونون النسوة،أي يطابق الفعل الفاعل، وهو أسلوب غير فصيح في العربية الفصحى، وما جاء على هذه اللغة كان النحاة لا يقرون به، ويجتهدون في تفسيره، وقد أطلق عليها بعض النحاة لغة أكلوني البراغيث، وقد وردت آيات قرآنية، وأبيات شعرية، ونثر على هذه اللغة، عمل النحاة على تأويلها. ومطابقة الفعل للفاعل، ليست ظاهرة تنفرد بـــها اللهجة بل هي لغة قديمة موجودة في العربية الفصحى في لغة طيء وبني الحارث وأزد، وهي قبائل يمنية[١]. ولهجة اليمن القديم تذهب هذا المذهب في مطابقة الفعل للفاعل في حالة الجمع والتثنية[٢].

الجملة المركبة: هي الجملة التي تتكون من إسنادين:أحدهما: أصلي جملي مقصود لذاته، والآخر: إسناد أصلي جملي لكنه غير مقصود لذاته[٣]، أو هي التي تتركب من عبارة رئيسة، وعبارة فرعية أو أكثر[٤].

ويعرفها " جونز ليونز " بأنـــها الجملة التي تحتوي على جملتين إحداهما تابعة للأخرى[٥].

ويطلق عليها ابن هشام الجملة المركبة، ويقسمها من حيث الشكل إلى قسمين هما[٦]:

١-ذات الوجه الواحد، وهي اسمية الصدر واسمية العجز مثل (زيد أبوه قائم).

٢-ذات وجهين، وهي اسمية الصدر فعلية العجز نحو(زيد يقوم أبوه).

وقد يتداخل في الجملة المركبة الإسنادان، فيقع الإسناد غير المقصود لذاته في موقع أحد عنصري الإسناد الأصلي .

ويدخل في الإسناد الأصلي المقصود لذاته وغير المقصود لذاته إسناد الفعل والفاعل، وإسناد الخبر والمبتدأ، ويدخل في الإسناد غير الأصلي إسناد المصدر وفاعله،والاسم المشتق وفاعله،والمصدر المؤول[٧]،ويمكن تسمية النوع الأول "الإسناد الجملي" والآخر "الإسناد الإفرادي"[٨].

---

(١) ينظر: شرح الكافية الشافية ٢/٢٥٩.

(٢) ينظر: مختارات من النقوش اليمنية القديمة ٧٥، قواعد النقوش العربية الجنوبية ٢٩.

(٣) مغني اللبيب ٤٩٩، بناء الجملة العربية ٨٠، إعراب الجمل وأشباه الجمل ٢٥.

(٤).

(٥) نظرية تشو مسكي اللغوية ١٥٣. Syntics 127.

(٦) مغني اللبيب ٤٩٩، إعراب الجمل وأشباه الجمل ٢٨، المعجم المفصل في النحو العربي ١/٤٢٧-٤٢٨.

(٧) ينظر: شرح الكافية لابن الحاجب ١/٨.

(٨) بناء الجملة العربية ٨٠.

والجملة المركبة هي التي تكون الجملة المعاقة للمفرد عنصرا فيها، حيث أتاح النظام اللغوي لعدد من الوظائف النحوية أن تشغل إما بالمفرد أو بالجملة، ويؤدي شغل هذه الوظيفة النحوية أو تلك بالجملة إلى طول الجملة الأساس[1].

وبعد استقراء الجمل المركبة في اللهجة، يمكن تصنيفها وفق ذلك إلى نوعين:

الأول : الجملة المركبة ذات الإسنادين المتداخلين .

الثاني : الجملة المركبة ذات الإسنادين المستقلين .

الأول :الجملة المركبة ذات الإسنادين المتداخلين:

وهي الجملة المركبة من جملتين- كبرى ، صغرى- وتقع الجملة الصغرى في موقع أحد عناصر الإسناد الأصلي في الجملة الكبرى، والمواقع التي تقع فيها الجملة الصغرى في موقع أحد عنصري الإسناد هي:

١- **في موقع المبتدأ :**

تأتي الجملة الصغرى في موقع المبتدأ للجملة المركبة في لهجة حبان مثل :

?in tiṢṭaliħu ?afḍal likum إن تصطلحوا أفضل لكم

فالمصدر المؤول المكون من الفعل والفاعل -المسند إليه- وهو إسناد إفرادي غير مقصود لذاته، واقع في الإسناد الأكبر المقصود لذاته الذي يشمل الإسناد السابق مع ما يكمله، وهو المسند الخبر.

ومثل ذلك الجمل الآتية:

?abūk ?afḍal man b?ilqariyh kalmt ħaq أبوك أفضل من بالقرية كلمة حق

?axuk baṭl ħaqīqih أخوك بطل حقيقه

?in tizūr makalifuk ?afḍal ʃay? إن تزور مكالفك أفضل شي.

وفي العربية الفصحى خلاف في جواز أن يكون المسند إليه جملة، سواء أكانت جملة اسمية أم فعلية، والمنع هو الذي غلب، ولذلك اتجهت جهود النحاة إلى التأويل في النصوص التي ورد فيها ذلك؛ فمثلا جملة "تسمع بالمعيدي خير من أن تراه" المسند إليه المبتدأ جملة فعلية، أولّها النحاة إلى "أن تسمع" مصدر مؤول ، مع أن الفعل جاء مرفوعا، وكذلك آيات قرآنية أخرى[2].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٥٩.

(٢) ينظر: بناء الجملة العربية ٣٥-٤٣.

٢-في موقع الخبر:

يأتي الخبر في لهجة خبان جملة-إما اسمية أو فعلية- وتكون في موقع المسند في الإسناد الأصلي في الجملة الكبرى نحو:

الخبر جملة اسمية :

"محرم أخوه بحنون"، جملة مركبة المسند فيها جملة اسمية-أخوه بحنون-، والمسند إليه اسم مفرد -محرم -.

ومثل ذلك من الجمل :

الزنط عاقبته الدمار	?azzanṭ ʕāqibatih ?addamār
جدك ذاكرته قويه	d3addak ðakiratih qawīyih
الحمار سبلته قصيره	?alḥimār sublatih qaṢīrih
الحريوه وجهها منور	?alḥarīwah wad3haha minawir

٣- في موقع الفاعل :

"بان إنوه علي فسل" bān ?innūh ʕli fasl

جملة مركبة المسند فيها فعل ماض، والمسند إليه الفاعل جملة اسمية.

ومثل ذلك من الجمل :

يعجبني إنك رجال	yiʕd3ibnī ?innuk rad3d3āl
أذهلهم إنك قبيلي	?aðhalhum ?innuk qabilī

وذهب بعض النحاة إلى عدم جواز أن يكون الفاعل جملة.

الثاني :الجملة المركبة ذات الإسنادين المستقلين:

وهي الجملة المركبة من إسنادين أحدهما : مقصود لذاته، والثاني:غير مقصود لذاته، وهو ما جاء في المواقع غير الأساسية في الجملة، نحو مواقع المكملات، وسنتناول الجملة المركبة ذات الإسنادين المستقلين في لهجة خبان وفق مواقع الإسناد غير المقصود لذاته في الجملة المركبة السابقة،على النحو الآتي:

أ- في موقع المفعول به:

١- في موقع مفعولي ظن وأخواتـــها: ظنيت أخوك رحال

الجملة المركبة السابقة مكونة من إسنادين؛ الإسناد الأساسي ظنيت، والإسناد التكميلي غير المقصود لذاته أخوك رحال، وهو مكون من المبتدأ أخوك والخبر رحال، والجملة واقعة موقع المفعول به، الذي يسد مسد مفعولي ظن.

ومن ذلك الجمل:

وجدت أخوك لئيم Wad3adt ?axūk l?iym

علمت إنك ميسور ?ilimt ?innuk maysūr

ظنيت جاء أبوك δannayt d3ā? ?abūk

٢- في موقع مقول القول :

تأتي الجملة التي في موقع مقول القول جملة اسمية أو فعلية،

الجملة الاسمية مثل :

قال أبوك :أخوك وليده، الإسناد الأساسي المقصود لذاته في الجملة السابقة قال أبوك-فعل وفاعل-والإسناد غير المقصود لذاته – الإسناد التكميلي- أخوك وليده؛ أخوك مبتدأ ووليده خبر، والجملة –جملة مقول القول – في محل نصب مفعول به.

والجملة الفعلية مثل: قالت أُمُّك:خرج الدواب، الإسناد الأصلي المقصود لذاته في الجملة السابقة جملة فعلية مكونة من الفعل "قال" ، والفاعل "أمك"،والإسناد التكميلي غير المقصود لذاته جملة فعلية مكونة من الفعل "خرّج" والفاعل المستتر المقدر والمفعول به" الدواب".

ومن أمثلة ذلك من الجمل:

قال أبوك : الثور برك qāl ?abūk ?aθθawr barak

قال صالح:سرح غنمك qāl Ṣaliḥ sariḥ ¥anamuk

ب- في موقع الحال :

قد يأتي الحال في لهجة خبان جملة؛إما اسمية وإما فعلية وذلك حين تأتي جملة الحال بعد معرفة، على النحو الآتي :

الجملة الاسمية مثل :

نام أخوك وهوه جاوع nām ?axūk wihūh d3āwi?

الجملة المركبة السابقة مكونة من الإسناد الإصلي المقصود لذاته"نام أخوك" فعل وفاعل، والإسناد غير المقصود لذاته" وهوه جاوع"، الواو أداة ربط ، و"هو"مسند إليه مبتدأ و"جاوع" مسند خبر .

ومن أمثلة ذلك الجمل الآتية:

خرج أخوك وهوه زعلان	xarad3 ?axūk wihūh za?lān
سرت وقد المطر سكب.	Sirt wi qad ?almaṭar sakab

الجملة الفعلية مثل:

عينت جدك يدي للمساكين ?ayyant d3aduk yiddī llmasākin

الإسناد الأصلي "عينت جدك"،والإسناد التكميلي الجملة الفعلية "يدّي للمساكين" ، وهي حال من "جدك".

ومن أمثلة ذلك:

جلست أمك بالجربه تنتف الوبل

d3ilsat ?umuk bild3irbih tintif ?alwabal

وصل محمد أخوك وقد أهلكه الشقى.

WiṢl miḥammad ?axūk wiqad ?ahlakah ? ʃʃaqā

ج- في موقع النعت :

قد يأتي النعت في لهجة حبان جملة، إما اسمية أو فعلية، إذا كان المنعوت نكرة، على النحو الآتي:

الجملة الاسمية مثل:

"هذه مره عيشتها نظيفه" hāðih marah ?iʃathā naðifih

الإسناد الأصلي "هذه مره" مبتدأ وخبر،والإسناد التكميلي" عيشتها نظيفه" وهي نعت للمرأة، والرابط ضمير الغائب المؤنث المتصل "ها".

ومن ذلك الجمل :

لقينا بتول نخسه جيد	liqīnā batūl naxsih d3īd
لقينا رجال شنبه كبير	liqīnā rad3d3āl ʃanabih kabīr

الجملة الفعلية مثل:

هذا شاقي يكل من عرق جبينه

hāðā ʃāqī yikkul min?araq d3abinih

الإسناد الأصلي "هذا شاقي" مبتدأ وخبر، الإسناد التكميلي" يكّل من عرق حبينه"جملة فعلية مكونة من الفعل يكل والفاعل المستتر العائد على الشاقي والجار والمجرور والمضاف والمضاف إليه، والجملة نعت للشاقي.

ومن ذلك الجمل :

معانا حمار يبز قرعه maʕānā ħimār yibiz qurʕah

أخوك تزوج مره تنوم طول النهار ?axūk tizawwad3 marh tinūm ṭūl ?nnahār

د- في موقع المضاف إليه:

يأتي المضاف إليه جملة إما اسمية أو فعلية في لهجة خبان، كما في الفصحى، وذلك مع الأسماء الملازمة للإضافة على النحو الآتي:

الجملة الاسمية مثل:

عرفت أبوك عندما كان نصه خلب ʕaraft ʔabūk ʕindamā kān niṢih xulab

الإسناد الأصلي في الجملة المركبة السابقة عرفت أبوك، والإسناد التكميلي جملة "كان نصه خلب"، وهي واقعة موقع المضاف إليه.

ومن أمثلة ذلك:

درست يوم قامت الثوره darast yawm qāmat ʔaθθawrah

لقيت خالك عندما كان بالبيت liqīt xālak ʕindamā kān bʔlbayt

الجملة الفعليةمثل:

هربنا يوم بقيت الحصبه harabnā yawm biqyat ʔlħaṢbah

الجملة المركبة السابقة مكونة من الإسناد الأصلي هربنا، والإسناد التكميلي الجملة الفعلية "بقيت الحصبه"وهي في موقع المضاف إليه.

ومن ذلك الجمل المركبة الآتية:

خزعنا الجربه يوم جات الجراد

xazaʕnā ʔald3irbih yawm d3āt ʔald3arād

عينت العافيه يوم تزوجت أمك

ʕayyntu ʔalʕāfiyh yawm Tizawwd3tu ʔūmuk

مطيلات الجملة الإسمية والجملة الفعلية

تكون الجملة الأسمية أو الفعلية المكونة من المسند والمسند إليه قصيرة؛إذا كان المسند أو المسند إليه كلمة واحدة،" ففي الجملة الاسمية يكتفى بالمبتدأ والخبر المفرد، وفي الجملة الفعلية يكتفي بالفعل والفاعل،وقد كان على النحاة أن يحددوا أدنى قدر تنعقد به الجملة كلاما مفيدا، ولم يكن عليهم أن يحددوا الجملة الطويلة،..ولكنهم حددوا العناصر غير المؤسسة التي يتم بـــها إطالة الجملة وتشابك بنائها"[1]،ومن هذه العناصرما يطلبه الاسم، ومنها ما يطلبه الفعل،ما يطلبه الاسم مثل:النواسخ، و ضمائر الفصل، والنفي ، والاستفهام، والنداء، وما يطلبه الفعل مثل:المفعول به،والمفعول المطلق،المفعول لأجله، والحال، والتمييز، والمستثنى،فتكون هذه مكملات لتركيب الجملة ومعناها، ومطيلات لها، وهي في اللهجة على النحو الآتي:

١- نواسخ الجملة الاسمية:

تدخل الأفعال والحروف الناسخة على الجملة الاسمية في لهجة خبان على النحو الآتي:

الأفعال الناسخة: وسنتناولها على النحو التالي:

أ- دخول الأفعال الناسخة على الاسم الظاهر:

١- المؤنث نحو: كانت الحريوه تلبس يوم أبيض ويوم أسود.

kanat ?alharīwih tilbas yawm ?abyad wi yawm ?aswad

لم تحدث كان بدخولها على هذه الجملة أي تغيير إلا في تحويل زمنها إلى الماضي ، وذلك لأن الحركات الإعرابية غير مستعملة في اللهجة والجملة اسمية مركبة.

كانت الوظايف للمشايخ kānat ?alwaδāyif llmaʃāyix

دخلت كان على جملة بسيطة.

---

(١) بناء الجملة العربية،٤٨.

kānat dawlat ʔalʔimām ḏabṭ wi rabṭ كانت دولة الإمام ضبط وربط
دخلت كان على جملة اسمية بسيطة.

ʔamsit ʔalmarah bayt ʔabūhā أمست المره بيت أبوها
دخلت أمس على جملة اسمية بسيطة

ظليت أعجن وأسبط طول النهار
ðallayt ʔaʕd3in wa ʔsabbiṭ ṭiwl ʔannahar
دخلت ظل على جملة اسمية مركبة .

٢- المذكر مثل :
دخول كان على جملة بسيطة:
كان الريال له قيمه
kān ʔarriyāl lah qīmih

دخول كان على جملة مركبة:
kān ʔalyahawd yiʕmalū linā māḥāsī كان اليهود يعملوا لنا محاسي

دخول كان على جملة مركبة:
kān ḥamūd ʔaxī yibiz qūrʕah milḥ كان حمود أخي يبز قرعه ملح

دخول كان على جملة مركبة:
kān ʔalfaqīh yiḏribnā كان الفقيه يضربنا

دخول كان على جملة بسيطة :
kān zādak dihīf كان زادك دهيف

دخول كان على جملة مركبة :
kān ʔaʃʃayx qad ʔaddā linā buqʕah كان الشيخ قد أدى لنا بقعه

ب- دخول الأفعال الناسخة على الجملة الاسمية المبدوءة بضمير، نحو:

kunnā nilʔab qinan	كنا نلعب قنن
ðā ʔaðallī ʔabtil ṭiwāl ʔalyawm	ذا اظلّي ابتل طوال اليوم

كانوا يهشلوا من أول العشر إلى ليلة العيد

Kāniū yihaʃʃilū min ʔawwal ʔalʔaʃr ʔilā laylat ʔalʔīd

ما عتسبرش أنت وأحد مادام وأنت مرفس

māʔatisbir ʃʔant wa ʔaħħad mādām wa ʔant mirarffis

ʔamsayt ʔaṭalliʔ ʔalmahyad	أمسيت أطلع المهيد
kānū yidʔasū duʔbīb	كانوا يدعسوا دعبيب
kunt ya ʔakram ʔanā	كنت ياكرم أنا
kunnā ʃarhīn daħkah wizabdʒah	كنا شرهين ضحكه وزبجه
kunnā ʃārihīn ʔarrubaħ	كنا شارحين الربح
kunt ʔabtil sabʔ dʒirab bilyawm	كنت ابتل سبع حرب باليوم
kānū yidaʔbibū diʔbīb	كانوا يدعبوا دعبيب

ج- دخول الأفعال الناسخة على الجملة الاسمية المبدوءة بجار ومجرور مثل:

kān bih madrasah fī ðī ʔaʃraʔ	كان به مدرسه في ذي اشرع
lā zāl waladk laʔabī lalyawm	لازال ولدك لعي لليوم

كان به واحد يطلع للتهلب للضياح

kān bih waħid yiṭlaʔliltahlab lildyāħ

د- دخول الأفعال الناسخة على الجملة الاسمية وقد حذف منها المسند إليه:

تدخل الأفعال الناسخة على الجملة الاسمية ، وقد حذف منها المبتدأ مثل:

kān yiddī lihin ʔallaħm	كان يدي لهن اللحم

المسند إليه — المبتدأ — محذوف وتقديره هو يعود على والدهن ، وأصل الجملة كان والدهن يدي لهن اللحم.

كان يجزع الدنيا بالسهل بالسهل kān yid3azi? ?addiny? bissahl bissahl

المسند إليه المحذوف هو صالح يفهم من سياق الحديث وأصل الجملة كان صالح يجزع الدنيا بالسهل بالسهل.

كان يدعس الشوكة لاما يكسرها وهوه حافي

kān yid?as ?aʃʃawkah lamā yiksirhā wihuh ħāfī

المحذوف المسند إليه اسم كان وتقديره"هو" يعود على" أحمد الجبلي" والجملة أصلها: كان أحمد الجبلي يدعس الشوكة لاما يكسرها وهوه حافي.

الملاحظات:

١ – تستعمل اللهجة خمسة أفعال ناسخة من أخوات كان هي : كان، ظل،مادام، لازال، أمسى ، ويكثر أبناء اللهجة من استخدام الفعل الناسخ كان .

٢ – تضاف تاء التأنيث إلى الفعل الناسخ إذا كان اسمه مؤنثا،وتماثل اللهجة العربية الفصحى في ذلك.

٣- تدخل كان وأخواتـــها على الجملة الاسمية التي صدرها جار ومجرور،وتدخل أيضا على الجملة الاسمية التي صدرها ضمير .

٤- لا تدخل كان وأخواتـــها على الجملة التي صدرها فعل،في حين تدخل في لهجات أخرى من لهجات اليمن[١].

٥- لا يقع خبر كان في اللهجة فعلا ماضيا،وتتفق اللهجة في ذلك مع العربـــية الفصحى ؛ حيث إنه لا يجوز أن يقع الفعل الماضي خبرا لكان، فلا يقال كان زيد "قام"، ولعل ذلك لدلالة كان على الماضي فوقوع الماضي في خبرها لغو[٢].

٦- استعملت اللهجة حرف قد للدلالة على الصيرورة عند دخوله على الجملة الاسمية مثل: – "قد ولدك رجال"، أي صار ولدك رجلا.

"قد بنتك مره"، أي صارت ابنتك امرأة، وتأتي قد في بداية الجملة كما سبق، وقد تتوسط بين المبتدأ والخبر، وتفيد الصيرورة أيضا نحو "حسين قدوه متكبر" أي صار متكبرا، وعندما تتوسط قد بين المبتدأ والخبر يضاف إليها الواو للإشباع والهاء ضمير يعود على حسين.

٧- لم تظهر العلامة الإعرابية في اللهجة، ولهذا لم يظهر النسخ بـــهذه الأفعال.

---

(١) ينظر: لهجات محلاف شرعب ١٩٠.

(٢) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ١٧٣/٢،همع الهوامع ٤٥/١.

الحروف الناسخة:

تستعمل لهجة حبان الحروف الناسخة الآتية:

إنّ، ليت، كأن، لكن، أن المخففة من أنّ، وذلك على النحو الآتي:

إنّ:

إنّ إختِه مصاحبه	?innā ?ixtih miṢāħibih
عرفت إنّك رجال	ʕaraftū ?innuk rad3d3āl
إنّ هوه رجال جاء	?inn hiwh rad3d3āl d3ā?

ليت:

ليتك مثل أبوك	laytuk miθl ?abuk
ليت قاع جهران فطيره واحده	layt qāʕ d3ahrān faṭīrih wāħidih
ليت المطر زوم	layt ?almaṭar zawm
ليتك يا فقيه رجال	laytuk yā faqīh rad3d3āl

كأن:

ولدش كأنّوه جده الخالق الناطق

waladiʃk?annūh d3adih ?alxāliq ?annāṭiq

لكن:

حسين يشتي يزوج لكن نيته باطله

ħisayn yiʃtī yizawwad3 lakin nīyatih bāṭilih

محمد رجال لكن عيبه إنوه ما يبقيش

miħammad rad3d3āl lakin ʕaybih ?innūh ma yibaqqi ʃ

الملاحظات:

١- أهملت اللهجة استعمال الحروف الناسخة العربية الفصيحة الآتية:أن، لعلّ، واستعملت منها أربعة حروف فقط هي: إن، ليت، كأن، لكن.

٢- تستعمل اللهجة إن للتوكيد، وليت للتمني، ولكن للاستدراك، وكأن للتشبيه كما في العربية الفصحى[1].

٣- تميل اللهجة إلى كسر همزة إن في مواضع لا يجوز الكسر فيها.

---

(١) ينظر: القواعد الأساسية ١٥٩.

٢- المفعول به:

هو ما وقع عليه فعل الفاعل نحو: ضربت زيداً، وأعطيت عمراً درهماً [١]، وهذا الفعل لابد أن يكون متعديا - فالفعل في اللهجة كالفصحى متعد ولازم[٢]- لكي يتطلب المفعول به [٣]. مثل :

بتل صالح الجربه batal Ṣālih ?ald3irbih

تلم مسعد البطاط talam mis٩id ?albaṭāṭ

وقد يأتي الفعل المتعدي في اللهجة مكتفيا برفع فاعله، أي لا يتطلب مفعولا به، وهو استعمال فصيح-قال تعالى"والله يعلم وأنتم لا تعلمون"[٤]- في عدم وجوب تعدية الفعل إن أراد المتكلم الاقتصار على الفعل والفاعل مثل:

نطل الحمار naṭal ?alḥimār

خربت الحالة xirbat ?alḥālah

وقد يتعدى الفعل في اللهجة إلى مفعولين مثل :

شرّبت الحمار الغساول ʃarrabtu ?alḥimār ?al¥asāwil

غديتك عصيد وزوم ¥adaytuk ٩aṢid wi zawm

لبّست الوليد بدلة تحنن labbastu ?alwilayd badlah tid3annin

وقد يكتفي الفعل المتعدي إلى مفعولين بمفعول به واحد مثل شرّبت الحمار، واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى[٥].

وقد يتعدى الفعل اللازم إلى مفعول به واحد بدون حرف نحو:

دخل مسعد السوق daxal mis٩id ?assūq

نزل حمود رباط جوهر nazal ħamūd rubāṭ d3awhar

---

(١) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٢ /٣٠٢، همع الهوامع ٢/٥ .

(٢) ينظر: شرح الكافية الشافية ٢٨٢/١ .

(٣) شذور الذهب ابن هشام،تحقيق:محمد محي الدين عبد الحميد، ٢١٤، المرجع في اللغة العربية ٣/٢ .

(٤) سورة البقرة الآية٢١٦.

(٥) ينظر: شرح الكافية الشافية ٢٨٥/١، ٢٨٦.

وتعدية الفعل اللازم بدون حرف الجر في لهجة خبان ظاهرة لها جذور في العربية الفصحى في مثل[١] :

لدن يهز الكف يعسل متنه فيه كما عسل الطريق الثعلب
إذا قيل أي الناس شر قبيلة أشارت كليب بالأكف الأصابع

ورتبة المفعول به في لهجة خبان تتغير وفقا لأهميته التي ترتبط بإرادة المتكلم،فإذا أراد المتكلم التركيز عليه قدمه على الفاعل، كما في العربية الفصحى.
إذا كان المفعول به في اللهجة ضميرا متصلا، فإنه يتقدم على فاعله، وذلك أثناء الإجابة على سؤال من وقع عليه الفعل مثل:

زبطه سام	zabaṭah sām
جدمه الحمار	d3idmah ?alħimār
لقصه الحنش	liqṢah ?alħana ʃ

والمفعول به في الأمثلة السابقة ضمير غائب مفرد مذكر متصل في محل نصب.
وقد يتقدم المفعول به على الفاعل، ويكون اسما ظاهرا، إذا أمن اللبس نحو:

ساق السياره حنظل	sāq ?assayyārah ħanôal
رعي الغنم مراد	riʕī ?al¥anam mirād
ركب الحمار حسين	rikib?alħimār ħisayn

٣- المفعول معه :

هو الاسم الفضلة المنصوب بعد واو المصاحبة ، وتأتي بمعنى مع لتدل على ما وقع الفعل بمصاحبته ، مثل ما صنعت وأباك ، وما زلت أسير والنيل[٢] .
ويعرفه ابن جني بأنه: "كل ما فعلت معه فعلا، نحو استوى الماء والخشبة؛ أي مع الخشبة"[٣].

---

(١) ينظر: مغني اللبيب عن كتب الأعاريب ، ابن هشام تحقيق د. مازن المبارك،محمد علي حمد الله ،راجعه سعيد الأفغاني دار الفكر العربي دمشق ط٥، ١٩٨٥م، ١٥، ١٩٠، ٧٥١، شرح الكافية الشافية ١/٢٨٤.
(٢) ينظر: شرح المفصل ٢/٤٨،همع الهوامع ٢/٢٣٧،أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك ٢/٢١٠،المرجع في اللغة العربية٢/٣٢،القواعد الأساسية ٢١١.
(٣) كتاب اللمع في العربية،تحقيق فائز فارس، دار الكتب الثقافية،الكويت ط ١٩٧٢، ٦٨.

وتستعمل لهجة خبان المفعول معه، لكن عدم وجود علامات إعراب واضحة فيها، يحدث لبساً بين واو العطف وواو المعية،- وهذا اللبس ظاهرة منتشرة في معظم اللهجات الحديثة[١]- على النحو الآتي:

سقت وطالب	suqtu wi ṭālib
مشيت وحدك	maʃaytu wi d3adduk
ضربت وأبوك	Ṣarabtu wi ʔabūk
تلمت وحمود	talamtu wi ħamūd

نلاحظ من الأمثلة أن المفعول معه، لا يتقدم على الواو، واللهجة بذلك تماثل الفصحى[٢].

٤- المفعول المطلق:

هو مصدر يؤتى به لتوكيد عامله، أو بيان نوعه أو عدده، وهو المفعول الحقيقي لأن الفاعل يحدثه ويخرجه من العدم إلى الوجود، وصيغة الفعل تدل عليه، وتتعدى إليه الأفعال المتعدية واللازمة[٣].

والمفعول المطلق من المفاعيل التي تستعملها لهجة خبان بكثرة في الحديث اليومي مثل:

عصدت لكم عصيد تحتن	ʔaṢadtu likum ʕaṢīd tid3annin
بزيته بزوز	bazzaytuh bazūz
ضربته ضربه جامده	ḏarabtuh ḏarbah d3āmidih
ذي يشنكضين شنكضه	ðī yiʃankaḏayn ʃankaḏah
جزع جزعة شيخ	d3iziʕ d3azʕat ʃayx
ما زبطه إلا زبطه واحده	mā zabaṭah ʔillā zabṭah waħidih

واشتملت لهجة خبان على جمل تتضمن ما ينوب عن المصدر في تأدية معناه، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى[٤].

---

(١) ينظر: لهجات مختلف شرعب ٢٠٦.

(٢) شرح المفصل ٢/٤٨.

(٣) ينظر: اللمع في العربية ٤٨ ، شرح المفصل لابن يعيش ١/١١٠،الكافية الشافية ١/٢٩٤.

(٤) ينظر: الكتاب ١/٣٧٨، ٣٨٤،أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك ٢/١٨٧- ١٨٨.

وأنواع المفعول المطلق في لهجة حبان هي نفس أنواعه في العربية الفصحى[١]، وهي ثلاثة:

١- **مؤكد للعامل نحو**

bazzaytuh bazūz بزيته بزوز

٢- **مبين للنوع**

misiktuh maskat ?almawt مسكته مسكة الموت

٣- **مبين للعدد**

mā zabaṭṭuh ?illā zabṭah wahidih ما زبطته إلا زبطه واحده

واستعملت لهجة حبان ألفاظا تدل على المفعول المطلق، وهي غير متصرفة مثل:"سبحان الله"، وهي مستعملة في الفصحى[٢].

٥- المفعول فيه:

هو الذي يسمى ظرفا، وهو اسم يذكر لبيان وقت الفعل أو مكانه، ويكون متضمنا معنى "في"[٣].

وتستعمل لهجة حبان المفعول فيه بنوعيه؛ المبين للزمان والمبين للمكان على النحو الآتي:

١-المفعول فيه المبين للزمان:

d3ītu yawm ?alrabū؟ جيت يوم الربوع

qām yiḥyā ¥ūbʃah قام يحيى غبشه

؟ād miḥammad ؟aysāfir billayl عاد محمد عيسافر بالليل

نلاحظ في المثال السابق أن حرف الجر الذي ظهر مع المفعول فيه الليل هو "الباء" وليس "في"،وهذه ظاهرة موجودة بكثرة في اللهجة، ولهجات يمنية أخرى[٤].

---

(١) ينظر: اللمع في العربية ٤٨، الكافية الشافية ٢٩٤/١،أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك ١٨٨/٢، ١٨٩.

(٢) همع الهوامع ١١٤/٢.

(٣) ينظر: اللمع في العربية ٥٥، همع الهوامع ١٣٧/٢،شرح المفصل ٤٠/٢،أوضح المسالك ٢٠٣/٢.

(٤) ينظر: لهجة عجلان شرعب ٢٠٢.

ب- المفعول به المبين لمكان الفعل مثل:

الثور ذي يرعى بحوج الجربه

?aθθawr ðī yir؟؟ā biħawd3 ?ald3irbih

الظرف المبين لمكان الفعل هو" بحوج" وقد سبقه الباء .

دعس فوق الشوكة وهوه حافي

di؟is fawq ?aʃʃawkah wihūh ħāfī

الظرف المبين للمكان "فوق".

أنت تحت الخشبه

?ant taħt ?alxaʃabah

في هذا المثال الفعل محذوف تقديره تجلس، والمفعول المبين لمكان الفعل هو تحت.

ويأتي المفعول فيه في لهجة خبان مبهما مثل :

جلس بطرف الجربه

d3ilis biṭaraf ?ald3irbih

عينته مره واحده

؟ayyantih marrah waħidih

سلمت عليه حين تغدى عندنا

sallamtu ؟alayh ħīn ti¥addā ؟indinā

ويأتي المفعول فيه مؤقتا نحو:

صيحت على أخوك اليوم

Ṣayyaħtu ؟alā ?axūk ?alyawm

أنا اليوم جالس جنب الساقيه

?anā ?alyawm d3ālis d3anb ?assāqīh

واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى[1].

٦- المفعول لأجله أو المفعول له:

هو اسم يذكر لبيان سبب وقوع الفعل، ويكون العامل فيه فعلا من غير فعله، وشرطه أن يكون مصدرا، ويشترط بعض المتأخرين أن يكون مشاركا لفعله وقتا وفاعلا، ويشترط بعض المتأخرين أيضا أن يكون من أفعال النفس الباطنة، والمفعول له هو جواب للفعل، وهو علة الإقدام عليه[2].

---

(١) ينظر: شرح المفصل ٢/٤٠-٤١.

(٢) ينظر: اللمع في العربية ٥٨، شرح المفصل ٢/٥٢،همع الهوامع ١٣٠، ١٣١.

وتستعمل اللهجة المفعول له في سياق جملة الجواب على سؤال ليش، مثل:

س- ليش طلعت صنعاء ؟

ج- لطلبة الله -أي للبحث عن العمل الذي سيرزقه الله به

س-ليش ما زعلت ؟

ج- خوف يزعل أبي فيمرض.

س- ليش عتصبر عليّ ؟

ج- احتراما للنسبة- أي بسبب العلاقة الأسرية التي تجمعنا.

وفي هذا المثال، تقدم المفعول له على الفعل والفاعل، وفي العربية الفصحى منع بعض النحاة ذلك، منهم ثعلب، مع جوازه عند معظمهم، ومما ورد من الشعر شاهدا على تقديمه:

فمـــا جزعـــا ورب النـــاس أبكـــي ولا حرصا علـــى الـــدنيا اعتـــراني

طربت وما شوقا إلى البيض أطـــرب ولا لعبا مـــني وذو الـــشيب يلعـــب

ونلاحظ من الأمثلة السابقة أن المفعول له أتى باللام في بعض الأحايين، واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى، يقول ابن يعيش "وإنما كان أصله أن يأتي باللام في الفصحى[١]"

٧- الحـــال:

الحال وصف فضله منصوب دال على هيئة صاحبه، الفاعل أو المفعول نحو جاء صالح ضاحكاً، وأقبل زيد مسرعاً، وضربت عبد الله باكياً[٢].

ويأتي الحال في لهجة خبان جواباً على السؤال كيف ؟ مثل :

خرج محمد فرح xarad3 miħammad fariħ

أكلت العصيد سامحه ?akkalt ?alʕaṢīd sāmid3ih?

---

(١) شرح المفصل ٢/٥٣،همع الهوامع ٢/١٣٢، ١٣٣.

(٢) ينظر:اللمع في العربية ٦٢، شرح المفصل ٢/٥٥،همع الهوامع ٢/٢٩٣،المساعد على تسهيل الفوائد،بهاء الدين عقيل،تحقيق:محمد كامل بركات،دار الفكر دمشق،ط١، ١٩٨٢م، ٢/٦،توضيح النحو،عبد العزيز محمد فاخر،الدار الهندسية،القاهرة،١٩٩٥م، ٣/٧،القواعد الأساسية ٢٢٣،والمرجع في اللغة العربية ٢/٨٧.

جاءوا القشيعه راكبين فوق الحمير
d3ā?ū ?alqaʃʃayʕih rākibīn fawq ?alḥamīr

رحعين النسوان من الأسور محملات
rid3ʕayn ?anniswān min ?al?aswir miḥammalāt

جاء أبوك عندنا وحده . "منفرداً"
d3ā? ?abūk ʕindinā waḥdah

أدى له الحبوب يد بيد "مناولة"
?addā lah ?alḥibūb yad biyad

ادفروا عليهم واحد واحد"مرتين"
?idfirū ʕalayhum waḥid waḥid

جيت لقريتكم مشي
d3īt liqaryatkum maʃy

وصل محمد متعب
wiṢil miḥammad mutʕab

نلاحظ من الأمثلة السابقة الآتي:

١- تماثل اللهجة العربية الفصحى في مطابقة الحال لصاحبه في التذكير والتأنيث والإفراد والجمع[١].

٢- قد يأتي الحال في اللهجة اسما جامداً ويؤول بمشتق مثل العربية الفصحى[٢]، كما في الأمثلة رقم (٥-٦-٧).

٣- يأتي الحال في اللهجة أحياناً مصدراً مثل العربية الفصحى[٣].

٤- رتبة الحال في اللهجة ثابتة، فيأتي بعد صاحبه، في حين يجوز في العربية الفصحى أن يتقدم على الفعل والفاعل أو أن يتوسط بينهما[٤].

٨- التمييـــز:

هو اسم نكرة منصوب يتضمن معنى من، يزيل إبـــهام ما قبله: نحو الشمس أكبر الكواكب نوراً، وطاب خالد نفساً[٥].

---

(١) ينظر: همع الهوامع ٢/٢٩٣، القواعد الأساسية٢٢٣.

(٢) همع الهوامع ٢/٢٩٤، ٢٩٥.

(٣) شرح المفصل لابن يعيش ٢/٥٩،همع الهوامع ٢/٢٩٨.

(٤) همع الهوامع ٢/٣٠٦-٣٠٩.

(٥) ينظر:شرح المفصل ٢//٧٠،همع الهوامع ٢/٣٣٦،الأشباه والنظائر في النحو،جلال الدين السيوطي،تحقيق:عبد العال سالم مكرم ،مؤسسة الرسالة ،بيروت،لبنان،ط١ ١٩٨٥م،٣/١٧٩،النحو الأساسي ٣٤١،القواعد الأساسية ٢٣٧،المرجع في اللغة العربية ٢/١١٦.

ويأتي التمييز في لهجة خبان على نوعين الأول: تمييز الاسم، والثاني تمييز الجملة.

أ- **تمييز الاسم:** وينقسم إلى:

١- **تمييز العدد :**

ðabah ʕammī θalaṭṭāʕaʃar ṭalī ذبح عمي ثلاطاعشر طلي

نوع التمييز مفرد

maʃayt min ?assayl ʕiʃrīn marrah مشيت من السيل عشرين مره

نوع التمييز مفرد

s?alt xamsah rid3āl سألت خمسه رجال

نوع التمييز جمع

minnā θalaθah ?alf rad3d3āl qatalū yubyubī منا ثلاثه ألف رجال قتلوا يبيبي

نوع التمييز مفرد

bataltu ʕala ?iθnayn ?aθwār بتلت على اثنين أثوار

نوع التمييز جمع

٢- تمييز المساحة:

?aʃtaraytu xams liban ʕiʃārī اشتريت خمس لبن عشاري

sallaqtu ?arbaʕ liban qāt ?alyawm سلقت أربع لبن قات اليوم

٣- **تمييز الكيل:**

?addayt lahā θumnah bir أديت لها ثمنه بر

raddit lī nafar daqīq ردت لي نفر دقيق

ħisik ?alħimār qadah ʃiʕīr حسك الحمار قدح شعير

bazzaynā kaylih ðirah fawq ðihurinā بزينا كيله ذره فوق ظهورنا

٤- **تمييز الوزن:**

?aʃtaraytu xamsah ?arṭāl samn اشتريت خمسه أرطال سمن

?addaytu lah xamsah kīlū ṭamāṭīs أديت له خمسه كيلو طماطيس

ب- **تمييز الجملة:** وينقسم إلى:

١- **تمييز محول عن الفاعل**

زادت الجربه مساحه zādat ?ald3irbih masāhah

٢- **المحول عن المفعول به** نحو:

أمليت الطبون وقيد ?amlaytu ?aṭṭabūn waqīd

حفنت من وسط المقلع تراب hifintu min wasṭ ?almaqlaḥ tirāb

تلمت الوصيه بطاطا talamtu ?alwaṢyyh biṭāṭ

الملاحظات:

١- نلاحظ من تقسيم تمييز الجملة أن اللهجة استعملت نوعين من أنواع تمييز الجملة المستعمل في العربية الفصحى.(١)

٢- التمييز في اللهجة نكرة في كل حالاته مثل العربية الفصحى(٢).

٣- رتبة التمييز في اللهجة ثابتة، يأتي بعد الاسم- أو الجملة - المراد رفع الإبـــهام عنها كما في العربية الفصحى (٣).

٩-الاستثناء:

الاستثناء هو أن تخرج شيئا مما أدخلت فيه غيره، أو تدخله فيما أخرجت منه غيره(٤).

والمستثنى هو: اسم يذكر بعد إلا أو إحدى أخواتـــها مخالفاً في الحكم لما قبلها نفياً أوإثباتاً، وإن كان بعضاً فمتصل وإلا فمنقطع(٥).

والاستثناء في لهجة خبان يأتي على الصور الآتية :

---

(١) النحو الأساسي، ٣٤١، القواعد الأساسية ٢٤٠.

(٢) شرح المفصل لابن يعيش ٢/٧٠، النحو الأساسي ٣٤١، القواعد الأساسية ٢٤١.

(٣) ينظر: شرح المفصل ٢/٧٣، ٧٤.

(٤) اللمع في العربية ٦٦.

(٥) همع الهوامع ٢/٢٤٨، القواعد الأساسية ٢١٥.

١. أ– خرجوا الناس يصلحوا الطريق إلا علي محمد
xarad3u ?annās yiṢalihū ?aṭṭariq?illāʕalī miħammad
ب – النسوان شاقيات تاعبات إلا ساليه مفتهنه
?anniswān ʃāqiyāt tāʕibāt ?illā sāliyah miftihinih

٢. أ– ما حد ذي يصلح الطريق إلا صالح الويص
mā ħad yiṢalih ?aṭṭariq ?illā Ṣāliħ ?alwiṢ
ب – ما بش مرة تخرج بين الرجال إلا غصنه
mā biʃ marah tixrid3 bayn ?arrid3āl ?illā ɣuṢnah
جـ– ما فلحش من الدرسه حق القريه إلا رضوان
mā falħʃ min ?addarasah ħaq ?alqaryih ?illā ridwān
د – ما كانش قد به مدارس عندنا إلا مدرسه بالذاري
mā kānʃ qad bih madārisʕindinā ?illā madrasah biððārī

mā qad d3āʃ?illā ?aħmad أ– ما قد جاش إلا أحمد
mā ʕayantʃ?illā nadiyh ب – ما عينتش إلا نديه
جـ– والله ما أدى لي سوى قدح بر
wa?allah mā ?addā lī siwā qadaħ bir

٣. أ – ما أقول عليك إلا إنك رجال الرجال
mā ?aqūlʕalaik ?illā ?innk rad3d3āl ?arrid3āl
ب – ما عرفتش طباعهم إلا إنـــهم كرماء
mā ʕaraftiʃ ṭibāʕihum ?illā ?innihum kuramā?

الملاحظات:

١. تستعمل اللهجة الاستثناء المتصل كما في الأمثلة السابقة، والاستثناء المنقطع مثل: "ما لقيتش أي واحد من أخوتك في البيت إلا الكلب حقكم جالس باب الباب"، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى[١].

٢. استعملت اللهجة أسلوب الاستثناء التام الموجب المتصل؛ أي أن المستثنى من جنس المستثنى منه والكلام غير منفي، والمستثنى منه موجود، مثلما في العربية الفصحى[٢].

(١) ينظر: شرح الكافية ٢/١١٢، همع الهوامع ٢/٢٥٥، القواعد الأساسية ٢١٦.
(٢) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٢/١١٥، ١١٦، الأشباه والنظائر ٣/١٧٠، القواعد الأساسية ٢١٦، ٢١٧.

٣. استعملت اللهجة أسلوب الاستثناء التام المنفي المتصل؛ أي أن المستثنى منه موجود، والمستثنى من جنس المستثنى منه، والكلام منفي كما هو في الفصحى[١].

٤. استعملت اللهجة أسلوب الاستثناء المنفي غير التام، أي أن المستثنى منه غير موجود، والكلام منفي، مثلما هو في العربية الفصحى[٢].

٥. استعملت اللهجة في معظم أساليب الاستثناء الأداة "إلا" وفي العربية الفصحى أصل الاستثناء أن يكون بـ "إلا" وما عداها مما يستثنى به، فموضوع موضعها، ومحمول عليها لمشابهة بينهما[٣].

٦. أهملت اللهجة إعراب المستثنى فاختفت علامة إعرابه كما اختفت علامة الإعراب عامة.

١٠- التوابع:

التوابع هي التي تتبع ما قبلها في إعرابها، فترفع، أو تنصب، أو تجر، بسبب واحدة[٤].

والتابع هو الاسم المشارك لما قبله في إعرابه مطلقاً[٥]،والتوابع هي الأسماء التي لا يمسها الإعراب إلا على سبيل التبع بغيرها، وهي خمسة أضرب تأكيد، وصفة، وبدل، وعطف بيان، وعطف نسق[٦].

وفي لهجة خبان لا نستطيع أن نعرف التوابع من حركتها الإعرابية، لأن اللهجة تكاد تخلو من الإعراب، بل نعرفها من السياق الكلامي وهو الذي يحدد تبعية التوابع لمتبوعها.

وسنتناول التوابع في اللهجة على النحو الآتي:

---

(١) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ١٢٧/٢، ١٢٨، القواعد الأساسية ٢١٧.

(٢) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٣٤/٢، ٣٥،القواعد الأساسية ٢١٧، ٢١٨.

(٣) ينظر: الأشباه والنظائر ١٦٦/٣.

(٤) شرح كافية ابن الحاجب ٣٠٦/٢.

(٥) شرح ابن عقيل ١٧٧/٢.

(٦) ينظر: شرح المفصل لابن يعيش ٨٣/٣،المساعد على تسهيل الفوائد ٣٨١/٢.

١. النعـــت:

ويقال له الوصف "الصفة" والنعت عبارة الكوفيين وربما استعملها البصريون[١]، والنعت تابع يدل على معنى في متبوعه، ويبين بعض أحواله، أو يبين بعض أحوال ما يتعلق بمتبوعه "نحو مررت برجل كريم – ومررت برجل كريم أبوه"[٢].

ويأتي النعت في اللهجة مفردا، أو جملة، والمفرد ينقسم إلى قسمين حقيقي وسببي كما في العربية الفصحى[٣].

– النعت المفرد :

أ. الحقيقي مثل :

كانوا يسرحوا بالمسرحه الكبيره

kānū yisarrid3ū bilmasrad3ah ?alkabirih

أنت الإنسان الوفي ذي بقريتكم

?ant ?alinsān ?alwafī ðī biqaryatikum

جاء عندنا رجال طويل عريض

d3ā?ʕindinā rad3d3āl ṭawīl ʕarīd

سافرت معجبه كانت مره مؤذيه

Sāfart miʕd3ibih kānat marah m?uðīh

رجع محمد الأسود

rid3iʕmiħammad ?al?aswad

نسوان قريتكم نسوان كريمات أحسن من الرجال

niswān qaryatkum niswān karīmāt ?aħsan min ?arrid3āl

غصنه مره أسده ¥uṢnah marah ?asadah

الرجال الأبطال حالّين بـــهذه القريه

?arrid3āl ?al?abṭāl ħāllīn bihāðih ?alqaryih

جاء سعد الحمامي d3ā? saʕd ?alħamāmī

لقيت مره عبسينيه اليوم liqīt marah ʕabsayniyh ?alyawm

(١) ينظر: المساعد على تسهيل الفوائد ٢/٤٠١.

(٢) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٢/٣١٠،شرح الكافية الشافية ١/٥١٦، همع الهوامع ٢/١٤٥،شرح ابن عقيل ٢/١٧٨، الجمل في النحو ١٣، القواعد الأساسية ٢٨١.

ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٢/٣١٣، اللمع في العربية ٨٢،القواعد الأساسية ٢٨١.

ب. النعت المفرد السببي:

لقيت نصر الشيخ أبوه

liqīt naṣr ?aʃʃayx ?abūh

تزوجت حبيبه المحطوبه بنتها

tizawwad3at ħabībih ?almaxṭūbah binthā

٢. النعت الجملة:

جاء عندنا رجال يكل اللجع سع القلص

d3ā? ʕindinā rad3d3āl yikkul ?allid3ʕ saʕ?alqalaṣ

حفرنا برك يدور بـــها البابور

ħafarnā bark yidawwir bihā ?albābūr

لقيت طاهش فتح فمه سع الباب

liqīt ṭāhiʃ fatah fumih saʕ ?albāb

الملاحظات :

١. النعت في اللهجة يطابق المنعوت في التذكير والتأنيث وفي التنكير والتعريف وفي العدد، واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى[١].

٢. والنعت الحقيقي في اللهجة يفيد التخصيص إذا كان المنعوت معرفة، ويفيد التوضيح إذا كان المنعوت نكرة، واللهجة تماثل الفصحى في ذلك[٢]، وقد يأتي مدحاً نحو" الحمد لله رب العالمين" ،وذما نحو" أعوذ بالله من كل مؤذي-مؤذ- لعين" .

٣. اللهجة تماثل العربية الفصحى في أن النعت مشتقا، وإذا أتى جامداً يؤول بمشتق.[٣]

٤. لا ينعت بالجملة إلا النكرة في اللهجة كما في الفصحى[٤].

٥. النعت يأتي بعد المنعوت ولا يتقدم عليه في اللهجة مثل العربية الفصحى[٥].

٦. لا يوصف الضمير في اللهجة، ولا يوصف به مثل العربية الفصحى[٦].

---

(١) ينظر: شرح الكافية الشافية ٥١٦/١،شرح ابن عقيل: بـــهاء الدين عبد الله بن عقيل،تحقيق:محمد محي الدين ،المكتبة العصرية،بيروت،١٩٨٨م، ١٧٩/٢، القواعد الأساسية ٢٨١.

(٢) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٣١٣/٢،اللمع في العربية ٨٢.

(٣) ينظر: شرح الكافية الشافية ٥١٧/١، ٥١٨،شرح كافية ابن الحاجب ٣١٤/٢-٣١٦،شرح ابن عقيل ١٨١/٢.

(٤) ينظر: شرح ابن عقيل ١٨٢/٢.

(٥) ينظر: همع الهوامع ١٥٦/٢.

(٦) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٣٣١/٢،همع الهوامع ١٤٩/٢.

٢- التوكيد:

هو تابع يقرر أمر المتبوع، في النسبة والشمول، ويرفع توهم غير الظاهر، من الكلام، باحتمال التجوز أو السهو[١].

والتوكيد في اللهجة قسمان كما في العربية الفصحى؛ توكيد لفظي وتوكيد معنوي[٢].

ويطلق الخوارزمي على التوكيد اللفظي التوكيد الصريح وعلى التوكيد المعنوي التوكيد غير الصريح[٣].

١- التوكيد اللفظي: هو تكرار اللفظ الأول بعينه اعتناء به، ويكون التوكيد اللفظي في الأسماء والأفعال والحروف، ويأتي في اللهجة على النحو الآتي:

في الأسماء:

أ-تأكيد اسم ظاهر باسم ظاهر مثل :

batal ?ald3abalī ?ald3abalī d3irbatkum بتل الجبلي الجبلي حربتكم

sallamtu ʕalā ?aħmad ?aħmad ?axūk سلمت على أحمد أحمد أخوك

ṭilʕū rid3āl rid3āl ?ansābuk طلعوا رجال رجال أنسابك

ب- تأكيد الضمير:

١-تأكيد الضمائر المنفصلة بضمائر منفصلة مثلها نحو:

?anā ?anā ʕād ?asāʕiduk أنا أنا عاد أساعدك

?ihtam ?ant ?ant bi¥illatuk wi māluk اهتم أنت أنت بغلتك ومالك

hiwh hiwh?alkarīm miʃ?ant هوه هوه الكريم مش أنت

hin hin ðī yiŞrubayn هن هن ذي يصربين

hum hum ?arrid3āl wa?almāl هم هم الرجال والمال

---

(١) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٣٧٤/٢، القواعد الأساسية ٢٨٦.

(٢) ينظر: شرح ابن عقيل ١٩١/٢،البسيط في شرح جمل الزجاجي ،ابن أبي الربيع عبيد الله القرشي، تحقيق:عياد بن عيد الثبيتي ،دار الغرب الإسلامي بيروت ط١، ١٩٨٦م،٣٦١/١.

(٣) ينظر: شرح المفصل في صناعة الإعراب الموسوم بالتخمير،القاسم بن الحسين الخوارزمي،تحقيق:عبد الرحمن العثيمين،دار الغرب الإسلامي،بيروت،ط١، ١٩٩٠م، ٧٧/٢.

٢- تأكيد الضمائر المتصلة بضمائر منفصلة من نوعها نحو:

عملت أنا لكم الغداء اليوم ʔimiltu ʔanā likum ʔal¥adā? ʔalyawm
قلت أنت الكلام هذا qult ʔant ʔalkalām hāðā
صربتين أنتين الزرع Şarabtayn ʔantayn ʔazzarʕ
أكلنا إحنا ʔakkalnā ʔiħnā
صمتوا انتو Şimtū ʔantū
عينته هوه ʕayyantih hiwh

في الأفعال :

١- توكيد فعل بفعل مثل:

ادرب ادرب الحجر ʔidrub ʔidrub ʔalħad3ar
إلحق إلحق الثور هرب ʔilħaq ʔilħaq ʔaθθawr harab
انذق انذق الحلبه ʔinðuq ʔinðuq ʔalxulabah

ب- توكيد جملة بجملة

اقتل الحنش اقتل الحنش ʔiqtil ʔalħanaʃ ʔiqtil ʔalħanaʃ
سعي محمد سعي محمد siʕī miħammad siʕī miħammad

هربين الأثوار،هربين الأثوار
harabayn ʔalʔaθwār harabayn ʔalʔaθwār

في الحروف ويكون في:

١- أدوات الإيجاب مثل :

لا لا lā lā
أيوه أيوه ʔaywah ʔaywah
ناهي ناهي nāhī nāhī

٢- في سياق طلب الكف عن عمل شيء معين نحو:

لا لا تقاربـــهاش lā lā tiqāribhā ʃ
ما ما قلتش mā mā qulti ʃ

٢- التوكيد المعنوي

لا يكون التوكيد المعنوي إلا بالأسماء[1]، وتستعمل اللهجة من ألفاظ التوكيد المعنوي؛ نفس، كل، جميع، عين، أنفس، نفوس، على النحو الآتي :

d3arrah miħammad binafsih جره محمد بنفسه
rid3iʕ miħammad binafsih رجع محمد نفسه

هذا هوه صالح بعينه وشحمه ولحمه

hāðā hūh Ṣāliħ biʕaynih wiʃaħmih wilaħmih
d3āʔ ʔabū ʔalħarīwih binafsih جاء أبو الحريوه بنفسه

أخذوا أحوالك حقهم بأنفسهم

ʔaxaðū ʔaxwālak ħaquhum bʔanfishum
ʔaddayt ʕiwwādah llniswān kulihin أديت عواده للنسوان كلهن

بزوا بيت الزبيدي حقهم القات بنفوسهم

bazzū bayt ʔazzabīdī ħaquhum ʔalqāt banfushum
marħaban biddiyūf d3amīʕ مرحبا بالضيوف جميع

تأكيد الضمائر بنفس وكل:

١- المنفصلة:

ʔiħnā bʔanfsnā d3īnā lāʕinduk إحنا بأنفسنا جينا لا عندك
ʔant binafsuk wa ʕadtinī أنت بنفسك وعدتني
ʔanti binafsiʃrawwaytinī أنت بنفسش رويتيني
ʔantū bʔanfuskum bataltūhā انتو بأنفسكم بتلتوها
ʔantayn bʔanfuskin ʔaxtartaynahā أنتين بأنفسكن اخترتينها
hum bʔanfushum ʕayyanūk هم بأنفسهم عينوك
ʔiħn kullinā maʕak إحنا كلنا معك
ʔantū kullikum ʕalaynā انتوا كلكم علينا
ʔantayn kullikin qamārā أنتين كلكن قمارى
hum kullihum ¥allaṭūk هم كلهم غلطوك

(١) ينظر: شرح المفصل لابن يعيش ٣/٤٠، ٤١ .

ب- المتصلة:

sarahtu binafsī lā ʔindihā	سرحت بنفسي لا عندها
sarahtu ʔanā binafsī lā ʔindihā	سرحت أنا بنفسي لا عندها
ɣarrazt binafsihā llqurā ʃ	غرزت بنفسها للقراش
ɣarrazt hih binafsihā llqurā ʃ	غرزت هيه بنفسها للقراش
kallamtu ʔanā binafsī ʔaʃʃayx yihtam buk	كلمت أنا بنفسي الشيخ يهتم بك
ʔantiū b ʔanfuskum zarrabtiū ʔalmid3rān	أنتوا بأنفسكم زربتوا المجران

أكدت لهجة خبان النكرة -معلومة المقدار المعرفة بال- بكل، وهو جائز بالعربية على رأي الكوفيين[1]، وذلك كما في الأمثلة الآتية :

ʃiqītu miʔuk ʔalyawm kullih	شقيت معك اليوم كله
timahhartu ʔannahār kullih	تمهرت النهار كله
nasaftu ʔalqadah ʔalhab kullih	نسفت القدح الحب كله
ṭaħantu ʔalkaylih kullihā	طحنت الكيله كلها

الملاحظات:

١- استعملت اللهجة لفظ نفس بدون حرف جر واستعملته بحرف الجر، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.

٢- استعملت اللهجة ألفاظا تدل على التوكيد المعنوي، منها ما هو في العربية الفصحى مثل: نفس، وكل، وجميع، وعين، ومنها ما هو منبثق عن الفصحى مثل: أنفس،نفوس[2].

٣- أكدت اللهجة الاسم، والفعل، والحرف توكيدا لفظيا، ولم تأكد توكيدا معنويا، إلا الأسماء مثل العربية الفصحى[3].

---

(١) ينظر: شرح المفصل ٤٤/٣،شرح ابن عقيل ١٩٥/٢،شرح المفصل في صناعة الإعراب للمخزومي ٨٤/٢.

(٢) ينظر: اللمع في العربية ٨٤، شرح المفصل ٤٠/٣.

(٣) ينظر: شرح المفصل ٤١/٣.

٤- أكدت اللهجة الضمائر المتصلة، والضمائر المنفصلة بنفس وكل مع وجود ضمير منفصل مؤكد للضمير المتصل أثناء التأكيد بنفس أو بكل، أو بدون وجوده، وفي العربية الفصحى لا يجوز تأكيد الضمير المتصل بنفس أو بكل إلا بعد تأكيده بضمير منفصل(١).

٥- أكدت اللهجة الحروف التي لها شبه بالفعل أو بالاسم من حيث الكلام يستقل بـــها وكذلك في العربية الفصحى لا تؤكد إلا الحروف التي لها شبه بالفعل أو بالاسم(٢).

٣- البـــدل:

البدل هو التابع المقصود بالحكم بلا واسطة(٣)، وهو ثان يقدر في موضع الأول، نحو "مررت بأخيك زيد"؛ فزيد ثان من حيث كان تابعاً للأول في إعرابه، واعتباره بأن يقدر في موضع الأول، حتى كأنك قلت "مررت بزيد"(٤).

والتركيب الذي يوجد فيه البدل " كان في الأصل جملتين، فإذا قلت "مررت بعبدالله زيد" فهو موازٍ لقولك "مررت بعبد الله"، "مررت بزيد"، وقد عدل عن هاتين الجملتين إلى جملة واحدة دفعاً للبس، لأن المتكلم لو نطق بـــهما لأدى ذلك إلى أن يعرف المخاطب أنـــهما شيئان أو شخصان، والحقيقة أنـــهما شخص واحد".(٥)

ويجري البدل مجرى التوكيد في التحقيق والتشديد، ومجرى الوصف في الإيضاح والتخصيص(٦).

والبدل في لهجة حبان على أربعة أضرب كما في العربية الفصحى(٧):

---

(١) ينظر: شرح ابن عقيل ١٩٦/٢، ١٩٧.

(٢) ينظر: البسيط في شرح جمل الزجاجي ٣٦٢/١.

(٣) ينظر: شرح الكافية الشافية ٥٧٤/١، همع الهوامع ١٧٦/٣، القواعد الأساسية ٢٩٠، بناء الجملة العربية، ، محمد حماسة عبد اللطيف ، دار الشروق القاهرة، ط١ ،١٩٩٦م، ١٥١.

(٤) شرح المفصل ٦٣/٣.

(٥) بناء الجملة العربية ١٥٢.

(٦) ينظر: اللمع في العربية ٨٧.

(٧) شرح المفصل ٦٣/٣، الجمل في النحو، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق:فخر الدين قباوة، دار الجيل، بيروت،ط٥، ١٩٩٥م، ٢٣، شرح كافية ابن الحاجب ٣٩٧/٢-٣٩٨، همع الهوامع ٢٧٦/٣، شرح الشافية الكافية ٥٧٥/١-٥٧٧، إعراب الجمل وأشباه الجمل،فخر الدين قباوة ،دار العلم العربي ،حلب،١٩٨٩م ، ٢٣، وعند الخوارزمي ثلاثة، واحد منهم ينقسم إلى قسمين، ينظر: في شرح المفصل في صناعة الإعراب ١١٥/٢.

١- **بدل الكل من الكل** مثل:
سلمت على حمود أبوك
عيّنت مساعد صاحبك
sallamtu ʕalā ħamūd ʔabūk
ʔayyantu misāʕid Ṣāhibuk

٢- **بدل البعض من الكل**: مثل
سلقت الذرة الكبيرة منها
قصصت الديوان الجدران باقي السقف
sallaqtu ʔaððirah ʔalkabīrih minhā
qaṢaṢtu ʔaddīwān ʔald3idrān bāqī ʔassaqf

٣- **بدل الاشتمال**: مثل
أعجبني جدك ثقافته ونظافته
ʔaʕd3abnī d3adduk θaqāfatih wi naðāfatih
حياة الشاقي الشقى
ħayāt ʔaʃʃāqī ʔaʃʃaqā

٤- **بدل الغلط**: ويستعمل في اللهجة أثناء ارتباك المتكلم في تحديد القصد من كلامه، نحو:
أكلت ملوح خبز
ʔakkaltu millawwaħ xibz
سافرت صنعاء إب
sāfart Ṣanʕā? ʔib
رعيت البقر الغنم
riʕit ʔalbaqar ʔal¥anam
عينت أبوك أخوك أمس
ʔayyant ʔabūk ʔaxūk ʔams

ولهجة خبان تبدل المعرفة من المعرفة نحو:
عينت حمود أبوك
ʔayyant ħamūd ʔabūk

والنكرة من النكرة نحو:
أكلت ملوح خبز
ʔakkaltu millawaħ xibz

وتبدل النكرة من المعرفة نحو:
فليت الكيس داخل وخارج fallayt ʔalkīs dāxil wi xārid3

وتبدل الظاهر من المضمر نحو:
الحمار ربطته أيديه وأرجله ʔalħimār rabaṭtih ʔaydīyh wʔard3ilih

وتبدل الفعل من الفعل نحو:

?ihðil ?isriʕ ?assayl ʕayyiʃiluk اهذل اسرع السيل عيشلك

وتبدل الحرف من الحرف وذلك في حروف الإيجاب نحو:

?ah nāhī ʕad ?aʕmalhā آه ناهي عد اعملها

واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى في تقسيم البدل.[1]

١٣- العطف:

العطف بالحروف -عطف النسق- هو تابع يتوسط بينه وبين متبوعه أحد حروف العطف، التي تجتمع كلها في إدخال الثاني في إعراب الأول، ومعانيها مختلفة[2]، والعطف هو الاشتراك في تأثير العامل، وسمي عطف نسق لمساواته الأول في الإعراب[3].

وتستعمل اللهجة العطف بالحروف في الأسماء والأفعال والحروف على النحو الآتي:

١- في الأسماء:

أ- عطف اسم معرفة على اسم معرفة:

مفرد على مفرد:

bataltu ?ald3umarī wa ?almisaynamī بتلت الجمري والمسينمي

جمع على مفرد:

Ṣallā miḥammad wa?axwatih bild3āmiʕ صلى محمد واخوته بالجامع

ب- عطف اسم نكرة على اسم نكرة

Ṣabbaṭat ?ummī karūr wi faṭīr صبطت أمي كرور وفطير

جـ- عطف اسم ضمير على اسم ضمير

?iðā saddayt ?antah wiyyāh faddunyā fī salām

إذا سديت أنته وياه فالدنيا في سلام

د- عطف ظرف على ظرف

Ṣarabnā billayl wannhār صربنا بالليل والنهار

---

(١) ينظر: شرح كافية ابن الحاجب ٢/٤٠٠-٤٠٦.

(٢) ينظر: اللمع في العربية ٩١، القواعد الأساسية ٢٩٧.

(٣) شرح المفصل لابن يعيش ٣/٧٤.

٢- في الأفعال:

محمد نعس أو نام	mihammd naʕʔas ʔaw nām
النسور أكلت الحرمه وجزعت	ʔnnisūr ʔakkalat ʔalħarmih wi dʒizʕat
عاخرج وارجع بسرعه	ʕāxrud3 wārd3aʕ bisirʕah

٣- في الحروف

وتستعمل اللهجة العطف في الحروف عند الإجابة على سؤال نحو:

سلقت الذرة؟	sallaqtu ʔaððirah
نعم فألف نعم	naʕam fʔalf naʕam
سير عاون أخوك؟	sīr ʕāwinʔaxūk
ناهي لا تزنش عليا	nāhī lā tizinʃʕallayyā

٤- في الأعداد

سبعه وعشرين	sabʕah wiʕiʃrīn
ميه وخمسين	miyih wi xamsīn
ألف وسبعميه	ʔalf wi sabʕmīyh

الملاحظات:

١- استعملت اللهجة العطف بالحروف في الأسماء والأفعال والحروف والأعداد، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.

٢- عطفت اللهجة الضمير المنفصل على الضمير المنفصل، ولم تعطف المتصل كما في الفصحى.(١)

٣- استعملت اللهجة ثلاث أدوات من أدوات العطف المستعملة في العربية الفصحى، وهي: الواو، أو، الفاء.(٢)

---

(١) ينظر: شرح المفصل ٣/٧٤-٧٧.

(٢) ينظر: المرجع السابق ٣/٧٥-٧٦.

الأدوات والحروف والظواهر الإعرابية

١- أدوات النفي:

تستخدم لهجة حبان في النفي الأدوات الآتية:

أ- **(ما+الفعل+ش)** لنفي الفعل مثل:

mā Ṣarabnāʃ ?alyawm ما صربناش اليوم

mā ?ad3antiʃ ما عجنتش

وتستعمل اللهجة فعلاً مساعداً في بعض الأحيان عند إرادة نفي بعض الأفعال مثل:

mā ?ād ?aqul ʃ ماعاد اقلش

ما نافية+"عاد" فعل مساعد يتوسط الفعل المراد نفيه وأداة النفي، ويأتي الفعل "عاد" في بعض الصياغات الفعلية للدلالة على المستقبل.

ويبدو أن الشين اللاحقة للفعل المنفي هي "شيء" واختصرت بسبب كثرة الاستعمال إلى شين ساكنة، وهي ظاهرة موجودة في لهجات يمنية وعربية،[1] وتستعمل اللهجة ما لنفي الفعل المضارع نحو:

mā ðī yisalliqū ʃ ماذي يسلقوش

"ما" أداة نفي دخلت على الفعل المضارع المسبوق بـ"ذي" ونفته، ونجد "ذي" السابقة للفعل المضارع ظاهرة موجودة في اللهجات لتمييز زمن الفعل للحال، والعين التي تسبق الفعل المضارع تدل على صيغة الفعل للمستقبل مثل:

mā ?ayyʃqāʃ ماعيشقاش

ب-"ايحين-ويحين"

تستعمل اللهجة لنفي الفعل "أيحين- ويحين" وتستعمل في اللهجة هذه الأداة عندما يريد المتكلم نفي شيء نسب إليه مثل:

---

(١) ينظر: لهجة عبلاف شرعب ١٧٠، ولهجات الدقهلية، حسام البهنساوي ،دار العربي، القاهرة،١٩٩٤م، ٢٠١.

ويحين ضربتك wayḥīn ḍarabtuk
أيحين ضربتك ?ayḥīn ḍarabtuk
ويحين سلفتني زلط wayḥīn sallaftinī zalaṭ

واعتقد أن هذه الأداة تتكون من أي الاستفهامية+حين ظرف الزمان، وكانت تستخدم لغرض الاستفهام وتطور استخدامها عند أبناء اللهجة من الدلالة على الاستفهام عن شيء منسوب إلى المتكلم إلى الدلالة على نفي هذا الشيء، وما يؤيد ذلك أن هذه الأداة عندما تأتي لنفي الفعل الماضي غير المتصل بضمير يدل على المتكلم تأتي للدلالة على الاستفهام، نحو:

أيحين قال لك أبوك ترجع؟ ?ayḥīn qāl lak ?abuk tird3a?

ج-(لا)

تستعمل اللهجة "لا" في النفي على النحو الآتي:

١- في الإجابة المنفية يقال لا وفي الإجابة الموجبة يقال أيوه.

٢- في نفي الفعل مع تكرار لا معطوفة على لا السابقة مثل:

لا أديت المصروف ولا رجعت زلط الناس Lā?addayt ?almaṢrūf walā rad3d3a?t zalaṭ ?annās

٣- في العطف على ما، نحو:

ماجاش أبوك ولا أمك mā d3āʃ ?abūk walā ?aumuk

وأدوات النفي في العربية الفصحى ستة، هي: ما، لا، لم، لما، لن، إن. واللهجة تماثل الفصحى في استخدامها للأداتين ما-لا، ولم تستعمل اللهجة بقية أدوات النفي، ونفت المضارع بما+اللاحقة "ذي" التي تسبق المضارع.

أدوات النداء

تستعمل اللهجة أداة النداء"يا" للدلالة على المنادى القريب، وتستعمل "وا" للدلالة على المنادى القريب والبعيد، ولا تستعمل اللهجة إلا هاتين الأداتين، وهما مستعملتان في كثير من لهجات اليمن[٢]، وتستعمل النساء الأداة "وا" للندبة، وذلك بإطالة حركة الواو، ويستعملن في معظم الأحايين لفظ "غاراتاه" بعد "وا" للندبة أيضا.

(١) شرح المفصل لابن يعيش ١٠٧/٨، الكناش في النحو والصرف ٣٨٨.
(٢) ينظر: لهجة محلاف شرعب ١٧١.

وينادى المعرف بأل في اللهجة بدون أيها مثل:

بزوك يالجني من قبالي bazzūk y?ald3inī min qubālī

وتستعمل يا في الدعاء نحو يا رب، يا الله، يا حي يا قيوم.

وقد تحذف الأداة في اللهجة اكتفاء بدلالة الحال أو السياق على النداء، ويشترط في هذا الحذف أن يكون المنادي والمنادى حاضرين، ويأتي هذا الحذف على النحو الآتي:

مع المنادى النكرة مثل:

وليد تعال هكذا wilayd tiʕāl hākaðā

مع المنادى العلم مثل:

محمد هات الحمار mihammad hāt ?alhimār

مع المنادى المضاف مثل:

بنت حمود bint hamūd

مع ضمير المخاطب

انت سنب ?ant sannib

الملاحظات:

١- لم تستعمل اللهجة من أدوات النداء المستعملة في العربية الفصحى إلا "يا"و"وا" التي للندبة، وأدوات النداء في العربية الفصحى هي: يا، أيا، هيا، أي، الهمزة، وا، فالثلاثة الأول للنداء البعيد أو من هو بمنزلته من نائم أوساه، وأي، والهمزة للقريب و"وا" للندبة خاصة[١].

٢- تماثل اللهجة العربية الفصحى في عدم حذف أداة النداء الخاصة بالندبة، وتحذف اللهجة الأداة -أحيانا- في مواضع تتفق مع المواضع التي تجيز الفصحى حذف الأداة فيها، إلا في حالة واحدة، وهي إذا كان المنادى ضمير المخاطب، فتحذف اللهجة الأداة أحيانا مع ضمير المخاطب، وفي الفصحى لا يجوز ذلك، كما لا يجوز حذف الأداة مع المندوب نحو :"وا زيداه"، ولا مع المستغاث نحو: "يا لزيد"، وأما مع غير هذه، فتحذف الأداة معها في العربية جوازا[٢].

---

(١) ينظر: شرح المفصل لابن يعيش ١١٨/٨، شرح ابن عقيل ٢٣٣/٢، الكناش في النحو والصرف ٣٥٤.

(٢) ينظر: شرح ابن عقيل ٢٣٤/٢، النحو الوافي ١/٤.

حروف الإيجاب

أيوه: ويجاب بـــها عن الاستفهام في حالة الإيجاب، وهي في الأصل أداة إيجاب عربية فصيحة مكونة من كلمتين "أي والله"،فشددت اللهجة واو القسم، وحذفت لفظ الجلالة، وجاءت بـــها السكت لإغلاق المقطع الأخير، وهي مستعملة في لهجات يمنية وعربية[١].

آه: تستعمل أيضا بمعنى نعم في حالة الإيجاب، وهي في الأصل أداة الإيجاب أي، وحدث أن قلبت اللهجة كسرة الهمزة إلى فتحة طويلة، وحذفت الياء، وعوضت عنه بـــها السكت، وهي من الأدوات المستعملة في كثير من اللهجات العربية الحديثة[٢].

الاّ: أداة جواب تقابل بلى في العربية الفصحى،ولكن يشترط في السؤال الذي يجاب عنه بـــها، أن يحمل نفيا نحو:

ما شقيتش اليوم ؟ mā ʃiqītʃ ʔalyawm

الإجابة :الاّ شقيت ʔillā ʃiqīt

طيب: وتأتي بمعنى حاضر، وهي للدلالة على موافقة المجيب بـــها على عمل ما يطلب منه في نفس وقت الطلب.

تمام: هي مثل طيب، ولكن يشترط فيها أن يقوم المجيب بـــها بعمل ما يطلب منه في نفس وقت السؤال، أو في وقت آخر.

ناهي: وهي مثل نعم، وعادة ما يجيب بـــها الشخص إذا طلب منه عمل شيء معين أو إحضاره، وتم تكرار الطلب منه أكثر من مره.

الملاحظات:

١-تستعمل اللهجة ست أدوات للإيجاب، منها أداتان يمكن ردهما للفصحى، هما أيوه، آه، وبقية الأدوات تختص باستعمالها اللهجة، وأدوات الإيجاب في العربية الفصحى هي :نعم، بلى، أي، أجل، جير، وإن[٣].

---

(١) ينظر: لهجات الدفهلية ٢٠٣،لهجة عمان شرعب ١٧٦.

(٢) ينظر: المرجعين السابقين،نفس الصفحتين .

(٣) ينظر: الكناش في الصرف والنحو ٣٥٤.

حروف الجر

تستعمل اللهجة حروف الجر الآتية:

- لا: وتأتي بمعنى إلى العربية الفصيحة، واستعمالها بمعنى إلى ظاهرة يمنية قديمة وردت في كثير من النقوش[١]، وما زالت مستعملة في كثير من لهجات اليمن الحديثة[٢]، وتدل على انتهاء الغاية،مثل :

sarahtu la baythum سرحت لا بيتهم

ʔayyantu lā ʔassamā? عينت لا السماء

- من: وتستعمل في اللهجة للدلالة على معان منها:

١- التبعيض مثل:

tizawwad3tu min banāt ʔalʔusrah تزوجت من بنات الأسره

٢- النسبة مثل:الجرم حقي من الجلد ʔald3arm ħaqqī min ʔald3ild

٣- التفضيل مثل:محمد أحسن منك mihammad ʔaħsan minnuk

وكل المعاني السابقة من معاني حرف الجر "من" موجودة في العربية الفصحى[٣].

- عن وتأتي للدلالة على المجاوزة مثل :

baʕadtu ʕan baytinā wi maʃākilhum بعدت عن بيتنا ومشاكلهم

وتدخل عن على ضمائر الغائب مثل "عنهم ما دروا" ʕanhum ma darū

وتدخل على ضمائر المخاطب مثل:

"دافعت عنك أوعنكم" dāfaʕtu ʕannuk ʔawʕannikum

-الباء: وتأتي في اللهجة للدلالة على معان كثيرة، تماثل بـــها العربية الفصحى[٤] منها:

---

(١) ينظر: مختارات من النقوش اليمنية القديمة ٣٢.

(٢) ينظر: لهجة عملاق شرعب ١٧٤.

(٣) ينظر: اللمع في العربية الفصحى ٧٢، ٧٣، شرح المفصل ٨/١٠-١٤.

(٤) ينظر: حروف المعاني،للزجاجي،تحقيق د- علي توفيق الحمد،مؤسسة الرسالة بيروت ط ١٩٨٤،١، ٤٧،اللمع في العربية ٧٤، شرح المفصل لابن يعيش ٨/٢٢-٢٤.

١-بمعنى في الظرفية مثل: رجعت لقيتها بالبيت عينتها بالصبح rid3iʕtu liqitahā bilbayt ʔayyantahā biṢṢubḥ

٢-بمعنى الإلصاق مثل: ولد الديلمي به زواري wald ʔaddaylamī bih ziwwārī

٣ - الاستعانة مثل : - سلقت بالمفرس sallaqtu bilmafris

٤-المصاحبة مثل: جاء الشيخ حقكم عندنا بعجه ورجه d3āʔ ʔaʃʃayx ħaqkumʕindinā biʕad3ah wi rad3ah

وتدخل الباء على الضمير في نحو : - لي حشره، به هفه، بـــهم نزق.

-على: وتأتي في اللهجة بمعان هي كذلك في العربية الفصحى[1] منها:

١-بمعنى فوق مثل: القلم بالصفيف ʔalqalam biṢṢafīf

٢-بمعنى الانفاق مثل:- صرفنا على العرس Ṣarafnā ʕalā ʔalʕiris

-اللام:وتستعمل في اللهجة للدلالة على الملكية، وهي كذلك في العربية الفصحى[2] مثل:

الجربة هذه لك ʔald3irbih hāðih luk

القات لأخوك ʔalqāt lʔaxuk

حروف العطف

تستعمل اللهجة حروف العطف الآتية:

١- الواو: وتفيد الجمع بين المعطوف والمعطوف عليه في الحكم:مثل:

فقلنا البر والشعير faqalnā ʔalbir waʃʃiʕīr

دعس الثور الجونيه والغرزه diʕisʔaθθawr ʔald3ūniyh walɣurzah

صبطت لنا أمي ملوح وفطير بلسن Ṣabbaṭat linā ʔummī malūd3 wi faṭīr bilsin

٢- أو:وتأتي للدلالة على معان في اللهجة هي :

ا- التخيير مثل:

---

(١) ينظر: اللمع في العربية ٧٤ .

(٢) ينظر: المرجع السابق نفس الصفحة .

d3irī laʃ ʔazzanna ʔaw ʔalmaṢar حري لش الزنه أوالمصر
ʔiʃtarī luk fanīlih ʔaw ʃāl اشتري لك فنيله أو شال

ب- الشك مثل:

ʔ ayyantu ʔaḥmad ʔaw Ṣālih عينت أحمد أو صالح
salamtu ʕalā ʔalḥariwih ʔaw ʔuxtihā سلمتُ على الحريوه أو أختها

ج-بمعنى أم مثل:

ʕatibtil ʔald3irbih ʔaw ʔalrafad عتبتل الجربة أو الرَفَد
ʕatiʃrab ʃāy ʔaw laban عتشرب شاي أو لبن

٣-ولاّ:

وتستعمل في اللهجة كما تستعمل أو ويبدو أنـــها مركبة من "الواو" حرف العطف+إن الشرطية +لا النافية، وهي مستعملة في كثير من لهجات اليمن١. وتأتي ولاّ للتأكيد إذا سبقت بالأداة "ما بلاّ" في نحو:

mā billā willā tid3īʔ miʕī ما بلاّ ولاّ تجيء معي
أي لا بد من أن تأتي معي

٤-بعد وتأتي للترتيب مثل الفاء العاطفة في العربية مثل:

d3āʔ miḥammad baʕd Ṣālih جاء محمد بعد صالح
sallamtʕalā ʔal?ibn baʕd ʔal?ab سلمت على الابن بعد الأب

الملاحظات:

١- استعملت اللهجة أربعة حروف من حروف العطف، منها اثنان مستعملان في العربية الفصحى "الواو" و"أو"(٢)، واثنان غير مستعملين فيها "ولاّ" و"بعد" وهما مستعملان في لهجات حديثة في اليمن(٣).

---

(١) ينظر: لهجة عتاق شرعب ١٧٣.
(٢) ينظر: اللمع في العربية ٩١-٩٣، شرح المفصل ٨٨/٨،شرح ابن عقيل ٢٠٧/٢.
(٣) ينظر: لهجة عتاق شرعب ١٧٣.

٢- تماثل اللهجة العربية الفصحى في إفادة العطف بـ "الواو" الجمع بين المعطوف والمعطوف عليه في حكم واحد[١].

٣- استعملت اللهجة حرف العطف "أو" بدلا من "أم"، وهذا يدل على أن اللهجة ما زالت مستخدمة للأصل السامي لهذا الحرف وهو "أو"، أما "أم" فهي عربية حديثة[٢].

الاستفهام

تستعمل لهجة خبان نوعين من الاستفهام:

الاستفهام بدون أداة ويفهم من السياق، والاستفهام بأداة، وذلك على النحو الآتي:

١- الاستفهام بدون أداة مثل:

عيت الغنم ؟	ʔayyant ʔal¥anam
عندكم ضيوف اليوم ؟	ʔindukum diyūf ʔalyawm
عتعملي لنا صبوح ؟	ʔatiʔmalī linā Ṣabūḥ
نتعشى أو نرقد ؟	nitʔaʃʃā ʔaw nirqud
جاء أبوك ؟	d3āʔ ʔabūk
تزوجت بنت عمك ؟	tizawwad3t bint ʔammak

الملاحظات:

١- نلاحظ أن الاستفهام بدون أداة في اللهجة يماثل الاستفهام في العربية الفصحى بسهل، لأنه يستوجب الرد بالإيجاب أو بالنفي، والمقصود به التصديق.

٢- في المثال "نتعشى أو نرقد" الاستفهام يشبه الاستفهام بالعربية الفصحى بالهمزة، و"أو" هي الأصل السامي لـ"أم"[٣].

---

(١) ينظر: شرح المفصل ٨/٨٨، شرح ابن عقيل ٢/٢٠٨.

(٢) ينظر: التطور اللغوي لبرجشتراسر ١٧٩، شرح المفصل ٨/٨٨،شرح ابن عقيل ٢/٢٠٧،لهجة علاف شرعب ١٧٣.

(٣) ينظر: شرح المفصل في صنعة الإعراب ٤/١٣٩-١٤٠.

ب- الاستفهام بالأداة

ويأتي على النحو الآتي :

١- من ويستفهم بـــها عن العاقل مثل:

من باع البطاط ؟	man bāʕ ʔalbaṭāṭ
من برق السيل اليوم ؟	man bazaq ʔassayl ʔalyawm
من يستر يقلب الجوس ؟	man yistir yiqlib ʔald͡ʒaws
من معه مرتق ؟	man maʕah martaq
من أسنانه قويات ؟	man ʔasnanih qawīyat
منوه حيره؟	manūh ħayrih
لمن أديت الحمار؟	liman ʔaddayt ʔalħimār
لمن بتلت اليوم ؟	liman batalt ʔalyawm
لمن صربتي اليوم ؟	liman Ṣarabtī ʔalyawm

٢- ما ويستفهم بـــها عن العاقل وغير العاقل مثل :

ما جننك؟	mā d͡ʒannanuk
مادهاك؟	mā dahāk
ما عملت؟	mā ʕimlat
ما أكلت البقره اليوم ؟	mā ʔakkalat ʔalbaqarah ʔalyawm

٣- أيش وهي أداة استفهام أصلها أي شيء،وحدث لها نحت في اللهجة أو ما يسمى ببلى الألفاظ، وتستعمل على النحو الآتي:

أيش عملتي الغداء؟	ʔayʃ ʕimltī ʔal¥adā?
أيش كنت تسوي بذي اشراع ؟	ʔayʃ kunti tisawwī biðī ʔaʃrāʕ
ايش تلمت اليوم ؟	ʔayʃ talamti ʔalyawm
أيش تشتي تعمل ؟	ʔayʃ tiʃtī tiʕmal
أيش اسمك؟	ʔayʃ ʔismuk
أيش جهلك تقفز؟	ʔayʃ d͡ʒahaluk tiqfiz

ليش: وهي أداة استفهام أصلها لأي شيء -لماذا أو لم نحو:

ليش رحمت الجبلي ؟ layʃ rad3amt ?ald3abalī
ليش طلعت الجبل ؟ layʃ ṭiliʕt ?ald3abal
ليش ما ضربتهش لما تكسر رقبته؟ layʃ mādarabtihʃ lamā tiksir raqabatih
ليش أخوك زاعل منك؟ layʃ ?axūk zāʕil minnuk
ليش مرتك حنقه؟ layʃ maratuk ħanqih

كم:

كم سلقتوا بالجمري اليوم؟ kam sallaqtū bild3umarī ?alyawm
كم هم أخوتك؟ kam hum ?axwatuk
كم ساروا مع الحريوه؟ kam sāriū maʕa ?alħariwih

كيف:

كيف أمك؟ kayf ?umuk
كيف العيال؟ kayf ?alʕīāl
كيف الحال؟ kayf ?alħāl
كيف عملت الصعبي يا خي kayf ʕimilt ?assuʕbī yāxī

أين:

أينوه محمد أخوك؟ ?ainnūh miħaammad ?axūk
أينيه غصنه ؟ ?ainnih ¥uṢnah
أينهم بيتكم ؟ ?ainhum baytukum
أين الناس ؟ ?ain ?annās
وين النسوان؟ wain ?anniswān
وين المصبنات؟ wain ?almiṢabināt
فين أنت ياخي ؟ fain ?ant yāxī

من أين:	min ?ain
منين أنتوا؟	minayn ?antū
منين جيتوا؟	minayn dʒītū
منين نطلت؟	minayn naṭalṭ

أي حين:

أي حين رجعت من الجبل ؟	?aī ħīn ridʒiʕt min ?ldʒabal
أي حين سعيت وراءهم؟	?aī ħīn siʕit warā?hum

الملاحظات:

١- استعملت اللهجة سبع أدوات من أدوات الاستفهام التي تستعملها العربية الفصحى[1] وهي من، لمن، وما، كم، كيف، أين، أي حين، متى ،وتستعمل أيش بمعنى ماذا،وأصلها أي شيء، وحدث لها ما يسمى ببلى الألفاظ وليش بمعنى لماذا؟

٢- خالفت اللهجة العربية الفصحى في عدم استخدامها لحرفي الاستفهام "هل"و"الهمزة" واستعملت الاستفهام بدون أداة ليسد مسد الحرفين .

حروف الشرط

إذا: وتأتي في نحو: إذا لقيت مرشد سلم عليه ?iðā liqīt mirʃid sallm ʕ alayh

إن : إن شديت رخيت وإن رخيت شديت

?inʃaddayt raxxayt win raxxayt ʃaddayt

لو: لو تلمت الجربه بطاطا إنوه اخرج لي

Law talamt ?ldʒirbih biṭāṭ ?innūh ?axradʒ lī

لوما: لوما أنا فارعت بينهم إنـــهم تقاتلوا.

Lūmā ?anā faraʕtu baynnihum ?innihum tiqātalū

---

(١) ينظر: اللمع في العربية ٢٢٧، ٢٢٨، المعجم المفصل في النحو العربي،عزيزة فوال،دار الكتب العلمية،بيروت،ط١، ١٩٩٢م، ١/٦٩.

حروف التأنيث

الهاء مثل: فاطمه، سميره، خديجه، حبيبه، نديه.

الألف الممدودة مثل:هناء، وفاء، شيماء، وأحيانا تخفف اللهجة من الألف الممدودة.

الألف المقصورة مثل:سلمى، ليلى.

وتستخدم اللهجة أسماء مؤنثة لا تحتوي على علامة التأنيث، وتدخل في إطار المؤنث المعنوي مثل هند، سعاد، رباب، حنان.

ويوجد في اللهجة مؤنث لفظي مثل طلحه، وزكريا.

وتماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمال أدوات التأنيث[١]، إلا في حرف الهاء، فإنه بالعربية التاء، وعند الوقف يصبح هاء، واللهجة تجعله هاء في الوقف وفي الوصل،وهي لغة قديمة، فقد روى الفراء أن الوقف على هاء التأنيث في الوصل لغة[٢].

النفي في لهجة خبان

النفي من العوارض المهمة التي تعرض لبناء الجملة، فتفيد عدم ثبوت المسند للمسند إليه في الجملة الفعلية والاسمية على السواء، ويتجه في حقيقته إلى المسند[٣].

تأتي الجملة الاسمية والجملة الفعلية في لهجة خبان مثبتة أو منفية مثل العربية الفصحى، فالجملة المنفية هي التي تدخل عليها أداة من أدوات النفي وتستعمل لهجة خبان للنفي الأداتين "ما" و"لا" وتلحق النفي حرف الشين نحو مابش، وهذه ظاهرة موجودة في بعض لهجات اليمن [٤].

نفي الجملة الاسمية :

---

(١) التأنيث في اللغة العربية،إبراهيم إبراهيم بركات،دار الوفاء، المنصورة،ط١، ١٩٨٨م، ٤١.

(٢) ينظر: معاني القرآن للفراء، يحيى بن زياد الفراء،تحقيق:أحمد يوسف نجاتي،محمد علي النجار،دار السرور، القاهرة،١٩٩٥م . ٣٨٨/١،لهجة تخلاف شرعب ١٦٧.

(٣) ينظر: بناء الجملة العربية ٢٢٥.

(٤) ينظر: لهجة تخلاف شرعب ٢١٢.

ما بقي بخوك شي	mā biqī baxūk ʃī
الناس ماعدبش بـــهم خير	ʔannas mā ʕadbiʃ bhūm xayr
صالح ماهوش مجنون	Ṣāliḥ māhūʃ mad3nūn
زبيبه ماهيش بحسها	zabībih māhīʃ biḥissihā
النسوان ما لهنش أمان	ʔnniswān mālihinʃ ʔamān
أنا مانش متزوج لها	ʔanā mānaʃ mitzawid3 lihā
أنت لا تسيريش معاهم	ʔanti lā tisīrīʃ maʕāhūm
إحنا محناش قابلين الصلح	ʔiḥnā maḥnāʃ qābilīn ʔaṢṢilh
أنت مانتيش بعقلش اليوم	ʔanti māntīʃ biʕqliʃ ʔlyawm
أنتوا مانتوش موافقين	ʔantū māntūʃ miwafiqīn
أنتين مانتينش راضيات	ʔantayn māntaynʃ raḍīyāt
هيه ماهيش موافقه عليك	hīh māhīʃ mwāfiqih ʕalayk
هم ماهمش جايين	hum mā humʃ d3āyiyin
هن ماهنش داليات	hin māhinʃ dalīyāt
ماهوش عاجز ولا حبان	mahūʃ ʕād3iz walā d3abān

الملاحظات :

١- النفي تركز على المسند في الجمل الاسمية .

٢- تستعمل اللهجة ما +الضمير المناسب +الشين في نفي المسند في الجملة الاسمية.

٣- إذا دخل على الجملة الاسمية فعل أوحرف ناسخ، فإن النفي يكون قبل الناسخ .

٤- الشين التي تلحق النفي أصلها شيء، ولكن حصل لها ما يسمى ببلى الألفاظ.

٥- أداة النفي "لا" لاتدخل إلا على خبر الجملة الفعلية ولا تدخل على الاسم في اللهجة.

٦- إذا تكررت أداة النفي في الجملة فلا تكون الأداة إلا "لا "ولا تكون ما.

أدوات أخرى

وحما: تقال للتوبيخ

لكن: للاستدراك

قد: للتحقيق مع الفعل الماضي والتشكيك مع الفعل المضارع .

ليت: للتمني

واو القسم:والله

باء القسم :بالله عليك

ال :أداة التعريف

الظواهر الإعرابية في لهجة خبان

تكاد العلامة الإعرابية تكون غائبة في لهجة خبان، كما هو حال معظم لهجات الوطن العربي الحديثة ،ووجد الباحث أن اللهجة تميل إلى استخدام بعض الحركات الإعرابية على النحو الآتي:

١- تميل اللهجة عند استعمالها للأسماء الستة إلى إعرابها بالواو رفعا ونصبا وجرا نحو: "أبوك ذي يصيح لك"، "لقيت أبوك"، "تكلمت على أبوك".

٢- تستعمل اللهجة تاء الفاعل المتصل بالفعل الماضي كما تستخدمه العربية الفصحى، وتكون حركة الضم فيه بارزة.

٣- تميل اللهجة في المفعول لأجله المقدم على عامله إلى إظهار الحركة العربية، مثل "احتراما لأبوك ماعد أخابركش".

٤- تميل اللهجة إلى ضم آخر الاسم المتصل بضمير المخاطب المذكر في جميع حالاته الإعرابية، نحو: بيتك baytuk أمك ?aummuk.

٥- تميل اللهجة في استعمالها لجمع المذكر السالم إلى استخدام الياء في جميع حالاته الإعرابية، نحو:

المسلقين قدم تاعبين، تروحوا المثمرين، صيحت فوق المسلقين .

٦-تميل اللهجة إلى كسر آخر الاسم المتصل بضمير المخاطبة في جميع حالات الاسم الإعرابية، نحو زنتش، ولدش.

الفصل الرابع:

الظواهر الدلالية والمعجم

أشكال التطور الدلالي

أ –تخصيص الدلالة:

هو إطلاق الاسم العام على طائفة خاصة، وتمثل النوع خير تمثيل في نظر المتكلم، شريطة فهم السامع[١]، وعرفها الدكتور أحمد مختار عمر بأنها "تحويل الدلالة من المعنى الكلي إلى المعنى الجزئي أو تضييق مجالها"[٢]، وقد يطلق على التخصيص أحيانا تضييق المعنى[٣]

والأمثلة على ذلك في اللهجة كثيرة منها:

– الدابة في اللهجة هي أنثى الحمار وفي العربية الفصحى: كل ماش على الأرض.

– الحنش في اللهجة: الثعبان وفي العربية الفصحى: كل ما يصاد من الطير والهوام وحشرات الأرض والحيات.

– السليط في اللهجة: زيت السمسم وفي الفصحى الزيت.

– غرد في اللهجة: رفع صوته بالأهازيج أثناء أعمال الزراعة، وفي الفصحى غرد رفع صوته.

– دهن رأسه في اللهجة: بلّه بالزيت، وفي الفصحى بله بالزيت وبغيره.

– الغلة في اللهجة هي ريع الأرض من بر وشعير وذرة وبقوليات، وفي الفصحى هي الدخل من كراء دار، وأجر غلام، وريع أرض.

– المشوذ في اللهجة تطلق على الطوق الصغير الذي تتخذه المرأة فوق رأسها أثناء حملها لأي شيء عليه، وفي العربية الفصحى العمامة.

– اللفخ في العربية الفصحى الضرب، وفي اللهجة يطلق على الضرب بذيل الثوب أوطرفه.

---

(١) ينظر: لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة، عبد العزيز مطر ،الدار القومية القاهرة ١٩٦٦م،١١٠، ٢٨١، لهجة العوذلية، أحمد سالم الضربي،دكتوراه،دار العلوم، القاهرة،١٩٩٨م، ٣٢١.

(٢) علم الدلالة،أحمد مختارعمر،عالم الكتب،القاهرة،ط٥، ١٩٩٨م ، ٢٤٥.

(٣) الدلالة اللغوية عند العرب، عبد الكريم المجاهد،الضياء، عمان(د.ت) ١٤١.

- الفتق في اللهجة التفتح في أسفل البطن من فوق الحوض، و في العربية الفصحى التفتح في الجسم.
- المقرمة في اللهجة هي ماتضربه المرأة على صدرها ورأسها لتسترهما به، وفي العربية هي الثوب الذي يغطي المرأة بأكملها.
- اللعص في اللهجة هو لوك قصب السكر أو قصب الذرة، واللعص في العربية الفصحى النهم في الأكل والشرب.
- الكنان في اللهجة المكان المستور من المطر، وفي الفصحى الكن وقاء كل شيء وستره.
- الولي في اللهجة تطلق على شخص ينسب إليه بعض الكرامات، وفي العربية الفصحى تدل على التقي النقي القوي الإيمان.

ب- تعميم الدلالة:

هو إطلاق اسم خاص من أنواع الجنس على الجنس كله[١]، أو يصبح عدد ما تشير إليه الكلمة أكثر من السابق ، أو يصبح مجال استعمالها أوسع من قبل[٢]. ويرى إبراهيم أنيس أن تعميم الدلالات أقل شيوعا في اللغات من تخصيصها، وأقل أثرا في تطور الدلالات وتغيرها[٣].

والأمثلة على ذلك كثيرة في اللهجة منها:

- الرّبح في الفصحى: القرد الذكر، وفي اللهجة يطلق على القرد بشكل عام.
- العلس في العربية الفصحى :ضرب من البر الجيد، وفي اللهجة يطلق على البر جيده ورديئه.
- العجي في الفصحى:تأخير الرضاع، وفي اللهجة :الرضاع .
- العلب في العربية الفصحى:منبت السدر، وفي اللهجة يطلق على السدر.
- الديوان في العربية الفصحى:مجلس الكتاب، وفي اللهجة يطلق على المجلس بشكل عام.

---

(١) ينظر:لحن العامة ٢٨٢، لمحة الوازعية ٣٢٤ .
(٢) علم الدلالة ٢٤٣.
(٣) دلالة الألفاظ،إبراهيم أنيس ،الأنجلو المصرية،القاهرة،ط٦، ١٩٩١م، ١٥٤ .

- الزاد في العربية الفصحى الطعام الذي يتخذه المسافر لحاجته في سفره، وهو في اللهجة يطلق على الطعام بشكل عام.
- الندف في العربية الفصحى ضرب القطن، ويطلق في اللهجة على الضرب عامة.
- الربض في العربية بروك الحيوانات من إبل وحمير وأغنام، وفي اللهجة الربض البروك للإنسان والحيوان.
- الخصم في العربية الفصحى صغار الحصى، وفي اللهجة الحصى.
- البكرة في العربية هي الناقة الصغيرة، وفي اللهجة الناقة الصغيرة والكبيرة.
- الذرّة في العربية النملة الصغيرة، وفي اللهجة النملة بشكل عام.
- جزع في العربية تدل على قطع واد أو مفازة عرض، وفي اللهجة تدل على كل أنواع العبور.
- الفدرة في العربية الفصحى القطعة من اللحم، و في اللهجة هي القطعة من أي شيء.
- الشوعة في العربية الفصحى انتشار الشعر وتفرقه في الجسم، كأنه شوك، وفي اللهجة الشوعة الدميم.
- سرح في العربية الفصحى تدل على الماشية التي تخرج في الغداة إلى مراعيها، وفي اللهجة تدل على عموم من يخرج وما يخرج من داره في أي وقت.

ج- انتقال معنى الدلالة:

يكون انتقال المعنى عندما يتعادل المعنيان، أو إذا كانا لا يختلفان من جهة العموم والخصوص، ويتم هذا الانتقال بطرق متعددة، منها انتقال الكلمة من المحل إلى الحال، أو من السبب إلى المسبب، أو الأداة إلى وظيفتها، واسم العمل إلى آثاره ونتائجه، كما قد يسمى الشيء باسم مخترعه، أو مؤلفه، أو مكانه الأصلي[1].

ومن أمثلة ذلك في اللهجة :

- مشفر: يقال لشفة البعير مشفر، وهي في اللهجة شفة الإنسان.

---

(١) ينظر:علم الدلالة ٢٤٧ ،لهجة العوذلية ٣٢٦ .

- لقف: في الفصحى تناول الشيء الذي يرمى به إليك، وهو في اللهجة الفم.
- البهذلة: في الفصحى الخفة، وفي اللهجة عدم النظام والفوضى وعدم صون النفس عما يدنسها.
- المداعسة: في الفصحى المطاعنة بالسيوف، وفي اللهجة العراك بالأرجل.
- المسد: في العربية الفصحى الحبل، وفي اللهجة انتقل المعنى من الأداة وهي الحبل إلى الضرب بالحبل.
- الزحى في العربية الدفع، واللهجة نقلت الدلالة من الدفع إلى القوة؛ أي من السبب إلى المسبب.
- راعى:في العربية رجع، وفي اللهجة انتظر لشيء سيرجع، فاللهجة نقلت المعنى من الرجوع إلى ماقبله.
- الغلس في العربية ظلام آخر الليل، واللهجة نقلته إلى ظلام أول الليل.
- الدرن الوسخ في العربية، وفي اللهجة الثقل في السمع بسبب تراكم الأوساخ.
- الشنب في العربية جمال الثغر، وفي اللهجة الشارب.
- الرصع في العربية الضرب باليد، وفي اللهجة الضرب بالرجل.
- العلب في العربية منبت السدر، وفي اللهجة السدر نفسه.
- العظة في العربية الشجرة العظيمة، وفي اللهجة الشجرة الصغيرة التي تقتلع باليد.
- النود في العربية الفصحى ناد الرجل نودا، تمايل من النعاس، و في اللهجة الريح.
- الضاحة في العربية الفصحى هي البلاد إذا خلت، وفي اللهجة هي المنحدر الشاهق.

تعدد المعنى ومشكلاته

١-الترادف:

هو في اللغة تتابع شيء خلف شيء، وترادف الشيء تبع بعضه بعضا، والترادف التتابع، وفي الاصطلاح جاء في المزهر قال الإمام فخر الدين: هو الألفاظ المفردة الدالة على شيء واحد باعتبار واحد[١]، ويعرفه "أولمان" بقوله والمترادفات هي ألفاظ متحدة المعنى وقابلة للتبادل فيما بينها في أي سياق[٢]، أي أن الترادف هو سلسلة مختلفة من الكلمات، تعني الشيء نفسه، ولكن الصعوبة التي تواجهنا هي هل هذه السلسلة من الكلمات تعني الشيء نفسه تماما، بالتأكيد هناك فروق بين هذه الكلمات المترادفة[٣].

وكان الترادف مجال أخذ ورد من قبل اللغويين القدماء والمحدثين، ما بين منكر ومؤيد، وممن أنكره من العلماء القدماء أبو العباس ثعلب، وابن فارس، وأبو علي الفارسي، وابن درستويه، وممن أيد وجوده سيبويه، وابن جني، والفخر الرازي، والرماني، وابن خالويه[٤].

ويبدو أن مثبتي الترادف كانوا فريقين، فريقا وسع في مفهومه، ولم يقيد حدوثه بأي قيود، وفريقا آخر كان يقيد حدوث الترادف، ويضع له شروطا تحد من كثرة وقوعه، منهم الرازي والأصفهاني[٥].

---

(١) المزهر في علوم اللغة وأنواعها،جلال الدين السيوطي،تحقيق:محمد أحمد جاد المولى،علي محمد البجاوي،محمد أبو الفضل إبراهيم،دار الجرم للتراث ط٣، ١/٤٠٢.

(٢) دور الكلمة في اللغة، كمال بشر، مكتبة الشباب، القاهرة، ١٩٩٢م، ١٠٩.

(٣) What Is Linguistics ;SUZETTE HADEN ELGIN 16.

(٤) ينظر: المزهر ١/٤٠٣-٤١٣،والدلالة اللغوية عند العرب ٩٣-٩٥،علم الدلالة ٢١٥-٢١٨،لهجة الوازعية ١٦١،١٦٢.

(٥) علم الدلالة ٢١٧،٢١٨.

ونجد عند المحدثين نفس الخلاف الذي حدث بين القدماء، فيرى الدكتور أحمد مختار عمر أن الخلاف يكمن في ما يتعلق بالترادف الكامل أو التماثل، وممن ينكر وجوده" بلومفيد" "وفيرث"[١]، ومحمود فهمي حجازي، وممن يسمح بوجوده" أولمان"ولكن مع تضييق شديد[٢]،ومع شيء من التجاوز، وسمح بوجوده إبراهيم أنيس؛ ولكن بشروط خاصة مثل اتحاد البيئة والعصر والاتفاق التام بين الكلمتين في المعنى[٣].

وظاهرة الترادف متجلية في لهجة خبان بشكل ملحوظ، ومن الأمثلة على ذلك:

- سقيفة وحمة ومطبخ للمطبخ.
- مشدق ومشفر للشفة.
- مكلف ومره للمرأة.
- أصنح وأدور لمن لا يسمع.
- بعس وقبس وركب لإفضاء الخروف إلى النعجة.
- لهج وطاقة للنافذة.
- مشى وسار وراح للذهاب.
- عين وشاف وفنقل للرؤية.
- فرط وشط للشق.
- قبع وقرقوش وطربوش للطربوش.
- الطرف والعنضيل لمن لا أصل له.
- العردة والعسجة للمشدة التي توضع على رأس المرأة للتزين.

ب- المشترك اللفظي:

هو كلمة واحدة تدل على معنيين أو معان عدة على سبيل الحقيقةأوالمجاز[٤].

إن وجود أكثر من معنى للفظ الواحد، يمكن أن نعيده إلى التطور اللغوي أوتداخل اللغات أواللهجات أوالاقتراض منها أوالانتقال من الحقيقة إلى المجاز.

"ولم يثر أي جدل بين اللغويين العرب حول وجود المشترك اللفظي في اللغة العربية، بل أنعقد إجماعهم على وجوده، وإن وجد من اللغويين من يضيق من مفهومه، مثل ابن درستويه[٥].

---

(١) دور الكلمة في اللغة، ملاحظة المترجم، كمال بشر ١٢٣.
(٢) ينظر: المرجع السابق ١٠٩.
(٣) ينظر: علم الدلالة للدكتور عمر ٢٢٥-٢٢٧،في اللهجات العربية ١٧٨، ١٧٩.
(٤) ينظر: المزهر ٣٦٩/١، الدلالة اللغوية عند العرب ١١٢.
(٥) ينظر: علم الدلالة١٥٦.

ومن أمثلة المشترك اللفظي في اللهجة:
- الدمة للمطبخ وللبناء الذي يبنى في الحقل أو الوادي للحارس.
- حب تأتي بمعنى أحب وتأتي بمعنى قبّل.
- الشراقة تأتي بمعنى التأخير، وتأتي بمعنى الأكل الذي يقدم في وقت الصباح، أو وقت الشروق.
- البشارة هي مايعطى للمبشر، وهي البشارة نفسها.
- أدى للأخذ والإعطاء.

جـ- التضاد:

هو كل لفظ يدل على معنيين متضادين أو متقابلين[1]، وهو بهذا المعنى يتفق مع المشترك اللفظي في كونه دالا على معنيين، ولكنه يخالفه من وجه آخر هو اشتراط أن يكون هذان المعنيان متضادين .

وللأضداد منكرون-وهم قلة منهم ابن درستويه والجواليقي-ومؤيدون- وهم الأكثر ومنهم من رد على منكري الأضداد-،وقد انضم معظم علماء الأصول إلى جمهرة اللغويين في إثبات هذه الظاهرة[2].

ولهجة حبان استعملت التضاد مع نفسها، ومع العربية الفصحى أحيانا، وذلك بقلب المعنى الفصيح إلى ضده ومن ثم تناست الاستعمال الفصيح للمعاني، وأبقت المعنى المضاد،على النحو الآتي:
- جفر في العربية برأ من المرض ، وفي اللهجة مات .
- المشكل في العربية هو الذي يسبب المشاكل، وفي اللهجة هو الأحسن.
البصير في اللهجة هو الأعمى، وفي العربية الفصحى صاحب النظر الثاقب.
- جزم في اللهجة تجاسر وتقوى، وفي العربية الفصحى عجز وجبن.
- حلل في اللهجة خلع ملابس غيره، وفي الفصحى ألبسه.
- الأبيض يقال لمن كان لون بشرته بيضاء، ويقال لمن لون بشرته سوداء.
- السلج من الطعام في العربية السهل الذي يبتلع بسهولة، وفي اللهجة الأكل الذي تغير مذاقه عما كان معتادا فيصعب بلعه.

---

(١) ينظر: الدلالة اللغوية عند العرب ١٢٢.
(٢) ينظر: علم الدلالة ١٩٤، ١٩٥،

المعجم والتأصيل

المنزل والأطعمة وأدواتـــهما

الزراعة وأدواتـــها

الحيوانات والرعي

الطباع والإنسان

العادات والتقاليد

الثياب والزينة

التضاريس والمناخ

المنزل والأطعمة وأدواتهما

- الآبِر: الفاسد من الأطعمة، والأبار والأبرة الفساد يلحق بالطعام، وربما هي من المثير إفساد ذات البين[١].
- الأوَّانِي: متاع البيت من أدوات وملابس وأثاث.
- بَوارِي : جمع بوري، وهو ما يوضع فيه فتات التمباك المبلل بالماء، والمعطى بالفحم المشتعل لغرض التدخين.
- بطَّانَة : البطانة هي الأحجار التي توضع في جوف البناء لتدعيمه، وتثبيته، والبطن في اللسان جوف كل شئ[٢].
- باب العين: اصطلاح للفتحة السفلى للتنور.
- البائجة: البائجة من البيت شقه أو جانبه الذي يخصص لوضع متاع البيت، وهي من البَج القاموسية[٣].
- بَخَّر: المبخرة وعاء مصنوع من الفخار أو غيره، تستعمل للتبخير، وذلك بأن يوضع عليها قطع من الفحم المشتعل، ثم يوضع البخور عليه، فيصعد منها دخان له رائحة طيبة.
- بَلَع:البالوعة والبلّوعة:بئر تحفر في وسط الدار، ويضيق رأسها، يجري فيها الماء غير الصالح للشرب، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- بَلَق:البلق هو الرخام، وهي باليمنية القديمة بنفس المعنى[٥].
- التَّتِّينة: الدخان الحاد الذي يسيل الدموع، وتتن فلان يتتن تتانا وتتانة فهو متتن إذا سال دمعه من الدخان، وتطلق مجازاً على الشخص سريع البكاء[٦].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط ،محمد بن يعقوب الفيرو زبادي،المكتبة العلمية،بيروت، ط ٢، ٤٣٥ .
(٢) ينظر: نفس المرجع ١٥٢٣.
(٣) ينظر: نفس المرجع ١٧٧.
(٤) ينظر: ألفاظ اللهجة الكويتية في لسان العرب،٢٠٦.
(٥) ينظر:اللغات اليمانية القديمة ومدى صلتها وأرتباطها باللغة العربية الفصحى، وما لها من خصائص، اسماعيل الأكوع، مجلة ريدان،العدد الرابع،١٩٨١م،١٢.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ١٠٥.

- الثَّهْر: التهر البخار الذي فيه حرارة من الحرارة الخفيفة التي لا تؤدي إلى الحرارة الشديدة التي تنضج اللحم[١].
- التَّنَكَة : مصباح يصنع من الحديد وتوضع فيه قطعة من القطن، ينغمس معظمها في المصباح المملوء بالقاز، والجزء الظاهر منها يشتعل ليعطي الضوء، والتنك صفيحة من الحديد الرقيق، والجمع أتناك تستخدم لأغراض كثيرة.
- الجدّار: الحائط في البيت أو في الحوش، وهي قاموسية[٢].
- الجُبَا: الجبا بضم الجيم المنزل، والجبا بفتح الجيم المنحة أو الهدية بلا مقابل، وهو نوع من التسليف الشعبي في الأعراس خاصة.
- الجَحَلَة: الجزء المكور من الإناء الذي يفصل عنه عنقه أو ما عليه من إضافات، وأظنه من حجل الإناء ملاه[٣].
- الجُحْمَة: الجحمة هي ما يتبقى من الإناء الذي يحتوي على جزءين أحدهما مكور والثاني عنق، فإذا أنكسر العنق يبقى الجزء المكور ويسمى الجحمة .
- الحَشيش :جشّ الحب طحنه طحناً غليظاً غيردقيق، وهو كذلك في الفصحى[٤].
- الجحين: هو خبز الذرة الشامية، والجحين في العربية الفصحى الطعام السيئ والرَّديء[٥].
- الجَفْنَة: أعظم ما يكون من القصاع، والجمع جفان، وهي التي يطعم فيها[٦].
- الجَزْمَة: كل قطعة خشب غليظة وقصيرة، ومنها جزمة الجزار، وهي الوضم الذي يقطع عليها اللحم.
- الجَمَنَة: هي إناء من الفخار يشبه الدورق، والجمع جمان وفي اللسان الجمان هنوات تتخذ على أشكال اللؤلؤ من فضة فارسي واحدتـــها جمانة[٧].

---

(١) ينظر: المرجع نفسه ١٠٦.
(٢) ينظر: القاموس المحيط ، ،محمد بن يعقوب الفيرو زبادي، ط إحياء التراث.بيروت ٣٤٠ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٦٠، المعجم اليمني ١٢٦.
(٤) ينظر: اللسان،محمد ابن منظور،تحقيق:محمود خاطر،دار صادر ،بيروت ط١، ١٩٩٥م، ٢٧٣/٦ ، تصوص في فقه العربية سيد يعقوب بكر ، دار النهضة بيروت ، ط ١٩٩٧ ، ٤٠٢ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٣٠.
(٦) ينظر: اللسان ٣١٠/٢ ، ٣١١ ، المعجم الوسيط،مجمع اللغة العربية،قام بإخراجه:إبراهيم مصطفى،أحمد حسن الزيات،حامد عبد القادر،محمد علي النجار،المكتبة الإسلامية،استانبول،تركيا ط٢، ١٢٧ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٣١ .

- الجَرَّة : هي إناء يصنع من الفخار ويشبه الجمنة، وهي كذلك في الفصحى[١].
- الجُونية: هي كيس يصنع من خيوط الكتان الغليظ الرديء أو من خيوط بلاستكية رقيقة.
- المَجْوَحَة: هي مكنسة مبللة بالماء متصلة بعصا طويلة، يتم فيها مسح جدار التنور، ولعلها من المجوح القاموسية[٢].
- الحُثْرَة: هي البقية من الطعام في قعر الإناء، وهي قاموسية[٣].
- الحَجَرَة:هي الصخرة الصغيرة والجمع حجار، وفي القاموس الحجرة هي الصخرة[٤].
- الحَدَجَة : الإطار الخشبي للنافذة والجمع حدجات، والحدج من مراكب النساء؛ وهو إطار خشبي[٥].
- المِحْوَاش: المسواط الذي تساط به بعض الأكلات كالعصيد ونحوها، والجمع محاوش ومحاويش .
- الحِرْضِي: آنية صنعت من الصخر اللين والمصمت، تستعمل لصنع بعض الأكلات اليمنية مثل السلتة.
- الحسه : الحسة هي النخالة.
- الحَشّ والحَشُوش: الحش والحشوش للحم هو طهوه بدون ماء، والاكتفاء في إنضاجه بما يتره من ماء ودسم، ويكون هذا اللحم المحشوش غير المعرق ألذ مذاقاً.
- الحَقين: اللبن الرائق بعد مخضه وانتزاع الدهن منه، وهو كذلك في الفصحى[٦].
- الحُمَر: التمر الهندي وهي كذلك في الفصحى[٧].
- الحَواص :الحويص والحواص الضيق، وأظنها من الحوص القاموسية التي تعني الضيق في العينين[٨].

---

(١) ينظر: ينظر: المرجع السابق ٤٦٣.
(٢) ينظر: المرجع نفسه ١/٢٧٦ .
(٣) ينظر: المرجع نفسه ١/٤٧٤ .
(٤) ينظر: المرجع نفسه ٤٧٥ .
(٥) ينظر: اللسان ٢/٢٣٠.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٣٧ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ١٩٦.
(٨) ينظر: اللسان ٧/١٨، المعجم الوسيط ٢٠٧.

- التَّهْر: النهر البحار الذي فيه حرارة من الحرارة الخفيفة التي لا تؤذي إلى الحرارة الشديدة التي تنضج اللحم[١].
- التَّنَكَة: مصباح يصنع من الحديد وتوضع فيه قطعة من القطن، ينغمس معظمها في المصباح الممتلئ بالقاز، والجزء الظاهر منها يشتعل ليعطي الضوء، والتنك صفيحة من الحديد الرقيق، والجمع أتناك تستخدم لأغراض كثيرة.
- الجدَار: الحائط في البيت أو في الحوش، وهي قاموسية[٢].
- الجُبَا: الجبا بضم الجيم المنزل، والجبا بفتح الجيم المنحة أو الهدية بلا مقابل، وهو نوع من التسليف الشعبي في الأعراس خاصة.
- الجَحَلَة: الجزء المكور من الإناء الذي يفصل عنه عنقه أو ما عليه من إضافات، وأظنه من حجل الإناء ملاه[٣].
- الجُحْمَة: الجحمة هي ما يتبقى من الإناء الذي يحتوي على جزءين أحدهما مكور والثاني عنق، فإذا أنكسر العنق يبقى الجزء المكور ويسمى الجحمة .
- الجَشيش: جشّ الحب طحنه طحناً غليظاً غيردقيق، وهو كذلك في الفصحى[٤].
- الجحين: هو خبز الذرة الشامية، والجحين في العربية الفصحى الطعام السيئ والرديء[٥].
- الجَفْنَة: أعظم ما يكون من القصاع، والجمع جفان، وهي التي يطعم فيها[٦].
- الجزْمَة: كل قطعة خشب غليظة وقصيرة، ومنها جزمة الجزار، وهي الوضم الذي يقطع عليها اللحم.
- الجَمَنَة: هي إناء من الفخار يشبه الدورق، والجمع جمان وفي اللسان الجمان هنوات تتخذ على أشكال اللؤلؤ من فضة فارسي واحدتـــها جمانة[٧].

---

(١) ينظر: المرجع نفسه ١٠٦.
(٢) ينظر: القاموس المحيط ، بمحمد بن يعقوب الفيرو زبادي، ط إحياء التراث.بيروت ٣٤٠ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٦٠، المعجم اليمني ١٢٦.
(٤) ينظر: اللسان،محمد ابن منظور،تحقيق:محمود خاطر،دار صادر ،بيروت ط١، ١٩٩٥م، ٢٧٣/٦ ، نصوص في فقه العربية سيد يعقوب بكر ، دار النهضة بيروت ، ط ١٩٩٧ ، ٤٠٢ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٣٠.
(٦) ينظر: اللسان ٣١٠/٢ ، ٣١١ ، المعجم الوسيط،مجمع اللغة العربية،قام بإخراجه:إبراهيم مصطفى،أحمد حسن الزيات،حامد عبد القادر،محمد علي النجار،المكتبة الإسلامية،استانبول،تركيا ط٢، ١٢٧ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٣١ .

- الجَرَّة : هي إناء يصنع من الفخار ويشبه الجمنة، وهي كذلك في الفصحى[١].
- الجُونية: هي كيس يصنع من خيوط الكتان الغليظ الرديء أو من خيوط بلاستكية رقيقة.
- المَجْوَحَة: هي مكنسة مبللة بالماء متصلة بعصا طويلة، يتم فيها مسح جدار التنور، ولعلها من المجوح القاموسية[٢].
- الحُثْرَة: هي البقية من الطعام في قعر الإناء، وهي قاموسية[٣].
- الحَجَرَة:هي الصخرة الصغيرة والجمع حجار، وفي القاموس الحجرة هي الصخرة[٤].
- الحَدَجَة : الإطار الخشبي للنافذة والجمع حدجات، والحدج من مراكب النساء؛ وهو إطار خشبي[٥].
- المِحْوَاش: المسواط الذي تساط به بعض الأكلات كالعصيد ونحوها، والجمع محاوش ومحاويش .
- الحِرْضِي: آنية صنعت من الصخر اللين والمصمت، تستعمل لصنع بعض الأكلات اليمنية مثل السلتة.
- الحسه : الحسة هي النخالة.
- الحَشْ والحَشُوش: الحش والحشوش للحم هو طهوه بدون ماء، والاكتفاء في إنضاجه بما يتره من ماء ودسم، ويكون هذا اللحم المحشوش غير المرق ألذ مذاقاً.
- الحَقين: اللبن الرائق بعد مخضه وانتزاع الدهن منه، وهو كذلك في الفصحى[٦].
- الحُمَر: التمر الهندي وهي كذلك في الفصحى[٧].
- الخَواص :الحويص والخواص الضيق، وأظنها من الحوص القاموسية التي تعني الضيق في العينين[٨].

---

(١) ينظر: ينظر: المرجع السابق ٤٦٣.
(٢) ينظر: المرجع نفسه ٢٧٦/١ .
(٣) ينظر: المرجع نفسه ٤٧٤/١ .
(٤) ينظر: المرجع نفسه ٤٧٥ .
(٥) ينظر: اللسان ٢٣٠/٢.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٣٧ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ١٩٦.
(٨) ينظر: اللسان ١٨/٧، المعجم الوسيط ٢٠٧.

- المَحْسي: هو القدر الخاص بصناعة المرق، وفي العربية الحساء هو المرق[١].
- الحَاصية: الحاجة، ووقت الحاصية وقت الحاجة.
- الحَطَب: هو ما أُعد من الشجر شبوبا للنار[٢].
- الحَشْر: بقايا النباتات بعد استخراج الحب منها، وهي كذلك في العربية الفصحى[٣].
- الحَصير: هو البساط المنسوج من أوراق البردي أو الباري، وهي كذلك في الفصحى[٤].
- الحامي: الحامي من الشراب ونحوه هو الساخن، وهي عربية فصيحة[٥].
- حمار الطَّبون: هو صليب مصنوع من الحديد يوضع فوق فوهة التنور، وتوضع عليه الأشياء المراد إنضاجها.
- الخَذْف: الخذف هو أخذ قطعة من طعام ونحوه، وهي كذلك في اللسان[٦].
- الخَدوف: هو ضرب من خبز الذرة، تكون عجينته سائلة، وتضاف عليها الخميرة، ومن ثم تصب في صحن الفرن الحار.
- الخُصَار: هو كل ما يستعان به على الأكل، وهو أشبه بالمقبلات، مثل الثوم، الكراث، البصل، الفجل.
- الخَدْي: بفتح فسكون فياء معربة: نزع الأرغفة من جدران الفرن أو الطبون، وحينما يكون الرغيف شديد الالتصاق بالجدار، فإنهم يستعملون المخدي، وهو حديدة مفلطحة الرأس وحادة، يخدون بـــها، والجمع مخاد[٧].
- الخامد: هو الناضج من الطعام، ومنه تخميد المريض، وذلك بتغطيته بالأغطية الثقيلة، وفي العربية الفصحى خمدت النار خمداً سكن لهيبها[٨].
- المَخازف: جمع مخزف، وهو الإطار الخشبي للباب أو للنافذة، ويطلق عليه أحياناً اللوال.

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ١٧٤.
(٢) ينظر: اللسان ١/٣٢١.
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ١٧٥.
(٤) ينظر: المرجع السابق ١٧٩.
(٥) ينظر: القاموس المحيط ط صادر ١٦٤٧ .
(٦) ينظر: المعجم الوسيط٢٢١.
(٧) ينظر: المعجم اليمني في اللغة والتراث، مطهر الإرياني،دار الفكر،دمشق،ط١، ١٩٩٦م، ٢٢٦.
(٨) ينظر: اللسان، ٣/١٦٥.

- الخانَه: هو الجزء من الخزينة، وهي آرامية[١].
- الخَيْشة : هي كيس أكبر من الجونية تصنع من خيوط الكتان أو من خيوط بلاستيكية، وهي في العربية ثياب رقاق النسج غلاظ الخيوط تتخذ من الكتان[٢].
- الخَضْب: هو الخلط والحفق لإعداد بعض الأطعمة التي تحتاج إلى ذلك، وفي اللسان أخضبت العضاة إذا جرى الماء في عيدانـها حتى يصل في العروق[٣].
- المَخْزَن: هو كل ما يحفظ فيه المتاع.
- الخُلَب : هو الطين المخلوط بالتبن والمبلل بالماء، والمفرد خلبة، وهي كرة الطين التي تعمل من الخلب باليدين، وهي بنفس المعنى في العربية الفصحى[٤].
- الخُطْة: هي غطاء كبير يصنع من جلود الأغنام بعد دبغها وفصل الصوف عنها، وتستعمل كلحاف كبير للتغطية.
- الخَلْوَة: هي الغرفة بالبيت التي يخلو فيها المرء، ولا يدخلها الغرباء وربما هي مأخوذة من الخلوة القاموسية.
- الدفْلة: هو كل ما غلظ من الناس والحيوانات، وهو في العربية الفصحى ما غلظ من القطران والزفت[٥].
- الدَّبَّة : هي إناء من البلاستيك أو المعدن والجمع دباب، وهي في العربية قارورة الزيت ونحوه[٦].
- الدَّوْبَلي: هو وعاء ضخم من الطين غير المحاري، يتخذه الفلاحون في بيوتـهم، ليكون مخزناً للحبوب التي يحتاجونـها، وعليها يعتمدون.
- الدَّرْف: هو الباب والجمع دروف وهو يستعمل بنفس المعنى في كثير من مناطق اليمن[٧].

---

(١) ينظر: لمحة الوازعية ٢٣٢ .
(٢) ينظر: اللسان ٤/٢٦٠.
(٣) ينظر: المرجع السابق ١/٣٥٧.
(٤) ينظر: المرجع السابق ٤/١٦٦.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٢٩٠.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٢٦٨.
(٧) ينظر: لمحة الوازعية ٢٣٤ .

- الدَّن: هو وعاء يصنع من الفخار ويوضع فيه الماء، وهو أكبر من الجرة، والدن في اللغة العربية وعاء ضخم للخمر ونحوها[١].
- الدَّوْح: هو وعاء ضخم من الفخار يستعمل لحفظ الماء وتبريده، ويستعمل في كثير من مناطق اليمن[٢].
- المَدْهله: هي قدر صغير من الفخار والجمع مداهل، والمدهلية أكلة تنسب إلى هذا الإناء، ويقال بنت مدهلة للمرأة التي تبدو عليها آثار النعمة، والدهل في العربية هو الشيء اليسير[٣].
- الدِّهْليز: هو المدخل بين الباب والدار أو البيت والجمع دهاليز، وهي كذلك في العربية الفصحى[٤].
- المَدْفَن: هو موضع الدفن وما يحيط به من بناء والجمع مدافن، ويستخدم لخزن الحبوب وهو بنفس المعنى في الفصحى[٥].
- المَدَر: كل شئ يصنع من الطين، وهو في الفصحى اللزج المتماسك من الطين والقطعة منه مدرة[٦].
- الديوان: هو أكبر غرفة في المنزل ويكون مجهزاً بأرقى الأثاث، يخصص للضيوف، ويعبر عن نظافة صاحبه، والديوان في العربية الفصحى مكان الكتبة[٧].
- الدِّيمه: الديمة من البيت هي المطبخ والجمع ديم، والديمة في الحقل أو في الوادي بيت الشارح في النهار والحارس في الليل.
- الدَّكَّه: هي موضع في البيت مفتوح، ويكون مرتفعاً عن سائر المواضع، وهو معمول من التراب المكبوس، ودك التراب في العربية تعني كبسه وتسويته[٨].
- الدَّبْخ : هو الطبخ.

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٢٩٩.
(٢) ينظر: فجة الوازعيه ٢٣٤ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٩٤ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٣٠٠.
(٥) ينظر: المرجع السابق ٢٩٠.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٨٥٨.
(٧) ينظر: المرجع السابق ٣٠٥.
(٨) ينظر: المرجع السابق ٢٩١.

- الدَّغْف: هو اغتراف الماء بالخفن أو بإناء مفتوح، والدغف في العربية أخذ الشيء أخذاً كثيراً[١].
- الدَّقْع: الدقع هو الدعق وحدث لها إقلاب في اللهجة، وهو دك الأرض ورصها بالأقدام، وهي فصيحة[٢].
- الدَّبى: التدبي قصد الشيء وتوخيه لا بالسؤال بل بالسلوك، يقال تدبى فلان الشيء يتدبى تدبياً أي قصده وتوخاه، والدبي قدر من الحب يعطى صدقة للقاصد المعتز في أيام الحصاد[٣]، والدبى في اللسان الكثير يقال جاءوا كالدبي أي كثيرين[٤].
- دُبْيه: الدبية هي إناء يوضع فيه اللبن أثناء حلبه، ويتم مخضه ونزع الدسم عنه في هذا الإناء.
- الدَّث: غلة تحصد في أوائل الصيف وتكون براً وشعيراً وعدساً وعتراً، وهي عربية تراثية عريقة[٥].
- الدِّرْم : بكسر فسكون بناء مسقوف للحراسة، يكون في الحقول والوديان من أجل ذلك، وهو أكبر من المحراس، وأصغر مما يسمى السقيف، والجمع أدرام ودروم، ويكون هذا الدرم لإيواء المزارعين وبعض مواشيهم إذا ما جاءهم المطر بالحقل[٦].
- الدَّوْح: بفتح فسكون هو الزير، وهو أكبر إناء فخاري في البيت، والجمع أدواح، والدوح في المعجم الوسيط البيت الضخم الكبير.
- الذَّاخِي: بكسر الخاء قبل الياء هو الدخان الكثيف المرتفع، ويطلق على الخفيف من الدخان أيضا، .يقال ذخى، يذخي فهو مذخي[٧].
- الذُّبَالَة: هي فتيلة السراج والجمع ذبابل، واللفظ مستعمل بنفس المعنى في مناطق كثيرة من اليمن، وهي كذلك في العربية[٨].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٢٨٧.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٢٨٧.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٢٥٨.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٢٧١ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٢٥٩، اللسان ٧١/١.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٢٨٦.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٣١٤،والمعجم الوسيط ٣٠٢.
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٣٢٧.

- الذّارعة: الذارعة من النار هي لسان اللهب الممتد، والذرع في الفصحى المقدار
- المَرْقَد: مكان النوم أو موضع الرقاد، وهو بالعربية بنفس المعنى[١].
- رَهَك: رهك الشيء دقه وكسره أو سحقه سحقاً شديداً، وهو بالعربية بنفس المعنى[٢].
- الرَّبْعَة: إناء مصنوع من الخزف أو من خوص النخيل، يوضع فيه الخبز.
- رَزَح: أسند الباب من الخلف بما يقوى إغلاقه، والرزح الدعامة والإسناد[٣].
- رَصّ: والرص هو الصف الواحد من كل شيء، وبالعربية رص: انضم بعضه إلى بعض وتقارب[٤].
- التَّرْشيد: الترشيد يعبر به عن الضرب، ولعله من ضرب الكبار لصغارهم، وهو ضرب غير مبرح، وفي العربية أرشده: هداه ودله[٥]، والعلاقة بين المعنيين في النتيجة أو السبب فسبب الضرب هو هداية الطفل.
- الرَّف: خشبة توضع على الجدار، ويوضع عليها بعض المتاع أو بروز من الجدار نفسه، والجمع رفوف، وهو بـــهذا المعنى في العربية الفصحى[٦].
- الرَّطْل: معيار يوزن به أو بكال يختلف مقداره بإختلاف البلاد[٧].
- المَرْدِم: الحجر الطويل في الباب، يحمل بقية الجدار، وهو مأخوذ من الفعل ردم بمعنى سد، والردم في العربية: سدك باباً أو مدخلاً ونحو ذلك، والردم السد، والمردم يسد مكاناً كبيراً في الجدار[٨].
- الزُّبْرَة: هي الصاقور، وهو المطرقة الضخمة من الحديد التي يحطم بـــها الصخور لإعداد الحجارة للبناء، والجمع زبر، وهي عربية فصيحة[٩].
- الزَّنْبيل: إناء من الخوص له عروتان في أعلاه، ويكون على شكل مخروطي تحمل فيه الأشياء، وبالعربية بنفس المعنى[١٠].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٣٦٤.
(٢) ينظر: المرجع السابق ٣٧٨.
(٣) ينظر: طحة الوازعة ٢٣٤.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٣٤٨.
(٥) ينظر: المرجع السابق ٣٤٦.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٥١ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٣٥٢.
(٨) ينظر: مختار الصحاح،محمد الرازي .أعدها محمد خلاق ،دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط١، ١٩٩٩م، ١٥١ .
(٩) ينظر: المعجم الوسيط ٣٨٨.
(١٠) ينظر: المرجع السابق ٣٨٨.

- الزَّوْم: إدام للطعام، يعمل من اللبن المغلي المتبل ببعض البهارات مثل الزعتر، ويخلط مع قليل من الدقيق.
- الزُّعْبَة: كيس من الجلد كبير، يضعه حامله على ظهره وتحمل فيه الحبوب وأشياء أخرى، وفي العربية زعب الإناء وغيره أملأه[1].
- الزَّوِيَّة: هي من البناء ركنه، والزاوية المسجد غير الجامع، وهي كذلك في العربية[2].
- الزَّاد: الطعام، وهو بالعربية طعام يتخذ للمسافر[3].
- السَّبايا: طعام يمني معروف، يعمل من البر والسمن البلدي، ومن ثم يضاف إليه العسل أثناء الأكل.
- المَسَب: كيس مصنوع من الجلد يعلقه حامله على كتفه.
- السَّبْط: اللزج، سبط الشيء لزج بالجسم الآخر ، وسبَّطت المرأة الرغيف بجدار التنور تسبيطه تسبيطاً أي ألصقته، ومن المجاز سبط فلان بفلان لازمه كاللاصق، والسبّاطة: مايوفره الإنسان من أي شيء ذي قيمة، وبالعربية أسبط بالأرض لصق وامتد[4].
- السَّفِل: الطابق الأرضي من الدار، ويكون عادةً للحيوانات ولخزن الحطب وأدوات المنزل، وفي العربية السفل نقيض العلو، وفي اليمنية القديمة – سفل- جزء سفلي[5].
- السِّبْغ:هو الصبغ وهو ما يؤتدم به، جاء في القرآن الكريم (وشجرة تخرج من طور سيناء، تنبت بالدهن وصبغ للآكلين)[6].
- السَّامِح: هو الطعام بغير ملح، أوالطعام الذي يكون الملح فيه قليلا.
- السُّخون: أي الساخن، و بالفصحى السخون من المرق: ما سخن[7].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٣٩٣.
(٢) ينظر: المرجع السابق ٤٠٨.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٤٠٦.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٤١٣.
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٩٣٤ ، مختارات من النقوش اليمنية القديمة ١٥١ .
(٦) ينظر: المعجم الوسيط٥٠٦.
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٤٢٢.

- السَّلْتة: اسم ذات لأكلة الخلبة المعروفة في اليمن.
- السَلِج: بفتح فكسر من الطعام هو ما جاء مذاقه أقل طعماً مما هو معتاد مثل الفاكهة التي تنمو على ماء كثير وسماد، تكون كبيرة ونضرة ولكنها سلحة، وما قل ملحه من الطعام يكون سلحاً أو سابحاً أو تافلاً[١]، وبالعربية السلج من الطعام الطيب الذي يتسلج أي يبتلع بسرعة[٢].
- السَّليط: هو الزيت، وكل زيت من زيوت النبات يسمى سليطاً سواءً كان لطبخ أو للدهان، وهو في الفصحى كل دهن عصر من حب[٣].
- السَّهْتة : هي الأربة التي تتعود عليها النفس، وتتطلبها في حينها .
- السَّهْوَة : بفتح فسكون ففتح في- الدرمة- المطبخ تعلية في البناء يرتفع بها السقف فوق الجانب الذي تكون فيه التنانير، ويعمل في جوانب هذه الزيادة وفي سقفها فتحات، يخرج منها دخان الحطب المشتعل في التنانير، فلا يمتلىء المطبخ أو البيت بالدخان، والجمع سهوات، وبالعربية الفصحى السهوة حائط صغير يبنى بين حائطي البيت، ويجعل السقف على الجميع، والسهوة سترة تكون أمام فناء البيت[٤].
- السَّيب: الممر بين الغرف داخل البيت الواحد، والمسايبة هي حمل الأشياء نقلة بعد نقلة من مصدرها إلى مكان استعمالها، وبالعربية الفصحى السيب كل ما سيب وخل فساب[٥].
- السَّاحِن : بكسر الحاء من الأدوات الحادة أو المسنة الذي ذهبت حدته أو سنيناته التي يعمل بها، وفي العربية المسحن أداة يدلك بها الخشب حتى يصير أملساً، والجمع مساحن[٦].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٤٤٣.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٤٤١.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٤٤٣.
(٤) المعجم الوسيط ٤٥٩.
(٥) ينظر: المرجع السابق ٤٦٦.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٤٢٧، المعجم الوسيط ٤٢١.

- السُّخَار: بضم ففتح هو السناج والسخام، أي السواد الذي تخلفه النار على القدور والأواني، وفي أرجاء المكان الذي تشعل منه النار، وفي مكان وضع السراج، والخفيف منه يسمى الدماح، والمتراكم منه في سقف المطبخ وجدرانه يسمى القاطوح[1].
- السَّمْسَرة: هي البيت الكبير والجمع سماسر، وتطلق أحياناً على بيوت الحيوانات فقط.
- السِّراج: الضوء، والسراج المصباح الزاهر، والمسرجة ما يوضع فيها الفتيلة والدهن للإضاءة، وهي عربية فصيحة[2].
- السَّحاوِق : الطماطم المعصور والمزود ببعض البهارات، وهي في العربية المسحوق المدقوق والجمع مساحيق[3].
- السَّقيفه:المطبخ، وفي العربية الفصحى السقيف هو السقف، والسقيفة العريش يستظلّ به[4].
- السَّطِل: الدلو، وهو في العربية بنفس المعنى[5]، والسَّطِل هو الشيء الذي تراكم الوسخ عليه.
- المَسْخَنه: المسخنة الإناء الذي يتم فيه تسخين السمن، وهو مصنوع من الفخار[6].
- السَّطَا: سناج السراج الناعم ورائحته التي تسبب الصداع[7].
- السَّلَم: بفتحتين من الأشياء والمتاع: الكامل الصحيح الذي ليس فيه نقص في أجزائه، وهو في العربية سلم من الآفات ونحوها سلامة برىء[8].
- السَّوْد: بفتح فسكون الفحم، ولايسميه العامة إلا السود، واحدته سودة.
- المَسْرَحَه:المصباح:مايوضع فيه الفتيلة والدهن للإضاءة، والجمع مسارج، وهي عربية فصيحة [9].

---

(١) المعجم اليمني ٤٢٩ .
(٢) المعجم الوسيط ٤٢٥ .
(٣) المعجم الوسيط ٤٢٠ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ٤٣٦ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٤٣٠ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ٤٢٢ .
(٧) المعجم اليمني ٤٣٥ .
(٨) المعجم الوسيط ٤٤٦ .
(٩) ينظر: المرجع السابق ٤٢٥ .

- السَّارِقة : مزلاج يقفل به الباب من الداخل، وهو يذهب ويجيء بدون مفتاح، ويقوم مقام مايسمى الترباس[١].
- الشَّبوب: النفخ وإخراج النفس بقوة من الفم، وبه يتم إشعال وميض الجمر، وفي العربية الفصحى الشبوب ما توقد به النار[٢].
- الشَّتْرة : حبل متوسط، يصنع من ليف شجيرة السلب أو السلعف ، والجمع شتر، والشتر في العربية الفصحى القطع[٣].
- الشَّبَحَة : الانتفاخ والمشبوج المنتفخ والشباج انتفاخ البطن، وتطلق مجازاً على المرء الحرد والمبرطم[٤].
- الشَّحُور: طعام يصنع من دقيق البر ويخلط بالحليب المغلي، ويؤدم أثناء الأكل بالسمن[٥].
- الشَّاحط: الشاحط من الخبز هو المحمص أو الذي أنضجته النار زيادة، فأصبح محمراً يابساً، ويكون ذلك مرغوباً أحياناً.
- شَحَى : شحى فلان الباب يشحه شحاً وشحية، إذا هو فتحه فتحة خفيفة لينظر إلى الخارج، إذا كان في البيت أو لينظر إلى الداخل إذا كان قادماً، والباب الشحي هو ما فتح على ذلك النحو والباب الشاحي هو الذي لم يتقن صنعه.
- الشَّرْكة: الشركة هي اللحم، وسبب التسمية أن اللحم كان يتشارك فيه أناس كثيرون، وانتقلت عملية المشاركة إلى اسم اللحمة.
- المَشْحَد : المشحد- بضم فسكون فكسر- من الآنية ماتراكمت عليه بقايا الطعام حتى جفت فهو متسخ ممشحد.
- الشَّنَاتر: شنتر ثوبه ونحوه مزقه، والشنترة هي القطعة من الثوب[٦].
- الشَّعْطَ: إضرام النار في الهشيم والنباتات الجافة القابلة للإشتعال، والشعططة الإكثار من ذلك[٧].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٤٢٥ .
(٢) القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٧ .
(٣) ينظر: المرجع السابق ٥٢٩ .
(٤) المعجم اليمني ٤٥٩ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٤٦٤ .
(٦) المعجم الوسيط ٤٩٦ .
(٧) المعجم اليمني ٤٩٤ .

- الشَّعَرَة: الشعرة في الصخرة هي مسار خط فلقها؛ وفي الصخور خطوط من أصل تكوينها وليست شروخاً أو شقوقاً، وهي تسهل عملية الفلق بشكل كبير وتوفر الجهد[١].
- المَشْعَبَة: عود غليظ من الخشب اليابس متفرع من رأسه إلى فرعين قويين تستخدم لعملية فصل اللبن عن السمن.
- الشَّقَفَة: هي ما كسر من الفخار أو من الدباء أو من البطيخ، وهو في العربية بمعنى الخزف المكسر[٢].
- الشَّفُوت: أكلة يمنية معروفة تعمل من فتات الخبز، وتوضع في اللبن المزوع الدسم والمخلوط ببعض البهارات.
- الشَّاقوص: من النافذة فتحة فيها ينظر منها إلى خارج البيت، وفي الفصحى الشقص القطعة من الأرض والطائفة من الشيء[٣].
- المَشَن: الإناء المثقب أو المعد لشن بعض الأطعمة أو الأشربة أي يصفيها من الشوائب، وفي العربية شن الماء شنيناً: تقاطر[٤].
- الشُّوَب: بضم ففتح اسم نوع من الصخور يصلح لسن حد الشفرات، والأدوات الحادة، ولهذا يتخذون منه مسنات وقد جعلو لهذا المسن اسما من أصله بالنسبة، فسموها الشوبي[٥].
- الشَّوْدَة: طوق صغير من الخزف أو من أغصان النباتات المضفورة لاتستعمله إلا المرأة؛ حينما تحمل شيئاً على رأسها ليقيه من إيذاء ثقله وليستقر على الرأس إذا كان الشيء المحمول مكوراً مثل جرة الماء، والمشوذ بالعربية الفصحى العمامة[٦].
- الشُّهْدَة: هي المنصة التي تقام حول التنانير في جانب من جوانب المطبخ[٧].
- الشُّهَّاف: الشهاف للزرع هو جفافه بالظماء والحرارة قبل أن يكتمل نمو الحب فيه[٨].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٤٩٤.
(٢) اللسان ١٨٣/٩.
(٣) مختار الصحاح،محمد بن أبي بكر الرازي،تحقيق:محمود خاطر،مكتبة لبنان،بيروت١٩٩٥م،١٤٤.
(٤) المعجم الوسيط ٤٧٩.
(٥) المعجم اليمني٥٢٢.
(٦) المعجم اليمني ٥٢٤، اللسان ٤٩٧/٣.
(٧) المعجم اليمني ٥٣٠.
(٨) ينظر: المرجع السابق ٥٣١.

- الإشْفَاء: هو المخرز أو المثقب، ويسمى أحيانا المخيط، وهو بالعربية بنفس المعنى[١].
- الشّوط: هو شي بعض الأطعمة في النار، والمشوّط هو المستوي ، وشوط اللحم أنضجه في العربية[٢].
- المشْقَار : هو الحائط من الأحجار الذي يكون حول البيت وبداخله أشجار متنوعة.
- شَتي : يقال شتي العجين أي تخمر وأصبح جاهزاً للخبز.
- الصَّدا والسَّطا : ما يخلفه السراج من سناج ناعم دقيق ، كان يصنع منه الحبر، وذلك بوضع السراج في رف وفوقه سطح ناعم قريب من شعلته ،فيتراكم الصدأ على ذلك السطح، ثم يكشطونه، ويذوبونه في الماء الحار مخلوطاً بالصمغ.
- المَصْعَدَة: التنور الصغير وتستعمل استعمالاً ثانوياً لطبخ شيء عاجل أو لمساعدة التنور الكبير، والجمع مصاعد[٣].
- الصَّفيف: الرف الذي يعمل داخل البيت خصيصاً لوضع التحف عليه والجمع صفوف، وسميت بالصف لأن الأشياء تصف فوقه صفاً أو لأنه مبسوط الشكل[٤].
- الصَّرْفة :من شرائح الخشب المسطحة، وهي الدرفة الصغيرة التي تصنع منها النوافذ الخشبية وأبواب الخزائن والأبواب البسيطة وبعض الصناديق ، والجمع صرف[٥].
- الصَّرْح : بيت منفرد يبنى ضخماً طويلاً في السماء، والجمع صروح ، والصرحة ساحة الدار[٦].
- الصَّنْج : إغلاق الباب بالرتاج أو بالقفل[٧].
- الصَّهَّار:هي التطين في البيوت ونحوها، و في العربية صهر شعره وجسمه دهنه[٨].

---

(١) مختار الصحاح ط لبنان١٤٤ .
(٢) المعجم اليمني ٥٢٥ ، ٥٢٦ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٧١ .
(٣) المعجم اليمني ٥٤٨ .
(٤) ينظر: اللسان ١٩٥/٩ .
(٥) المعجم اليمني ٥٤٦ .
(٦) المعجم الوسيط ٥١٢ .
(٧) المعجم اليمني ٥٥٩ .
(٨) المعجم الوسيط ٥٢٦ .

- صَليط : الصليط هو الزيت في الفصحى ولكن بالسين، وفي اليمن السليط زيت السمسم، وهي عربية فصيحة، راجع سلط .
- الصَّلالة : هي الحجر الذي يشبه اللوح، فالصلالة تكون مسطحة شبه ملساء غير سميكة ولها نفس الطول والعرض، ويستفاد منها في بعض أعمال البناء.
- الصَّميل: الهراوة القصيرة الغليظة ذات الرأس المكور، وهي في العربية صمل بالعصا ضرب[1].
- الطَّبون :بفتح فضم – هو : الاسم الأكثر شيوعاً للتنور المنزلي، جمعها طبُوَن، والطابون الموضع الذي تتطين فيه النار أي تدفن فيه لئلا تطفء وتطلق الآنَ على المخبز أو الفرن[2].
- الطَّرْحَه : الطبقة في البناء أو في البيت ، والجمع طرحات ، وقد تطلق على ما يسمى الشقة في لهجات عربية.
- طعم : الطعام هو كل مايقتات من الحبوب،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[3].
- طَرَد: الطارود من البيت ونحوه هوالممر بين الغرف.
- طَشَّى: الطشة هي القليل من الماء أو المطر،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[4].
- طَعْفَر: الطعفار هوالتبديد والتفريق للأشياء في الأرض.
- طَفْطَف:الطفطفة هي اضطراب شعلة السراج، وتقطع ضوئه،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[5].
- طَهَر: المطهار هو الحمام.
- طَيَس:الطياس جمع طاسه وهي الأطباق والحلل التي تستعمل للطباخة،وهي بالعربية الطاس[6].
- طَز: الطز للنار هو إشعالها من بعيد وعلى حذر وأصلها دز[7].
- عِرِز : العرز من كل شيء الشديد القاسي.

---

(١) القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣٢٢ .
(٢) المعجم الوسيط ٥٠١ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٥٥٧.
(٤) ينظر: المرجع السابق نفس الصفحة .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٥٥٩.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٥٧٠.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٦.

- عَرِص: العرص من الجلود هو الجاف المتصلب ،والعرص من أي شيء هو ما يصعب طيه.
- عَشْرَه : المعشرة هي أكبر صحن من النحاس مما يكون في البيت[١].
- عُق :العق هو طعم الملح نفسه ،والعق في العربية المر الأكثر[٢].
- عَرَف:العرف نبات من الحشائش تمتاز سيقانه بالطول والمتانة والليونة،والعرف هو الخيوط الدقيقة التي تمشق من الخوص ويستعمل في صنع الأدوات المنزلية كالأطباق والموائد[٣].
- عَلَط: العلط هو الخلط، والعلط حفنة أو أكثرمن الطحين، تخلط في المرق أو في أي طعام سائل ليغلظ قوامه، ويحسن طعمه .
- عَطَف: العطيف هو أصغر الفؤوس وأحدها، يتخذ لقطع الأشجار، والجمع عطُوف.
- عَزَل: عزل الشيء يعزله عزلا أبعده ونحاه، والعزل يأتي في اللهجة أيضا للدلالة على الوجبة الغذائية التي تنحى من أي أكل للإنسان الذي لا يكون موجودا أثناء أكل هذه الوجبة .
- عَصَب: المعصوبة هي أكلة يمنية، تعمل من الخبز اللين والسمن البلدي واللبن،وتغلى على النار.
- عَصَد: العصيد أكلة تعمل من الدقيق والماء والملح، وتصنع بخلط الدقيق بالماء المغلي، ولي الدقيق بعصا خاصة حتى يغلظ ويلين، وتصبح جاهزة للأكل، وذلك بأن تفتح فتحة صغيرة في وسطها ويوضع السمن فيها أو المرق، وهي أكلة عربية مع الاختلاف البسيط في بعض طرق التحضير[٤].
- غِرَارَة: هي الكيس الكبير من الجلد، وتصنع أحيانا من الكتان الغليظ ضعيف النسج، وبالعربية الفصحى هي وعاء من الخيش ونحوه، يوضع فيه القمح ونحوه، وهي أكبر من الجوالق[٥].
- غَدَى: الغداء هو الوجبة الغذائية التي يتناولها الناس بعد الظهر .

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٦٢٨.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٦١٦.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٦٢٣.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٦٠٤.
(٥) ينظر: المرجع السابق ٦٤٨ .

- فتر: الفتر طبق كبير من الاطباق التي تصنع من العرف والجمع أفتار، وبالعربية الفصحى الفتر ما يعمل من الخوص كالسفرة ينخل عليه الدقيق[١].
- فَدَر: الفدرهو القطع وليست من اللحوم فحسب، ولعل الأصل في الفدر هو القطع، وبالعربية الفصحى الفدرة :القطعة المتجمدة من كل شيء يقال فدرة من اللحم وفدرة من التمر والجمع لهذة الكلمه قدر[٢].
- فَرْخ: الفرخ هو أكبر بريق فخاري لصنع القهوة، تعمل فيه القهوة في المناسبات والولائم وفي الامثال يقال نزابة الفرخ جمنه .
- فزِع: الفازع من الطعام هو ماكان زائد على الحد قليلا، وبالعربية الفصحى فزع فلان فزعا، نفر من شيء مخيف فهو فازع[٣].
- فَنَس: فانوس مصباح زيتي له زجاج يحمل باليد، ويعلق في السقف والجمع فوانيس .
- فَتّ: فتوت ما فت من الخبز وخلط باللبن أو المرق أو السمن، وهو بنفس المعنى في العربية الفصحى[٤].
- فَرَص: الفاروصة من البيت هي مكان الدرج في السطح .
- فَتَق: الفتاقة هي ما يأكله الإنسان قبل الصبوح .
- فَرَد: الفراد جمع فردة، وهي لحاف كبير يصنع من شعر الماعز والأغنام .
- فَدّح: الفداحة هي مضغ قليل من القات قبل الأكل .
- قَرع: القرعة هي كيس كبير من الجلد، يوضع فيها الحب، والجمع قرع .
- قَرَص: القرص هو الخبز المبسوط المستدير، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- قَشَو: القشوة هي الجرة التي يحملون بـــها الماء .
- قَزَّز: تقزز من الشيء عفاه وأباه كما في العربية الفصحى[٦]، والقزز في اللهجة تطلق على الشحم المستخرج من إلية الأغنام بعد وضعه على النار .
- قَصْع : القصع هي أعواد الخشب توضع متجاورة –عند سقف البيت – بين الخشب لتسد الفتحات التي بينها، وتحمل الخلب الذي يستعمل لسقف البيت.

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٦٧٢ .
(٢) ينظر: المرجع السابق ٦٦٧ .
(٣) ينظر: المرجع السابق ٦٨٧ .
(٤) ينظر :المعجم الوسيط ٦٧١ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٧٢٦.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٧٣٣.

- قَصْعَه: القصعة هي الإناء الصغير من المعدن ونحوه وهو وعاء يؤكل فيه، ويشرب به، وهو في العربية الفصحى كذلك[١].
- قَضَّض: القضض هو مادة مثل الإسمنت وهو خلط مادة النورة بالرمل والزلط الصغير .
- قَنْد: القند في العربية الفصحى عسل قصب السكر، وفي اللهجة هو قصب السكر[٢].
- قَوْطَح: القاطوح هو سناج النار ودخانها الذي يتراكم بكثرة، وبطبقة سميكة، في أماكن إشعال النار، وخاصة على سقف المطبخ وجدرانه[٣].
- قَعَد: القعادة هي السرير وسميت بذلك لأنه يقعد عليها.
- قُفْعَة: إناء كالزنبيل، يصنع من الخوص، تحفظ به الحبوب وغيرها، والجمع قفاع وهي عربية فصيحة[٤].
- قفه:القفة هي إناء كالزنبيل صغيرله غطاء، وتصنع من الخوص أو غيره، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- قمي: قمي السراج نضب ما فيه من زيت، وقميت النار انطفأ لهيبها.
- قَنَم: القنومة هي كيس صغير من القماش له خارطة تشد فيقفل، وكان يقوم مقام حافظة النقود المعروفة الآن[٦].
- قيرة:القيرة هي اليد التي يحرك بـــها الرحى .
- قَرْبَة:القربة هي الإناء الكبير من الجلد ونحوه يحمل فيه الماء، والجمع قرب وله فتحة واحدة، وبالعربية بنفس المعنى[٧].
- قَمَز: القامز من الخبز هو المحمص، وبالعربية القمزة غلاف الحبة[٨].
- قَطَب: القطب هو القائم الذي يدور عليه الجزء الأعلى من الرحى، والجمع أقطاب، وبالعربية بنفس المعنى[٩].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط ط احياء التراث ٦٩٣،والمعجم الوسيط ٧٤٠.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٧٦٢.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٧٢٧.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٧٥١.
(٥) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٧٨١.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٧٤٩.
(٧) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ١٢٧.
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٧٥٨.
(٩) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ١٣٠.

- قَصيص: القصيص إناء من الفخار متوسط الحجم عريض من أسفله وضيق من رأسه له عروتان، يستخدم للطهي، وهو بالعربية الاصيص .
- قَدُّوم: القدوم فأس النجار، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[1].
- قَمط: القمط هو كل ماشُدّ كما في العربية[2]، والخبز الذي يصنع بشد بعضه على بعض أثناء عجنه يقال له في اللهجة قمط.
- قَصْر: المقصورة هي بناء أصغر من الدار، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[3].
- قَدَح: القدح هوأكبر وحدة كيل في اليمن، والجمع أقداح .
- قَصَم: المقصمة هي اسم الآلة التي يقصم بـها اللحم، والقصم الكسر كما في العربية[4].
- قَلَص: القلص إناء للشرب مصنوع من الزجاج وهو كلمة انجليزية.
- قَازَة: هي المصباح الذي يكون زيته من القاز أي الكيروسين.
- كِتْلي: هو الإبريق من المعدن، والجمع كتالي، والكلمة دخلت إلى اللهجة اليمنية مع وصول هذا المنتج .
- كِبانَه: الكبانه نوع من الخبز، يعمل من الدقيق المخلوط بالماء، ومن ثم يضاف إليه البيض والسمن، ويوضع في التنور حتى ينضج ،ويؤكل في الغالب مع القهوة .
- كَوْز: هو إناء الماء وله عروتان، والجمع أكواز، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[5].
- كَسو:الكساوة هي غطاء التنور .
- كُعْدَة: الكعدة هي جرة صغيرة من التراب الأحمر النقي، يوضع فيها السمن.
- كَبَى: الكبي لبعض الأواني، هو ضرب من تحسين رائحتها ويتم ذلك بإحراق عود من أنواع خاصة من الأخشاب، وإدخال دخان هذا العود إلى الإناء .
- كُبَا:الكبا وقود يتخذ من رجع الأبقار بعد تجفيفها .
- كُبَّا:الكبية هي ممرة الذرة الطويلة المسلوقة.
- كَدَّد:الكداد هوكحت ما بقي في الإناء من مرق ونحوه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[6].

---

(١) ينظر: الجمهرة،ابن دريد،دار صادر ،ط١، ٢٩٣/٢،المعجم الوسيط ٧٢٠.
(٢) ينظر: المرجع السابق ١١٤/٣.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٣٥٨/٢.
(٤) ينظر: المرجع السابق ٨٥/٣.
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٤٨٥.
(٦) ينظر: الجمهرة ٢٤٤/٣.

- كسّه: الكسه هي الجمرة الواحدة من النار .
- كَشَح:الكشح هو إدخال شيء في شيء ،وبالعربية كشحت الدابة أدخلت ذنبها بين رجليها[١].
- كَشَّن: الكشن هوإضافة تزاد على بعض الأطعمة لزيادة تحسين طعمها، وهو عبارة عن قليل من البصل المغلي في الزيت إلى درجة الإحمرار[٢].
- كَرَد: المكرد هو الإناء الكبير من الفخار الذي يستعمل للطبخ .
- كَرَع: التكريع هو تبديد الأشياء من السوائل خاصة على الأرض وبعثرتها، وبالعربية الفصحى كرع الماء تناوله بفيه من موضعه[٣].
- كَرْدَح: الكردحة هي وقوع الإنسان على الارض وتدحرجه،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- كَرور: الكرور هو الكعك.
- لجّع:اللجع هي اللقمة الواحدة يأخذها الآكل أثناء أكله ،والجمع ألجاع.
- لَحوح: اللحوح ضرب من الخبز، يصنع من الذرة، ويكون لينا رقيقا، يكاد يشف عما خلفه، ويشبه خبز القطائف[٥].
- لبا: اللبا هو أول اللبن بعد النتاج وذلك بعد غليه، وبالعربية بنفس المعنى[٦].
- لَسيس: اللسيس الحب الذي يسلق بالماء المغلي، وبالعربية اللس الأكل واللحس[٧].
- لاصي: اللاصي من السراج المشتعل .
- لهُوبَة: اللهوبة هي عصيدة رقيقة شبه سائلة، تعمل للأطفال ولكبار السن.
- لَهْج:اللهج هو النافذة.
- ليمة: الليمة هي الزاوية التي تكون خلف كابةالباب، وهما ليمتان خلف الكابتين.
- لُقْمَة: اللقمة هي الخبزة، وهي الأكلة الواحدة من كل أكل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٧٨٨.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٧٥.
(٣) ينظر: مختار الصحاح ط لبنان٢٣٦.
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ٢/٥٧٠،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،٣٠٤.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٨١٧.
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ١/١٥٠.
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٣٩.
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ١١/١٩.

- مَمْشَى: الممشى هو الحمام.
- مَطيط: المطيط هو مرق البيض، أو البطاطيس.
- مَلَج: الملاج تطيين البيت وهي فارسية معربة[١].
- مَلَت: الملت هو إناء يخلط فيه التمباك مع الماء، لتحضيره للتدخين.
- مَدَع: المداعة هي الأرجيلة اليمنية التي يدخن بها التمباك.
- وَجَر: الموجرة حجرمنقور بشكل المدق الذي يتخذ من الحجارة، يوضع في الشارع جوار البيت، ويرمي فيها صاحب البيت بقايا الطعام لتأكل الكلاب، وبالعربية هو موضع الكلب[٢].
- مَدَل: المدل هو إبريق من الفخار، يبرد فيه الماء ويشرب منه.
- مَدَر: المدرة هي إناء من الفخار أو الخرض، وبالعربية الفصحى المدرالقطعة من الطين اليابس[٣].
- مَرَح:المارح من الأطعمة السائلةهو ما أصابته رقة تخرجه عن قوامه الأصلي المطلوب.
- مَرَج: مرج الباب ونحوه أغلقه.
- مَسَب: المسب كيس من الجلد، يعلقه حامله على كتفه بسيور فيه، ويحمل فيه المسافر حاجته.
- نَخَط: النخطة للطعام أو للماء هو الغليان.
- فَرَج: المفرج هو الغرفة العليا في الدار، يجلس فيها للفرجة والنظر.
- نَذَف :المنذف هو الميزاب والجمع مناذف.
- نَزَّب:التنزيب هو تقطير الشيء لاستقصاء ما بقي فيه من ماء ونحوه، والتر بالعربية ما يتحلب من الأرض من ماء[٤].
- نسْعة: النسعة هي الحبل القوي الطويل المضفور من السيور الجلدية، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- نَوَاطِف: النطفة القليل من الماء أو القطرة الواحدة ،وهي عربية فصيحة[٦].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٨٨٣.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ١٠١٤،والمعجم اليمني ٨٩٧.
(٣) ينظر: القاموس المحيط ط احياء التراث ٤٤١،المعجم الوسيط ٨٥٨.
(٤) ينظر: المرجع السابق ٩١٣.
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٣٥٢/٨.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١١٠٧.

- نَخَل: نخل الشيء ينخله نخلا وانتخله صفاه، وهي بالعربية بنفس المعنى[١].
- نغط: التنغيط هوالتنغيص وقطع المتعة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- نَوِي:الناوي من الطعام هو النيئ، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- نَقَر: النقرة حفرة صغيرة في الأرض كما في العربية[٤]، وفي اللهجة تأتي أيضا بمعنى الحفرة التي يضع فيها الإنسان نجعه.
- هَرَش: الهريش أكلة يمنية مشهورة ،تصنع من البر الفريك والماء المغلي واللبن ويتم تحريكها حتى تنضج.
- مَهَب: المهب نو ع من أنواع العصي الطويلة الغليظة، يستعمل لضرب الذرة.
- هَجَم: انـــهجم البيت انـــهدم، وهي عربية فصيحة[٥].
- هَجَن:الهجانه في البيت تثبيت بعض مرافقه ومتاعه في الأرض.
- هِنْدوَان:الهندوان أفضل أنواع الحديد، وهو من حديد الهند، وهو كذلك في العربية[٦].
- هَال: الهال الودك المستخرج من شحوم الذبائح.
- مَوْدَل: المودل أداة خشبية، تستعمل لدق بعض النباتات الشائكة .
- مودي: المودي هو إناء الخب المثبت بجانب المطحن.
- وَشَر: الوشرة هي قليل من الماء المغلي تضيفه العاصدة إلى العصيد التي يراد تليينها[٧].
- وَثَر: الوثر هو أساس البيت تحت الأرض، وبالعربية الواثر الثابت على الشيء [٨].
- وَزَل: الوزل مايثبت به الذراع الخشبية للأداة من الأعواد وقطع الخشب.
- وَطَف: الوطفة من لوازم المطبخ وهي قفاز أو قطعة من القماش تتخذها ربة البيت للإمساك بالأواني الحارة.
- وَطَل: الوطلة هي القطرة من الماء، والموطل من الآنية هي التي بـــها شرخ.

وَظْر:الوظر الحجر الصغير الحاد من أحد أطرافه، والذي تدعم به الحجارة في البناء.

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ٦٥١/١١.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٩٣٦.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٩٦٦.
(٤) ينظر: مختار الصحاح ط لبنان،٢٨١.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٩٧٤.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٩٩٧.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٩٠١.
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ١٠١١.

- وَقّص: وقص البناء الحجر بوقصها توقيصا أي شذبها بالكسر من أجزائها، وبالعربية وقصت الشيء كسرته[١].
- وَكّف: التوكيف الإعداد والتهيئة تسبيقا.
- وكي: الواكي من القماش ونحوه هو المتين القوي.
- وَلّم: أو لم وليمة أي دعى الناس إلى الطعام في بيته، وهي يمنية قديمة[٢].
- وَهّف: التوهيف هو تحريك الهواء أمام النار بالموهفة لإضرامها وتأجيجها.
- وَدَك: الودك الدسم، وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- وَزْوَز: الموزوز من السراج الخافت، وزوز بالعربية خف وطاش[٤].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ١٠٤٩.

(٢) ينظر: المعجم السبئي ٤.

(٣) ينظر: المرجع السابق ١٠٢٢.

(٤) ينظر: المرجع السابق ١٠٣٠.

الزراعة وأدواتها

- أثْل: الأثل هو الشجر المعروف في العربية[١].
- إزّاب: الإزاب نبتة بستانية من الرياحين، لها رائحة طيبة، وهي صغيرة الحجم والأوراق، عليها زغب، يجعل لونـــها رمادياً وهي نبات يستطب به[٢].
- إسّيه: كلمة تقال عند الإحساس ببرودة الماء .
- ابَلَة:الأبلة الكدس من كل شيء، يجمع فيتكوم منسابا كالحبوب ونحوها، فالأبلة من الزرع المدوس هي العرمة قبل تذريتها، والأبلة من الحب هي الصبرة قبل أن تعاير بكيل أو وزن، وبالعربية الفصحى الأبلة الحزمة من الحطب[٣].
- بَتَل: البتلة هي حراثة الأرض، وبالعربية الفصحى البتيل المسيل في أسفل الوادي[٤].
- بَحْر: البحر نبع الماء المؤقت الذي ينبجس من الأرض والبحيرات بالعربية الفصحى مياه في جبل سوران المطل على عقيق المدينة[٥].
- بَحْم:البحم أول ظهور الثمرة أو السنابل، والبحم السكوت، وهي بالعربية الفصحى كذلك[٦].
- بَحْرزَاف : البحرزاف شجر الكافور .
- بخش: البخش هو الحفر والنبش .
- بَرّ : البر القمح أو الحنطة وهي عربية فصيحة .
- بَرَط : البرط للغصن ونحوه هو تجريده من أوراقه .
- بَرْقوق : البرقوق هو المشمش وهي عربية فصيحة[٧].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٤٠ .
(٢) ينظر: المرجع السابق ٣٢ .
(٣) ينظر: اللسان ،محمد ابن منظور،دار إحياء التراث،١/٥٠، ٥١،والمعجم اليمني ٢٧.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٣٨ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٤٤١ ، المعجم اليمني ٥٢ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣٩٤ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٥١ .

- بَرَك : البرك مستنقع الماء وهي عربية فصيحة [١].
- بِسْبَاس:البسباس هو الفلفل الحار.
- بَصَل : هو البصل المعروف.
- بَكْر : المبكر نجم زراعي مدته ثلاثة عشر يوماً من سبع وعشرين نيسان إلى تسعة أيار[٢].
- بَلَس: البلس هو التين شجراً وثمراً، وهي يمنية قديمة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- بِلْسِن: البلسن هو العدس،وهي يمنية قديمة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- بَنَس: البنوس نبت له رائحة طيبة.
- تَالَب: التالب شجر ضخم يكون في شعاب الجبال، وتتخذ منه القسي وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- تَبْشِع: التبشع هو شجرة الخروع.
- تَبْن: التبن عصيفة الزرع من البر ونحوه، وهي عربية فصيحة[٦].
- تَشَم: التشم حافة الإناء أو البركة يقال امتلأ الإناء أو البركة إلى التشم[٧].
- تَلَم: التلم هو الخط الذي يصنعه المحراث في الأرض، وهو كلمة سامية ففي العبرية تلم، وفي الأثيوبية تلم وفي العربية تلم وفي اليمنية القديمة تلم[٨].
- تَوْلَق: التولق شجر ضخم، ينمو في الجبال والوديان، ويعمر طويلاً .
- ثَوْر: نجم من نجوم الزراعة مدته ثلاثة عشر يوما، وهو النجم الخامس من فصل الصيف، وبالعربية الفصحى الثور برج في السماء[٩].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٥٢ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٧ .
(٣) ينظر: اللسان ط إحياء التراث ٥١/١ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٨٧،اليمن في لسان العرب،عبد الله الحبشي ٥١ ، ،منتخبات في آخبار اليمن،نشوان سعيد الحميري،نسخ وتصحيح:عظيم الدين أحمد،مطبعة بريل ،لندن،١٩١٦م،٧٠.
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ١٣/ ٥٨ ،اليمن في لسان العرب ٢٥.
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٢٢٥/١ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ١٣ / ٧١ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٩٥ .
(٨) ينظر: اللهجات العربية الغربية القديمة،شالم راين ،ترجمة:عبد الرحمن أيوب،الكويت ١٩٨٦م، ٦١ ،اليمن في لسان العرب ٢٢، القاموس المحيط ط إحياء التراث ١٠٠٠ .
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ٤٥٩/١ ، المعجم اليمني ١١٤ .

- جَحّ: الجح والجحوح حصاد بعض المزروعات اقتلاعاً باليد ليس بالمناجل، يقال ذلك خاصة في حصاد العدس يقال فيه جحوح البلسن، والجح بالعربية الفصحى السحب[١].
- جَحْر: الجحر انحباس المطر، وبالعربية الفصحى السنة المجدبة الشديدة[٢].
- جَحْم: الجحم هو القطع للنباتات من أسفل سيقانـــها، مما يقارب الأرض.
- جرْب: الجربة هي المزرعة أو البقعة الكبيرة الخصبة المحددة من بقاع الأرض للزراعة، وهي عربية فصيحة[٣].
- جَرِن: الجرين هو البيدر، وهي يمنية قديمة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- جَشّ: الجش هو الطحن الغليظ للحب، وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- جَشَب: الجشب هو الطحن وطعام جشب أي غليظ خشن[٦].
- جلّه: الجلة هي ما يكون من الحصى والحجارة الصغيرة في الأراضي الزراعية.
- جَلْجل: الجلجل السمسم، وهي عربية فصيحة[٧].
- جَنْب: الجنب هو من مصدات السيل في الوديان لحماية المزارع، والجمع جانب[٨].
- جهش: الجهيش هو الشيء، وهو خاص بما يأكل مشوياً من الذرة الرفيعة والشامية.
- جَوْرَح: الجوارح الآفات الزراعية.
- حَجَن: الحجن النبش.
- حَرّ: الحر والحرور جرف التراب بالمحر، والمحر أداة يسوى بـــها الأرض، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٩].
- حَرّة : الحرة هي كل جدار حافظ للتربة في المدرجات الزراعية، والجمع حرار.

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ٤١٩/٢ ، المعجم اليمني ١٢٣ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط ط ٤٦١ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط ط ٨٥ ، المعجم اليمني ١٢٩ .
(٤) ينظر: العين،الخليل ابن أحمد الفراهيدي ،تحقيق مهدي المخزومي،إبراهيم السامرائي،دار الهلال،بيروت ط١ ، ٦/ ١٠٤ ، مختار الصحاح ط لبنان ٤٣،اليمن في لسان العرب ٢٥ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٢٧٣/٦ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ٢٦٥/١ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ١٢٨ ، المعجم اليمني ١٤٧ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ١٤٩ .
(٩) ينظر: المعجم الوسيط ١٦٦ .

- حَزَم: حزم الشيء يحزمه حزماً شدّه، والحزامة اسم ما حزم به والجمع حزم، وهي بالعربية الفصحى كذلك[١].
- حَشْر: الحشرة هي ما يتبقى من الزراعة بعد حصدها، وهي يمنية قديمة، والحشرة القشرة التي تلي الحب كما في العربية الفصحى[٢].
- حَصَد: الحصد جزك البر ونحوه من النبات، وهي عربية فصيحة[٣].
- حَمَدَة: الحمدة هي الحماة أو الوحل في حالة من حالاته؛ حيث يكون رقيقا منتنا[٤].
- حَمش: الحمشة نبتة لها ثمر طويل مستدق، وهو سريع العلوق بالثياب لمن يلامسه[٥].
- حَمط: الحمط ذراة دقيقة لا تكاد ترى من تبن الذرة البلدية، ويحملها أخف الهواء عند فقل الذرة، وبالعربية الفصحى الحمط تبن الذرة[٦].
- حَنّ: الحناء هو نبات الحناء المعروف في العربية.
- حَنْذَر: الحنذرة نوع من الزئان الضار يأكلة إذا اختلط بالحب[٧].
- حَوْج: الحوج الجانب الداخلي من الأماكن ذات الجوانب المحددة[٨].
- حَوْل: الحول هو الحقل الكبير الخصب.
- خدْر: الخدر بضم ففتح نوع من النباتات له أوراق سميكة[٩].
- خَرَج: الخرج نبات مستطيل تنمو في المستنقعات المائية.
- خَرْدَل: الخردل حب شجر السمسم وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[١٠].
- خرْش: خرش الزرع الحصيد أي قلبه ليبس .
- خرْف: خرف الجربة أي أعدها الإعداد الجيد للزراعة، وهي عربية فصيحة[١١].

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ١٣١/١٢.
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٤٨٠؛اليمن في لسان العرب ١٢ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ١٥١/٣ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ١٩٦ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ١٩٦ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٥٥ ، المعجم اليمني ١٩٦ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٢٠٥ .
(٨) ينظر: المرجع السابق ٢٠٨ .
(٩) ينظر: المرجع السابق ٢٢٥ .
(١٠) ينظر: القاموس المحيط ط صادر١٢٨٢ .
(١١) ينظر: المرجع السابق ١٠٣٨ .

- خَزَع: الخزع هو عمل من أعمال الزراعة، وهو عبارة عن اقتطاع جزء من التربة المرحية وتثوير الأرض بـــها.
- خسع: الخاسعة من الفاكهة ونحوه هي الفاسدة.
- خَفَر: الخفرة هي عصا سميكة طويلة في رأسها لوح خشبي مثبت بالعرض وبـــها يقلب المزارع الزرع الحصيد في المجران، والجمع خفر[١].
- خُلَب: الخلب هو الطين الصلب المبلل بالماء، والمخلوط بالتبن، وهي عربية فصيحة[٢].
- خُمَع: الخمع شجر بري ضخم تؤكل ثمرته.
- خَوْع: الخوعة نبتة برية طيبة الرائحة مريئة الطعم تحسن بـــها بعض أنواع الطعام[٣].
- دُب: الدبب النفق والسرداب، يحفر، ويبنى تحت الأرض ويكون لإيصال الماء الجاري من مكان إلى آخر[٤].
- دِجْر: الدجرة هي اللوبيا، وهي عربية فصيحة[٥].
- دخف: الدخف شجرة جميلة تنبت في الجبال وحجمها متوسط.
- دَسَم: الدسم هو مساواة التربة، ودسم بالعربية طمس ومحى[٦].
- دُعْبب: الدعبيب ثمرة صغيرة تنمو في جذر نبتتها تحت الأرض، وهي بحجم حبة البازلاء[٧].
- دَفَن: المدفن موضع الدفن وما يحيط به من بناء، والجمع مدافن وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨]،وتستعمل في خبان لخزن الحبوب.
- دَقَل : الدقلة أوالمدقل من النباتات والأغصان هو الدقيق الضعيف، وبالعربية الفصحى دقل جسمه ضعف[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٢٤١.
(٢) ينظر: القاموس المحيط ط ١٠٤ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٢٥٠ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٢٥٥ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٢٧١ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ٢٨٣ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني٢٩٣ .
(٨) ينظر: المعجم الوسط ٢٩٠ .
(٩) ينظر: المعجم اليمني٣٠٢ ، المعجم الوسيط ٢٩١ .

- ذَرأ: الذراة هي الذراة الذي يمسك به الحارث في آلة الحراثة، وعليها يضغط ليشق الحديد الأرض وبها يترع الحديد من الأرض في نهاية التلم، ليستأنف تلما آخر والذرء البذر، وهي عربية فصيحة[١].
- ذَرب: الذرب نبات وحب، نبات ينمو مع البر في الحقول، وإذا حصد مع البر ودرس معه يكون طعم البر مدبراً للرأس مغبراً في الطباع[٢].
- ذَهَب : الذهاب للزرع والناس والحيوانات هو الهلاك، وبالعربية الفصحى ذهوب وذهبان بالضم كناية عن النهاية[٣].
- راء : الراء اسم نبتة برية تحمل على أغصانها زهرها وثمارها كالسنابل.
- رَعَويّة: الرعوية هي الاهتمام بالزراعة والحراثة، ورعاية الزرع حتى يحصد.
- رَفَد: الرفد القطعة من الأرض الزراعية، وتكون أكبر من القسم وأصغر من الجربة والجمع أرفاد[٤].
- رَهَى: الرهى للحب غير اليابس طحنه أو سحقه بالمرهى الحجري المخصص لذلك[٥].
- روَة: الرواة تبن عدد من المزروعات كالبلسن والعدس والعتر والحلبة .
- زَبَر: الزبر في الأرض الزراعية المحروثة هو الجزء البارز من التراب ،وفي العربية الفصحى الزبر وضع البنيان بعضه على بعض[٦].
- زَجَد: الزجدة هي المجموعة من النباتات في بداية نموها .
- زَرَّب: الزربة هي نبات شائك تعمل منه السياجات المتشابكة، والزرب بالعربية الفصحى النبات الذي يظهر فيه اليبس وفيه خضرة[٧].
- زَنَ: الزنينة هي رذاذ المطر، والزنن بالعربية الفصحى الماء القليل[٨].
- زِيل: الزيل هو الطين المتماسك الذي يتم به زيادة تربة الحقول وذلك عن طريق تفريق تربته على الحقل، وهو بالعربية بنفس المعنى[٩].

---

(١) ينظر: العين ١٩٣/٨.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٣٢٨.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٣٢٢ ، القاموس المحيط ط ١١١.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٨ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٣٦٨ ، ٣٦٩ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط ط ١ / ٥٠٩ ، المعجم اليمني ٣٧٨ ، ٣٧٩ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٣٩١ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٤٠٣.
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ١١٨/١ .

- سَبَّه: السبه هي القطعة من الأرض التي تكون جزءاً من الجربة، والسبوب من الأعمال الزراعية هو تسوية الأرض وحرف التراب.
- سَبَل: السبولة هي السنبلة وهي عربية فصيحة[١].
- سَحْب: السحب هو جر الشيء على وجه الأرض كما في العربية الفصحى، ومنه سمي السحب" آلة الحراثة" بذلك[٢].
- سَعْتَر: هو الزعتر ، وهو نبت معروف[٣].
- سَقَل: السقلة هي الشعير الرديء.
- سَقَى: السواقي جمع ساقية وهي القناة التي تسقي الأرض والزرع، وهي عربية فصيحة[٤].
- سَلْعَف: السلعف شجر يتخذ من ليفها الحبال.
- سَلْق: السلوقه هي من الأعمال الزراعية التي يعملها المزارع لخدمة الذرة من أجل زيادة نموها.
- سَلْهَب: السلهاب هو تجفيف البر الأخضر وتبييسه على النار لكي يطحن ويعمل منه الأكل.
- سَمْح: السمح هو الخط المستقيم من خطوط المحراث الذي لا عوج فيه.
- سِنْدِي: السندي القطعة الزراعية التي ترتفع من الأرض من قبل الجبل أو الوادي وهي عربية فصيحة[٥].
- سَنَف: السنف هو نبات شائك له أوراق شائكة، وهو نبات خشن تأكله الإبل والأغنام على مشقة، وهو من النباتات الموجودة في اليمن بكثرة، وهو بالعربية الفصحى الدوثر الكائن في البر والشعير[٦].
- سَيْل : السيل الماء الكثير المتدفق من فوق إلى تحت وهو بالعربية بنفس المعنى[٧].

---

(١) ينظر: مختار الصحاح ط لبنان، ١٢٠.
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٤٦١/١ .
(٣) ينظر: مختار الصحاح ط لبنان، ١٢٦ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٤٣٧ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٢٢٠/٣ ، العين ٢٢٨/٧ .
(٦) ينظر: معجم اسماء النباتات في اليمن ، مجلة الاكليل ١ ، ٢ السنة الثامنة ١٤١٠ هـ ١٩٩٠ م ١٤١ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٠٦١
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣١٥.

- شَبَر: المشبر هو من الأدوات الزراعية الخاصة بتنقية الأراضي الزراعية من الأحجار.
- شَحَب: الشاحب هو خط المحراث الذي يعمل في آخر عملية الحرث، ويكون على شكل دائرة تحيط بالجربة من جميع أطرافها، والغرض منه أن يساعد في توزيع مياه الأمطار على الجربة بأكملها.
- شحط: المشحط هو السير من الجلد الذي يربط النير إلى عنق الثور، والجمع مشَاحط، وسمي بذلك لعلاقته بالمكان الذي يربط إليه من عنق الثور، فهو يربط عند المشحط أي المذبح[1].
- شَذَب: الشذاب نبتة صغيرة تفوح منها رائحة جميلة، والشذب بالعربية قطع الشجر، أو قشره،والشذب العيدان المتفرقة[2].
- شَرَج: المشرج هو الممر الذي يعمل للماء للانتقال بين خطوط المحراث.
- شَرَح: الشارح هو الذي يحرس الزرع من الطيور ونحوها،وهي يمنية قديمة[3].
- شَرَز: الشرز نبات ينمو في الجبال ،وله أغصان تبدو وكأنـــها يابسة للوهلة الأولى.
- شَرَس: الشرسة هي نبت بري يزرع في الجبال، وله شوك قوي.
- شَرَع: الشريعتان هما خشبتان مشدودتان تحت سحب الحديد –الكراب– في آلة الحراثة، وهما عريضتان تساعدان على توسيع التلم[4].
- شَرَك: الشرك هي الأرض التي يحرثها ويزرعها غير مالكها ويتم ذلك وفق اتفاق يبرم بينهما.
- شَرَم: الشريم هو المنجل.
- شَصَر: الشصر هي نوع من أنواع الحراثة والشق للأرض،وذلك بعد حصاد ما في الجربة، وهي أصعبها.
- شَغَب: الشغب للأرض الزراعية هو الحرث.
- شَقَر: الشُقر نبات جميل له رائحة طيبة، يزرع في البساتين المحيطة بالمنازل.
- شَنَف: الشَانفة هي الأغصان اللينة العريضة من أوراق الذرة الرفيعة والشامية.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٤٦٩.
(٢) ينظر:القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٨.
(٣) ينظر: اليمن في لسان العرب ١٠.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٤٧٩.

- شَوْذَب : الشوذب نبات له ماء كالحليب يصيب العين بضر إذ سقط عليها.
- صَبَر: الصبار نبات صحراوي عصارته شديدة المرارة، وأوراقه عريضة ثخينة دائمة الخضرة، كثيرة الماء، فيها أشواك، وهي بـــهذا الاسم في العربية الفصحى[١].
- صَبَرَة: الصبرة هي حديدة رفيعة مدببة من أحد طرفيها ومفلطحة من الطرف الثاني، وتستعمل في تزييل الأراضي الزراعية.
- صَرَب: الصراب هو الحصاد وهي كلمة عربية قديمة[٢]،وتطلق أحيانا لتدل على فصل الخريف، وهي بنفس المعنى باليمنية القديمة[٣].
- صَعَف: الصعيف هو شي سنابل البر أو الشعير التي مازالت في العصيفة والتي لم تصفرعلى النار.
- صَلَب: الصلب من الأرض هي التي ليست لينة يسهل حرثها، وهي بالعربية الفصحى كذلك[٤].
- صَلْفَق: الصلفق هو نصف حبة الفول ، وللحبة صلفقان.
- صَنْدْ: الصند هوجذور نبات الذرة بنوعيها الرفيعة والشاميةبعد أن تيبس وتقلع من التربة.
- ضُحَى: الضاحي من كل شي هو المعرض للشمس باستمرار،وهو بالعربية بنفس المعنى[٥].
- ضَمَد: الضمد هو الربط أو العصب كما في العربية الفصحى[٦]،والضمد يطلق على الثورين عندما يجمع بينهما الفلاح تحت النير لحرث الأرض،وهي بنفس المعنى باليمنية القديمة[٧].
- ضَوَى: الضوي يقال فلان تضوي إليه أخبار الناس، أي تضم إليه، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨]، وتستعمل اللهجة الضوي للثور الذي ينسجم مع ثور آخر أثناء الحراثة.

---

(١) ينظر :المعجم الوسيط ٥٠٦.
(٢) ينظر : المعجم اليمني ٥٤٢.
(٣) ينظر : مجلة ريدان، اللغات اليمنية القديمة ومدى صلتها بالعربية الفصحى ١٢.
(٤) ينظر : الجمهرة ٢٩٨/١.
(٥) ينظر : المرجع السابق ٢٣٣/٢، ٢٣٤.
(٦) ينظر : الجمهرة ٢٧٦/٢.
(٧) ينظر :مجلة ريدان،اللغات اليمنية القديمة ومدى صلتها وارتباطها باللغة العربية ١٢.
(٨) ينظر : المرجع السابق ١٨٤/١.

- المَضّية: هي الأرض الزراعية التي غلب عليها نمو الأعشاب، فأصبحت مرتعاً للحيوانات.
- طَحْل: الطحلة رواسب الماء من التراب الدقيق مما يبقى في قعر الإناء أو البركة ونحوها[١].
- طَرِي: الطري هو الغض، وبالعربية بنفس المعنى[٢].
- طَلْح: الطلح نبات معروف له شوك والواحدة طلحة، وهو من العضاة كما في العربية الفصحى[٣].
- طَنب: الطنب هو شجر من أصل هندي ومن الأشجار القديمة في اليمن واحدته طَنَبة[٤].
- ظَلَم: الظلم نجم من نجوم الزراعة أول نجوم الخريف[٥].
- عَبّ: العبب نبتة برية معروفة، لها أوراق خضراء عريضة، وهو بالعربية بنفس المعنى[٦].
- عَبَل: العبالة للأدوات الزراعية هي تحديدها عند الحداد.
- العَبيلة هي الحاجز الترابي المحيط بالجربة، أو القطعة الزراعية.
- عَتَر: العتر هو البازاليا الجبلية،والعتر بالعربية نبت أو شجر صغار[٧].
- عتل: العتلة هي القطعة الكبيرة من التراب تقتلع من الأرض عند حراثتها، والعتلة في العربية هي كل شيء غليظ وشديد، وعتل الشيء حمله أو أخذه[٨].
- عُثْرُب: العثرب نبات يشبه نبات الرمان، وهو من النباتات الطبية، وبالعربية بنفس المعنى[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٣ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٦٨٥ .
(٣) ينظر: الجمهرة ١٧١/٢ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ٥٨٩ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٥٩٩ .
(٦) ينظر:القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٤٢.
(٧) ينظر: المرجع السابق ٥٥٩.
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ٤٢٣/١١.
(٩) ينظر: المرجع السابق ط صادر ٥٨٠.

- عَحَر: العحور هو القصب اليابس، وربما سمي بالعحور لأمرين: الأول: لأن فيه عقد كثيرة، والعحرة بالعربية موضع العقدة في الخشبة، الثاني: لأنـــها تعحر بعضها على بعض لتكوّن حزمة واحدة أي أنـــها مأخوذة من الاعتحار العربية الفصيحة[١].
- عَدَش: العدش هو النبش والبحث.
- عَدَن: تقسم الجربة أثناء ريها بالماء إلى أقسام، يفصل بين كل قسم وقسم حاجز ترابي، يسمى العدين.
- عَرَد: المعرددة من الأشجار هي التي ضعفت وتأخر نموها .
- عَرز: العرز من كل شيء هو الشديد القاسي، وبالعربية العرز اشتداد الشيء وغلظه[٢].
- عرط: العرط هوأكل الشيء بالفم والأسنان الأمامية من الشيء المراد أكله.
- عرق: العروق جمع عرق وهي ماتحت التربة من الشجرة.
- عَرَكَد: المعركد هو الشيء كثير النتوءات.
- عَرم: العرم شجر شائك ملتف له ثمر يكون أخضر ثم يحمر فيسود فيؤكل، وهو حلو[٣].
- عَرَف:العرف هو نبات من الحشائش تعرف منه بعض الأدوات المنزلية، ويمتاز بسيقان طويلة ولينة.
- عَسَق: العسق شجر شائك، وبه تتداوى الجراحات، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- عَصَر: العصرة من النباتات هي الحزمة الصغيرة.
- عضة: العضة هي النبتة الصغيرة التي تقلع باليد .
- عَطَب: العطب هو القطن، والعطب للمأكولات هو فسادها كما في العربية الفصحى[٥].
- عَطَف: العطيف نوع من أنواع الفؤوس.

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٥٦٠.
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٣٧٣/٥.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٦٢١.
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١١٧٣.
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٦١٠/١.

- عَفَر: العفر من الأرض هي التي يبذر فيها الحب، وهي لم تسق بعد.
- عَقَر: العقر من الأراضي الزراعية هي الأرض التي لا تسقى إلا من ماء المطر.
- عَقَم: المعقم هو مجرى الماء .
- عَكَب: العكب هو ثمرة الذرة الشامية المتروع الحب عنها حلقة.
- علّ: المعلة هي المحاصيل الزراعية التي تزرع في المدرجات الجبلية.
- علْب: العلب هو السدر وبالعربية الفصحى منبت السدر[١].
- عَلَب: من نجوم الخريف الزراعية .
- عَلْج: العلج هو اليد الخشبية التي توضع لبعض أدوات الزراعة المصنوعة من الحديد كذراع لها وربما التسمية جاءت من صفة هذا العلج الذي يشترط أن يكون جافا وغليظا، وبالعربية العلج كل جاف شديد[٢]..
- عَلَس: العلس هو القمح، وهي يمنية قديمة، وبالعربية ضرب منه[٣].
- عَلَف: العلف في اللهجة ما تأكله الدواب، وهو كذلك بالعربية الفصحى[٤].
- علف: العلف ما تأكله الماشية، وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- عَلَن: العلان هو شهر يبدأ به حساب الشهور، وهو أول الشتاء، وهو من أهم المواسم الزراعية، وربما سمي بعلان لأنه أعلن دخول فصل الشتاء[٦].
- عَمْرَط: العمرطي هو ثمرة الذرة الشامية بعد فرك الحب منها.
- عمْق: العمق ضرب من الشجر ليس له أوراق، وله سوق مرتفعة، والعمق في العربية نبت[٧].
- عنْصف: العنصيف نبات له رائحة طيبة.
- عَوْس: العاس من الأرض هو أصغر من الجربة، ويكون بجانبها.
- غَبَش:الغبش الخلط .

---

(١) ينظر: المرجع السابق ١٥١/١.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٦٢١.
(٣) ينظر:اللسان ١٤٦/٦، اليمن في لسان العرب ٤٩.
(٤) ينظر: مختار الصحاح ط لبنان،١٨٩.
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٢٥٥/٩.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٦٥٢،صفحة من تاريخ اليمن الاجتماعي، ١٢٤/١.
(٧) ينظر: القامس المحيط ط صادر ١١٧٧.

- غَبَط: الغبيطة من الأرض هي الخصبة ذات التربة الجيدة، والتي يتاح لها من الري أكثر من غيرها، وهي بالعربية الفصحى كذلك[١].
- غَبَق: الغبق مثل الغبش، وبالعربية الغبق شرب العشي[٢].
- غَثَم: الغثيم من كل شيء هو الكثيف، والأغثم بالعربية الأورق[٣].
- غَدَق: الغدق من النباتات هو الريان الذي تميل خضرته إلى السواد.
- غَرْب: الغرب هو كيس من البلاستيك أو الجلد يستخدم لحمل الماء.
- غَرَّد: التغريد ضرب من الأهازيج الزراعية.
- غِلّة: الغلة بالعربية الفصحى هي الدخل من كراء دار أو ريع أرض، وفي اللهجة هي ريع الأرض من مجموع الحصاد من بر وشعير ونحوه[٤].
- فَتَق: الفتق للأسلحة الحادة والأدوات الحديدية هو الطرق أو تجديد حدتها بالطرق عند الحداد.
- فَحَص: الفحصة هي نواة بعض الثمار والفواكه كالمشمش والمانجو والخوخ.
- المَفْرِس هو معول الفلاح الذي يؤدي به عدداً من الأعمال الزراعية والجمع مفارس[٥].
- فِرْسك: الفرسك هو الخوخ كما في العربية[٦].
- الفُرْط هو تبدد الشيء وتفرقه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- فَقَح: الفقح هو الاجتزاء والعزل ومنه اجتزاء نصيب الغائب.
- فَقَل: الفقل هو تذرية الحب المحصود في الريح لفصل الحب عن التبن وهو كذلك في العربية[٨].
- فَلَق: المفلوقه هي الأرض المشقوقة وفلق الشيء شقه وهي عربية فصحى[٩].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٧٧، المعجم اليمني ٦٦٦.
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٢٨١/١٠.
(٣) ينظر: اللسان ٤٣٤/١٢.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٠.
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٧ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ٤٧٥/١٠ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٦٨٣ .
(٨) ينظر: القاموس المحيط ط ١٣٤٩ .
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ٣٠٩/١٠.

- فَهَر: الفهر هو الحب المفروك من سنبلة الذرة البلدية المشوية[١].
- قحط: القحطة هي حبة البركة.
- قَحَف: القحف هو شق التربة اليابسة بين المزروعات في الجربة الواحدة.
- قَحَف:القحيف من الأعمال الزراعية التي تعمل لخدمة الذرة البلدية والشامية.
- قَدَح: القدح هو مقدار من مقادير الكيل في اليمن.
- قَدَم: القادمة هي عود قصير متين لا يزيد طوله عن خمسة عشر سنتيمترات، ولكنه هو الذي يثبت أداة الحراثة إلى النير[٢].
- قرط: القرناط هو ثمرة القرنبيط يؤكل.
- قَرَع: القارع من الثمار ما لم ينضج بعد، والقرع هو ثمرة الدباء كما في العربية الفصحى[٣].
- القُرْعَة هي كيس كبير يصنع من الجلد ونحوه، ويحمل بـها الحب ونحوه وهي في العربية الفصحى كذلك[٤].
- قَرْفَح: القرقاح هو كل ما بين عقدتين من قصب الذرة أو قصب السكر.
- قَرْمَد: القرماد هو الجذع الجاف الغليظ من جذور الأشجار.
- قَرْن: المقرانة هي نجم من النجوم الزراعية وهي آخر نجوم الخريف.
- قَرْنَع: القرانيع جمع قرناع وهو ما يحفظ ثمرة البازلاء والفول.
- قَشَب: القشب هو التراب المستجد المستخرج من أرض لم تزرع، ويكون تراباً جيداً على الخصوبة، والقشب بالعربية الفصحى الجديد[٥].
- قَصَب: القصب كل نبات ذي أنابيب واحدته قصبة كما في العربية الفصحى[٦].
- قَصَل: القصلة هي الحزمة الصغيرة من القمح ونحوه .
- قَضْب: القضب هو البرسيم وسُمي بالقضب لأنه ينمو فيقضب ثم ينمو فيقضب وهكذا دواليك[٧]، وهو علف رطب تأكله الحيوانات وهو القضب الذي ورد ذكره في القرآن الكريم في قوله تعالى " وعنباً وقضبا "[٨].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٧ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧١١ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٧٢٨ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٩٦٨ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٦٠ ، المعجم اليمني ٧١٩ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ٦٧٤/١ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٧٢٣ .
(٨) ينظر: سورة عبسى الآية ٢٨ .

- قطَن: القطنة هي الحزمة من قصب الذرة.
- قَلَح: المقلح هو ما انخفض من الأرض واستقر به الماء.
- المقالد هي الأراضي الزراعية التي تكون بالقرب من الماء.
- قَلَم: القلم هو قطف سنابل الذرة من القصب.
- قِنّ: القنة نوات التمرة والجمع قنن.
- قَيظ: القياظ هي الغلة الزراعية التي تحصد في الصيف، وتطلق على صميم الصيف، وبالعربية بنفس المعنى[١].
- قيع: القاع الأرض المنبسطة.
- كَبَى: الكبية هي حب يؤخذ من الحقل بعد تمام نموه وايناعه، ثم يجفف بالطبون على بقية شيء من حرارته، ثم يطحن وتصنع منه بعض الأطعمة[٢].
- كَدَم: الكدمة هي ما تكورمن الأعواد والخشب.
- كَدَى: الكاذي شجرة لها رائحة طيبة لا تنمو إلا في المناطق الحارة.
- كَرَب: الكربة هي التراب الأحمر المتماسك، إذا بلل بالماء يشكل خطرا على السيارة من الناس ونحوهم لأنه يسبب الانزلاق، وبالعربية الفصحى كربل فلان مشى في الطين[٣].
- كَرِث: الكراث نبات له أعواد سميكة وليس له ورق، وهي من الشجر المعمر وهي عربية فصيحة[٤].
- كَسْمِع: الكسمع نبتة صبارية تنمو كالأصابع ليس لها ورق وإنما هي قضيبات، تنمو مجتمعة حول جذع لا يعلو على سطح الأرض[٥].
- كَيْل: الكيلة هي وعاء يكال به الحبوب وهي عربية فصيحة[٦].
- لَبَج: الملبج هو العصا، واللبج الضرب بالعصا ،ومنه لبج الذرة الرفيعة لفصل الحب منها، وهي عربية فصيحة[٧].

---

(١) ينظر: ألفاظ اللهجة الكويتية في لسان العرب،٢٠٤.
(٢) ينظر :المعجم اليمني ٧٥٨.
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٧٨١.
(٤) ينظر: المرجع السابق ٧٨٢.
(٥) ينظر :المعجم اليمني ٧٧٤.
(٦) ينظر: المعجم الوسيط٨٠٨.
(٧) ينظر: المرجع السابق ٨١٢.

- لبّ: اللبة هي اسفين من الخشب، وتستعمل في تثبيت ما يكون في البيوت من الأعمال الخشبية.
- لعص: اللعاص هو ما يلاك من القصب، واللعص من الناس الشديد العسر، وبالعربية لعص علينا عسر واشتد[1].
- لي: اللي هو أنبوبة المياه المصنوعة من المطاط أو البلاستيك.
- مَجَر: المجرهو القطعة الحجرية التي تجرها الثيران لدرس بعض أنواع الغلال في المجران.
- مَجَل: الماجل هو ضرب من الأرض الزراعية الخصبة التي تحتفظ بالماء لمدة طويلة.
- مَجَن: المجن هو الساقية تحت الأرض التي يمر الماء منها.
- مَرَخ: المرخ للأراضي الزراعية هو نوع من أنواع حراثتها.
- مَرَق: المرقان هي إبر سنابل البر والشعير.
- مرْوَة: المروة هي المخزن الذي يحفظ فيه التبن ونحوه.
- مَضَر: المضار هو قصب السكر.
- مَغَل: المغل هوالخزنة التي يضع فيها التاجر نقوده.
- مَنَج: المنج شجرة لها أوراق شديدة الخضرة.
- مَواطير: المواطير هي من الآلات الزراعية الحديثة التي تختص برفع الماء من منابعها.
- موم: المومة نبتة تتطفل على المزروعات، ولها حب صغير كالسمسم.
- نَبَات: النبات هو الحي النامي لا يملك فراق منشقه، ويعيش بجذور ممتدة في الأرض أو في الماء والنبات ما أخرجته الأرض من شجر ونحوه، كما في العربية الفصحى[2].
- النَّبَال هي جمع كلمة نبل والنبل هو السهم، كما في العربية الفصحى، والنبال في اللهجة أيضا هي آلة الحراثة[3]، وربما سميت بذلك لأنـــها تخترق الأرض، كما يخترق السهم الأشياء.
- نَحَز: المنحاز هو ما يدق فيه الهاون، وهو بالعربية الفصحى كذلك[4].
- نَدَب: المندب هو مكان الماء عند سقي الجربة.
- نَسَف: النسف هو غربلة الحب، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[5].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٨٢٨.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٨٩٦ .
(٣) ينظر: المرجع السابق ٩٥٠ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ٩٠٦ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٩١٨.

- نَطَع: النطع هو التغير في اللون ونحوه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- نعض: النعضة هي نبتة برية طيبة الرائحة تشبه النعناع.
- نَقّى: النقاة هي تنظيف الشيء، والمنقي الذي يخرج الحبوب من قشرها وتبنها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- نَمَج: النمجة هي الماء المخلوط بالطين.
- نَمَص: النمص هو من جنس نباتات عشبية من الفصيلة الأسلية، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- نَوْد: المنوادة الجربة التي تكون على مهب الريح.
- نَيْج: النيجة هي الندى المشع بالماء المتسرب إليه، وهذه الحروف مهملة في اللسان.
- نَيْد: النيد هو شجر معروف ينمو في الجبل والوديان، وتتخذ منه آياد ومقابض لبعض الأدوات واحدته نيده[٤].
- هَج: الهج النير على عنق الثور ونحوه، وهي عربية فصيحة[٥].
- هِج: الهج هو الغيم واحتجاب الشمس، وهاجت السماء تغيمت وكثرت ريحها، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- هَيم: الهيامة هام فلان هياما وهيمانا خرج عن وجهه في الأرض لا يدري أين يتوجه، كما في العربية الفصحى[٧].
- وَبَل: الوبل هو نوع من الحشائش يظهر بالمزارع ويلحق بـــها ضررا فادحا، والوبل بالعربية الفصحى المرعى الوخيم ،والحزمة من الحطب[٨].
- وَثَن: الوثن هونصب حجري مستطيل الشكل، يغرز نصفه في الأرض، ويبقى نصفه الثاني ظاهرا، وذلك لتمييز الملكيات للأرض الزراعية الخلط، وبالعربية الوثن هو الصنم[٩].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٩٣٠.
(٢) ينظر: المرجع السابق ٩٥٠.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٩٥٥.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٨٨٨.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٩٧٢.
(٦) ينظر: المرجع السابق ١٠٠٢.
(٧) ينظر: المرجع السابق ١٠٠٤ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ١٠٠٢.
(٩) ينظر: المرجع السابق ١٠١١.

- وَحْح: الوحح هو الصخرة التي تكون في الأرض الزراعية، والوحاح بالعربية الفصحى الصفا الأملس[١].
- وَدَن: الودن هو العبيلة أي الحاجز الترابي الذي يحفظ للأرض ماؤها، والجمع أودان[٢].
- وَسَف: الوسفة هي الحفنة من الحب خاصة ،يقال وسف فلان لفلان من الحب وسفة أو وسفتين أي أعطاه ذلك[٣].
- وَضف: الوضف هو المقلاع والجمع أوضاف.
- وَطَن: الوطن العمق والغور.
- وَلَس: الولسة هي الجزء الذي يسلخ من الأغصان المتفرعة في الشجرة.

---

(١) ينظر: المرجع السابق ١٠١٣.

(٢) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٥.

(٣) ينظر: المرجع السابق ٩٠٩.

الحيوان والرعي

- بعَر: البعرهو نحو الأغنام، والبعر بالعربية الفصحى رجع الخف والظلف، واحدته بعرة[١].
- بَعَس: تأتي في اللهجة بمعنى نكح، وهي خاصة بالحيوانات، والبعوس بالعربية الفصحى الناقة الشائلة[٢].
- بَقَر: جمع بقرة وهي معروفة .
- بَكْرَة: البكرة هي الناقة، وبالعربية الفصحى البكرة الناقة الصغيرة[٣].
- بَهْمَة: البهمة هي البقرة التي لم تلد .
- تَبيع: التبيع ولد البقرة وهو صغيرا، فإذا كبر سمي ثورا، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- تَرْبَه: هي الشحم الذي في إلية الكبش، والجمع ثراب، وفي العربية هي الشحم الذي يغشي الكرش والأمعاء، وشاة ثرباء سمينة[٥].
- ثَعيل: الثعيل هو الثعلب.
- جَبْح: الجبح قفير النحل الذي يتم إنتاج العسل فيه، والجمع أجباح، ويصنع من شرائح الخشب أو من أغصان الأشجار اللينة، وتطين من الداخل وقد تصنع من الطين، وهي عبارة عن اسطوانة مستطيلة، ويسدون مقدمة الجبح ومؤخرته عدا فتحة في مقدمته، يستخدمونـــها لدخول وخروج النحل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- جَدْي: الجدي من أولاد المعز ذكرها، والجمع جداء، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،٤٤٩.
(٢) ينظر: المرجع السابق ٦٨٦/١.
(٣) ينظر: مختار الصحاح ٢٥/١
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، الكتب العلمية٩١١.
(٥) ينظر: اللسان ٢٣٤/١،القاموس المحيط ط صادر٨٠.
(٦) ينظر: اللسان ٤١٩/٢،القاموس المحيط، ط، الكتب العلمية ٢٧٤.
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٦٣٨.

- حَفَّش: حفشت الدجاجة على بيضها حفشت عليه، وحفشت على صغارها مدت عليهم جناحيها وضمتهم إليها، وحفش الشيء في العربية جمعه، والعلاقة بين المعنيين الضم[١].
- جَمَدة: الجمدة هي الصغيرة الفتية من الشاة والتي تلد أو لا تلد والجمع جمدات، وبالعربية الفصحى الجماد الناقة البطيئة التي لا لبن لها[٢].
- جَمَل: الذكر من الإبل وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- جَوْلَب: الجولبة هي أصغر اليمام البري، وأكثرها وداعة، تختلط بالناس وتسير في الشوارع، وتلتقط الحب من ساحات البيوت[٤].
- حَبْر: الحبر من البقر التي تشتهي ماء الفحل.
- حداء: الحداء طائر جارح، يصطاد العصافير.
- حَرَبِي: الحَرْبي هو العنكبوت.
- حسك: الحَسيك هو ما يأكله الحمار من الحب.
- حُطُم: مادة مشهية تعطى للأغنام من وقت إلى آخر لتأكل أكثر.
- حقي: الحقي هو التقاط الطيور للحب بمنقارها.
- حَمَل: الحَمَل حيوان خرافي يعتقد أنه ينبش القبور، ويأكل الموتى[٥].
- حَنَش: الحنش في العربية الفصحى هو كل مايصاد من الطير والهوام وحشرات الأرض والثعابين والحيات، وفي اللهجة الثعبان[٦].
- حوّاني: الحوّاني هو الوحر .
- حَوْحَو: زجر للمفرد من الحمير، وهي بالعربية الفصحى زجر للمفرد من الضأن[٧].
- حَيَّة: الحيةهي الأفعى.
- خَزَم: الخزم هو ثقب أنف البعير لوضع الزمام فيه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].

---

(١) ينظر: اللسان ٦/٢٧٥، المعجم اليمني ١٤٧.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ١٤٨ ،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٣٥٠ .
(٣) ينظر: اللسان ١١/١٢٣.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ١٥١.
(٥) ينظر: المعجم اليمني ١٩٧.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٦٢.
(٧) ينظر: العين ٣/٣١٧.
(٨) ينظر: اللسان ١٢/١٧٤.

- خطام: الخطام هو زمام البعير والبقر، وخطم البقرة أو البعير قاده بالخطام، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- خطْر: الخطْر هو التعبان الذي لايزال صغيرا[٢].
- خَوْضَة: الخائضة من البيض هي الفاسدة، والتي لاتفقس[٣].
- دَابَة: الدابة في العربية الفصحى كل ماش على الأرض ،وفي اللهجة هي الأتان[٤].

- دَجّ: المدج بيت الدجاج.
- دجَاج: الدجاج طير من الدواجن، وهي الدجاج المعروفة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- دحاحَو: كلمة تقال للحمار لكي يقف.
- دَرّ: أستدر الشاة إذا حلبها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- دهْنَة: الدهنة هي مايترع من اللبن من سمن قبل تسخينه.
- دهْوة: الدهوة بيت الحمير.
- ذَرّة: في العربية الفصحى الذرَّة صغار النمل والجمع ذر ،وفي اللهجة تطلق على النمل صغيره وكبيره[٧].
- ذَفَر: الذفر هو النفر في العربية الفصحى، ويطلق في اللهجة أحيانا على الإنسان الذميم الخسيس[٨].
- رَبْح: الربح في العربية الفصحى القرد الذكر، والفصيل الصغير الضاوي، والربح في اللهجة القرد بكل أنواعه صغيره وكبيره[٩].
- رِخِل :الرخل هي الأنثى من ولد الضأن قبل أن تحمل، والجمع رخال، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١٠].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٤٢٦.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٢٤١.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٢٥٠.
(٤) ينظر: مختار الصحاح، ط، لبنان،٨٣.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٢٧١.
(٦) ينظر: اللسان ١٩١/١.
(٧) ينظر: اللسان ١٧٥/٨.
(٨) ينظر: المرجع السابق ١٠٥/٤.
(٩) ينظر: العين ٢١٧/٣.
(١٠) ينظر: اللسان ٢٨٠/١١.

- رِدِع: الردع هوالنطح ،وفي العربية الفصحى المنع والكف[١].
- رَعِي: الرعي مصدر رعى الكلأ ونحوه يرعى رعيا، والراعي يرعى الماشية أي يحوطها ويحفظها،والماشية ترعى أي ترتفع وتأكل وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- رَوب: الروبة اللبن الرائب، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- روس: المراوس من الأثوار من يحرث عليه بمفرده، ولا يقبل بثور آخر يشاركه.
- رَوَع: روع الراعي للأغنام سبق أمامها ليدلها إلى الطريق.
- روى: روي الحمار وغيره من الماء ارتوى، والاسم الري ،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- زِبْريته: هي القنفذ.
- زَبَطَ: الزبط الركل والرفس، والمزابطة من الحيوانات من ترفس من يقترب منها[٥].
- زَجَل: الزجيل والزجيم للطيور هو التغريد والغناء والسقسقة[٦].
- زَمْزَمِيَّة: الزمزمية هي الإناء الذي يشرب منه الراعي، وربما التسمية من الزمزمة تبركا بمائها، وهي البئر في مسجد مكة عند البيت[٧].
- سَبَّر: المسبر من الأثوار هو الذي يخضع للتمرين وللتجريب حتى يصير مسبرا أي مجربا، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].
- سُبْلَة: السبلةهي الذنب للحيوان والطير والجمع سبل.
- سبرط: الزرط أو السرط هو البلع، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٩].
- سَفَح : السفاح هو استقامة الطيران عند الطيور صافة جناحيها منسابة دون الحاجة إلى رفيف أو رفرفة[١٠].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٩٣١.
(٢) ينظر: اللسان ٣٢٥/١٤
(٣) ينظر: المرجع السابق ٤٣٩/١.
(٤) ينظر: المرجع السابق ٣٤٥/١٤.
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٣٧٩، ٣٨٠.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٣٨٢.
(٧) ينظر: العين ٣٥٤/٧.
(٨) ينظر: اللسان ٢٥١/٧.
(٩) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٦٤.
(١٠) ينظر: المعجم اليمني ٤٣٧.

- سُكَاب: السكاب من أي طير هو صدره[١].
- سمع: ضرب من السماع ،وهو كذلك في العربية الفصحى.
- سَمَى: الاستماء هو الاشتراك وهو خاص بالاشتراك في اللحم .
- سهن: السهنة هي الإربة التي تتعود عليها النفس، وتطلبها في حينها[٢].
- سيَاح: السياح هي الأتان التي تطلب الضرب[٣].
- شَادى: المشادية هي الانتباه والسير جانب الحمار عندما يكون الحمار محملا بالأسفار، لكي لا تسقط.
- شَاة: الشاة هي الواحدة من الضأن وبالعربية الفصحى الواحدة من الضأن والمعز والظباء والبقر والنعام[٤].
- شخب: الشخب صوت اللبن عند الحلب، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- شَخْخ: الشخ صوت البول إذا مد به فصوت، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- شَدَل: المشدول من الأشياء هو المائل، ومن الطيور من يطير وهو مائل بجناحيه[٧].
- شِرك: الشركة هي اللحمة، وهي في الأصل المشاركة في تقسيم اللحمة، وانتقلت إلى اللحمة نفسها.
- شَصاصَة: الشصاصة ضرب من الجعلان الكبيرة التي تكون في الأماكن الرطبة، وخاصة إسطبلات الحيوانات وهي غير مؤذية، ولها ألوان جميلة[٨].
- شَضْوَة: الشضوة نوع كبير من النمل الأسود له أجنحة[٩].
- شَكْك: التشكيك هو صوت الدجاجة الذي ترددة، وهي تدور في أرجاء البيت عندما تريد أن تضع بيضها[١٠].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٤٤٠.
(٢) ينظر: المرجع السابق ٤٣٥.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٤٥٥.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٥٠١.
(٥) ينظر: اللسان مادة شخب،المعجم المفصل في الأصوات ،كوكب دياب،حروس برس،طرابلس،لبنان،ط١، ١٩٩٦م،٣٠٠.
(٦) ينظر:اللسان مادة شخخ، والمعجم المفصل في الأصوات،٥٤.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٤٧١.
(٨) ينظر: المرجع السابق ٤٩١.
(٩) ينظر: المرجع السابق ٤٩١.
(١٠) ينظر: المرجع السابق ٥١١.

- شَنْقَر: الشنقرة للطيور هي عرفها، والجمع شناقر.
- شَوَيَّة: الشوية هي الكبد، والشوية القليل من الكثير كما في العربية الفصحى[١].
- شَيْبَانية: العنكبوت غير الخطير.
- صَبْل: الصبل هو بيت البقر.
- صُعْبِي: الصعبي الحمار الصغير.
- صِيب: الصيب هو ماء الفحل.
- صِيل: الصيل هو مخلفات الأغنام في زرائبها، يجمع ويتخذ سمادا للأراضي الزراعية[٢].
- ضَبْع: الضبع ضرب من السباع أكبر من الكلب وأقوى، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- ضَرَك: الضارك من الدجاج هي الحاضنة لبيضها.
- ضَرِم: الضرم من البقر هو العائف لعلفه، بسبب مرض ونحوه.
- ضِفِع: الضفع هو نحو البقر مادام رطبا[٤].
- ضَمْج: هو الوقود الذي يصنع من نحو البقر.
- طاهش: الطاهش يطلق في اللهجة على كل وحش كاسر والجمع طهوش.
- طَلَّق: التطليق على إناث الحيوانات هو سفدها وتلقيحها[٥].
- طَنّ: الطن هوصوت الذباب أو البعوض، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- عجي: العجي الرضاعة في اللهجة، وفي العربية الفصحى تأخيرالرضاع[٧].
- عَدَف: العدف القليل من العلف، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨]، وتأتي في اللهجة أيضا بمعنى نجع الأغنام اليابس.
- عَرَج: العرج نوع من أنواع الضباع، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٩].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٥٠٢.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٥٧٠.
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٥٤٣.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٥٧٥.
(٥) ينظر: المرجع السابق ٥٨٩.
(٦) ينظر: اللسان مادة طن،المعجم المفصل في الأصوات،٦٤.
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٥٨٦.
(٨) ينظر: اللسان ٩/٢٣٥.
(٩) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٥٣.

- عَرَد: العردان: العظاءة أو العظاية، والجمع عرادين، وهي الحر بالعربية الفصحى[١].
- عَرَر: العرار من الحيوانات هي التي تطلب الذكر.
- عَرْزة: العرزة من اللحم هي التي لا يمكن قطعها بسهولة وهي ناضجة.
- عزْق: العزق هو القطيع من الأغنام.
- عَسَف: العسوف من الحيوانات الذي يستخدم للحراثة، وهو لم يتمرن بعد.
- عسق: العساق هي الكلبة التي تطلب الكلب للسفاد، وربما هي من عسق العربية الفصيحة التي بمعنى لزق لأن السفاد فيه لزق[٢].
- عسْية: المعسية هي الأتان التي توالي في إنتاجها[٣].
- عَشْمَل: العشمال نوع من أنواع الجراد[٤].
- عُقَب: العُقَب جمع عقاب، وهي من الطيور البرية، التي تؤكل .
- عَقَر: العاقر من الحيوانات هي التي لا تلد.
- عَقَل: عقل الحمار ونحوه عقلا: ضم رسغ يده إلى عضده، وربطهما معا بالعقال ليبقى باركا، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- عكْبَار: العكبار هو الفأر.
- عَلْج: العلوجة الضخمة من البقر، وهي مأخوذة من العلج العربية الفصيحة الذي بمعنى الغلظ[٦].
- عَنْز: العنز هي الماعز.
- عنْصر: العنصر جمع عنصري وهي صغار العصافير .
- عَوْجَر: العوجر عصفور فوق العصفور الدوري، أسود الرأس أصفر الصدر كثير الصياح[٧].
- عوْد: المعواد مكان وضع الأكل للحيوانات .
- عَوَى: العواء صوت الذئب، والكلب أحيانا يعوي مثل الذئب.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٦١٧.
(٢) ينظر: اللسان ١٠/٢٥٠.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٦٢٨.
(٤) ينظر: المرجع السابق ٦٢٩.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٥٨٦.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٥٤.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٦٠٨.

- عَيْل: العيل الحمام، والواحدة عيلة.
- غَبَب: الغبب هو الورم الذي يصيب الأغنام والماعز، ويكون تحت الحنك، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- غُرَز: الغرز هي مايعمل للبقر وللأثوار من علف.
- غَوْش: الغوش هو بيت العصفور.
- فَدَّم: الفدامة هي ما يوضع على فم المواشي لمنعها من الأكل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- فَطْم: الفطم لصغار الحيوانات منعه من تناول الحليب من أمه.
- فَقَم: الفقم هو ربط أشداق صغار المواشي لمنعها من الرضاعة، وهي عربية فصيحة[٣].
- فَلْس: فلس الحمار أي نزع الجلد الرقيق الذي تحت ذيله.
- قَبس: قبس الديك الدجاجة يقبسها قبسا سفدها، والمقابسة خاصة بالطيور والحيوانات، وربما هي من الاقتباس العربية الفصيحة:أي الأخذ لأن الذكر يأخذ مايريد من الأنثى[٤].
- قراد: القراد دويبة متطفلة تعيش على الدواب والطيور، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- قَرْش: القارشة هي الواحدة من الأنعام والجمع قراش.
- قَرط: القارطة عروة من حديد تثبت في مكان ما، وتربط إليها البهائم والأبقار ونحوها والجمع قوارط، وهي بالعربية الفصحى قرط فرسه وضع اللجام وراء أذنه عند الركض[٦]، وتأتي قرط في اللهجة أيضا بمعنى أكل.
- قشة: القشة هي كل حيوان مفترس، والقشة من الناس الذي يطلب الأكل من هنا وهناك كما هو في العربية الفصحى[٧].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٢.
(٢) ينظر:المعجم الوسيط ٦٧٧.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٦٩٨.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٧١٠، المعجم اليمني ٧٠٣.
(٥) ينظر:المعجم الوسيط ٧٢٤.
(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٧٢٧.،والمعجم اليمني ٥١٧.
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٧٣٦.

- قُعْدي: القعدي من الإبل صغيرها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- قُمْحَة: القمحة هي القردع أو القمل الذي يكون في الدجاج، وفي العربية القماح داء يصيب الحيوانات[٢].
- قَمْل: القمل دويبة من فصيلة البراغيث،وهي عربية فصيحة[٣].
- قَنْذَر: القنذرة هي السنام في أجسام الأبقار.
- كَبَا: الكبا هو رجع الأبقار الذي أصبح يابسا جاهزا للوقود.
- كُتَن: الكتن جمع كتنة وهي البقة أو الحشرة التي تعيش في الفراش، وهي حشرة لها رائحة قذرة، وربما تسميتها جاءت من الكتن العربية الفصيحة التي تعني الوسخ[٤].
- كَرْس: الكرس شمع العسل.
- لَبَا: اللبا هو أول اللبن للبقر أو للأغنام بعد الولادة.
- لَزْقَة: اللزقة هي الوزغة.
- لعط: اللعط اللحس وهو للكلاب.
- لَفَن: اللفن هو العنكبوت.
- لقص: اللقص هو اللدغ.
- نَاشِي: الناشي من الأغنام هي التي تطلب الفحل.
- نامس:النامس دويبة لها أجنحة، تطير وتلكع الناس، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- نَدَر: تأتي بمعنى فرق بين الفصيل أو المجموعة من نوع من أنواع الحيوانات الأليفة.
- نسَّس: النسس دويبة صغيرة جدا ، تظهر بعد سقوط المطر .
- نَسَم: النسمة في العربية كل كائن حي به روح ، وفي اللهجة القطة[٦].
- نَطَز: النطز صفة للحمار الذي يركل برجله من قرب منه.
- نَعَرَة: النعرة ذبابة لاسعة تسقط على الدواب فتؤذيها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٧٤٩.
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٧٥٧، المعجم اليمني ٧٣٩.
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٧٦٠.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٧٥٨، والمعجم الوسيط ٧٧٦.
(٥) ينظر: اللسان ٦/٢٤٣.
(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٩١٩.
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٩٣٤.

- نغش: النغش هو العض وهو خاص بالكلاب.
- نَفَح: النفح هو الجفاف، والضرع النفوح الذي لا يحبس اللبن، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- نَقَر: نقر الطائر الشيء ينقره نقرا بالمنقار أي فم الطائر، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- نُقَنَق: النقق الضفادع.
- نَهَّر: النهّار صوت البقر.
- نُوب: النوب النحل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- نُوق: النوق صوت الحمار وهو النهيق.
- هَقَر: الهقر صوت الكلب عندما ينظر إلى الإنسان بشراسة.
- هَوْرَش: الهوارش كل دويبة تؤذي الإنسان أو الحيوان أو الطير.
- هَوَل: هاول الكلب نبح.
- وَجَل: الموجلة من الجمل هي لهاته حينما يهيج، ويخرجها حمراء من بين شدقيه.
- وَطاف: الوطاف ضرب من السروج التي تعمل للحمير والبغال.
- وَظْف: الوظف هو المقلاع.
- وَقْزَة: الوقزة هي اسم جنس لحشرة سوسة الحب[٤].
- وَنين: الونين الرنين والطنين.
- وَهَر: الموهر ضرب من العصي الغليضة الطويلة، ويطلق على السوط أحيانا.
- يُبْبِي: اليبيي هو الهدهد.

---

(١) ينظر: المرجع السابق ٩٣٨.

(٢) ينظر: اللسان ٥/٢٢٧.

(٣) ينظر: العين ٨/٣٧٩.

(٤) ينظر: المعجم اليمني ٩٢٠.

الإنسان والطباع

- أفّيه: تأتي في اللهجة للتضجر وهي بالعربية الفصحى كذلك[١].
- بحّ: كلمة تقال للطفل عندما يراد إفهامه بأن الشيء الذي يطلبه، لم يبق منه شيئا، وربما هي بحباح العربية[٢].
- الأبذ: الأحرى بالتقديم، وهذا الاستعمال فيه خصوصية يمنية كبيرة، بدلالته وبصيغته، فأفعل التفضيل لا يأتي من بذّا[٣].
- أبْرَم: لوى ،وتأتي بمعنى قطع ،وبمعنى خدع ، وهي في العربية الفصحى بمعنى قتل[٤].
- أبْطَأ: ضد أسرع وهي عربية فصيحة[٥].
- أجّس: هي بمعنى اجلس، والجلوس : القعود وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- أخّر: أخر الشيء أزاحه أو أبعده، وهي يمنية قديمة[٧].
- أخْرَج: أحرج الفم يحرج إحراجا وإحراجة فهو محرج أي ظمئ وجف مع تقشف الشفتين من جهد وعطش شديد[٨].
- إحْنا: نحن.
- أدّى: أعطى وهي كذلك في العربية الفصحى[٩].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٢١.

(٢) المحكم في أصول الكلمات العامية،أحمد عيسى بك،الباني الحلبي ،القاهرة ط١، ١٩٣٩م، ٤٠.

(٣) المعجم الوسيط ٦١.

(٤) اللسان،ط، إحياء التراث،٢/ ٣٩١،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٩٩٦،مختار الصحاح ٥٢.

(٥) ينظر: القاموس المحيط،ط، المكتبة العلمية،٤٦.

(٦) ينظر: اللسان٢/ ٣٢٧ .

(٧) ينظر: المعجم السبئي ٤.

(٨) ينظر: المعجم اليمني ١٧٠ .

(٩) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٢٣١ ،مغامرات لغوية ١٨١ .

- الإرْبية: تأتي في اللهجة بمعنى الغدة التي تكون في أصل أو أعلى الفخذ مما يلي البطن وهي في العربية الفصحى الأربية بضم الهمزة وتشديد الياء، وتدل على نفس المعنى[١].
- الإسْت: العجيزة.
- أشْتي: هي أشتهي في العربية الفصيحة[٢].
- الأَغْبَر: الملطخ بالغبار وهي عربية فصيحة[٣].
- الأَقْرَف: من الناس هو النحيل الهزيل وكذلك من الحيوانات والقرفي هو الحرباء[٤].
- أكّد: وتأتي في اللهجة بمعنى أمسك، والمكد الممسك، وأكد الشيء في العربية الفصحى وثقه وأحكمه[٥].
- الأهْل: هم الأقارب وتطلق على الزوجة مجازا، وهي كذلك في الفصحى[٦].
- اجْزَع: اذهب، وهي في العربية بمعنى قطع الوادي أو المفازة عرضا[٧].
- الأحْقاو: الخصر وتستخدم في اللهجة بالمفرد والجمع، وهو في العربية الفصحى حقو وفي اليمنية القديمة أيضاً[٨].
- أرّش: الإرش الجرح ،أرشه جرحه في رأسه أو وجهه،وهي بنفس المعنى في اليمنية القديمة[٩].
- أمّر : الأمارة هي الإشارة أو الدليل الذي يبرهن به الانسان على أنه عمل عملا ما؛ كلف بالقيام به أو لا يستطيع عمله إلا هو، وهي كذلك في اليمنية القديمة[١٠].

---

(١) ينظر: اللسان،ط،إحياء التراث١/١١١،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٨،المعجم اليمني في اللغة والتراث ٣١.
(٢) ينظر: المصباح المنير، ،أحمد بن أحمد المقري الفيومي، تحقيق: علي محمد البجاوي،محمد أبو الفضل إبراهيم،المكتبة العلمية ،بيروت،ط ٢. ١٣٩٩هـ،١/ ٣٢٦ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٦٤٣ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٧١٦ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٣٩،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٥٥،لسان العرب ط إحياء التراث ١٦٩.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٥١،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٨٧.
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ١٢١.
(٨) ينظر: اللسان ٣/٢٦٤ .
(٩) ينظر: مختارات من النقوش اليمنية القديمة ٣٥٢.
(١٠) ينظر: المعجم السبئي ٦.

- الباثر: الباثر من الكلام القبيح الجارح ، والباثر من الأكل غير المرغوب[١].
- الباشتة: المرأة الكاملة ، التي تقوم بأعمالها على خير وجه[٢].
- الباهر: الجيد من كل شيء، أو الفاخر، وبالعربية بنفس المعنى[٣].
- البحّام: ضم الشفتين وإلصاق أحدهما بالأخرى بشدة، لغرض الصمت، أو لإخفاء أشياء في الفم، لا يريد أن تظهر، والبحم سكت من عيب أو فزع أو هيبة أو وعي[٤].
- البَحْر: نبع الماء الذي ينبجس من الأرض بعد سقوط الأمطار بغزارة، والبحر في العربية خروج السرة ونتوّها، وغلظ أصلها[٥]، والعلاقة بينهما الخروج.
- البَحْث: طلب الشيء المفقود ، وبالعربية بنفس المعنى[٦].
- البحش: هو الشيء الخشن غير الأملس .
- البَخْسَه: الباخس من الكلام القبيح، ومن العمل الرديء، ومن الرجال الناقص في الأصل والأخلاق، و في الفصحى البخس النقص[٧].
- البَخْش: الحفر والنبش .
- البَخْم: الرائحة الكريهة المنبعثة من الفم أو من الجسم، أو من أي شيء نتن، وفي العربية الفصحى خمّ :انتن، والخم تغير رائحة الفم[٨].
- بَدا :ظهر وهي عربية فصيحة[٩].
- بَدَع: بدأ وهي عربية فصيحة[١٠].
- بدّية : تقال لمن يخص بشيء لا ير ضاه[١١].
- البِر : القمح أو الحنطة والبر أفصح[١٢].

---

(١) المعجم اليمني ٥١ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٢ .
(٣) ينظر: المرجع السابق٣٣٣ ،المعجم الوسيط ٧٣.
(٤) اللسان ط إحياء التراث ٣٢١/٢،المعجم الوسيط ٣٩ .
(٥) اللسان ٣٩/٤ ،العين ١٧٧/٦ .
(٦) اللسان ١١٤/٢ .
(٧) اللسان ٢٤/٦ .
(٨) القاموس المحيط ط صادر١٠١٩ .
(٩) اللسان ط إحياء التراث ٣٣٤/٢،المعجم الوسيط ٤٤.
(١٠) اللسان ط إحياء التراث ٣٤١/٢، مختار الصحاح ط احياء التراث ٣٩.
(١١) المعجم اليمني ٥٨ .
(١٢) المرجع السابق ٦٢، ٦٣.

- بَرَّج : سلم ما عنده من دين، وهي في اللغة اليمنية القديمة بنفس المعنى[١].
- بَرْطَم: تجهم وعبس وغضب، وهي عربية فصيحة[٢].
- بَز: أخذ ، وهي في العربية الفصحى بمعنى سلب[٣].
- بَزَق: عبر، وفي العربية الفصحى طلع[٤].
- بَزَّم: عض بأسنانه على شفتيه،وهي يمنية قديمة، وفي العربية الفصحى البزم العض بمقدمة الفم[٥].
- بَس: البس هي الهرة التي تعيش في المنزل، وقيل إن أصلها فارسية، ونفى ذلك إبراهيم السامرائي[٦].
- بَسَق: قطع ،وفي العربية الفصحى طول[٧].
- بَصَر: بصر بالشيء خبره وعلم به، وبالعربية بنفس المعنى[٨].
- بَعَجَّ: شق الشيء، وهي بنفس المعنى في لهجات عربية[٩] و في العربية الفصحى بنفس المعنى[١٠].
- بَعَطَ : شق الشيء إلى نصفين ، والبعط في العربية الفصحى الذبح[١١].
- الْبَغْل: :يقال لمن صار غليظا وأصبح يشبه البغل- الحيوان المعروف-.
- البَقْص: القرص ،وهي في العربية الفصحى القبص[١٢].
- بَقَع: خرم.
- البَقَم: أخذ النبات أو التمر من أماكن مختلفة من المزرعة ،والبقمة :القطعة من الأكل التي تؤخذ بالفم[١٣].

---

(١) المعجم اليمني ٦١.

(٢) ينظر: القاموس المحيط ط صادر ٩٩٧.

(٣) ينظر: العين ٣٥٣/٧،مختار الصحاح ط لبنان،٢١.

(٤) المعجم الوسيط ٥٤.

(٥) ينظر: اللسان ٤٨/١٢،اليمن في لسان العرب ٢٢.

(٦) Htp//www.arabization.org.ma/do.wnloads/majalla/47/pdf/167.pdf

(٧) اللسان ٢٠/١٠.

(٨) ينظر: اللسان ط إحياء التراث ٤١٩/٢.

(٩) ألفاظ اللهجة الكويتية في كتاب لسان العرب،يعقوب يوسف الغنيم ،مركز البحوث والدراسات الكويتية،الكويت،١٩٩٧م،١١٠.

(١٠) اللسان إحياء التراث، ٢/ ٤٣٩ ، المعجم الوسيط ٦٣ .

(١١) المعجم الوسيط ٦٣.

(١٢) القاموس المحيط ٥٧٨.

(١٣) المعجم اليمني ٧٧.

- بلاش: السعر القليل أو السعر المجاني، والكلمة مكونة من بلا و شيء ،وحدث هَا تحت أو ما يسمى ببلى الألفاظ .
- بَنَّن: بنن فلان الطفل حضنه ورعاه، وهي في الفصحى رعاية الشاة[١].
- البَهْرَرة: النظر بعينين مفتوحتين على اتساعهما وتقدحان شررا، وهي نظرة الغاضب[٢].
- البَهْزَة: رفع الصوت بشكل مفاجئ، للتعبير عن غضب عنيف، والبهز في العربية الفصحى الضرب والدفع بالصدر[٣].
- البَوْقَة: البطر بالنعمة وعدم الحفاظ عليها، وباق في العربية جاء بالشر والخصومات[٤].
- التَحْتير: اشتداد الجسم أثناء تلقيه الضرب أو الطعن في مضاربة أو معركة .
- التَّحَيَّر: التخلف والتأخر يقال تحير فلان عن السفر إذا هو تخلف وكان ينويه.
- التَعَجْ: الالتعاج البحث عن الشيء بلهفة، أو انتظار أمر بقلق أو شوق أو جزع[٥].
- تَفَل: بَصَقٌ، والتُّفَال هو البصاق، وهو كذلك في العربية الفصحى[٦].
- تقشْعَر: وقع على الأرض يقال تقشعر فلان وقع على الأرض فارتفعت رجلاه وانحسر الثوب عنه، وقشعر فلان فلاناً أوقعه على الأرض .
- التَّقَعُم: التثاؤب تقعم فلان يتقعم تقعماً تثائب[٧].
- تلَخَّجْ: تلخج فلان على فلان أي سخر به واستهزأ مقلداً كلامه وحركاته [٨].
- تَلَّل: رأل وسال لعابه، والمتلل هو المرول الذي يكثر سيلان لعابه، والتلال: الرؤال أو السائل من اللعاب[٩].
- تَنَح: ضرب، وتأتي في اللهجة صفة للإنسان بطيء الحركة ،البليد[١٠].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط ١٠٨٨.
(٢) المعجم اليمني ٨٨ .
(٣) القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،٦٤٧.
(٤) اللسان ١/٥٤٠ ،المعجم الوسيط ٧٧ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٨٠٥ .
(٦) القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٩٣.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٧٣١ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٨٠١ .
(٩) المعجم اليمني ١٩٩٧.
(١٠) المعجم اليمني ١٠٤، ١٠٥.

- تَنَهْجَر: تَنَهَّد.
- اَلتُّهْمَة: الحرارة الشديدة والرطوبة العالية والكثافة التي قد تشعرك بالكضم، مثل هواء حمامات السوق، وأهواء المغارات العميقة ولعلّه من هذا الأصل جاء اسم تـــهامة[١].
- التَّبْرَة: الوهن والضعف في الجسم والركبتين خاصة، والثبور في العربية الهلاك والخسران والويل[٢].
- الجاسر: السميك ضد الرفيع من الخيوط والحبال والأعواد والخشب وكل جسم أسطواني، ويكنى به عن عضو الذكير، والجسر في العربية الفصحى الجسيم أو الضخم[٣].
- الْجَح: أخذ الشيء كله، أو استقصائه، وللتعبير عن السرعة يقال "عمِل به اجحَت"[٤].
- الجَحْب: السحب والجر على الأرض، ويأتي بمعنى الأخذ في نحو حجب السيل فلان إذا أخذه.
- الجَحْز: القطع الذي لا يتم بقطعة واحدة، و إنـــما بتمرير السكين عليه عدة مرات.
- الجَدْر: الحائط من الحجر وغيره، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- الْجَدْم: العض، والجدمة بكسر الجيم:القضمة التي يقضمها الجادم بأسنانه، وجدم بالتضعيف تفيد الإكثار من ذلك، وهي بالعربية الفصحى الكدم، واللهجة أبدلت الكاف جيما[٦].
- جرّ: أخذ ،وتأتي في العربية الفصحى بمعنى جذب[٧].
- الجَر: الأخذ وفي اللسان الجذب[٨].

---

(١) المرجع السابق ١٠٨.
(٢) اللسان ٤/٩٩.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ١٣٨ ، اللسان ي ٢/٢٨٢ ، المعجم الوسيط ١٢٢.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ١٢٣.
(٥) ينظر: اللسان٢/ ٢٠٦ ،المعجم اليمني ١١٠ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٠٦٣؛ مختار الصحاح ٣٢٩.
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٣٤٠.
(٨) اللسان ٤/١٢٥.

- الجَزْر: القطع وبالعربية بنفس المعنى[١]، وقلوب متجازرة: أي متباغضة متحاسدة.
- جزع: ذهب أو مشى، وهي في العربية قطع المكان بالعرض[٢].
- الجَعْث:الجعث إفساد النظام أو النسق أو اضطراب أحوال الحياة والاستقرار، والجعث التمريغ في التراب[٣].
- الجَعْجَعَة: حياة البؤس والشقاء، وخشونة المأكل والمأوى، وشظف العيش، والجعجعة في الفصحى التشريد والحبس، وصوت الرحى[٤].
- جَعْد: صفة للشعر يقال: الشعر الجعد أي الشعر الذي يكون ملتويا وكثيفا، وفي العربية الفصحى جعد الشعر احتمع وتقبض والتوى[٥].
- جعر: جعر فلان فلانا طرحه أرضا أو جندله، وتجعر على الأرض تقلب عليها متمرغا في ترابـــها.
- الجَعْر: التَّعْكير والتكدير.
- جغش: الجغش هو الجمع كما في العربية، واليمنية القديمة[٦].
- الجَغَص: العبث بالشيء.
- جغم: الجغم هو الشرب للماء دفعة واحدة.
- الجَلَبَه: تطلق على الشاة التي تحلب والجمع جلب، وفي العربية الفصحى الجلب ما جلب من خيل وإبل ومتاع[٧].
- الجَنْس: بفتح الجيم والنون هو اللثة أي عمود الأسنان ومغارزها.
- الْجَوَّة: النَّتن ، والمحوي النتن ،وفي العربية الفصحى أجوى الماء تغير وأنتن[٨].
- الْجَيد: الجيد في اللهجة بجميع تصاريفها، هي الجيد في المعاجم العربية[٩].
- جَيْز: تأتي بمعنى مثل أو صنف أو نوع، وتكون في الغالب مسبوقة بحرف جر.

---

(١) ينظر: اللسان٢/ ٢٧٠، ٢٧١،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٣٤١،المعجم الوسيط ١٢٠.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ١٣٧ ،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٥٣ ، المعجم الوسيط ٢١.
(٣) المعجم اليمني ١٣٩.
(٤) المعجم اليمني ١٣٩، مختار الصحاح ٤٤/١ ، المعجم الوسيط ١٢٤.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ١٢٥
(٦) ينظر: اليمن في لسان العرب ١ .
(٧) ينظر: اللسان ٢١٣/٢، ٢١٤ ،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٦ ،٧٧ المعجم اليمني ١٤٧ .
(٨) المعجم اليمني ١٥٣ ، اللسان ط إحياء التراث ٤٢٩/٢، المعجم الوسيط ١٤٩،
(٩) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٢٦٣.

- حارَش: فحن بين اثنين واستثارهما ليتضاربا، وهذا اللفظ مستعمل في معظم أنحاء اليمن، وفي العربية الفصحى حرش الضب: إذا أثرته لتخرجه من حجره، والتحريش: الإغراء بين القوم أو الكلاب[1].
- حَبَش: الحبش هو صخور البازلت الأسود والكحلي والرمادي، ويؤخذ منه الحجر للبناء[2].
- الحَثْرة: قفا الرقبة، والجمع حَثَر.
- الحَجْف: بكسر الحاء وتسكين الجيم، الحضن، وهو مدى ما بين الصدر والذراعين على امتدادهما.
- الحَجَى: الستر والوقاية من كل شيء، يقال أذهب لك الحجى والنجا، والمحاجي هو الله سبحانه وتعالى، والمحجى ما يتخذه الإنسان وقاء ليصد به عن نفسه المخاطر، وبالعربية بنفس المعنى[3].
- حَدّك والآن : تأتي في اللهجة بمعنى وقتك أو لحظتك والآن.
- حرف: الحراف: هو الإفلاس والمحروف هو الذي ينفق فلوسه بدون مبالاة.
- الحَرِق: الحاد الطباع الذي تؤثر فيه أبسط الأشياء، فتؤدي إلى تغير سريع في طباعه، والحَرِق: سريع الغضب وفي العربية الفصحى رجل حراق لا يبقي شيء إلا أفسده[4].
- الحَرِيصْ: الذي يجتهد في طلب الشيء وفي المحافظة عليه، وهو بالعربية الفصحى كذلك[5].
- حَزَق: حزق فلان الشَدّة يحزقها حزقا، أي أحكمها وضيقها وقوى عقدتها، وهي عربية فصيحة[6].
- الحَشْمَة: الحياء والأدب، والمرأة المحتشمة هي المرأة التي تتميز بسمعة طيبة، وهذا اللفظ بمعناه مستعمل في معظم لهجات اليمن، وفي العربية الحشمة بالكسر الحياء والانقباض[7].

---

(١) لهجة الوازعية ٢٢١،القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،٧٦٠ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ١٦٣ .
(٣) المعجم الوسيط ١٥٩ ، المعجم اليمني ١٦٦-١٦٨.
(٤) اللسان ط إحياء التراث،٣/ ١٣٢ .
(٥) ينظر: اللسان ١٢٥/٣،المعجم الوسيط ١٦٦.
(٦) ينظر: اللسان ط إحياء التراث، ١٥٣/٣ ،القاموس المحيط ط إحياء التراث ٨٦٠،المعجم الوسيط ١٧٠،المعجم اليمني ١٧٧.
(٧) ينظر القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٠١٠.

- الحَظَا: رواج السلعة ، والحظا في العربية النصيب والجد والبخت[١].
- الحَفْش الاستعداد لأمر ما بما في ذلك التحمال، تقول احتفش فلان للأمر، وحفشت النساء العروس؛ زيّنتها[٢].
- حفن: الحَفْن أخذ الشيء براحة الكف والأصابع مضمومة، وهي كذلك في العربية الفصحى[٣].
- إلْحَق: ذكر الشيء على وجه الدقة، والحق هو الملك، والحق بضم الحاء إناء من الحديد يستعمل لغرف الماء.
- الحقد: الذكر خلاف النسيان، والحاقد: الذاكر والتحقد التذكر.
- الحَكْل: إيقاع شخص أثناء سيره أو أثناء مصارعته أو مبارزته عن طريق عرقلته من قدميه والحكلة في اللسان العجمة، وهي كذلك في العربية الفصحى[٤]، والحكل: حكل عرقل والحوكلة العرقلة، وفي العربية حكل في مشيه تثاقل وتباطا[٥]
- حلّقوا : اجتمعوا ،وحلق التم أو اجتمع مع زمرة من الناس.
- حلي: تابا وأناب وهي في اليمنية القديمة بمعنى تاب عن ذنبه.
- حُمْحُمي: صفة للريحانة النضيرة خاصة إذا كانت كثيفة وفيها البراعم أو الزهر والجمع حماحم ومن المجاز يقال للمرأة الجميلة النظيرة حمحمة وللرجل حمحمي[٦].
- حِنبٌ: نشب وعلق وتورط، والمحنب الشراك ينصب للصيد، والجمع محانب، ومجازا يقال لمن تورط في قضية و لم يستطع الخروج منها[٧].
- الحَنْبَشَة: التحفز واتخاذ هيئة الصراع ،أو هيئة الغضب، وتأتي في اللهجة صفة للرجل إذا نزى ورقص وانتشى ، كما هي في الفصحى[٨].
- حَنْتَس: المحنتس: الرجل الذي لا يتكلم ويظهر عليه علامات الغضب عندما يكون في حضرة رهط من الناس.

---

(١) المعجم الوسيط ١٨٣.
(٢) المعجم اليمني ١٨٥.
(٣) ينظر: اللسان ٢٤٩/٣.
(٤) ينظر: العين ٣ / ٦٣ ، المعجم اليمني ٧٦١ .
(٥) المعجم الوسيط ١٩٠ .
(٦) المعجم اليمني ١٩٧.
(٧) المعجم اليمني ٢٠١، ٢٠٢.
(٨) المعجم اليمني ١٦٣ ،اللسان ط إحياء التراث ٣٢٥/٣.

- الحَنَج: الحب والمودة مع الرعاية وحسن التعامل، فالعاطفة بين الأهل والأقارب هي حنج[١].
- حَنْدَر: الحندرة : سرعة الدوران تحذر الشيء حول نفسه؛ أي دار.
- حَنَك: المُحَنّك: الرجل الذي يحسن التصرف في كل شيء، ويعرف كيف يتعامل مع الناس، وذلك لتجربته الكبيرة وخبرته في أمور الحياة، وفي العربية الفصحى حنكته التجارب أي جعلته مهذباً، وحنكته السن إذا أحكمته التجارب والأمور[٣].
- الحَنين: هو في المعاجم العربية مثل حنين الإبل ،ومادة حن شائعة في لهجاتنا اليمنية، وبـــها يعبر عن الصوت المجهور ابتداء من الزفرة المترددة في الصدر إلى ما هو أكبر من ذلك من هدير السيول وزمجرة الرعود[٤].
- حوا: تأتي في اللهجة بمعنى غير.
- الخَيْر: الكفء والند في القوة وسائر القدرات عند الدخول في أي مجال من مجالات العمل أو التباري أو الصراع أو أي اختبار من اختبارات القوة وسائر القدرات[٥].
- خَبّ: تخبيت: أي استترت عن أنظار الآخرين وفي العربية الفصحى اختبأ استتر[٦].
- الخَبْط: هو الضرب وهي عربية فصيحة[٧].
- الخَبير : الصاحب أو الصديق ويطلق أحياناً على الزوجة الخبيرة.
- خَثَث: التخثث: تسقط الأخبار وتتبعها والكشف عنها والمتخثث هو الباحث المتلمس للأخبار والأحوال[٨].
- خَجَف: الأخجف : هو البليد من الناس والذي لا يحسن التصرف في أموره ولا يزن كلامه، والخجيف في اللغة العربية هو الطيش والخفة والتحير[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٢٠٣.
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،، ٣٦٤.
(٣) ينظر: اللسان ٣/٣٦٥، ٣٦٦.
(٤) المعجم اليمني ٢٠٥، ٢٠٦، اللسان ط إحياء التراث، ٣/٣٦٧.
(٥) المعجم اليمني ٢١٧.
(٦) ينظر: مختار الصحاح ط لبنان،٧١ .
(٧) ينظر: اللسان ٧/٢٨٠ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٢٢٤.
(٩) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٧٤٠ .

- خَدَر: الخدر: الثقب والخرق تقول خدر النجار الخشب بالمخدار أي ثقبه بتلك الأداة التي لا تسميها إلا المخدر، وهو المثقاب جمعه مخادر وفي الفصحى الخدر ستر يمد للحارية في ناحية البيت وصار كل ما واراه من بيت ونحوه والجمع خدور[١].
- خَدَع: الخدع هو إظهار خلاف ما تخفيه وهي كذلك بالعربية الفصحى، ويقال خدع فلان أي أظهر خلاف ما كان يظهره له[٢].
- خَدَر: التخدير: الاقتصاد والتقليل من إنفاق الشيء أو استهلاكه وهي عربية فصيحة[٣].
- خَذْرَف:الخذرفة: بفتح فسكون ففتح خذرف بالشيء رماه، وهي في العربية بنفس المعنى[٤]، والخذرفة: هي الرمي بسرعة، وفي العربية الفصحى خذرف الصبي زج بقوائمه[٥].
- خَرَط: الخرط: الاستلال والامتشاق تقول "خرط فلان جنبيته من حقوه أو من حزامه"يخرطها خرطاً للتعبير عن استلالها بسرعة خاطفة، وتأتي في اللهجة أيضاً بمعنى ضرب بعصى، وفي العربية الفصحى اخترط السيف أي سلّه من غمده، وخرط العود بمعنى قشره أي انتزع الورق واللحاء عنه اجتذاباً[٦].
- الخَزّ: تأتي في اللهجة للسخرية والتحدي يقال" طز وخز" ممن يظن أنه قد عمل عظيماً وهو لم يعمل شيئاً أو لم يعمل إلا عملاً عادياً وتقول فلان يعتقد أنه قد خزها ويقول فلان" خز" لمن يهدده ولا يبالي بتهديده، وفي العربية الفصحى خز فلان بالسهم أو الرمح أصابه إصابة نافذة، وخز فلان الخائط وضع الشوك في أعلاه لئلا يتسلق[٧].

---

(١) ينظر: اللسان ٤/٢٣٠

(٢) ينظر: اللسان ٤/٣٧ ، القاموس المحيط ط إحياء التراث ٦٥٦ ، والمعجم الوسيط ٢٢٠ .

(٣) ينظر: اللسان ٩/١٠٥ ، التوقيف على مهمات التعاريف ١/٥٠٢ ، النهاية في غريب الأثر أبو السعادات بن محمد الجزري،تحقيق:طاهر محمد الزاوي،محمود محمد الطناحي،المكتبة العلمية،بيروت،١٩٧٩م، ٢/١٢٤ ، معجم البلدان،ياقوت الحموي،تحقيق:مصطفى السقى،دار الفكر،بيروت،ط٣، ١٤٠٣هـ، ٤/٢٨٢ .

(٤) القاموس المحيط ط إحياء التراث ٧٤١ ، المعجم الوسيط ٢٢٢ .

(٥) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٧٤٠ .

(٦) ينظر: اللسان ط إحياء التراث ٤/٦٤ ، ٦٥ .

(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٢٣١ ، القاموس المحيط ط إحياء التراث ٤٧٣ .

- الخُزْق: الخرم وفي العربية الفصحى الخزق الطعن[١].
- الخزى: الحياء.
- خشط: الخشيط من الناس الأبله، والخشاطة البلاهة وهذه الأحرف مهملة في اللسان[٢].
- خُشْم: الخشم: مقدمة رأس الحيوان أي مجتمع مناخيره وفمه مع فكيه، وفي اللهجة الخشم الأنف، وفي العربية الخشم للإنسان أي الأنف والخشم ما يسيل من الخياشيم[٣].
- خضل: الخضلة: بضم فسكون كل رعدة تسري في الجسم من برد أو خوف أو غضب أو حمى تقول اختضل يختضل خضلة واختضالاً إذا كانت هذه الرعدة ظاهرة مرضية فإنها تسمى الخاضل، وفي العربية الفصحى اخضله بلّه، فخضل أي ندى وابتل[٤].
- خطر: الخطرة: بفتح فسكون هي المرة الواحدة تقول فعلت هذا خطرة واحدة، وكذلك المخطر هو مخطر هنا ومخطر هناك، والجمع مخاطر، والمخطر مرة واحدة والخطرة معناها الحين تقول ما ألقاه إلا خطرة بعد خطرة أي حيناً بعد حين، وتأتي المخاطرة في اللهجة بمعنى المراهنة، وهي كذلك في العربية[٥].
- خفس: خفس الشيء المنتفخ ذهب انتفاخه فهو خافس، ويتعدى بتضعيف الفاء وفي المجاز يقال للرجل المتكبر الذي يرد على الناس بغضب وتكبر إذا عاملهم معاملة حسنة هو الآن خافس، وفي العربية الفصحى خفس البناء هدمه[٦].
- الخَفَع: الضرب باليد يقال خفع فلان فلاناً أي ضربه، وفي العربية الفصحى اخفعه المرض أو الجوع أي صرعه، وخفعه بالسيف ضربه به[٧].

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ٧٩/١٠ .

(٢) ينظر: المعجم اليمني ٢٣٩ .

(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٢٣٦ ، القاموس المحيط إحياء التراث ١٠١٧ ، اللسان ط إحياء التراث ١٠٣/٤ .

(٤) ينظر: اللسان ط إحياء التراث ١٢٩/٤ ، المعجم الوسيط ٢٤٢ ، القاموس المحيط إحياء التراث ٩١٤ .

(٥) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٣٦٠ ، المعجم اليمني ٢٤١ .

(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٢٤٦ .

(٧) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٦٥٧ ، المعجم الوسيط ٢٤٦ .

- الخَلْث: خلث مج ورمى؛ يقال: خلث فلان القات خلثاً أي مجه ورماه، ويقال خلث للثور الذي يلقمه صاحبه، والخلثة والخلاثة هي ما يمج من الفم أو ما يبقى مما يغلى ويشرب مغلي، وهذه المادة مهملة في اللسان[١].
- خَلْف: الخلوفة: الخلف عكس السلف ولكن صيغة الخلوفة تستعمل أكثر ما تستعمل في الخلف السيئ يقال خلف فلان خلفاً صالحاً وفلان خلف خلوفة فاسدة، وفي العربية الخلف صالح أو سيئ[٢].
- خَلَف:المخلف: الطريق أو المنهج العام الذي يختلف الناس عليه في عدوهم ورواحهم وفي العربية الفصحى المخلفة الطريق[٣].
- خَلْق:الخلقة: هي الجميل من كل شيء خلقة الله، وفي العربية الخلاق ضرب من الطيب أعظم أجزاءه الزعفران[٤].
- الخَنّ والخنون: نقع الشيء في الماء أو تبليله، ويقال خنّت الغاسلة الثياب في الماء تخنها خنوناً أي نقعتها دون فرك أو معك، والمخنون المبلول أو المنقوع في الماء، وخنون العلف أي تغطيس حزم أوراق الذرة في الماء لترطيبه، وليعمل منه غرزاً للأبقار، وفي العربية الفصحى خن الخلة استخرج منها شيئاً بعد شيء[٥].
- الخَوْرَة: اشتهاء الشيء والرغبة فيه وتستعمل الخورة بشكل دائم في التشهي إلى بعض المآكل والمشارب في حالات معينة، وأشد الخورات هي خورات المرأة في بداية حملها[٦].
- خَوْرَج: الخوراجة: ما يطلبه المشتري من البائع من زيادة على ما اشتراه تمييزاً لعمولة شبه دائمة بينهما.
- الخَوَشْ والخواشة: رعونة الحركة وطيشها والأخوش من به ذلك فهو يتحرك بلا روية، فيرتطم بـــهذا الشيء، ويوقع ذلك وهو نقص في الإنسان، وفي العربية الفصحى التخويش النقص[٧].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٢٤٣ ، ٢٤٤ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٢٥١ ، القاموس المحيط إحياء التراث ١٨٥ ، اللسان ط إحياء التراث ١٨٥/٤ .
(٣) ينظر: اللسان ط إحياء التراث ١٩١/٤ ، القاموس المحيط إحياء التراث ٧٥٤ ، المعجم الوسيط ٢٥١ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٢٥٢ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٢٤٨ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،١٥٤١ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٢٤٨ ، ٢٤٩ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٥٤٩ .

- خَوَّط: خوط يخوط تخويطاً ضل الطريق الصحيح والأقرب، ولم يأت إلى المكان إلا من الطريق الأبعد والأطول[١].
- خَوى: المَخَوّي: الساقط في الفراغ يقال رميت الحجر من شاهق مرتفع، فظل يخوي ويخوي حتى وصل إلى الأرض، والمخوي الذي يشعر أيضاً بفراغ في جوفه بطول انقطاعه عن الطعام، وفي العربية الفصحى الخو الجوع، وأخوى جاع[٢].
- داوَس: المداوسة هي الاعتياد على عمل أي شيء كثيراً، وتأتي في اللهجة بمعنى السير الكثير في الطريق، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- الدَّبْج: الضرب وليس اللكم أو اللكز، ويكون باليد وهي مكورة وخاصة على الظهر، والمدابجة المضاربة، والدبج يأتي في اللهجة أيضاً بمعنى إدخال الشيء في شيء آخر، وفي العربية الفصحى دبج الأرض المطر يدبجها دبجاً روضها[٤].
- دَبَع: الأدبع من الناس هو الإنسان أو الشاب الذي تحمله على أي محمل من حالات العيش فيقبله غير شاك ولا متململ، ثم لا يكن له من مطالب الحياة غير ضروريا تـــها، وبعدها ينصرف إلى العمل الذي توكله إليه بـــهمة لا يلتفت معها إلى شيء سواها بل هو ممن لا يلهيهم شيء عن عملهم من جميع ملاهي الحياة وصبوات الشباب، وفي العربية الفصحى يقال رجل دبعبك للذي لا يبالي ما قيل له من الشر[٥].
- دَحَح: رطم، دحح فلان رأسه بالجدار ونحوه رطمه[٦].
- دَحْثث: الدحثاث بكسر فسكون هو المنحدر الترابي الرخو من الأرض،وجمعه دحاثيث، ولعل الأصل فيها دأث فسهلت الهمزة وأصبحت حرفاً صامتاً فاستبدلت بصوت منطوق وهو الحاء، وهذه ظاهرة لغوية في لهجاتنا مثل: دوى دوح، وكبا كبح، وصيغة دحث غير موجودة في اللسان[٧].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٢٥٠ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٢٥١ ، المعجم الوسيط ٢٦٣ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٣٠٣ .
(٤) ينظر: اللسان ٢ /٢٦٢ ، المعجم اليمني ٢٥٦ .
(٥) ينظر: اللسان ١٠/ ٤١٩ ، المعجم اليمني ٢٥٦ ، ٢٥٧ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٢٧٤ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٢٧٥.

- دَحَج : الدحج الذبح بسرعة ومهارة، والدحج في العربية الفصحى هو العرك، يقال دحجة يدحجة دحجاً عركة كعرك الأدم[١].
- دَحَر :المداحرة : المزاحمة وهي عربية فصيحة[٢].
- دَحْرَج: دحرج الشيء دحرجة ودحراجاً، فتدحرج أي تتابع في حدور، والمدحرج المدور، وهي عربية فصيحة[٣].
- الدَّحْس: الجرح الذي يزيل الجلد ولا يكون غائراً ودحس الجزار الذبيحة أي خلس جلدها، والدحس من الطفل التعنت على الأهل وكثرة الإيذاء، وفي العربية الفصحى دحس أدخل اليد بين جلد الشاه وصفاكها للسلخ[٤].
- الدَّعْس: تحولت في اللهجة من المطاعنة بالسيوف والخناجر في العربية الفصحى إلى العراك بالأرجل.
- الدَّحْك: دحك الجسم بغيره احتك وارتطم وهي رطمة خفيفة، تقول ما دحك كذا بكذا إلا دحكاً أي رطمة خفيفة.
- الدَّحْن: دحن الله الشر درأه ورفعه ودفعه، ودَحَّن الله الإنسان الشر جنبه؛ فالداحن والمدحن هو الله، والمدحانة هي بروز في الجبل على جانب الطريق أو صخرة ناتئة تضيق الطريق، وتجعل الدواب تدحن فيها بركابـــها أو بحمولتها أي تحتك فلا تمر إلا بصعوبة، وهي يمنية قديمة[٥].
- دَرَب: رمى يقال درب فلان الشيء أي رماه إلى مكان معين يريد أن يكون فيه أو رماه إلى شخص آخر ليتلقفه، والمدروب من الأشياء هو المهمل، وفي العربية الفصحى الدرب الموضع يجعل فيها التمر ليقب[٦].
- الدَّرْدَحَة: ضرب من التعزير لمرتكبي بعض الفواحش خاصة شارب الخمر أو السارق، ويقصد بالدردحة التشهير والدردح في العربية الفصحى العجوز[٧].

---

(١) ينظر: اللسان ٢/٢٦٥ ، المعجم اليمني ٢٧٥ .
(٢) ينظر: اللسان ٤/٢٧٨ ، القاموس المحيط ١/٥٠٠ ،والعين ٣/١٧٧ .
(٣) ينظر: اللسان ٢/٢٦٥ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٦ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٢٧٩،اليمن في لسان العرب ٢٥ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،١٠٦ ، المعجم اليمني ٢٨٢ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،٢٧٧، المعجم اليمني ٢٨٤ .

- الدَّرْمَحَة: حلاقة جميع شعر الرأس بالموس من أصوله على مستوى جلدة الرأس[١].
- الدِّرْية: بفتح فكسر ففتح مضعف هي الضفيرة من الشعر الطويل وخاصة شعر النساء الذي يدرى في درية أو دريتين أو ثلاث درايا أو أكثر، وفي العربية الفصحى درى به علم به[٢].
- الدَّعْمَمَه: دعمم يدعمم دعممة أي طأطأ رأسه متحاهلاً أو متشاغلاً وهو مدعمم، واللفظ باستعمالاته شائع في كثير من مناطق اليمن[٣].
- الدَّغْث: العرك في الأرض أثناء الصراع والمضاربة وفي العربية الفصحى دغته بالتاء خنقه حتى قتله[٤].
- الدَّغْش: بفتح فسكون هو الأخذ من الشيء ملء القبضة، والدغشة من الشيء هي ذلك القدر الذي يملأ القبضة من أي شيء، والدغشة تطلق على اليد كاسم ولكن عند قيامها بـهذا الدغش على النحو المعلوم، يقال أعطاني فلان من الشيء ملء دغشته وذلك مثل الحفنة ، ودغش فلان فلاناً أمسك به قابضاً عليه بشيء من المسارعة والمباغتة، وفي العربية الفصحى دغش عليهم هجم وفي الظلام دخل وتداغشوا اختلطوا في حرب أو صخب والمداغشة المزاحمة[٥].
- الدَّفْرَة: دفر أقبل قوياً مباغتاً وداهماً ويقال دفر السيل في الوادي على الناس أي أقبل وورد مسرعاً، والدفرة هي المرة والنوبة الواحدة، والدفر الرمي بالأسلحة النارية على شيء يتم تحديده مسبقاً وفي العربية الفصحى الدفر الدفع، وذلك في اليمنية القديمة[٦].
- دَفَس: الدفس هو الدس للشيء على ضيق كما تدل على الخفاء مثل دس فلان الشيء تحت ثيابه أي خبأه وأخفاه بتكتم[٧].
- الدَّفْس: اللكز باليد وفي العربية دفس في البلاد أوغل فيها ودفس الوتد في الأرض[٨].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٢٨٦ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٢٩٠ ، مختار الصحاح ط لبنان،٦٨ ، العين ٥٨/٨ .
(٣) ينظر: لمحة الوازعية ٢٢٢ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٢٩٥ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية،١٩٤ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٦٧، المعجم اليمني ٢٧٦ .
(٦) ينظر: اللسان ٤/ ٢٨٩ ، اليمن في لسان العرب ١٢، المعجم اليمني ٣٠٠ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٣٠٠ ، ٣٠١ .
(٨) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٧٠٣ .

- الدَّقْش: الدقش بفتح فسكون هو اللمس الخفيف تقول حملت الشيء بحذر ولكنه دقش بكذا إلا أنـــها دقشة خفيفة فلم يحدث شيء، والدقش في العربية النقش[١].
- دَكَم: الدكم بفتح فسكون هو اللكم أي أقوى ضرب باليد مكورة، والدكم أيضاً الرطم والمدكوم من الناس من يكون أقرب إلى الجنون، وفي العربية الفصحى دكم الشيء يدكمه دكماً كسر بعضه في إثر بعض وقيل الدكم الدق[٢].
- الدَّلْز: الدلز بفتح فسكون هو اللكز باليد دلز فلان فلاناً يدلزه دلزاً والواحدة دلزة والجمع دلزات[٣].
- الدَّلي: السهل.
- الدَّنَح: دنح الشيء أماله، وفي العربية الفصحى دنح الرجل طأطأ رأسه، ودنح ذل[٤].
- دَنَق : دنق يدنق دنقاً فهو دانق والجمع دنق أي سلوكه غير سوي.
- الدَّنْكَلة: تقال عندما يكون الإنسان في حالة معيشية سيئة ويسأل عن حاله ودنياه، فيجيب مدنكلة أي متعبة.
- دَهَج : الدهجة هي التبطل والتسكع بلا عمل ولا غاية، والداهج من الناس هو من كان كذلك[٥].
- الدَّهْدَهَة: بفتح فسكون ففتح أن يغرر بشخص آخر إلى ورطة ما أو عمل غير سليم، والدهدهة في العربية الفصحى دحرجة الحجر من أعلى إلى أسفل ولعل هذا من ذلك[٦].
- الدَّهْف : الدفع باليدين أو باليد وتداهف الناس فيما بينهم تزاحموا وتدافعوا، والدهف بالعربية الفصحى يقال دهف الشيء أخذه أخذاً كثيراً[٧].

---

(١) ينظر: اللسان ٣٠٢/٦ ، والمعجم اليمني ٣٠١ .
(٢) ينظر: اللسان ٢٠٤/١٢ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٤٣١ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٣٠٤ .
(٤) ينظر: اللسان ٤٣٥/٢ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٣١٧ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٦٠٨ ، المعجم اليمني ٣١٨ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٣١٨ ، لسان العرب ، ط احياء التراث ٤ / ٤٢٦ .

- دَهْمَر: الدهمرة هي المغامرة، وتأتي في اللهجة أيضاً بمعنى إهمال الشيء حتى يتخرب أو يبلى[١].
- الدَّوْر: دار الشيء يدور دوراً ودوراناً استدار وبالتشديد دوّر: بحث، دور يدور تدويراً أي بحث عن شيء غير موجود، والدور،بفتح ففتح والدورة الصمم الشديد أو الكامل[٢].
- دَوَس :الدوس الضرب بالأرجل على الأرض ،والمدوس في اليمنية القديمة الذي يداس به الطعام حديدا أو خشب[٣].
- الدَّوْفَة: هي النقلة الواحدة من الأشياء التي تحمل وتنقل من مكان إلى آخر، وفي القاموس المحيط الدوف البلع بماء ونحوه[٤].
- دَوْمان: الدومان هو العقل يقال اجمع دومان لمن يطلب منه التعقل في أمر من الأمور[٥].
- دَوْنَن: مدونن: المدونن هو المدعمم وهو من يسير خافض الرأس ناظراً إلى الأرض وتفيد أيضاً المتجاهل[٦].
- دونه: تأتي في اللهجة بمعنى لا تصاحبه اتركه وتحمل معنى الاستثناء مثل ما هي في العربية الفصحى[٧].
- ديخ: الديخة من النساء هي المرأة القذرة في بيتها.
- ذَحِل: الذحل هو الصدأ الذي يصيب الحديد وبعض المعادن[٨].
- ذَرَع: الذرعة من النار لسان اللهب الممتد، وهي في العربية الفصحى مقدار طولها على وضعها الطبيعي[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٣١٩ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٣١٤ .
(٣) ينظر: اليمن في لسان العرب ١٠.
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٠٤٨ ، المعجم اليمني ٣١٦ .
(٥) المعجم اليمني ٣١٧ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٢٩٤ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٤٥ .
(٨) المعجم اليمني ٣٢٦ .
(٩) المعجم الوسيط ٣١١ .

- ذَرَف: أذرف فتح فسكون ففتح ابتعد حتى غاب والذارف هو البعيد على مرمى البصر، والذرف هو نزول الدمع من العين وفي العربية الفصحى الذرف نزول الدمع من العين[١].
- ذَلحين: هذا الحين.
- ذُمُر: الذمر والذمرة هي تحمل ما قد يعاب به الإنسان إن لم يقم به، تقول لا تدخلني في هذا الأمر فما هو إلا ذمرة، أحشى مذمتها، وفي العربية الفصحى الذمارة ماينبغي حياطته والذود عنه كالأهل والعرض ويقال هو حامي الذمار[٢].
- راعى: المراعاة الانتظار، وراعى الرجل لشيء ينتظره أي انتظر حتى يرجع إليه، وفي العربية الفصحى راعى الرجل إلى الشيء إذا رجع إليه، وكل راجع إلى شيء فهو رائع إليه[٣].
- رَبَش: الربش والربيش والربشة والمرباشة كلها كلمات مستعملة في اللهجة وهي في الأصل مأخوذة من مادة ربك واللهجة تبدل الكاف شيناً أحياناً وتدل على الفتنة واضطراب الأحوال وعلى اختلاط الأمور[٤].
- رَبَض: قعد على ركبتيه وبالعربية الفصحى بنفس المعنى، ولكنها خاصة بالحيوانات[٥].
- رَبَط: شد، ربطت الشيء أربطه ربطاً إذا شددته وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- رَتَح: الرتح الدعم والسند والتثبيت.
- رَثى: الرثي التراب الرطب البارد الذي يكون في الظل، ويطلق أحياناً على التراب الذي أصابته زخات قليلة من المطر.
- رَجَز: الرجز الضرب والمرجز الذي يضرب دائماً، وبالعربية الفصحى الرجز العذاب، والجامع بين المعنيين أن الضرب جزء من العذاب[٧].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢ / ٣١٠ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٣١٥ .
(٣) ينظر: الجمهرة ٢/٣٩١ ، المعجم اليمني ٣٥٧ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٣٤١ .
(٥) ينظر: اللسان ٧/١٤٩.
(٦) ينظر: الجمهرة ١ / ٢٦٢ .
(٧) ينظر: الجمهرة ٢/٧٤.

- رَجَم: رمى والرجم مصدر رجمت بيدي أرجم رجماً بحجر أو بغيره وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- الرَّدايَة: الردايَة هي الشجاعة المتناهية التي تبلغ حد التهور، والردي من الناس هو من كان كذلك، والردى في اللغة العربية الفصحى هو الموت والعلاقة بين المعنيين أن الردي هو من لا يخاف الموت عند إقدامه على أعمال قد تودي بحياته إلى الهلاك[٢].
- رَزَح: الرزح الدعم والإسناد والمتعدى منه رزّح بتشديد الزاي، يقال رزح فلان الشيء يرزحه رزحا فهو رازح له والشيء مرزوح[٣].
- رَزَع: الرزع الإلقاء والطرح بشدة وعنف، يقال رزع فلان الشيء يرزعه رزعاً ألقاه على الأرض بقوة، وفي العربية الفصحى ارزع المطر الأرض اردعها[٤].
- رَزَم: الرزم هو الضغط على الشيء ليتجمع أو لكي يثبت ويستقر وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥]، والرازم في اللهجة هو الكابوس أو ما قد يغشى الإنسان أثناء نومه من حلم ثقيل يحزنه ويهمه.
- رِزِن: الرزين الثقيل عكس الخفيف يقال رزن الحمل على حامله يرزن رزنة فهو رزينٌ عليه، والحامل له مرزن أي ثقل عليه ويطلق مجازاً على الرجل الذي يكون واثقاً من نفسه محتاطاً لما يتكلم به واعياً بما يقول[٦].
- رَسَّس: الترسس: الرسيسة العين أو الجاسوس الذي يترسس على الآخرين أو يترسس الأخبار[٧].
- رَصَد: الرَصَد القائمة أو البيان التي تسجل فيها الأسماء والأشياء على جهة الإحصاء والتعداد أو الحصر، وفي العربية الفصحى الراصد للشيء الراقب له، والعلاقة بين المعنيين أن القائمة تكون راصدة للأشياء ورقيبة لها[٨].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢/ ٨٥ .
(٢) ينظر: الجمهرة ٣/ ٢٤١ ، المعجم اليمني ٣٤٨ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٣٤٩ .
(٤) ينظر: الجمهرة ٢/٣٢٢ ، المعجم اليمني ٣٤٩ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٢/٣٢٥ ، المعجم اليمني ٣٥٠ ، ٣٥١ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٢ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٤ .
(٨) ينظر: الجمهرة ٢/٢٤٧ ، المعجم اليمني ٣٥٦ .

- رَصَع: داس والرصع الدوس العادي للأرض بالأرجل، والرصع الضرب بالأرجل للأشياء التي يراد دقها أو خلطها، والرصع بالعربية الفصحى الضرب باليد، وانتقل الرصع في اللهجة من اليد إلى الرجل[١].
- رَضَح: الرضح إلقاء الشيء على الأرض بشدة، والرضح أن يوسع إنسان إنساناً آخر سباً وشتماً، والإرضاح الاطراح والإهمال والهجر من شخص لآخر، والمرضاحة هي الحجر التي يوضع عليها الشيء المراد دقه، وبالعربية الفصحى الرضح دق النوى بالحجارة حتى يتفتت فتعلفه الإبل، والحجر الذي يدق به مرضحة[٢].
- رَطَب: اليد الرطبة هي اليد الناعمة، والرطب من كل شيء هو الناعم ضد اليابس، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣]، ويقال مجازاً فلان مش رطب أي ليس سهلاً يمكن استغفاله.
- رَعَف: الرعاف هو الدم الخارج من الأنف، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- رَفَس: الرفس إفساد نظام الأشياء، رفس فلان ما حوله يرفسه رفساً، ورفس في الكلام أي خلط فيه وأفسد، والرفسة هي فساد الأحوال واضطرابها، والمرفوس من الناس هو الأهوج، والترفيس الرفاس الإلحاح وشدة اللجاج، والمرفس من كان كذلك، وتأتي في اللهجة أيضاً بمعنى الركض فيقال رفس الحمار فلان أي ركضه برجله وبالعربية الفصحى الرفس هو الركض[٥].
- ركز: الراكز من الأشياء هو الواقف بشكل عمودي وركزت الرمح اركزه ركزاً إذا ثبته في الأرض، ومراكز القوم مواضعهم، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦]، وتطلق كلمة راكز مجازاً في اللهجة على الرجل المنظم المهندم الذي يجب أن يكون مظهره لائقاً دائماً.
- رَكّى : أسند، ركى فلان للشيء يركى تركية، دعمه وأسنده حتى لا يتحرك أو يتدحرج أو يقع منقلباً أو يتقلقل، والشيء الذي يستعمل في هذا الدعم هو المركى والجمع مراكي، وبالعربية الفصحى ركوت على البعير إذا حملت عليه ما يثقله[٧].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢ / ٣٥٢ .
(٢) ينظر: الجمهرة ٢/١٣٧ ، المعجم اليمني ٣٥٧ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٩٦ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٧٥١ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٢ / ٣٣٢ ، المعجم اليمني ٣٥٨ .
(٦) ينظر: الجمهرة ٢/٣٢٤ .
(٧) ينظر: الجمهرة ٢/٤١٣ ، المعجم اليمني ٣٦٢ .

- رمس: التِرْمِس: كلمة جديدة على اللهجة دخلت عندما دخل هذا المصنع وهو إناء مصنوع من البلاستيك الفاخر يوضع فيه الماء ويظل على حالته التي وضع عليها أكان بارداً أو حاراً.
- رندع: الرَّنْدَعَة بفتح فسكون ففتح هي التسكع بلا هدف ذهاباً وإيابا بتخايل وعجب[١].
- رهط: الرَّهْط إزار يتخذ من أدم ويشق من أسافله ليمكن المشي فيه يلبسه الصبيان والحيض والجمع رهاط وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢]، والرهطيطة في اللهجة الشيء المبتل بالماء.
- روش: رَوَّش فلان الإناء أي غسله غسلاً خفيفاً بقليل من الماء، يصبه فيه ثم يحركه ويرميه وذلك لزيادة الاحتياط في التنظيف[٣].
- ريق: الرِّيق هو السائل الذي في الفم، ويقال له إذا خرج من الفم تفّال، والريق في العربية الفصحى ماء الفم[٤].
- الزّب: هو عضو التذكير وهو الاسم الأكثر شيوعاً في لهجات اليمن، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- زَبَج: الزبج هو المزاح والتندر وإلقاء الطرائف والنكات[٦].
- زَبن: المزَابَنَة هي المنافسة والمزاحمة على شيء والاندفاع إليه بقصد الاستئثار به، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- زَجَى: الزَّجَى القوة يقال للطفل إذا قوى واشتد زجى، وفي العربية الفصحى الزجى الدفع، ونقلت اللهجة الدلالة من الدفع إلى القوة أي من الشيء إلى سببه[٨].
- زَدَل: الزَّدْل الضرب على الظهر باليد وهي مقبوضة.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٣٦٥ .
(٢) ينظر: الجمهرة ٢ / ٣٧٦ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٣٦٦ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٨١٨ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٢٩/١ ، المعجم اليمني ٣٧٦.
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٣٧٨ .
(٧) ينظر: الجمهرة ٢٨٣/١ ، المعجم اليمني ٣٨١ .
(٨) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ١١٨٧.

- زَرّ: الزَّر إحكام الشد وتقويته، والزُّر زر القميص والجمع أزرار، والزر بالعربية الفصحى هو زر القميص، وزرا السيف حداه[١].
- زِرط: يقال زرط اللقمة أي ابتلعها، وهي بنفس المعنى في بعض اللهجات العربية وفي العربية الفصحى[٢].
- زُغن: الزُّغن من جسم الإنسان هو الإبط والجمع أزغان[٣].
- زَفِح: فاض، زفح الماء من الإناء أو البركة فاض.
- زَقّ: الزَّقّة هي ومضة الألم التي تنتاب السن أو الضرس عند تناول الطعام أو الشراب[٤].
- زَقِع: الزقع الخطف بسرعة والزقعة الفرحة الزائدة، والزقع من الناس من به فرحة إلى حد الخفة والطيش، وفي العربية الفصحى الزقع أشد ما يكون من ضراط الحمار زقع يزقع زقعاً[٥].
- زِقِم: الزقم هو إمساك الشيء بإطباق القبضة عليه لغاية من الغايات[٦].
- زَلّ: احتاز وتجاوز يقال زل فلان من هنا أي عبر، وتقول زل فلان المكان الفلاني أي تجاوزه.
- زَلّ: الزلة المرة الواحدة أو النادرة والجمع زلات والزلة هي وقوع الإنسان في الخطأ بدون قصد منه، وهي عربية فصيحة[٧].
- زَلّج: الزَّلاج النفاد تقول زلج ما معي من ماء أي نفد، والزلاج هو الإسراع في إعطاء أجر الخادم الذي يخدم العروسين، والزلج بالعربية الفصحى السرعة في المشي وغيره[٨].
- زَنّ: الزَّنن هو كثير الأنين والتزجر والضيق من أبسط الأشياء، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٩].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٨١/١ ، والمعجم اليمني ٣٨٨ .
(٢) ينظر ألفاظ اللهجة الكويتية في كتاب لسان العرب، ٢٠٠،والتهذيب
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٣٩٢ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٣٩٦ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٦/٣ ، المعجم اليمني ٣٩٥ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٣٩٦ .
(٧) ينظر: الجمهرة ٩١/١.
(٨) ينظر: الجمهرة ٩١/٢ ، المعجم اليمني ٣٩٨
(٩) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ١١٠٩ .

- زِنَّار: الزِّنَّار هو السالفة من الشعر التي يرسلها اليهودي على جانب وجهه، وهما زناران والجمع زنانير[١].
- زَنَج: أبى وتمنع مع رغبة، وربما هي من زحم العربية الفصيحة.
- زَنَد: الزند عضلة الساعد، والزند في العربية الفصحى موصل طرف الذراع في الكف[٢].
- زَنَط: الزنط التفاخر والتعالي، والزِناط الضغط والزحام، والزنط بالعربية الفصحى الضغاط والزحام[٣].
- زَنْقَر: الزنقرة للماء خروجه من ثقب ضيق في الإناء، فيذهب في الهواء حيطاً رفيعاً ويقال لمن بال وهو واقفاً زنقر[٤].
- زوب: الزُّوبَة الخوف.
- زَوْح: وزحت الشيء ازوحه زوحاً إذا ابعدته عن موضعه ونحيته، وهي عربية فصيحة[٥].
- زَوَط: المزاوطة المضايقة.
- زَيَّد: غلب، زيَّد فلان على فلان أي غلبه.
- ساهد: ساهد واهد عبارة تقال في وصف الأحوال.
- السُّبَلَة هي ذيل الحيوان، وبالعربية الفصحى طرف اللحية أو ما أسبل من شعر الشارب، ويطلق في اللهجة من باب المجاز على من لا يكترث من المشاكل ويحب إيذاء الناس سبلة[٦].
- سبهلل: السُّبَهْلَل هو الأهبل الذي يذهب ويعود بغير عمل وهي عربية فصيحة[٧].
- ستر: السُّتْرَة القدرة وزناً ومعنى، وفي العربية الفصحى الستارة ما سترك من شمس وغيرها، وسترت الشيء أي غطيته والعلاقة بين المعنيين أن السترة تستر صاحبها أثناء الصعاب[٨].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٤٠٢ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط ٢٧٢ .
(٣) ينظر: الجمهرة ٣/٥ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٤٠٢ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٢/١٥٢ .
(٦) ينظر: الجمهرة ١ / ٢٨٨ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٩٣١ .
(٨) ينظر: الجمهرة ٢ / ١٠ ، المعجم اليمني ٤٢٨ .

- سجد: السَّجْد الذي يسجد عليه مثل الركبتين والكفين والقدمين والجبهة، وهي عربية فصيحة[١].
- سَجَم: يقال للذي انتقل من مكان إلى مكان وتكيف عليه سجم، والسجم الجلوس بتبختر وعدم الكلام وهو من صفة العروس في يوم زفافها.
- سَحْلَل: تسحلل فلان يتسحلل فهو متسحلل أي تقرب إلى الشيء بتسلل[٢].
- سَحَى: السحي الزحف على البطن، وبالعربية الفصحى سحى المطر على الأرض أي قشرها بنوء الثريا[٣].
- سَرَح: أي ذهب، وهي عربية فصيحة[٤].
- سَطِل: السطَل الوسخ المتراكم من الدسم، والسطل الدخان المنبعث من السراج والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٥].
- سَطَى: السطية الإقدام على الشيء، والسطو مصدر، وفي العربية الفصحى سطا الرجل على الناقة إذا أدخل يده في حيائها وأخرج ماء الفحل منها[٦].
- سَع: تعني مثل ونظير وند[٧].
- سَعَرَة: السعرة ثقل في السمع، والإسعارة التجاهل والترك.
- سَعْسَعْ: السعسعة هي التبطل والتسكع بلا عمل ولا هدف، وبالعربية الفصحى اضطراب الجسم من مرض أو كبر[٨].
- سَعْلَيك: كلمة تقال للتطمين وتـــهدئة الروع.
- سَفَخ: السفخ هو أن ترمي شخص بحفنة من التراب أو الحصى أو من الماء[٩].
- سَفَط: السفاط والمسافطة الممازحة والمعابثة بالأيدي، وفي العربية الفصحى السفاطة متاع البيت ويقال لقشر السمكة السفط[١٠].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢ / ٦٦ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٤٢٧ .
(٣) ينظر: الجمهرة ٣ / ٤٢ .
(٤) ينظر: الجمهرة ٢ / ١٣٢ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٣ / ٢٧ ، المعجم اليمني ٤٣٥ .
(٦) ينظر: الجمهرة ٣ / ٢٩ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٤٣٥ .
(٨) ينظر: الجمهرة ١ / ١٥٠ ، المعجم اليمني ٤٣٦ .
(٩) ينظر: المعجم المني ٤٣٨ .
(١٠) ينظر: الجمهرة ٣/٢٦ .

- سَفِل: السافل من الناس الحقير والجمع سفلة، وهو مستعمل في مناطق كثيرة في اليمن واللفظ بنفس المعنى في العربية الفصحى[١].
- سَكَب: أي صب، وسكب المطر هطل، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٢].
- سَكْهَة: السكهة راحة البال وهدوء النفس.
- سَلْب: السلاب هو الشعر السبط المسترسل.
- سَلَب: المسلوب من الناس هو الرشيق متناسق الجسم، والسلب مصدر سلب وهو ما يؤخذ من المسلوب وهو في العربية بنفس المعنى[٣].
- سَلِع: السلعة هي البضاعة وسلعة الرجل بضاعته من أي مال كان، وهي عربية فصيحة[٤].
- سَمْخ: السمخ من الناس هو المغامر الجريء والكريم الذي ينفق ماله ولا يبالي والجمع أسماخ[٥].
- سَمْدَع: السمدعة في العمل هي التراخي وعدم الجدية، والسميدع هو الرجل البطل الكريم الذي ينفق ماله بدون حساب والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٦].
- سَمْلَخ: السملاخ الرجل الطويل.
- سَنَب: السناب والسنابة والستوب: الوقوف على القدمين عكس الجلوس وعكس المشي[٧].
- السَّبْث: الشبثة الإمساك، وإلقاء القبض والتعلق بالشيء، وهي عربية فصيحة[٨].
- شَبَج: الشبجة الانتفاخ والمشبوج المنتفخ.
- شَبَح: الشبح المسك باليد مع الجذب والشد، والمشبوح بالعربية عريض الساعدين والذراعين ومنه قيل شبحه إذا مد يده فضربه[٩].
- شِبِط: الأشبط من الناس هو الأعسر.

---

(١) ينظر: لمحة الوازعية ٢٢٥ .
(٢) ينظر: الجمهرة ١/ ٢٨٧ .
(٣) ينظر: الجمهرة ١ / ٢٨٩ ، المعجم اليمني ٤٤٣ .
(٤) ينظر: الجمهرة ٣/ ٣٢ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٤٤٦
(٦) ينظر: الجمهرة ٣ / ٣٧٢ ، المعجم اليمني ٤٤٧ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٤٤٨ .
(٨) ينظر: الجمهرة ١ / ٢٠١ ، المعجم اليمني ٤٦٠ .
(٩) ينظر: الجمهرة ١ / ١٦ .

- شبط: بمعنى قبض.
- شَتَّر: الشتر انشقاق جفن العين، وهو بالعربية بنفس المعنى[١].
- شَحَّح: التشحيح الحماية والوقاية.
- شحر: الشحر النظر، والشحر في العربية الفصحى فتح الفم[٢].
- شَحَف: الشحافة هي اللطافة والظرف، وإظهار الود وهي تحفشت بالعربية الفُصْحى[٣].
- شَخَّس: المشخس هو حاسر شفتيه على أسنانه غضباً واشمئزازا، وبالعربية الفصحى تشاخس أمر القوم إذ افترقا وتباينا[٤].
- شَدَق: الرجل الأشدق أو المرأة الشدقاء إذا اتسعت أشداقها، والشدق هو لحم باطن الخدين من جانب الفم والجمع أشداق، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- شَذَح: الشذحة هي الحزة في الجسم وخاصة في اليدين.
- شَرَخ: الشراخي من جسم الإنسان هو أعالي الفخذين عند ملتقاهما في الجذع، وبالعربية الفصحى شرخ الدحل ناحيتاه[٦].
- شَرَّق: شرّق تأخر، وشرق تقال لاستعجال فلان للذهاب لشيء معين وقته حان.
- شَزَر: الشزر من المقاييس الطويلة باليد هو الفتر، نقول في هذه المقاييس الباع والذراع والشبر إلا الفتر فلا نقول فيه إلا الشزر والمشزر، هو البعد المقاس بالشزر، وبالعربية الفصحى الشزر الصعوبة والشدة[٧].
- شَطَف: الشطف لمس الشيء من أعلاه لمساً خفيفاً.
- شَعَّتَت: الشعتتة هي التفريق والتبديد للأشياء.
- شغث: الشغثة من الشيء هي ملء القبضة منه .
- شَفَر: المَشْفَر في العربية الفصحى هو الشفة للبعير، وفي اللهجة الشفة للكل للبعير وغيره[٨].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢/١٠ .
(٢) ينظر: الجمهرة ٢/١٣٤ .
(٣) ينظر: الجمهرة ٢/١٥٩ ، المعجم اليمني ٤٦٩ .
(٤) ينظر: الجمهرة ٢/٢١٩ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٢/٢٦٩ .
(٦) ينظر: الجمهرة ٢/٢٠٧ .
(٧) ينظر: الجمهرة ٢/٣١٢ ، المعجم اليمني ٤٨٩ .
(٨) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٣٨٩ ، الجمهرة ٢/٣٤٤ .

- شَقَب: الشقابة هي النحس وسوء الحظ، والشقب من الناس من كان كذلك، والشقب بالعربية الفصحى جمع شقوب وهو الصدع في الجبل الضيق[١].
- شَقَح: الأشقح هو الطويل النحيل الضامر وبالعربية الفصحى شقحت النخلة إذا تغيب السير للاصفرار بعد الاخضرار[٢].
- شَقَر: المشاقرة هي اختلاس النظر أو النظر بحذر من وراء شيء أو من ثقب ضيق.
- شَقَل: شقل الشيء رفعه من أحد جوانبه.
- شقي: الشقى العمل.
- شَلّ: شل أي أخذ ، وشل بالعربية الفصحى طرد[٣].
- شَلَت: الشلاتة هي المزاح.
- شَلَخ: الشلخ هو الدلال والدلع.
- شَلَخ: الشلخة هي الخطوة من خطوات السائر.
- شَلَط: الشلط هو السلب والنهب لحقوق الغير.
- شَمَّة : الشمة والشمهة الرؤية الخاطفة لشبح المرئي أو خياله[٤].
- شَنَب: الشنب هو الشارب والجمع أشناب، والشنب في العربية الفصحى هو جمال الثغر وصفاء الأسنان، والجامع بينهما الجمال لأن الشنب يعطي صاحبه جمالاً[٥].
- شَنْحَر: الشنحرة هي النهش يقال شنحرت الوحوش فريستها إذا هي تناوشتها نهشاً.
- شَنْخَر: المشنخر من أديم الأرض وما عليها من حجارة وصخور هو الذي تبرز عليه الحجارة والصخور الحادة الناتئة وإذا كانت الحجارة والصخور أضخم وحادة مسننة فهو مشخب، والفم المشنخر ما كانت فيه الأسنان بارزة ناتئة[٦].
- شَنَع: الإشناع هو رفع الرأس في أبهة وجمال.

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢٩٣/١ ، المعجم اليمني ٥٠٠ .
(٢) ينظر: الجمهرة ١٥٩/٢ ، المعجم اليمني ٥٠١ .
(٣) ينظر: الجمهرة ٩٩/١ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٥١٦ ، ٥١٧ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٤٩٦ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٥١٨ .

- شَنْقَعة: الشنقعة هي من العلوق في مكان مرتفع.
- شَنْكَض: الشنكضة هي إظهار عدم الرضا من أي شيء، ويتصف بـــها الإنسان السيئ.
- شَهْنَج: الشهنجة هي إثارة البكاء عند الإنسان وهي ضرب من الإغراء للبكاء.
- شَوَت: المشاوتة هي التسابق والتهافت على شيء واحد كل واحد يريد أخذه.
- شَوَص: الشوص هو انحراف خلقي في العين أو العينين.
- شَوَع: الشائع هو المشهور.
- شوف: الشوفة هي النظرة بالعين، وبالعربية الفصحى شاف الشيء شوفاً جلاه[1].
- شَوَم: الشوم هو كل من هو دميم من الناس أو كره من الأشياء وبالعربية الفصحى الشوم من الإبل السوداء[2].
- شَيْز: الشيز هو الخط المائل عن الوجهة الصحيحة، ومجازاً تطلق على كل إنسان يعمل أعمال مائلة عن الطريق الصحيح المتعارف عليه بـــهذه الأعمال.
- شَيْل: المشايلة هي ميل الحمل فوق الدابة.
- صَب: صب الماء ونحوه أراقه وسكبه[3].
- صَبَر: الصابر من أي شيء هو جانبه.
- صَدَل: الصدل هو الوسخ المتلبد بالزيت أو الدهن.
- صَرْمَح: الصرماح هو ساق الإنسان والجمع صراميح.
- صَفَط: الصفاط المداعبة والاستهانة بالآخرين.
- صَفَع: الصفع هو الصكع.
- صَك: الصك للنافذة هو العارضة الخشبية السفلى من إطار النافذة الذي تغلق إليه، والصك هو ضرب الشيء بقوة، وبالعربية الفصحى صكت وجهها أي ضربت وجهها بيدها[4].
- صَلَع: الصلع هو الصقع في العربية الفصحى[5].

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ١٨٤/٩ .
(٢) ينظر: الجمهرة ٧٢/٣ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٥١٥/١ .
(٤) ينظر: الجمهرة ١٠١/١ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٧٦/٣ .

- صَلَى: نحو أو اتجاه.
- صَمْعَر: الصمعرة هي الإقدام على الفعل بقوة وإصرار.
- صَنَح: الأصنج من الناس هو الأصم.
- صَوَح: الصوايح رفع الصوت واختلاطه بأصوات أخرى.
- صَوَع: المصوع من الناس من يمشي ثانياً رأسه بلا مبالاة، وبالعربية الفصحى الصوع هو الثني واللوي[1].
- صَوَن: المصاونة هي التألي والتمنع عن الشيء مع وجود الرغبة فيه.
- ضَبَل: الضبل هو الشيء الذي تحمله معك ويضيق بك بدون فائدة.
- ضَحَن: الضحنة هي الخد أو الوجنة والجمع ضحن.
- ضَرَم: الضرم من الناس هو الذي لا يأكل إلا القليل.
- ضِمِر: الضمار هو رأس المال الذي يبدأ به التجارة في أي شيء.
- ضِمِي: الضامي هو المحكم من كل شيء فيه فتحة .
- ضَوَط: الأضوط هو الإنسان الذي يخطئ في آرائه ومشورته.
- طَبَح: الطبح هو البليد من الناس الذي يكاد يفقد الإحساس.
- طَبَن: المطابنة في الزواج هي المضارة.
- طحس: طحس ذل وانزلق وهي سحط في العربية الفصحى[2].
- طَحْطَح: الطحطوح من الناس هو الذكي أو من كان له شأن كبير في العلم ونحوه وطحطح الشيء بالعربية الفصحى إذا أتلفه وأهلكه[3].
- طَرّ: الطر هو الطرد وبالعربية الفصحى طر وبر البعير إذا تساقط ثم نبت،وطرت كل شيء حرفه[4].
- طَرِيق: الطريقة هي سرعة المشي والذهاب والإياب لقضاء عمل ما والمطريق من الناس من يسير على هذا النحو[5].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٣/٧٨ .
(٢) ينظر: الجمهرة ٢/١٥٢ .
(٣) ينظر: الجمهرة ١/١٣٨ .
(٤) ينظر: الجمهرة ١/٨٣ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٤ .

- طَرَح: الطرح مصدرطرحت الشيء أطرحه طرحاً إذا وضعته من اليد وغيرها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- طَرَش: الطرش هو السعي للرزق والطارش الساعي بحذق لرزقه.
- طَرْطَر: الطرطرة صوت انسكاب الخيط الرفيع من الماء من أعلى إلى أسفل، والطرطور هو الشخص المبتذل من الناس، وهو بالعربية الفصحى كذلك[٢].
- طَرَق: الطرق هو اختطاف الشيء وانتشاله بخفة وسرعة[٣].
- طَرَم: الأطرم من الأعضاء ونحوها هو المكور المدور[٤].
- طَسّ: الطسة هي الوقوع في الارتباك والحيرة.
- طَعْفَر: الطعفرة هي التبديد والتفريق للماء أو الحب أو غيرهما في الأرض.
- طعن: الطعن هو الطعن المعروف بالعربية الفصحى حقيقة ومجازا[٥].
- طَفَش: المطفوش من الناس هو من فيه خفة وطيش فهو يتعثر بالأشياء ولا يتقن عَمَلها[٦].
- طَلَس: الطلس هو المسح باليد والطلس هو الإطراء والتملق بمعسول الكلام للوصول إلى غرض ما وبالعربية الفصحى الطلس المحو[٧].
- طمر: الطمر الوثب والطامر الواثب القافز، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].
- طَنْطَل: تدلى.
- طَنْعَز: طنعز الشيء وطنز برز وظهر، وهو ليس من كلام العرب[٩].
- طَنْقَع: الطنقاع هو سقف الحلق والجمع طناقيع.
- طَوْق: يطيق يتحمل أو يرغب.
- عَتَس: العتس إجادة ملء الإناء أو الكيس بما يوضع فيه مما يقبل العتس والضغط باليد وعتس فلان في الأكل أكثر منه[١٠].

---

(١) ينظر: الجمهرة ٢/١٣٧ .
(٢) ينظر: الجمهرة ١/ ١٤٥ ، المعجم اليمني ٥٨٥ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٦ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٦ .
(٥) ينظر: الجمهرة ٣/ ١٠٧ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٨ .
(٧) ينظر: الجمهرة ٣/٢٧ ، المعجم اليمني ٥٨٨ .
(٨) ينظر: الجمهرة ٣/٣٧٣ ، ٣٧٤ ، المعجم اليمني ٥٨٩ .
(٩) ينظر: الجمهرة ٣/ ٥ ، المعجم اليمني ٥٩٠ .
(١٠) ينظر: المعجم اليمني ٦٠٦ .

- العَتَل: الحمل والعتلة القطعة الكبيرة من التراب تقتلع من الأرض عند حراثتها أو إثارتـــها ويقال عتله عتلاً جره جرا ثقيلاً فحمله، وهي كذلك في العربية الفصحى[١].
- عجم: الأعجم هو الأخرس والأنثى عجماء، وهي عربية فصيحة[٢].
- عدم: العديم من الناس هو العنيد المتمنع.
- الأَعْدَل هو الأعسر الذي يستخدم اليسرى والجمع عذل ويقال للأعسر في لهجاتنا أيضاً الأشبط والأشول والشويل ، والعذل اللوم[٣].
- عَرَد: الأعرد المائل والمعرود الممال، وبالعربية الفصحى عرد الناب إذا حرج كله[٤].
- عرق: العرق من كل شيء هو تحته وربما هي مأخوذة من عروق الأشجار التي تكون دائما تحت الشجرة.
- عَرّ: عرور مصدر عرّ وتقال لمن يستغفل إنسان ويعمل به عملا لا يمكن أن يسمح له بذلك وهو في وعيه.
- عَسّ: العس هو اللمس والجس، وبالعربية الفصحى العس طلب الشيء بالليل[٥].
- عَصَف: عصف الشيء عصفاً ثناه وعطفه، وهي في العربية الفصحى عفص[٦].
- عَطّ: شرب ويقال عط يعط عطاً، والعطعاط، وعط ما في الإناء أي شربه كله، والعط في العربية الفصحى الشق[٧].
- العَطَل: الفارغ، وقد أصبحت كلمة العطل وكأنـــها اسم للإناء الفارغ[٨].
- عَفَج: ملأ واجتاح واكتسح بقوة يقال عفج السيل الوادي يعفج عفجاً فالسيل عافج والوادي معفوج، وفي العربية الفصحى عفجة بالعصى ضربه، وعفج بكسر الفاء سمنت أعفاجه، والجامع بين المعنيين القوة والامتلاء[٩].
- العَفَس: بعثرة الأشياء وخلطها برعونة، وفي العربية الفصحى اعتفس القوم اصطرعوا وتعافسوا زاولوا الصراع، والجامع بين المعنيين الاختلاط[١٠].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٥٨٣ ، المعجم اليمني ٦٠٦ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ١٠٤٧ .
(٣) ينظر: الجمهرة ٢/ ٣١٤ ، المعجم اليمني ٦١٣ .
(٤) ينظر: الجمهرة ٢/٢٥٠ .
(٥) ينظر: الجمهرة ١/٩٣ .
(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٦١١ ، القاموس المحيط إحياء التراث ٥٧٥ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٦٠٨ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٦٣٦ .
(٩) ينظر: المعجم الوسيط ٦١٠ ، المعجم اليمني ٦٣٦ .
(١٠) ينظر: المعجم الوسيط ٦١١ ، المعجم اليمني ٦٣٨ .

- العَفْط: العفط في العرب مثل العلج في غيرهم، فالعفط هو ضخم الجثة مع فظاظة وغلاظة، فهو يتصرف بعفاطة، وفي العربية الفصحى عفط الراعي بغنمه عفطاً زجرها وردعها بصوت يشبه عفطها[١].
- العَلْبَزَة: للشعر الطويل ونحوه هي التشابك والتعقد[٢].
- العَنْطَطَة: هي محاولة القيام بعمل من شخص لا يستطيع ذلك.
- العِنْقَار: البظر الذي بين الاسكتين من المرأة، والجمع عناقير، ومنه أفعال لها استعمالات مجازية؛ فيقال عنقرت المرأة تعنقر عنقرة إذا هي ضحكت بصوت أعلى من اللازم، وفي العربية الفصحى العنقار البظر[٣].
- عَوَل: العيال هم الأولاد جمع لا مفرد له من نوعه، وعال يعول عائلة كلها ألفاظ مستعملة في اللهجة بمعانيها مثل العربية الفصحى[٤].
- العَوْلَة: الأولاد وهي مأخوذة من عال الرجل عياله قام بما يحتاجون إليه من طعام وكساء وغيرها، واللهجة ضمت العين وحولت الألف إلى واو وفي الفصحى العين مكسورة ويتحول الألف إلى ياء[٥].
- عَوَم: العوامة هي السباحة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- العيس: الجيد والحسن والطيب من كل شيء، وفي العربية الفصحى عاس ماله عياسة أحسن القيام عليه، وعاس على عياله عوسا كد وكدح عليهم، وهي في اللغة اليمنية القديمة بمعنى الجيد، وتوصف بـها المواسم وثمارها والبروق وأمطارها والمعارك ومكاسبها[٧].
- غَارَى: المغاراة: هي التأنيب والتقريع بصوت غاضب مرتفع، وفي العربية الفصحى غار الرجل على المرأة، ثارت نفسه لإبدائها زينتها ومحاسنها لغيره، أو لانصرافها عنه إلى آخر[٨].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٦١١ ، المعجم اليمني ٦٣٨ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٦٥١ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط إحياء التراث ٣٣٠ ، المعجم اليمني ٥٥٦ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٩٥٥ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٦٣٧ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ١٠٥٢ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٦٣٦ ، المعجم اليمني ٦٣٩ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٨ ، المعجم اليمني ٦٧٢ .

- الغاوِر: صوت المستصرخ المستنجد، والمغور هو من يرفع صوته بطلب الغارة، والغارة هي الاستجابة والغارة في الفصحى الهجوم على العدو[١].
- الغاوي: الذي يمارس أعمالاً ممعنة في الضلال، وهي في العربية بنفس المعنى[٢].
- الغَرّ: الغريب والرجل الغر الذي يجهل بعض الأمر، والغر في الفصحى غر الرجل غرارة جهل الأمور وغفل عنها، والجامع بين المعنيين الجهل[٣].
- الغَرْبَقة: التوريط.
- غَسِي: الغاسي صفة للألوان تفيد تمامها، فالأسود الغاسي هو التام والشديد السواد، ومثله سائر الألوان[٤].
- غَلَب: غلب فلان شيء أو أمر من الأمور رفضه وأباه، وفي العربية الفصحى غلب على شيء أخذ منه قهراً[٥].
- الغَلْغَل: ما يجتمع من الشحم تحت الذقن حتى يتدلى كذقن ثانية، وربما هي مأخوذة من الأغيل في العربية الفصحى وهو الممتلئ العظيم والغيلة المرأة الثمينة العظيمة، أو هي من غلغل الشيء في الشيء أدخله فيه واعتقد أن الشحم دخل في لحم الذقن حتى اصبح الذقن مغلغلاً[٦].
- الغَلْمَشَة: هي التغطية للشيء أو للشخص بثوب أو غيره بقصد إخفائه عن الأعين[٧].
- الغَمْسَة: من الذراع أو اليد هي المعصم وأدخل فلان يده في الأمر إلى الغمسة أي أوغل في التدخل في أمر مما لا يعنيه والجمع غمس ، وغمس الشيء في الماء أو أي سائل بمعنى غمره، وهي عربية فصيحة[٨].
- الغُنج: الدلال وهي مستعملة في كثير من مناطق اليمن وهي عربية فصيحة[٩].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٦ ، المعجم اليمني ٦٧٩ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٧ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٦٤٨ ، المعجم اليمني ٦٦٩ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٦٧٢ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٦٥٨ ، المعجم اليمني ٦٧٣ .
(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٩ ، المعجم اليمني ٦٧٤ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٦٧٥ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٢ ، المعجم اليمني ٦٧٦ .
(٩) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٤ ، لهجة الوازعية ٢٢٧ .

- الفاغِي: فغى يفغي فتح شيئاً محكم الوثاق لكي يتسرب منه الهواء، ويقال للرجل الذي فتح فمه دهشة مفغي، وفي العربية الفصحى فغى الشجر فغواً تفتح نوره والعلاقة بين المعنيين الفتح[١].
- الفاهِي: هو الواهي أو المرتخي، فكل ما يملأ بالهواء إذا تسرب منه شيء من ذلك الهواء فهو فاهي، والمفاهاة البهر وتسارع النفس، يقال فاهى فلان من التعب يفاهي مفاهاة[٢].
- فَجَع: الفجع هو الإنباء بأنباء لا تسر، والفاجع والفاجعة ما يترل بالإنسان حزناً عظيماً، والجمع فواجع ، وهي كذلك في العربية الفصحى[٣].
- الفِحّ: فحة الفلفل وحرارته[٤].
- الفحْر: الفحر هو تمريغ الشيء وإزالة جدته، يقال لبس فلان الثوب الجديد ففحره فحراً فهو مفحور، وتفحر فلان في التراب بمعنى تمرغ[٥].
- فَحَس: الفحس المسح أو الفرك باليد،فحس فلان الشيء لإزالة ما عليه من غبار أو وسخ،يفحسه فحساً فركه[٦].
- فحك: الفحك الدعك والدلك باليد،وهي أقوى من الفحس[٧].
- فَحلَة: الفحلة الخصية،والجمع فحلات ،والفحالة الذكورة،والفحل الذكر القوي من كل حيوان[٨].
- فحِش: الفحش بالظفر ونحوه هو الخدش، فحشت القطة فلاناً تفحشه فحشاً أي خدشته بأظافرها[٩].
- فحِط : الفحط مثل الفحش[١٠].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٦٩٦ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٨ .
(٣) ينظر:المنجد في اللغة والأعلام،كرم البستاني وآخرون،دار المشرق،بيروت،ط٣٨، ٢٠٠٠م، ٥٧٠ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٦٧٥ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٣ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٣ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٤ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٦٧٦ ، المعجم اليمني ٦٨٤ .
(٩) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٤ .
(١٠) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٤ .

- فَدَج: الفدج للرأس خاصة الشدخ؛ فدج فلان رأس فلان فدجاً أي شدخه، وهي في العربية فدغ، وحدث في اللهجة أن أبدلت الجيم بالغين[١].
- فَدَر: الفدرة من كل شيء فيه تماسك هي القطعة، والفدرة في العربية القطعة مجتمعة من كل شيء والجمع فدر[٢].
- الفرص: هو قطعة من الحديد على شكل مسماري تستعمل لشق الخشب والحجارة الكبيرة، والفرصة يقال انتهز فلان الفرصة أي اغتنمها وفاز بها، والفراص الشديد، والمفراص حديدة تقطع بها المعادن وهي كذلك في العربية الفصحى[٣].
- الفَرَع: الفصل بين متشاجرين أو أكثر والدخول بينهم لفض الاشتباك وهي عربية فصيحة[٤].
- الفَشْخَة: مباعدة ما بين الرجلين للواقف والمستلقي.
- فَصَع: صفه لمن يضرب في ظهره بعصا عند الخاصرة مما تجعله يتراجع بظهره إلى الخلف ويتقاعس ببطنه إلى الأمام فهو مفتصع[٥].
- الفَصْل: القطع والمنع عن الاستمرار في أمر ما حتى نهايته[٦].
- فَطْفَط: تحدث بما في نفسه من كلام يكتمه.
- الفَقْح: الاجتزاء والعزل وخاصة اجتزاء نصيب الغائب يقال افقح نصيب فلان حتى يأتي، ومنه الفقاحة والفاقوحة وهي اجتزاء بعض الأشجار التي تنمو مع المحاصيل لكي ترتاح المحاصيل، ويزيد نموها، وفي المجمل الفقاحة الراحة في لغة اليمانيين[٧].
- فَقَش: فقش الشيء شقه، وهي في العربية الفصحى شقف، وحدث في اللهجة تحريف[٨].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٤ ، المعجم الوسيط ٦٧٧ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٦٧٧ ، المنجد ٥٧٢ ، المعجم اليمني ٦٨٥ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٦٨٢ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٦٨٤ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٣ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٠ .
(٧) ينظر: مجمل اللغة، أبو الحسن أحمد ابن فارس،تحقيق:زهير عبد المحسن سلطان،مؤسسة الرسالة،بيروت،ط٢، ١٩٨٦م، ٧٠٣/٣.
(٨) ينظر: المنجد في اللغة ٥٩٠ .

- فَقَع: الفقع هو فض البكارة، وفي العربية الفصحى فقع الشيء أنفج واشتق محدثاً صوتاً، والعلاقة بينهما أن الفض هو عبارة عن شق للبكارة ويحدث عقب ذلك صوت[١].
- فلّ: قطع الشيء إلى نصفين، وفي العربية الفصحى فلّيت رأسه بالسيف أفلّيه، وافتليت المهر إذا ارشحته[٢].
- فَلَخ: الأفلخ: من تباعد ساقاه مع تضام فخذيه فهو يتفالخ في سيره تفالخاً[٣].
- الفَنْقلة: التأمل، فنقل الشيء تأمله وفحصه وقلبه على وجوهه، وهي في العربية الفصحى فنقل الكرم قلب أغصانـــها ليفتش عما اختبأ من العنب بين أوراقه، وفنقل الأمتعة بعثرها وقلبها وهي كذلك في لهجات عربية[٤].
- الفَهْنة: الراحة من التعب وتكون غالباً للعاملين يقال أخذ العاملون فهنة حلال العَمل أي راحة[٥].
- الفَيْد: النهب والسلب أثناء الحروب والغزوات، والفيد في العربية استحداث المال والخير والجامع بين المعنيين الحصول على المال[٦].
- القَافِح: من الأشياء هو المتيبس القاسي، قفح الجلد يقفح قفاحاً وقفحة فهو قافح، وفي العربية الفصحى قفح فلان عن الشيء إذا امتنع عنه، وقفحت نفسه عن الطعام إذا تركته والعلاقة بين المعنيين هو أن الإنسان يترك كل شيء فيه قفاحة[٧].
- قَبْحي: مثل ويحي، يقال "قبحي لفلان من الحالة التي هو فيها" أي أرثي له من أمر يعانيه، أو من أي شيء يضيق به، ويؤذيه، وفي العربية قبحه الله عن الخير نحاه عنه[٨].
- القَتَرَة: رائحة العظم المحترق أثناء شواء اللحم، وهي عربية فصيحة[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٤ ، المنحد ٥٩٠ .
(٢) ينظر: محمل اللغة، ٧٠٤/٣ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٥ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٦، معجم الألفاظ العامية،أنيس فريحة،مكتبة لبنان،بيروت،١٩٧٣م، ١٣٣ ، المعجم الوسيط
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٦٦٧ .
(٦) ينظر: المحمل ٧٠٨/٣ ، المعجم اليمني ٦٩٨ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٢ / ٥٦٤ ، المعجم اليمني ٧٣١ ، ٧٣٢ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٧٠٣ ، المنحد ٧٤٠ ، المحمل ٧٤٠/٣ .
(٩) ينظر: المحمل ٧٤٢/٣ ، المنحد ٦٠٨ .

- القَحِش: قحش فلان ما أمامه من طعام كثير يقحش قحشاً التهمه كله بسرعة وتـــهم[١].
- القَحْم: من الناس الشجاع والقحامة الشجاعة والجمع قحوم، وفي العربية الفصحى قحم الرجل يقحم قحوماً في الشعر، ويقال في الكلام العام اقتحم الرجل هو رميه بنفسه في أمر ما من غير روية[٢].
- القَرْحَة: الطقة وصوت الارتطام وصوت وقوع الأشياء، ويقال قرح قلبه أي انبعج، وهي كذلك في العربية الفصحى[٣].
- القَرْط: هو أكل الشيء أو الأشياء الصلبة بكسرها وطحنها بالأضراس، يقال قرط فلان القلّى يقرطه قرطاً، والقرططة صريف الأسنان غضباً، والتقرطط العض على النواجذ عند الجد في الأمر[٤].
- قَرَع: القارع: القارع من الفواكه هو الذي لم ينضج بعد، والقرع هو الدباء، وهو كذلك في العربية الفصحى[٥].
- القَرْفَحَة: صوت تحرك بعض الأشياء بدون رؤيتها.
- القَرْقَرَة: هي كلمة تطلق أحياناً على الرأس، والقرقرة تأتي في اللهجة بمعنى الصوت الذي يحدثه الإنسان عندما يكون صوته صافياً، وهي كذلك في العربية الفصحى[٦].
- قَرْقَم: المقرقم هو الرجل الذي ساءت تغذيته، وهو كذلك في العربية الفصحى[٧].
- القَرْمَة: الصد والرد بجفاء وتخييب للأمل، يقال قصد فلان فلاناً في أمر من الأمور ولكنه قرمه أي رده بجفاء خائباً[٨].
- قَرَب: قرب الشيء قربا صلب واشتد، كما في العربية، واليمنية القديمة[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٧٠٨ .
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٤ / ٢٩٤ ، الفائق في غريب الأثر، ٣ / ١٦٤ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ١ / ١٧٣ ، المعجم اليمني ٧١٢ ، ٧١٣ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٧١٥ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٤ / ٤٩٩ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ٦ / ٣٤١ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٤١٨ ، المعجم اليمني ٧١٦ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٤٨٣ ، العين ٥ / ٢٦٤ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٧١٧ .
(٩) ينظر: اليمن في لسان العرب ٨.

- القَسْبَلَة: هي الانطلاق في الطريق على خط مستقيم وبخطوات قصيرة سريعة[١].
- القَشْط: الجديد من الثياب أو من الأشياء التي لم تستعمل من قبل.
- القَشْع: الرفع الجزئي للشيء، يقال: قشع فلان الشيء لينظر ما تحته أي رفع أحد جوانبه[٢].
- القَصْر: القصر في المناسبات والأعراس هو أن يقرر أصحابه ألا يتوسعوا في عدد المدعوين إلى ذلك، وفي العربية الفصحى القصر خلاف الطول والاقتصار على الشيء الاكتفاء به والعلاقة بين المعنيين الاكتفاء بما هو موجود[٣].
- القَصْمة: العمود الفقري من الظهر والجمع قصم، ويقال قصم فلان رقبة فلان أي دقها وكسرها، وهي في العربية الفصحى كذلك[٤].
- القَطْب: الإسراع في العمل بسهمة ونشاط، وفي العربية الفصحى قطب الشيء يقطبه قطباً جمعه، والعلاقة بين المعنيين العمل السريع[٥].
- القَطْم: القطع وهو خاص بقطع الأشياء الرفيعة المستطيلة كالخيوط والحبال ونحوها، ويكون القطم باليد أو بالأسنان وهي عربية فصيحة[٦].
- القَعْشَة: هي الشعر الطويل.
- القَعْفَة: قعف فلان الشيء أو الأمر يقعفه قعافاً أرغمه وأجبره عليه إما بالقوة أو بالحيلة أو بدهاء، وفي العربية الفصحى انقعف الشيء انقلع من أصله والقاعف المطر الشديد الذي يقعف بالحجارة أي يحرفها من وجه الأرض، والجامع بين المعنيين القوة[٧].
- قَفَد: قفد فلان الإناء قلبه أو أوقعه، وقفد ما في الإناء بعثره وبدده على الأرض[٨].
- قَلَب: القلب تحويل الشيء عن وجهه، يقال قلب فلان الأمر أو الشيء يقلبه قلباً أي حوله عما كان عليه، وهو في العربية الفصحى كذلك[٩].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٧١٨.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٢٠.
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٥/ ٩٥، مختار الصحاح ط لبنان، ٢٢٤، العين ٥ / ٥٧.
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ١٢ / ٢٨٥، والعين ٥ / ٧٠.
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ١ / ٦٨٠، مختار الصحاح ط لبنان، ٢٢٦.
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٤٨٥، المصباح المنير ٢ / ٥٠٩، المعجم اليمني ٧٢٨.
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٩ / ٢٨٧، العين ١ / ١٧٥.
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٧٣٢.
(٩) ينظر: المصباح المنير ٢/ ٥١٢.

- القَمَر: تحميل النفس المشقة والجهد الكبير والعناء أو الصبر على الألم الشديد وعدم إظهار ذلك للآخرين، وقمر فلان فلاناً أي راهنه وجعله يعمل عملاً لا يستطيع القيام به، وهو كذلك في العربية الفصحى[١].
- القَمْعَرة: البطر والغطرسة والسلوك المستهتر، والقمعري من يفعل ذلك، والجمع قماعرة[٢].
- القَمْهَدة: النظر إلى ما يشتهي بشراهة ونهم، يقال قمهد إلى الطعام ونحوه نظر إليه بشراهة ونهم[٣].
- قَوَع: قوع الطفل بكى وصاح بصوت مرتفع.
- الكالح: المكشر العابس وهو في العربية الفصحى كذلك[٤].
- الكَبّ: النفخ بقوة.
- الكَبْس: الإخفاء يقال كبس الرجل الشيء أي أخفاه، وهو في العربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- الكدْف: رطم الشيء بشيء آخر وهو في العربية الفصحى صوت وقع الأرجل، وأكدفت الدابة سمع لحوافرها صوت، والعلاقة بين المعنيين هي الصوت الناتج من هذا الرطم[٦].
- كَرْبَض: جلس كجلسة الإبل، وهي عربية فصيحة ولكنها في العربية لا تستخدم إلا في بروك الحيوانات[٧].
- الكَرْسوح: هو المرفق والجمع كراسيح.
- الكَرْضَة: في الجسم هي إصابته بمحمرة أو مزرقة بسبب وقوع أو ارتطام أو ضربة، ويقال كرض الثور البقرة أي قبلت ماءه، وفي اللسان الكراض ماء الفحل وكرضت الناقة تكرض كرضا قبلت ماء الفحل، وقيل أن الكراض حلق الرحم[٨].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٥٩٨ ، مختار الصحاح ط لبنان، ٢٣٠ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٤١ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٧٤٢ .
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ٥٧٤/٢.
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٦ / ١٩٠ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٠٩٦ .
(٧) ينظر: اللسان ٧ / ١٤٩ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٢٨ ، المغرب للمطرزي ١ / ٣١٥ .
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٢٢٦ ، العين ٥ / ٣٠١ .

- الكَرَع: ماء المطر المتجمع في الحفر والمنخفضات، ويشرب الناس منه، وفي العربية الفصحى الكرع تناول الماء بالفم والعلاقة بين المعنيين الشرب[١].
- الكَرَف: هو الجرف، يقال كرف السيل الأرض أي احترفها.
- الكَرْفَسة: مشي القيد، وتكرفس الرجل إذا تداخلت قدماه بعضها في بعض، وهي في العربية بنفس المعنى[٢].
- الكسْرة: هي الجزء البسيط من الشيء، وهي في العربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- الكَشّ: صوت مخيف، وهو في العربية الفصحى صوت تحدثه الأفعى[٤].
- كَضَم: يقال لمن يسد فمه ويمنع من التنفس، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- الكَع: من الرجال هو الضعيف العاجز، وهو في العربية الفصحى كذلك[٦].
- الكَعْدَلَة: الدحرجة من مكان مرتفع.
- الكُعْلَة: الخصية والجمع كعل، و في العربية الفصحى الكعل ما يتعلق بخصي الكباش من الوذخ[٧].
- الكَفالَة: الضمان يقال كفل فلان على فلان أي ضمنه، ويكون ذلك في مال أو غيره، وهي كذلك في العربية الفصحى[٨].
- الكَفْت: للزرع هو جمعه من الحقول ورفعه إلى البيادر، والكفت للغلال هو سرعة درسها وحملها حبوباً إلى البيوت، والكفت في العربية يقال كفت الشيء إليه ضمه وقبضه والعلاقة بين المعنيين الجمع والضم[٩].
- المَكْلَف: هي الأنثى والجمع مكالف، واعتقد أنـــها سميت بـــهذا الاسم لما تحمله كفالتها من مشقة وعسرة[١٠].
- كَهّى : فتح فمه وأخرج منه هواء .

---

(١) ينظر: مختار الصحاح ١ / ٢٣٦ ، العين ١ / ١٩٩ ، المصباح المنير ٢/ ٥٣١ .
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ١ / ١٩٦ ، العين ٥/ ٤٢٦ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٧٧ .
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ٦ / ٢٤١ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٧٩٠ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ٨ / ٣١٢ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ١١/ ٥٨٨ .
(٨) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣٦١ ، المصباح المنير ٢ / ٥٣٦ .
(٩) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٠٣ ، المعجم اليمني ٧٧٩ .
(١٠) ينظر: اللسان ط صادر ٩ / ٣٠٧ .

- كَوْدوه: كلمة تقال عندما ينجز الإنسان شيئاً ما، هو لا يريد إنجازه، وإنما أنجزه رغماً عنه، أو كان محرجاً من أحد لإنجازه.
- لا بُد: لا محالة، وهي عربية فصيحة[١].
- لاب: حام يقال لاب فلان على الشيء يلوب لوبة حام حوله ودار بنية الوصول إليه أو الحصول عليه.
- لاث: عاث.
- لَبَب: ظمئ يقال لبب فلان تلبيباً أي ظمئ حتى حف فمه وتيبست شفتاه من شدة العطش[٢].
- اللَبْج: هو الضرب بالعصى، وهي عربية فصيحة[٣].
- لَبَق: المليوق المذهول وفاقد الإدراك الصحيح، وتقال لمن أصيب بصدمة نفسية، وهو في العربية الفصحى لبق الشيء خلطه خلطاً شديداً[٤].
- لَجْج: اللجاج زبد الفم، والملجج هو من به ذلك، واللجة في العربية الفصحى معظم الماء[٥].
- لحق: لحق بالشيء أدركه وهي عربية فصيحة[٦].
- اللَدَادَة: الغلاظة والإثقال وقلة الذوق، واللدد من الناس من كان كذلك[٧].
- اللَصم: هو طحن الأكل بالأسنان ومن ثم مضغه.
- لَطّ: لط فلان الشيء يلطه لطاً ألزقه بالأرض أو بعرض جدار، ويقال في الدعاء على شخص لطّوك أي أخذوك الجن والزقوك، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٨].
- لَطَم: اللطم ضربة الخد وصفعها، وهو في العربية الفصحى كذلك[٩].

---

(١) اللسان ط إحياء التراث ٣٣٩/٢،مختار الصحاح ٣٩، القاموس المحيط إحياء التراث ٢٥٦.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٩٣ .
(٣) ينظر: اللسان ٢ / ٣٥٢ .
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ١٠ / ٣٢٦ ، المعجم اليمني ٧٩٥ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٦٠ ، المعجم اليمني ٧٩٧ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ١٠ / ٣٢٧ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٨٠١ .
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٣٨٩ .
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ١٢ / ٥٤٢ .

- لَعْدَد: لعدد فلان فلاناً يلعدده لعددة أغاظه وغايظه بأمر يتعمده من فعل أو قول ما يريد به إلا إعادة غيظه[١].
- لعز: لعز فلان الثوب أحدث فيه ثنية أو غضنة، وفي العربية الفصحى لعزها لعزاً بَاضعها، والعلاقة بين المعنيين الضم[٢].
- لعص: اللعص من بعض الأشياء هو ما زادت متانته وشدته عن الحد المعتاد فيه، واللعص هو العسر من كل شيء، وهو في العربية الفصحى كذلك[٣].
- اللَّعْط: اللحس، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٤].
- لغف: اللغف في الأكل هو تناول ما يؤخذ ويؤكل برؤوس الأصابع أو براحة الكف، والواحدة لغفة، والجمع لغفات، و في العربية الفصحى اللغف هو اللعق، والعلاقة بين المعنيين تناول الأكل[٥].
- لفّ: اللفّ ضد النشر، وهو في العربية الفصحى كذلك[٦].
- لَفَج: اللَّفج هو الفجة في الجبل أو مجرى السيل، وهو في العربية الفصحى كذلك[٧].
- لَفَخ: لفخ العين : أصابـــها بطرد عود أو بذيل ثوب، واللفخ في العربية الفصحى هو الضرب واللهجة خصصته للفخ بما سبق[٨].
- لَفَق: اللافق من الأبواب والنوافذ والأغطية ما كان منطبقاً على إطاره بإحكام، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٩].
- لفي: يقال لفي فلان فلاناً في المطاردة أدركه وأمسكه، وتأتي أحياناً بمعنى سبقه وتجاوزه[١٠].
- لقط: اللقط أخذ الشيء، وهو في العربية الفصحى كذلك[١١].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٨٠٦ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٣٣٥ ، المعجم اليمني ٨٠٦ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٨٨ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٨٥ ، المعجم اليمني ٨٠٧ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٩ / ٣١٧ ، المعجم اليمني ٨٠٩ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١١٠٣ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٢ / ٣٥٨ .
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ٣ / ٥١ ، المعجم اليمني ٨٠٩ .
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ١٠ / ٣٣٠ ، المعجم اليمني ٨١١ .
(١٠) ينظر: المعجم اليمني ٨١١ .
(١١) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٣٩٢ .

- اللَّقْف: هو الفم والجمع لقوف، وفي العربية الفصحى اللقف تناول الشيء الذي يرمى به إليك[١].
- اللَّمّ: الجمع، وهي بالفصحى بنفس المعنى[٢].
- لُمّ : اللمّة الجمع الكثير، وهي في العربية الفصحى كذلك[٣].
- لَمَخ: اللمخ هو الضرب بالعصي الرفيعة أو باليد، وهو في العربية الفصحى لافحه لاطمه[٤].
- لَوْك: اللواكة هي تحريك الفم أثناء المضغ، وهي في العربية الفصحى واللوك من الناس هو من يحرك فمه باستمرار، وتقال مجازاً للذي يصر على المعاندة في كل أمر[٥].
- المبَتَّق: من يقف من الناس مبلسا، في الوقت الذي تحسن فيه المبادرة.
- المَبَحَّش: المنتفخ من أي شيء.
- المُبَهْذَل: المهان.
- المِجَوْهِد: بضم ففتح فسكون فكسر المعلول بعلة تجعله يأكل و لا يشبع، ويشرب ولا يرتوي، وبه إدرار للبول[٦].
- المـــحَانَكَة: المغايظة أو العناد للمغايضة.
- مَحَقْ: المحق هو الإفساد والممحوق من الناس هو فاسد الأخلاق سيئ السلوك، وهو في العربية الفصحى كذلك[٧].
- المَحْمَل: ما يعلق عليه مهز اللبن، والمحمل في العربية شقان على البعير يحمل فيها العديلان[٨].
- مدّ: المدّ هو القيح كما في العربية الفصحى[٩].

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ٩ / ٣٢٠ .
(٢) ينظر: لسان العرب ط إحياء التراث ٣٣١/١٢ ، مختار الصحاح ٣٥٠.
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ١٢ / ٥٤٧ .
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ٣ / ٥١ ، العين ٤ / ٢٧٥ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ١٠ / ٤٨٤ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ١٥٣.
(٧) ينظر: العين ٣ / ٥٦ ، المعجم اليمني ٨٢٢ .
(٨) اللسان ط إحياء التراث ٣٣٤/٣.
(٩) ينظر: المعجم اليمني ٨٢٣ ، اللسان ط صادر ٣ / ٣٩٦ .

- المَدْرَهَة : الأرجوحة والجمع مداره، وتدره فلان إذا تأرجح، والمتعدي منه درّه فلان فلاناً يدرهه دراهاً وتدريهاً[١].
- المَرَة: هي المرأة وعندما تطلق بالتعريف فالمراد منها في اللهجة الزوجة، وعندما تطلق بدون ال التعريف فهي أي امرأة .
- مَرَط: انتزع أو أستل وهي مثل خرط، وهو في العربية الفصحى بنفس المعنى[٢].

- مَزّ: مص وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- مَرَد: المرد من الناس من لا شعر لهم على وجوههم.
- المَسْخ: تحول في الأخلاق والتصرفات من الأحسن إلى الأسوأ، وهو في العربية الفصحى كذلك[٤].
- مَسَد: المسد في العربية الفصحى الحبل من ليف أو من أي شيء كان، وفي اللهجة انتقل المعنى من الأداة إلى الفعل وأصبح المسد هو الضرب بالحبل[٥].
- المَسْك: القبض.
- مَشَر: مشر الشيء أظهره أو استله، وهو في العربية الفصحى كذلك[٦].
- مَعَص: المعص التواء في عصب الرجل أو وجع في العصب لكثرة الركض أو غير ذلك، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- معَفش: المعفش المنتفخ بالهواء أو الذي عليه رغوة وزبد، وفي العربية الفصحى العفاشة من الناس من لا خير فيهم والجامع بين المعنيين عدم الفائدة منهما[٨].
- المَعْنوز: الأرعن الطائش ومن في عقله نظر، والعنزة هي خفة العقل مثل الدلزة وعنز تباعد وهي عربية فصيحة[٩].
- المِغَالَطة: التفريق والتبديد بدون حكمة[١٠].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٢٨٧ .
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٣٩٩ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٧٥ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ط صادر ٣٣٢ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ط صادر ٤٠٨ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ط صادر ٦١١ .
(٧) ينظر: المرجع السابق ط صادر ٨١٥ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٦١١ ، المعجم اليمني ٦٣٨ ، القاموس المحيط ط إحياء التراث ٥٥٣ .
(٩) ينظر: المعجم الوسيط ٦٣١ ، المعجم اليمني ٦٥٥ .
(١٠) ينظر: المعجم اليمني ٦٩٦ .

- المَغَر: الطين الأحمر بالعربية الفصحى، وفي اللهجة خلط الماء بالتراب[١].
- مغط: المغط البلع، وبالعربية الفصحى المد[٢].
- المَقَحي: من الجلود الذي زال عنه ما عليه من صوف أو وبر أو شعر، يقال قحى الدباغ ما على الجلد من الصوف أي زاله[٣].
- المقَعْلَل: المكشوف العاري بكل وضوح.
- المَقَعي: من يفتح فمه أثناء سماعه لحديث ما، ويكون فتح فمه بكسل وبلادة. وفي العربية الفصحى قنفت الأذن قنفاً عظمت وأقبلت على الوجه، والرجل أقنف والمرأة قنفاء والجامع بين المعنيين العظمة[٤].
- المَكارِح: يقال كارح فلان بالباطل يكارح مكارحة أي جادل بدون علم، وهو مستعمل في معظم لهجات اليمن[٥].
- مَلَخ: الملخ قبضك على عضلة عضاً وجذباً، والملخ استلال اليد من يد القابض عليها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- مَلَخ: المملوخ من الناس هو الفاقد للشعور أو للعقل، وتأتي أحياناً بمعنى المشي أو انتزاع الرجل.
- المِلَزّج: من الناس من انطبق فكه الأسفل على فكه الأعلى فلم يعد يستطيع له حراكاً، وهو في العربية الفصحى لزج الشيء لزجاً ولزوحة ولزج به أي غري به، والعلاقة بين المعنيين هو الالتصاق[٧].
- مَلَق: الملق الود واللطف الشديد، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].
- مِنْ مَيْد: من أجل وتقال ميد بدون حرف جر بنفس المعنى[٩].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦١٤ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٨٨ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٧١٠ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٧٦٣ ؛ المعجم اليمني ٦٤٨ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٧٦٧ ؛ لهجة العوذلية ٢٢٧ .
(٦) ينظر: العين ٤ / ٢٧٤ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٢ / ٣٥٧ ؛ المعجم اليمني ٨٠١ .
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ١٠ / ٣٤٧ .
(٩) المعجم اليمني ٨٤٢ .

- منسب: من أحل.
- المَهْرَة: المهنة والجمع مِهَر.
- مَهَس: مهس الشيء ضغط عليه بقوة حتى غير طبيعته التي كان عليها.
- مَيْز: المَيز هو القدر والتعظيم يقال ميز ضيفه أي قدره وعظمه، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[١].
- ناهي: أداة إيجاب بمعنى نعم.
- نجح: نجح الأمر تيسر وتـــهيأ للتمام، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- نَخَّر: شخر، نخر ينخر تنخيراً أي شخر، والنخار الشخار، والنخرة هي الأنف .
- نَخْس: هو النفس، ويقال مجازاً على طيبة القلب في مثل قولهم نخس البتول ينفع الثور أي طيبة البتول تجعل الثور يعمل بشكل جيد.
- نخش: يقال نخش فلان فلاناً إذا حركه وآذاه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- نخم: الأنخم من الناس من في أنفه عيب،يسبب في عدم وضوح بعض الأصوات أثناء نطقه لها.
- نَدَش: ندش عن الشيء يندش ندشاً بحث، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- نَدَف: الندف في اللهجة هو الضرب عامة، وفي العربية الفصحى ضرب القطن[٥].
- نَزْغَة: النزغة من الناس هو الذي يجعل القوم يحمل بعضهم على بعض بفساد بينهم، ويقال للمرء الذي يعمل ذلك نزغة من باب تشبيهه بالشيطان، لأن هذه الأعمال من أعمال الشيطان، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٦].
- نَزَف: النزف بالعربية الفصحى الخفة في كل أمر، والعجلة في جهل وحمق، وهو في اللهجة إلقاء الماء في الأرض بخفة وعجلة وحمق[٧].

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ٥ / ٤١٢ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٩٠١.
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٦ / ٣٥٢ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ٦ / ٣٥٢ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٩ / ٣٢٥ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ٨ / ٤٥٤ .
(٧) ينظر: المرجع السابق ١٠ / ٣٥٢ .

- نَسَل: النسل الذرية وتأتي بمعنى سقط يقال نسل الثوب أي سقط، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- نَسِم: التنسم التنفس، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- نشِع: جف يقال نشعت مياه البئر أي جفت.
- نَشف: نشف الماء يبس، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- نَشَم: مدح، يقال نشم فلان فلاناً أي مدحه وأثنى عليه، ويقال للرجل الكريم نشمي.
- نَصَع: الشيء المنصوع هو المائل الطويل النحيل.
- نَصَل: النصل هو القطعة من الحديد مثل نصل السهم والسيف والسكين، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤]، وتأتي باللهجة بمعنى وقع.
- نَطَب: أخذ، نطب فلان الشيء أخذه بسرعة.
- نَطَز: النطز من صفات الحمير عندما ترفض تحميلها، وتطلق مجازاً على الرجل الذي يرفض عمل شيء يجب عليه عمله.
- نَطَع: أهلك أو أتلف، يقال لبس فلان الثوب حتى نطعه أي أتلفه من كثرة لبسه.
- نَطَل: وقع، يقال نطل فلان من السطح أي سقط إلى الأرض.
- نَعْبَش: أي أظهر ما كان يخفيه من سر أسر به إليه شخص ما لغرض إثارة المشاكل.
- نَعَث: بعثر، نعث فلان الشيء بعثره.
- نَعّر: تقال لمن يعمل عملاً غير محمود.
- نِعِض: قام بسرعة، يقال نعض فلان من مجلسه؛ أي قام بسرعة لسماعه شيء يستدعي ذلك.
- نِغِز: أثار، وتستعمل عادة لإثارة الناس فيما بينهم.
- نَغَف: صفه للرجل الذي لا يهتم بمنظره، وتقال مجازاً لمن تكون أخلاقه غير حميدة.
- نَفَت: نفت فلان الشيء أي رماه وألقاه على الأرض.
- نَفَر: النفر هو الواحد من كل شيء، ويطلق مجازاً على الرجل القصير الضعيف.

---

(١) ينظر: المرجع السابق ١١ / ٦٦٠ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٥٠٠ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٩ / ٣٢٩ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ١١ / ٦٦٢ .

- نَفَل: أي أنزل ما يحمله البعير وغيره من حمل.
- نَقَف: تأتي في اللهجة بمعنى نزع.
- نَقَل: أخذ أمتعته من مكان إلى آخر.
- نَكَع: قفز.
- نِهِل: أخذ، وتأتي بمعنى تعب وهي صوت يخرج من الإنسان الذي تعب من المشي أو غيره.
- نَوْمَس: الناموس هو الشرف، وبالعربية الفصحى الناموس الحاذق ومن يلطف مدخله، والعلاقة بين المعنيين هو الكرامة[١].
- الهَبْر: الهبر قطع اللحم، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢]، ويقال مجازاً لمن أكل من أموال الدولة بدون حق هبر.
- هَبَع: الهبع مد العنق، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- هَبَل: الأهبل قليل العقل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- هَتَر: مزق، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- هجر: التهجير في الخصومات ضرب من الترضية بحكم يحكم به على المبطل أو المخطأ إرضاء لمن وقع عليه الباطل أو الخطأ[٦].
- الهَجْش: إلقاء الشيء على الأرض بقوة.
- هِجِع: الهجوع هو النوم القليل أو الاستلقاء بدون نوم، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- هَجَم: الهجمة في سقف البيت أو أرض غرفه، هي الانهيار والسقوط، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].
- الهَجِيج: الضجيج والصخب وأصله ما يحدثه الصياد لإخراج الطريدة من مكانها.

---

(١) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث ٥٣٥ .
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٥ / ٢٤٧ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٨ / ٣٦٥ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٩٧٠ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٥ / ٢٤٩ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٩٣٥ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٨ / ٣٦٧ .
(٨) ينظر: القاموس المحيط، ط. المكتبة العلمية، ١٥٠٨ .

- هَدّ: هو أن يهم الإنسان بعمل شيء دون أن يعمله، والتهديد هو التخويف وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- هَدَر: الهدار هو الكلام وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- هَدَر: الهدار هو الكلام وفي العربية الفصحى الهدار صوت البعير[٣].
- هَذْرَم: الهذرمة في الكلام هي خلطه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- هَذَل: أسرع في مشيه وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- هَرَج: الهرج هو الكلام الذي يبالغ فيه صاحبه في مدح نفسه أو مدح من يحب، ويكون الكذب فيه أكثر من الصدق، والهرج في العربية كثرة الكذب[٦].
- هَرَس : الهرس هو دق الشيء، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- هَز : الهز هو التحريك، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].
- هَس: الهس والهسوس على الشيء هو الضغط عليه بالإصبع[٩].
- هَسَف: الهسف هو الرشف.
- هَش: الهش كل شيء فيه رخاوة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١٠].
- هَفَة: يقال فلان به هفة أي خفة في العقل، وتتجلى في سرعته في الكلام حتى لا يكاد يفهمه أحد، وهي في العربية الفصحى الإسراع في السير[١١].
- هَفَج: الهفج هو الكب على الوجه[١٢].
- هَفَل: المهفل هو كثير الشعر.
- هَقَم:الهقم شديد الجوع، والهقم الطعام الكثير، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١٣].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٤١٨ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط ط إحياء التراث٤٦١ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٣٨ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٩٧٩ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ١١ / ٦٩٣ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط ٢٠٥ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٦ / ٢٤٧ .
(٨) ينظر: العين ٣ / ٣٤٦ .
(٩) ينظر: المعجم اليمني ٩٤٦ .
(١٠) ينظر: العين ٣ / ٣٤٣ .
(١١) ينظر: المعجم الوسيط ٩٨٩ .
(١٢) ينظر: المعجم اليمني ٩٤٧ .
(١٣) ينظر: اللسان ط صادر ١٢ / ٦١٦ .

- هَكَب: الهكاب الانقضاض على الشيء يقال هكب الطير الجارح على طريدته أي انقض عليها[١].
- هَكَم: الهكم هو التهكم هو الشجاعة والجرأة والإقدام.
- هَلي: الهلي هو المرح المنشرح الطروب الذي يهوى الحياة، ويحرص على المشاركة في الأفراح واجتماعات اللهو والرقص والطرب مهما بعد مكانها، والمهلى هو المدلل المرفه المنظور إليه من أهله[٢].
- هَمَط: همط فلان الشيء يهمطه همطاً أي داسه، وتقال في المجاز لمن ظلم، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- همي: الهمى الإخفاء، والهمى في اللغة العربية الصب[٤].
- هَنْجَم: هدد وتوعد، والهنجمة التهديد والوعيد.
- هَنْقَر: نظر إلى الشيء بتلهف واشتياق.
- هور: الهور هو الخشع والنهم الشديدان[٥].
- هَيَّك: أي تجمل وتزين، وعادة ما تقال للمرأة التي تبدو بمنظر حسن يلفت انتباه الآخرين.
- هَيِّن: الهين من الناس هوالحقير من لا كرامة له.
- واصَف: المواصفة للأشياء رصها ورصفها بشكل مرتب ومنتظم، والمعنى مستعمل في العربية الفصحى[٦].
- وَبَش: الإنسان الوبش هو المنتفخ المورم، والوباش هو الانتفاخ والتورم في أي شيء.
- الإوباه: الانتباه والفطنة، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- وَتَح : التوتح أو التوتاح هو الزحير لأي حالة يكون فيها زحير، يقال توتح من به إمساك يتوتح توتيحا.
- وَتَّخ: وتخ فلان الشيء توتيخاً أي وضعه في مكانه وضعاً سليما غير متقلقل.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٩٤٧ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٩٤٩ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٧ / ٢٣ .
(٤) ينظر: اللسان ١٥ / ٣٦٤ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٩٥٣ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ٩ / ١١٩ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ١٣ / ٥٥٥ .

- وَتْس: الوتس هو الضرب بقوة.
- وَثْن: التوثين في الأرض الزراعية الخلط هو وضع الأوثان لتمييز الملكيات والوثن المستعمل في هذه الحالة يكون نصباً حجرياً مستطيلاً يغرز نصفه في الأرض ونصفه الثاني ظاهر، والوثن في العربية الفصحى الصنم والجامع بينهما هو التقديس[١].
- وَجْش: التوجيش هو ضرب فراش المنزل بعصى لغرض تنظيفها من الأتربة وغيرها.
- وَجَّف : التوجيف هو التوجيش والفارق بينهما أن التوجيف يكون بالنفض في الهواء والوجف هو الاضطراب في أي شيء في الجسم أو في الفعل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- وَجَّح : أصلح، يقال وجح فلان الشيء أصلحه.
- وِحْشَه: الوِحْشَة من النساء هي القبيحة، والوحشة الخوف من مجهول في خلوة ويقشعر منها الجسم وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- وَدَّب : الودبة في الجبهة أو الرأس هي الورم الذي يظهر بسبب ضربة أو رطمة والجمع ودبات[٤].
- وَدَّف : الودفة والودّافة هي الورطة والتورط.
- وَدَّل : المودل عبارة عن أداة خشبية كبيرة لها ذراع خشبية يودلون بها النباتات الشائكة والخشبية أي يدقونها لتأكلها الأبقار[٥].
- ورث : ترك وخلف، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- وَرَّد: هو إرسال شخص لمهمة يقوم بها أو لشيء يحضره، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٩٥ .
(٢) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١١١٠ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ١٠١٧.
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٣ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٤ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٢٢٧ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٣٢ .

- وَرِش: الورِش هو النشيط من الناس إلى حد الإيذاء، أو النشيط فيما يؤذي وأكثر ما يقال للأطفال المزعجين.
- وَزَّب: وزب الثوب المبلول أي تقطر ما فيه من ماء، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- وَزَد: الوازد من الأشياء المتين الممتلئ.
- وَزَف: الموازفة بالماء هي المساعدة بصب الماء لمن يغتسل أو يغسل يديه، وتأتي أحياناً بمعنى بعثرة الماء في الأرض[٢].
- وَسَّح: وسح فلان يوسح توسيحاً أي مد رجله واستلقى في جلوسه طلباً للراحة[٣].
- وَسَق: يقال وسق فلان الشيء المرتفع أو البعيد يوسقه وسقاً طاله وناله بيده، وبالعربية الفصحى وسقه جمعه وحمله[٤].
- وَعْوَع: الوعوع من الناس هم الشباب الأحداث الأغرار الذين لا خبرة لهم ولا تجارب في الأحداث، ويأتي الوعواع في اللهجة بمعنى الضجيج وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- وَكَس: الوكسة هي وقع أي حركة في هدوء الليل دون رؤية مصدرها.
- وكّف: الوكف و التوكيف الإعداد للشيء والتهيئة له تسبيقاً .
- وَلْه: الولهة هي الانشغال التام بالعمل[٦].
- وَيْب: ويَّب فلان ويابا، بكى بصوت مسموع، وفي العربية الفصحى ويب بمعنى ويل يقال ويب له أي ويل له؛ والعلاقة بين المعنيين هي الحزن[٧].
- يا بَيْلَه :أسلوب توجع.
- وِزَّازِي : الوزازي النحيف واليابس من الناس .

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٧ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٨١ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٨ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٩ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٩٠٩ ، القاموس المحيط ط صادر ١١٩٨ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ١٠٤٤ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٩٢٥ .
(٧) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٨٣ ، المعجم اليمني ٩٢٧ .

العادات و التقاليد

- البَالَة: أغنية شعبية يؤديها الرجال والنساء، والنساء أكثر وذلك في أيام العيد.
- البَدَّاع: شاعر القبيلة الذي يناضل من أجل عزها في المعارك الشعرية[١].
- البدة: ساحرة خرافية خبيثة، يعتقد الجهلة بوجودها، ويؤمنون بقدرتها على كل شيء تريد فعله، والجمع بدات[٢].
- البَرَع: هو رقص الرجال القوي السريع، وهو رقص حربي متعدد الإيقاعات والحركات، ويؤدونه بالخناجر مشهرة في أكفهم، وقد يكون بالبنادق معروضة على الأكتاف.
- التَّشْكيم: دعوة العروس لأول مرة إلى ولائم تقام لها بعد شهر أو أقل أو أكثر، فتدعى الوليمة في بيت أهلها بالتشكيم، والشكم في العربية هو العطاء[٣].
- التَّشْييم: هو حَزْم قصب الذرة إلى وسط الشجرة؛ من طلع وغيره، وهو رفعها بالحبال لرصها هناك، فتبقى مخزنة للعام والعامين، ويسمى ذلك القصب (المشايم)[٤].
- الحَجْرَة: الزغرودة والمِحْجرة: المرأة المزغردة.
- الحِرْز: كتاب صغير مَطوي، يوضع على الصدر فوق الملابس أو تحتها مكتوب فيه كتابة غير معروفة، ويسمى تعويذة، وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- الْحَريو: هو العروس المذكر، والحريوة العروس المؤنثة، وهما حراوا[٦].
- الدَّجَاجَة: دجت المرأة الخبز في جدار التنور لصقتها فيه بصوت كأنه نطق دج.
- الدَّوْشان: هو الواحد من جماعة الدواشين، يقيمون على هامش المجتمع، وكان لهم شأن بين القبائل في الرفع أو الحط من شأنها، وأعتقد أن الاسم أصله "ذو شأن" لما كان لهم من دور، وحدث تصحيف للذال وأصبحت دالاً.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني٥٩ .
(٢) المرجع السابق ٦١ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٥١٢ ، اللسان ط صادر ٥٠٦/١ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٤٥٥ .
(٤) المعجم اليمني ٥٣٣ .
(٥) اللسان ط صادر ٣٣٣/٥ .
(٦) المرجع السابق ١٧٢/٥ .

- الرَّزْفَة: ضرب من الأهازيج الجماعية الشعبية الرجالية، يؤدونها في صفين متقابلين، وجمعها رزفات، ولها ألحان كثيرة ومتعددة وجميلة[١]، ورزف في العربية الفصحى إليه يرزف رزيفاً دنا، والرزف الإسراع[٢]، وأعتقد أنها مأخوذة من ذلك لما في حركتها من سرعة وتقارب بين من يؤدونها.
- الرَّسْم: تثبيت الشيء في مكانه، وهو مصطلح لما يعمل من شعوذات للعروس لكي لا يستطيع فض بكارة زوجه.
- الرَّفَلَة: المزاح والمعابثة، وتستعمل للمغالطة والمماطلة، والرَّفَّال والمرفلي: من كان فيه ذلك[٣]، والرفل في العربية جر الذيل وركضه بالرجل[٤]، وأظن أن الرفلة مأخوذة من ذلك لما يجمعهما من عبثية.
- الزَّامِل: نوع من الأناشيد الحربية والاجتماعية الرجالية، وهو يشتمل على عدة ألحان لها أوزان شعرية خاصة ومتعددة، وتختلط فيها الأصوات أحياناً، والأزمل في العربية كل صوت مختلط، والزملة الرفقة والجماعة[٥].
- الزَّبْحَة: المزاح والتندر وإلقاء الطرائف والنكت.
- الزَّفَة: هي نقل العروس من بيت أبويها إلى بيت زوجها، والزفاف ليلة العرس وما يقام فيها من أفراح، وهي بالعربية بنفس المعنى[٦].
- السَّدود: هو مصطلح يطلق على نجاح ليلة الدخلة بين العريسين.
- السُّمَّايَة: الأقصوصة الشعبية تروى للأولاد من الأحداد.
- الشَّارِعة: المرأة التي تخدم العروسين في أيام العرس، وتراقبهما خلال فترة وجودها.
- الشَّوَّاعَة: شواعة العروس هم مرافقوها من أقربائها عند زفافها إلى بيت زوجها[٧].
- الشَّوْر: بمعنى الرأي والنصيحة والجمع أشوار، وهي من الشورى العربية الفصيحة[٨].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٠ .
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ١١٨/٩ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٨ .
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ٢٩١/١١ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٤٠١ ، اللسان ط صادر ٣٠٩/١١ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣٠٦ .
(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٣٩٥ .
(٧) ينظر: المرجع السابق ٥٢٦ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٥٢٤ .

- الصَّياد: السعلاة أم العدران، وتجمع على صياد ولها في الحكايات والقصص الشعبية ذكر كثير، والصياد في العربية هي الغول[١].
- الطَّرَف: هو من ليس له أصل قبلي معترف به، والجمع أطراف[٢].
- الظَّاهِرة: هي الإظهار والإشعار والإعلان عن أمر ما في مكان تجمع عام، وبالأخص في الأسواق يوم موعدها، وتجمع الناس فيها من مختلف الجهات، وفي العربية ظاهر كل شيء أعلاه[٣].
- العَجَّة: الضجة والجلبة يقال مر القوم ولحم عجة ورحة، وفي نقوش المسند هرعجة، وفي العربية الفصحى رفع الصوت[٤].
- العدّار: كائن خرافي وهمي يعتقد المغفلون أنه يسكن البيوت الكبيرة ذات الزوايا المظلمة أو البيوت غيرالمسكونة لحين، والجمع عدارات، ولها ذكر في العربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- العضْروط: الشيء الرخو، وهو في اللسان الفرج الرخو[٦].
- العَقير: مصطلح لما يذبحه المتظلم للإنصاف، أوالمستنجد لطلب النجدة أو المؤاخي طلباً للمؤاخاة، والجمع عقاير، والعقير في العربية الفصحى هي البقرة التي لاتلد[٧]، العلاقة بينهما أن العقيرة تكون إما بقرة لاتلد أو ثور.
- العُكْفَة: الحارس الملازم بيت الحاكم أو الآمر، ولعلّها من الاعتكاف في العشر الأواخر من رمضان.
- الزِقار: هو تبادل الأشياء المتشابـــهة بين الأصدقاء، والزقار إذا أطلق فهو يرادف الشغار، وهو أن يزوج أحدهم الآخر وليته مقابل أن يتزوج ولية الآخر[٨].
- المَدْهَلَة: هي قدر صغير من الفخار الجمع مداهل، والمدهلية أكلة تنسب إلى هذا الإناء لأنـــها تصنع فيه، وإلى هذه الأكلة تنسب المرأة المتدللة، يقال بنت مدهلة للمرأة المتدللة المترفهة التي لا تكاد تخرج من بيتها.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٥٩٦ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٣٧٦ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٥٨٥ .
(٣) ينظر: اللسان ٥٢٤/٤ ، المعجم اليمني ٦٠٠ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ٦٠٧ ، اللسان ٣١٨/٢ .
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٦٠٩ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٥٦١ .
(٦) ينظر: ينظر: اللسان ط صادر ٣٥١.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٦٤١ ، اللسان ط صادر ٥٩١/٤.
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٣٩٤ .

- المَرْفَع: الطبل الكبير الجيد، وأجودها هو المرفع الغساني؛ لأن جسمه من النحاس القديم المزخرف[١].
- المَرْقَحَة: هو الترفه والتمتع بأكل الكماليات من حلوى وسكر ونحوها[٢]، والترقيح في اللسان إصلاح المعيشة[٣]، والعلاقة بينهما العيش الهنيء.
- المسَفَلة: هي العجوز التي بلغت أرذل العمر، وتدّعي أنـــها تنزل أثناء النوم إلى الموتى تحت الأرض، وتأتي أهلهم بأخبارهم، وما بقي في ذممهم ومالهم من مطالب، وأعتقد أنـــها من السفل و السفول والسفالة العربية التي تعني نقيض العلو[٤].
- المشَعْوث: الشعوذة خفة في اليد وأخذ كالسحر يري الشيء بغير ما عليه أصله في رأي العين ، وهي عربية فصيحة[٥].
- عدار الدار: كائن خرافي وهمي، يعتقد عند بعض الناس أنه يسكن البيوت الكبيرة ذات الزوايا المظلمة[٦].
- عفريت: كائن خرافي مثل سابقه.
- العَنْضيل: اسم يطلق على من كانوا يعدون في الطبقات الوضيعة قبل انتشار التعليم والوعي بين الناس[٧].
- عوَّادَة: العوادة هي المعايدة على الأهل والأقارب في أيام العيد.
- عَوْن: العونة الوجبة الواحدة من وجبات الطعام اليومي والجمع عون[٨].
- عَيْب: العيب هو الوصمة التي تلحق الذي يعمل عملا مخالفا للعادات والتقاليد، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٩].
- غلاق: الغَلاق هو المبلغ من المال الذي يكمل سابقه، والغلاق المبلغ المتبقي من دين، والغلاق مبلغ من المال يقطع به نزاع.

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٨ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٣٥٨ .
(٣) ينظر: اللسان ط صادر ٤٥١/٢ .
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣١٢ .
(٥) ينظر: اللسان ط صادر ٤٩٥/٣ ، القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٤٢٧ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٦٠٩.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٩٦٥٦
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٦٥٨.
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ٦٣٣/١.

- قَشَع: القشعي هو المهرج في الأعياد.
- قَصَر: القصر هو عدم التوسع في دعوة الناس لحضور أي مناسبة.
- قطْفة: القطفة هي بيان يسجل فيه ما يحتاجه الإنسان لغرض ما، ويعد من غيره؛ من زوجته أو من أهل زوجته ونحوه.
- قُفيّة: القفية هي لعبة من لعب الأطفال، تشبه كرة اليد.
- قَوْلَة : القولة لعبة من لعب الأطفال، وتكون بالعصي.
- كَرَد: الكرد هي كرة اليد، وهي لعبة تؤدي بفريقين، ويتم قذفها باليد.
- لحق: الملاحيق: ما يلحق بعد الشيء من مستلزماته المتعارف عليها فيما بينهم في عاداتـــهم وتقاليدهم ،مثل الذبائح في الأعراس وغيرها.
- مَساي: كلمة يرددها الأطفال في رمضان في المساء، وهم يطوفون حول البيوت.
- مَقْدَم: المقدم هو ما يدفع من المال أثناء الخطوبة لأهل العروسة كجزء من المهر.
- مَيْعَن: الميعنة من أغاني الحصاد، وتؤدى بشكل جماعي من النساء .
- نَصَع: النصع هو الشي الواضح كما في العربية الفصحى ،ويأتي في اللهجة أيضا للدلالة على الشيء الذي يوضع في مكان ما ،ومن ثم يتم إنزاله بالرمي بالحجارة أو بالذخيرة الحية.
- نَظير: النظير وثيقة خطية مثل السند ،تعطى مقابل دين ونحوه.
- نَفَس: النَّفَس هو الفرح والسرور، وهو ما يقام من حفلات الفرح كالعرس أو العيد.
- نَكَف: التنكيف اصطلاح قبلي المراد منه استنفار القبيلة وتحريضها ضد من عملوا عملا ذمر هذه القبيلة .
- نَمَس: الناموس هو العرض والشرف .
- هَجَّر: التهجير في الخصومات نوع من الترضية ،يحكم بها على المخطئ إرضاء لمن وقع عليه الخطأ، وبه تحل معظم المشاكل في اليمن.
- هَجَس: الهاجس هو الأمر الخاطر، وهو بالعربية الفصحى بنفس المعنى[1]، ويأتي في اللهجة أيضا بمعنى الملهم.

---

(١) ينظر: المصباح المنير ٦٣٤/٢.

- هَحَل: المهجل نوع من أغاني العمل المختلفة، وهو خاص بالنساء، وبالعربية هحلت المرأة رمشت بعينها إذا أرادت الغمز بعينها[١].
- هَشَّل: الهشال هو إشعال النيران في القبيلة ابتهاجا وترحيبا بالأعياد، ويكون قبل العيد بأكثر من يوم.
- هَوْشَل: الهوشلية: نوع من رقصات البرع الرجالية القوية[٢].
- هَيْد: المهيد هو صوت البتول أثناء بذر الحب.
- وَلى: الموالاة هي أن يعاهد شخصاً شخص آخر كما في العربية الفصحى، وتأتي في اللهجة أيضا بمعنى الاستشارة وطلب الرأي[٣].
- وَلَم: الوليمة هي الحفلة أو الطعام الذي يصنع لحفل وغيره، ويجمع الكثير من الناس، وهو في العربية بنفس المعنى[٤].

(١) ينظر: اللسان ط صادر ١١/٦٩٠.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٩٥٣.
(٣) ينظر: المرجع السابق نفس الصفحة.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ١٠٥٧.

الثياب والزينة

- البالي: هو القديم من الثياب، وهي قاموسية فبلى الثوب ونحوه أخلقه[١].
- البَزّ: هو القماش من الثياب الخام، وفي الفصحى الثياب، وبز يبز بزاً أخذ[٢].
- البَقَرَة: بضم الباء وتسكين القاف وفتح الراء هي قطعة من الثياب تخاط على خرم الثوب البالي، أو الجزء الممزق منه، وهي في العربية الفصحى ثوب يشق ويلبس بلا كمين[٣].
- البَدْلَة: الحلة التي تلبس خارج البيت عادة[٤].
- البَلَيزق: أسورة من الذهب أو الفضة أو غيرها من المعادن وتستعمل لتزيين اليد.
- البَشْمَق: هو الحذاء.
- البُظّاطي: القطعة الصغيرة من الثياب.
- البَسْق: البسق هو القطع.
- البِحِش: الخشن عكس الناعم والأملس، يقال هذا جسم خشن وهذا جسم طاسي أي ناعم أملس.
- البِطْري: البطري هو المتعري من الثياب والتعرية تكون للأجسام والأواني أو تفيد الكشف وزوال الأغطية، وفي العربية ، بطر الشيء بطراً شقه[٥].
- بَلَح : بلح اللون نصل وشحب وامتقع، يقال بلح الثوب يبلح بلاحاً وبلاحةً، فهو مبلح أي نصل لونه وذهب[٦]، والبلح في العربية الفصحى الكَل والعجز، وبلحت البئر ذهبت ماؤها[٧].

---

(١) ينظر: الوسيط ٧١ .
(٢) ينظر: المرجع السابق ٥٤ .
(٣) ينظر: المرجع السابق ٦٥ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ٤٤ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٦١ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٧٧ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٦٨ .

- التوزَة: هي غمد الجنبية التي تكون على الجانب الأيمن، وهي خاصة بالقضاة والعلويين والفقهاء، وكان يلبسها أيضاً بعض من يصنفون في الطبقات الدنيا وخاصة المزاينة[١].
- خَخْخَخ: خخخخ الرجل بثوبه زها.
- الجَرْم: هو معطف طويل من جلود الأغنام مع بقاء الصوف به.
- الجَنْبية: هي الخنجر اليماني الذي يلبسونه أهل اليمن.
- الحزَّاب: حزب فلان يحزب حزبة فهو حازب، والحزبة لبس الجديد والتزين[٢].
- المَحْزَمَة: هي قطعة من القماش توضع على الخصر لشدّه، وهي كذلك في الفصحى[٣].
- الحشَّار: حشّر فلان يحشر حشاراً و حشارةً أي شمر وحسر ثوبه.
- المَحَشَة: إزار طويل من قماش ذي ثنايا يطوى على الخصر عدة طيات، والجمع محشات[٤]، وفي العربية المحشة كساء من صوف يوضع فيه الحشيش[٥].
- الحَشْط: أحكام شدة العقوة وكثيرا ما يقال ذلك لرفع السراويل إلى الخصر وإحكام ربط التكة، والحشط في العربية الكشط وهو الكشف والنزع للأشياء[٦].
- الخَلْس: وهو نزع الثوب ونضه[٧].
- الخِروص: جمع خرص وهو حلقة من الذهب أو الفضة توضع على أذن المرأة، وهي عربية فصيحة[٨].
- الخَرَز: الخرزة واحدة الخرزات التي تنضم في سلك ليزين بها، وهي عربية فصيحة[٩].
- الخِضاب: الخضاب ما يخضب به من حناء وكتم ونحوه، وهي بنفس المعنى في العربية الفصحى[١٠].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ١٠٥.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ١٧٤
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ١٧٠ .
(٤) ينظر: المعجم اليمني ١٨٠ .
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ١٧٦ .
(٦) ينظر: اللسان ط صادر ٢٧٢/١ .
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٢٤٤ .
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٢٢٧ .
(٩) ينظر: المرجع السابق ٢٢٦ .
(١٠) ينظر: اللسان ط صادر ٣٥٧/١ .

- الخاتم: الخاتم من الحلي هو ما يوضع على إحدى الأصابع وهي عربية فصيحة[١].
- الدَّرايا: جمع درية وهي الضفيرة من الشعر الطويل[٢]، والضفير في العربية المضفور من شعر أو غيره[٣].
- المِدْوَري: أسوره توضع في اليد دائرية الشكل، وسميت بذلك لأنها دائرية كالبدر، وهي قاموسية[٤].
- الدَّهن: دهنت المرأة شعرها دهناً فهو مدهون بلته بالزيت وهو أنواع[٥].
- الدِّرَّاعَة: هو درع المرأة تلبسه في بيتها وتتزين به ولا تلبس تحته إلا فوطة، وهو ثوب رقيق، والدراعة في العربية الفصحى ثوب لا يكون إلا من صوف[٦].
- رَدِيف: الرديف ثوب بسيط يحمله الإنسان على كتفه مدلياً له إلى الخلف، والجمع ردوف[٧].
- الرَّتْق: رتق الثوب ألحمه أو خاطه، والمرتق هو الآلة التي يتم بها رتق الملابس، وتستخدم لأغراض أخرى وهي قاموسية[٨].
- الرُّقْعَة: رقع الثوب بالرقاع يرقعه رقعاً ورقعه ألحم خرقه[٩].
- الزَّنَّة: ثوب المرأة ويطلق أحياناً على ثوب الرجل والمرأة معاً.
- الزِّرار: هو الذي يوضع في القميص والجمع أزرار، وزر القميص زراً وزرره تزريراً شد زره وأدخله في العروة وهي عربية[١٠].
- السَّبِيغَة: نوع من أنواع ثياب المرأة، سميت بهذا الإسم لأنها تصبغ بصبغ جميل، وهي الصبيغة في العربية الفصحى، وحدث في اللهجة إبدال السين بالصاد[١١].

---

(١) ينظر: المرجع السابق ١٦٣/١٢ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٢٩٠ .
(٣) ينظر: المعجم الوسيط ٥٤١ .
(٤) ينظر: اللسان ط صادر ٤٩/٤ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ١٦٠/١٣ .
(٦) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٩٢٣ .
(٧) ينظر: المعجم الوسيط ٣٣٩ .
(٨) ينظر: اللسان ط صادر ١١٤/١٠ . () ينظر: اللسان ط صادر ١١٤/١٠ .
(٩) ينظر: المرجع السابق ١٣١/٨ .
(١٠) ينظر: القاموس المحيط ط صادر ٥١١ ، المعرب للمطرزي ٣٦٣/١ .
(١١) ينظر: اللسان ط صادر ٤٣٧/٨ .

- السَّبِيكة: نوع من سبائك الذهب أو الفضة، تصاغ وتتزين بـها المرأة وهي في العربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- السَّمَّايط: وهي قطعة من الثياب توضع على الرأس وهي للرجال فقط، والسماطة هي العمامة ذات الهندام الخاص وتنطق في اللهجة مرة بالصاد ومرة بالسين، وهي الصمادة القاموسية، ولكن اللهجة تبادل بين صوتي الطاء والدال[٢].
- السَّرْوَال: الجمع سراويل، وهو معروف، وكانت تلبسه المرأة خاصة، وهي كلمة فارسية معربة وهي قاموسية[٣].
- السَّلْسَلَة: دائرة تتكون من حلقات متداخلة متصلة ببعضها البعض، تصنع من الذهب أو غيرها تضعها المرأة على عنقها، وهي بالفصحى بنفس المعنى[٤].
- السَّيْر: قطعة من الجلد هي في الغالب شراك النعل، وهو في الفصحى بنفس المعنى[٥].
- السَّلس: خيط مصنوع من الذهب أو الفضة، تنضم فيه قطع مشكلة مصنوعة من نفس النوع، وهو في اللسان العربي بنفس المعنى[٦].
- السُّفْرَة: جلد الذبيحة من الأغنام والجمع سفر، وتوضع في البيوت، والسفرة باللسان من سفره يسفره سفراً أي كشطه[٧].
- السَّلَّة : ما يختبن للإدخار توفيراً لوقت الحاجة[٨].
- شَطّ: شط فلان الثوب أو القماش يشط شطاً وشطوطاً قطع، وهي كذلك في العربية الفصحى[٩].
- الشَّرَانيف: هي المثلثات المنتصبة على حافة سطح البيت وتكون مزخرفة، وتستعمل كزينة للبيت، والشرناف ورق الزرع إذا كثر وطال وخشي فساده فقطع، وهو كذلك في العربية[١٠].

---

(١) ينظر: العين ٥/٣١٧ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٤٤٧ .
(٣) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣١١ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ١/١٣١٣ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ١/٥٢٨ .
(٦) ينظر: المرجع السابق ١/٧٠٩ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٤/٣٦٧ .
(٨) ينظر: المعجم اليمني ٤٤٥ .
(٩) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٨٧٠ .
(١٠) ينظر: اللسان ط صادر ٩/١٧٥ .

- الشَّمِيز: الثوب الذي يغطي صدر الرجل ويكون فيه أزرة كثيرة ترتقه من المنتصف وهو القميص.
- الشَّرَّاقَة: هي ما يُؤكل وقت الشروق وهي وجبة خفيفة.
- الشَلِيلَة: الخرقة البالية من القماش أو من بقايا الثوب والجمع شلايل، والشليل في العربية الفصحى مسح من صوف أو شعر يجعل على عجز البعير من وراء الرحل[1].
- المَشْكُوع: المرصع المليء بما عليه نقول هذا ثوب مشكوع بالزخارف شكعاً، إذا كان مزخرفاً كله بزخارف مزدحمة.
- الشَّمْلَة: لحاف من صوف أسود يتدثر به، وهو كذلك في الفصحى[2].
- الشَّال: هو ما يعمم به ، ويوضع أحياناً فوق الكتفين من على الظهر للتزيين.
- شَنْشَل: شنشل فلان الثوب – يشنشله شنشلة: مزقه تمزيقاً شديداً، فهو مشنشل.
- المَشَدَّة: هي كل مايطوى على الجسم أو الزرع أو الحطب من قماش أو من خيوط الكتان.
- الشُقر: اسم جمع للريحان، ويعني في اليمنية القديمة ما يزين البيت والتشقير في نقوش المسند التي تتحدث عن البناء وزخرفته من أعلاه بزخرفة تكون زينة له، والمشقر يزخرف الرأس.
- الصارمي: نوع من النعال مصنوع من الجلد وهو أسود اللون، وربما هو مأخوذ من الصرم العربية الفصيحة التي تعني الجلد[3].
- الصَّدَيْرِيَّة: ثوب يغطى به الصدر[4].
- الطُّمَّارِي: الثوب البالي، وهو في العربية كذلك[5].
- العَسيب: غمد الخنجر الذي يرتديه رجال القبائل وعامة الناس، ولم يكن خاصتهم يرتدونه، والجمع عسوب[6].

---

(١) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٣١٨ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٤٩٥ .
(٣) ينظر: الوسيط ٥١٤ .
(٤) ينظر: المرجع السابق ٥٠٩ .
(٥) ينظر: المرجع السابق ٥٦٥ .
(٦) ينظر: المعجم اليمني ٦٢٤ .

- العَذْبَلة: الذؤابة المرسلة من العمامة إلى الخلف أو على أحد جانبي الوجه، والجمع عذبات، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- العَرْدَة: قطعة من القماش الغليظ مستطيلة الشكل تربط فوق الجبهة لتزيين الرأس والوجه معاً، وهي خاصة بالنساء.
- الشُّوذَة: طوق صغير من الخرف أو من أغصان النباتات المضفورة لاتستعمله إلا المرأة، حينما تحمل شيئاً على رأسها[٢].
- العَسابل: قطعة من القماش مضفرة توضع على عذبة العمامة لتزينها، وهي العثاكل في طرف الرداء أو في حواشيه.
- العَسَحَة: هي عصبة الرأس تتخذ من منديل جميل مطرز، وتكون في شكل عمامة صغيرة أنيقة وهي من زينة المرأة[٣].
- العَكَاوَة: طوق من النحاس أو الفضة قد يكون ذهباً، يلبس فوق الرأس بوضعه على الشعر زينة له وهو من الأزياء التهامية، وهو في العربية الفصحى كذلك[٤].
- المِعْجَرَة: قطعة من الثياب طويلة تلفه المرأة على وسطها، والجمع معاجر، وهي بالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- المَعْرَقَة: قطعة من الثياب توضع في صدر الطفل لتمتص العرق الذي يخرج منه، وهي مصاغة على وزن مفعلة اسم آلة من الفعل عرق.
- المَعْوَز: ثوب يأتزر به المرء، والجمع معاوز ولها ذكر في العربية الفصحى بدلالة أنها تخالف اللهجة وتتفق معها في كونها ثياب، وهي في العربية خلقان الثياب وقيل هي الجديد[٦].
- المِعَلْثَم: هي كلمة مكونة من شقين مغل و لثم وتعني التشدد في التلثيم، والتلثيم مشتقة من اللثام وهو رد المرأة قناعها على أنفها، ورد الرجل عمامته على أنفه، وهي عربية فصيحة[٧].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ٥٨٩ .
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٥٢٤ .
(٣) ينظر: المرجع السابق ٦٢٥ .
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٦٤٨ .
(٥) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٥٦٠ .
(٦) ينظر: ينظر: اللسان ط صادر ٣٨٥/٥ ، و القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٦٦٧ .
(٧) ينظر: اللسان ط صادر ٥٣٣/١٢ .

- المَغْمُق: البرقع الذي تغطي المرأة المحجبة به وجهها وأظن أنه من الغموق، فاللون الغامق هو الذي يميل إلى السواد والغرض من البرقع عدم وضوح الرؤية.
- العُونَة: هي طية في طرف الحبل تثنى عند صنعه أو تعقد عقدا، وإليها يدخل الطرف الآخر للحبل، ويجذب عند الشد، والجمع عون.
- الفُرْط: فرط الثوب شقه من مكان الخياطة فيه فهو مفروط[1].
- الفَلِينة: قميص مصنوع من القطن أو الصوف.
- القُبع: عمامة من القماش المصبوغ بالنيلة، ترتديه النساء حتى سن الزواج، ويرتديه الأطفال، والجمع أقباع، وجاء منه اقتبع بمعنى تزين[2].
- المَقْرَمَة: الخمار وهو أكبر أغطية رأس المرأة، والجمع مقارم، والمقرمة بالعربية الفصحى هي مايغطي جسم المرأة[3].
- القَرْقوش: من أغطية رأس المرأة، يلبس على الشعر مباشرةً.
- القماط: قمط الطفل، شد يدي الطفل ورجليه بالمقمط، وهي لفافة الطفل، وهو كذلك في العربية الفصحى.
- القَميص: هو ما يغطي الصدر من ثياب.
- المَقْطَب: هو المئزر والجمع مقاطب.
- الكُمّ: هو طرف الثوب الذي يغطي اليد.
- الكِسْوَة: الملابس التي تلبس، وترتبط بالعيد والأفراح، والكسوة في العربية الفصحى هي الثياب[4].
- الكَمَر: حزام مصنوع من الجلد أو الكتان، يربط على الخصر.
- اللُبَّة: هي إسويرة كبيرة تلبسها المرأة في يدها، وتصنع من الفضة أو الذهب.
- اللثام: ماترده المرأة على فمها و أنفها من خمارها وهي عربية فصيحة[5].
- اللِحْفة: هي ما يتدثر به ويلتحف، وهي عربية فصيحة[6].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٦٨٨.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٧٠٤.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٧١٧.
(٤) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ١٧١٢.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٨١٥.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٨١٨.

- اللَّحيح: البريق واللمعان ، يقال لحح السيف في يده يلحح لحيحاً ، ولححت الجنبية أي لمعت[١].
- المِصَر: منديل يطوى على شكل مثلث، ويربط به الرأس، وهو خاص بالنساء.
- المسْكة: هي مايزين اليد من فضة أو من قرون العاج، وهي عربية فصيحة[٢].
- المَسْرَي: هو الذي يسير غير متمنطق لحزام على جلبابه، ومن غير المستحسن في العادات والتقاليد لأبناء اللهجة أن يسير المرء بين الناس وهو مسري غير مرتد لحزامه[٣].
- النَّصْلَة: النصلة الجنبية، وهي من النصلة القاموسية.
- الهَرَد: هو الكركم: جذور نبات تتحول إلى مسحوق أصفر عند دقه وطحنه.

(١) ينظر: يظر: المعجم اليمني ٧٩٧ .
(٢) ينظر: المعجم الوسيط ٨٦٩ .
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٨٣٠ .

التضاريس والمناخ

- احّيه: لفظة يقولها من تسهب عليه ريح باردة، تلفح جسمه، أو من يشعر بتغلغل البرد في جسمه[١].
- بلد: هي مسقط الرأس.
- بيت: البيت هو المنزل: ويأتي في اللهجة أحيانا بمعنى تجمع سكني لبضع منازل.
- تروح الليل: أي أظلم.
- تِهِم: التاهم الضباب أو السحاب الحائل على أديم الأرض منقطعا عن السماء، والجمع تواهم.
- تُهْمَة: التهمة في الجو هي الحرارة الشديدة والرطوبة العالية والكثافة التي تشعرك بالكظم :وبالعربية الفصحى شدة الحر وسكون الريح[٢].
- جَبَل: هو الجبل المعروف.
- جُبُوبَة: الجبوبة هي الأرض المرتفعة وسط الأرض المنبسطة ،وهي ما ارتفع من الأرض، وهي الأرض الغليظة[٣].
- جِرْبة: الجربة الحقل الخصيب ،أو المزرعة،والجمع جرب ،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- جَرْف: الجرف هو الكهف.
- جَعَر: الجعار من الحجارة هو الحجر المكور الذي يملأ اليد، والجمع جعاعير[٥].
- جَعْفَر : جعفر الغبار طار وارتفع، وانتشر :والجعفيرة هي العاصفة الترابية أو الدوامة التي ترفع التراب عموديا في الهواء[٦].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٣٠.
(٢) ينظر: اللسان ط صادر ٧٢/١٢.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٢٥١/١.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ١١٤.
(٥) ينظر: المعجم اليمني ١٤٠.
(٦) ينظر: المرجع السابق نفس الصفحة .

- حَوْس: الجوس الصخرة المتوسطة أو الحجرة الكبيرة التي لا يستطيع الإنسان أن يرفعها إلى فوق رأسه .
- حَبَش: الحبش من الصخور هو البازلت بجميع ألوانه، ويستعمل للبناء.
- حَرْف: الحرف من كل شيء طرفه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- حَصَم: الحصمة الحصاة، وبالعربية الفصحى صغار الحصى[٢].
- حَوْم: الحوم الحر الشديد، و في العربية الحوم من القتال أشد موضع فيه[٣].
- حَيْد: الحيد هو النتوء الزائد في الجبل، وهو من المهاوي التي تردي من يهوى فيها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- حَيْف: الحيف الحجر الحاد الذي يمكن أن يذبح به، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- خَبْت: الخبت من الأرض ما اتسع وانخفض، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- خَشَع: الخشعة هي الحصى المتراكمة المتراكبة بعضها فوق بعض.
- خَط: الخط هو الطريق، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٧].
- خَلَف: المخلف هو الطريق، وهي باليمنية القديمة بنفس المعنى[٨].
- خَنَق: المخنق في العربية الشعب الضيق بين جبلين، وهو في اللهجة كذلك إلا أن اللهجة تطلقه أيضا على كل شيء ضيق بين شيئين[٩].
- دَحْلَة: الدحلة هو الشق في الجبل أو المغارة ذات المدخل الضيق[١٠].
- دحن: المدحانة هي المكان الضيق في الطريق الجبلية، أو هي صخرة نائتة تضيق الطَرِيق وتجعل الدواب تدحن فيها بركابـــها، ولا تمر إلا بصعوبة.
- ذِحيحة : الذحيحة من الرياح هي النسمة الباردة اللطيفة المنعشة[١١].

---

(١) ينظر: المعجم الوسيط ١٦٧.
(٢) ينظر: المرجع السابق ١٨٠.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٢١٢، المعجم الوسيط ٢١٠.
(٤) ينظر: :المعجم الوسيط ٢١١.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٢١٢،المعجم اليمني ٢١٩.
(٦) ينظر: المعجم الوسيط ٢١٤.
(٧) ينظر: المرجع السابق ٢٣٦.
(٨) ينظر: المعجم السبئي ٦٠.
(٩) ينظر: المعجم الوسيط ٢٦٠.
(١٠) ينظر: المعجم اليمني ٢٧٨.
(١١) ينظر: المرجع السابق ٣٢٥.

- رَدَم: الردم هو السد، والسماء المردمة هي التي طبقها الغيام فلا تكاد ترى، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- زَرَقَت: زرقت الشمس بزغت وسطع ضوؤها[٢].
- سَرَف: السريف هو الصف الواحد من الزرع بعد حصاده، والسريف بالعربية هو السطر من الكلام والعلاقة بينهما أنسهما على شكل خط مستقيم[٣].
- شَبَر: الشبر هو حب الشباب.
- شَبي: الشبي هو الشيء المنتفخ من كثرة الماء الذي وقع عليه.
- شَرَف: الشرف من الشيء المرتفع هو ما أطل على الأرض، وربما هو من الشرافة العربية الفصيحة، التي توضع في أطراف الشيء علية له[٤].
- شَطَر: الشطر من كل شيء نصفه، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٥].
- شِعْب: الشِّعْب هي الأرض الزراعية التي تقع بين جبلين، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- شَعَرَة: الشعرة في الصخرة هي مسار خط فلقها ،وفي الصخور خطوطا من أصل تكوينها، وليست شروخا أو شقوقا[٧].
- صَدْح: الصدح عمل سحري يزعم صاحبه أنه يستطيع أن يمنع نزول المطر عن مكان معين، وصرفه للنزول في المكان الذي يريد.
- صَفَى: الصفا هو الجزء الأملس من الجبل، أو الحجر الكبير الأملس، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٨].
- صُمْرَة: الصمرة البرودة الشديدة، والصامر البارد.
- ضاحَة: الضاحة هي أعلى الشواهق الجبلية الصخرية، وأكثرها انسلاخا، والجمع ضياح[٩].

---

(١) ينظر: اللسان ط صادر ١٤٣٧/١٠.
(٢) ينظر: المعجم اليمني ٣٨٨.
(٣) ينظر: المرجع السابق ٤٣٣.
(٤) ينظر: المعجم الوسيط ٤٨٠.
(٥) ينظر: المرجع السابق ٤٨٢.
(٦) ينظر: المرجع السابق ٤٨٣.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٤٩٤.
(٨) ينظر: المعجم الوسيط ٥١٨.
(٩) ينظر: المعجم اليمني ٥٧٧.

- طسي: الطاسي من كل شيء الناعم الأملس.
- عَرَصَة: هي البقعة بين الدور أو البيوت ليس فيها بناء، أو التي تعد للبناء، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[١].
- عرضة: العارِضة هي الطريق في عارض الجبل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٢].
- عقب: العَقَبة هي الطريق الصاعد في الجبل، والجمع عقبات، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٣].
- عَكَد: العكد المكان المرتفع في الجبل.
- عَكر: العكر هو الصعب.
- غَبَش: الغبش هو ضياء الصبح المختلط بآخر ظلام الليل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٤].
- غَدَر: الغدراء الظلام الشديد.
- غَشّ: غش الماء تحت التراب أو الرمل أو نحوه أي غاص وتسرب.
- غَلَس: الغلس في العربية الفصحى ظلام آخر الليل، وفي اللهجة ظلام أوله .
- غَوْب: الغوبة هي حالة الجو عندما تحجب السحاب الشمس عن المكان الذي يحدث فيه ذلك.
- غَوْل: الغول هو ما انـــهبط من الأرض.
- غَوْمة: الغومة هي الظل والفيء، والغيمة بالعربية الفصحى القطعة من الغيم كالسحابه[٥].
- غَيْل: الغيل هو الماء الجاري من الأنـــهار أو العيون أو السواقي، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[٦].
- فَذَة: الفذة هي أول كل عمل، وتطلق في الغالب على بداية طلوع الشمس.

---

(١) ينظر: اللسان ط احياء التراث ١٣٦/٩.
(٢) ينظر: القاموس المحيط ط احياء التراث ٥٩٥.
(٣) ينظر: اللسان ط إحياء التراث ٣٠٦/٩.
(٤) ينظر: المرجع السابق ١١/١٠.
(٥) ينظر: المعجم الوسيط ٦٦٩.
(٦) ينظر: اللسان ط أحياء التراث ١٦٠/١٠.

- قَنْصَع: القنصاع من الحجارة والصخور هو الطويل العمودي المدبب، وبطلق أحيانا على الحجار الصغيرة التي توضع بعضها فوق بعض لتشكل عمودا طويلا.
- قوز: القوز الصخرة الكبيرة الضاربة في الهواء، والقوز في العربية الفصحى العالي من الرمل كأنه جبل.
- كَرِف: الكريف هو ضرب من الصهاريج يستعمل لحفظ الماء، ومنها مايكون محفورا أو منحوتا تحت الأرض[1].
- لَفَج: اللفج هو مجرى السيل بين جبلين ،وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[2].
- مزل: المازل من كل شيء هو المبتل.
- نَحْوَة: النحوة صوت المطر ودويه الذي تسمعه من بعيد قبل سقوطه[3].
- نشع: نشع الماء نضب والنشوع النضوب .
- نَقِيل: النقيل هو الطريق السهل في الجبل، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[4].
- نَوْد: النود هي الريح الباردة.
- نَيْس: النيس هو رمل الوديان الخشن المحبب[5].
- هَجْوَة: هي الغيمة، واحتجاب الشمس ورائها.
- هَذَر: المهذور هو شلال الماء الساقط رأسا من مكان متوسط الارتفاع، والهذر في العربية هوسقط الكلام[6].
- هَوْب: المهوب من الجدار أو الصخور وحروف الأرض هو ما كان مائلا إلى الخارج مفرغا من أسفل آيلا للسقوط ومشرفا أو مشفيا على الإنـــهيار[7].
- هَيْج: الهيج هو الغيم واحتجاب الشمس[8].
- وَسَّع : الوساع هو الفساح، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[9].
- وَقاع:الأرض الوقاع هي التي يستقر الماء فيها، وبالعربية الفصحى بنفس المعنى[10].

---

(١) ينظر: المعجم اليمني ٧٧٠.
(٢) ينظر: اللسان ط دار صادر٢/٣٥٨.
(٣) ينظر: المعجم اليمني ٨٥٢.
(٤) ينظر: القاموس المحيط ط ١٣٧٥.
(٥) ينظر: المعجم اليمني ٨٨٩.
(٦) ينظر: القاموس المحيط ط ٦٣٩،والمعجم اليمني ٩٤٢.
(٧) ينظر: المعجم اليمني ٩٥٢.
(٨) ينظر: المعجم اليمني٩٥٤.
(٩) ينظر: اللسان ط صادر ٣٩٢/٨.
(١٠) ينظر: القاموس المحيط، ط، المكتبة العلمية، ٩٩٨.

الخاتمة

يدرس هذا البحث لهجة خبان، وهي من اللهجات اليمنية الحديثة، وقد درسها الباحث دراسة لغوية من خلال (الظواهر الصوتية-الظواهر الصرفية- الظواهر النحوية-الظواهر الدلالية،والتأصيل المعجمي)، وأهم النتائج التي توصل إليها الباحث، تتركز في الآتي:

- تتوزع الأصوات الصامتة في اللهجة على المخارج الآتية:صامتان شفويان، وصامت شفوي أسناني، وثلاثة صوامت من بين الأسنان، وستة صوامت أسنانية لثوية، وأربعة لثوية، وصامتان لثويان حنكيان، وصامت من وسط الحنك، وأربعة من أقصى الحنك، وصامت لهوي، وصامتان حلقيان، وصامتان حنجريان.
- الصوامت المجهورة في لهجة خبان هي نفس الأصوات المجهورة في العربية الفصحى، ماعدا صوت القاف فهو في اللهجة مجهور، وفي العربية الفصحى مهموس.
- الصوامت المهموسة في اللهجة هي أصوات مهموسة في العربية الفصحى.
- والصوامت من حيث طرق النطق:سبعة صوامت انفجارية، وثلاثة عشر صامتا احتكاكيا، وصامتان أنفيان، وصامتان أشباه صوائت، وصامت مكرر، ومركب، وجانبي.
- يضم النظام الصوتي للهجة خبان ست حركات أساسية هي الفتحة القصيرة، والفتحة الطويلة، والكسرة القصيرة، والكسرة الطويلة، والضمة القصيرة، والضمة الطويلة؛ منها أماميتان ضيقتان منفرجتان، وخلفيتان ضيقتان مستديرتان، ووسطيتان واسعتان منفرجتان
- استعملت لهجة خبان كل الأشكال المقطعية التي استعملتها الفصحى.
- تستعمل اللهجة الشكل المقطعي (ص ح) في أول الكلمة أكثر من وسطها وآخرها.
- الشكل المقطعي (ص ح ح) يأتي في أول الكلمة وفي آخر الكلمة أكثر من وسطها وكذلك الشكل المقطعي (ص ح ص).

- تستعمل اللهجة الشكل المقطعي (ص ح ح ص) في صورة مستقلة، وفي آخر الكلمة أكثر منه في أولها ووسطها.
- الشكل المقطعي (ص ح ص ص) يأتي بصورة مستقلة في اللهجة، ويأتي نادرا في بداية الكلمة ونـــهايتها.
- أكثر أنواع المقاطع شيوعا في الكلام: الثالث، فالثاني، فالأول، فالرابع، فالخامس.
- إذا كانت الكلمة تتكون من مقطع واحد، فإن النبر يقع على هذا المقطع أيا كان نوعه.
- يقع النبر على الشكل المقطعي (ص ح) إذا أتى في أول الكلمة.
- يقع النبر على الشكل المقطعي (ص ح ص) إذا جاء في بداية الكلمة، أو في وسطها، أو آخرها.
- يقع النبر على الشكل المقطعي (ص ح ص ص) إذا جاء في آخر الكلمة.
- إذا وقع الشكل المقطعي(ص ح ح ص) في بداية الكلمة يكون منبورا دائما في اللهجة، ويأتي منبورا في نـــهاية الكلمة.
- يقع النبر على الشكل المقطعي (ص ح ص) إذا جاء في بداية الكلمة، أو في وسطها أو آخرها.
- إذا كانت الهمزة في بداية الكلام فإنـــها تحقق، و إذا كانت في وسط الكلام، فإنـــها تخفف أو تسقط في الغالب.
- تحذف الهمزة الساكنة من وسط الكلمة إذا سبقتها كسرة و تتحول إلي ياء.
- تأتي الهمزة في وسط الكلمة أحيانا محققة وتظل كذلك في جميع تصريفاتـــها أو استخداماتـــها النحوية.
- تقلب الهمزة إلى ياء إذا كانت مكسورة وما قبلها حركة الفتحة الطويلة الخالصة، وتشكل مع الأصوات الآتية عليها بداية مقطع جديد، هو (ص ح ص)، وذلك في حالة الوقف.
- قد تحذف الهمزة إذا كانت آخر المقطع الأخير من الكتابة بعد حركة طويلة .
- تسقط الهمزة المتحركة بعد الحركة الطويلة وتبقى حركتها وينشأ عن ذلك تتابع ثلاث حركات، فيتم التعويض عن الهمزة بالياء.
- تحذف الهمزة أحيانا بعد حرف العطف.

- تسقط الهمزة في بداية الكلمة في اسم الاستفهام" أين" أحيانا عندما تبدأ بواو.
- وتقلب الهمزة إلى واو في اللهجة إذا كانت مكسورة وقبلها فتحة طويلة.
- تقلب الهمزة إلى ياء إذا سبقتها كلمة تنتهي بصائت الكسرة الطويلة.
- للأفعال الماضية الثلاثية المجردة في لهجة خبان صيغتان هما ، فَعَل ، فَعِل .
- أهملت اللهجة صيغتين من صيغ العربية الفصحى هما فَعِل، فَعُل، حيث إن صيغ الفعل الماضي المجرد الفصيحة ثلاث هي فَعَل، فَعِل، فَعُل.
- جاءت الأفعال الثلاثية المزيدة في اللهجة على الأوزان الآتية:
فَعَّل (المزيد بالتضعيف)، أفعل (المزيد بالهمزة)، فاعل (المزيد بالألف بين الفاء والعين)، افتعل (المزيد بالهمزة والتاء)، تفاعل (المزيد بالتاء والألف)، تفعّل (المزيد بالتاء والتضعيف)، استفعل (المزيد بالهمزة والسين والتاء)، افعلّ (المزيد بالهمزة وتضعيف اللام)، أفعال (المزيد بالهمزة في الأول والتاء بعد الفاء والألف قبل العين) .
- الصيغ التي استعملتها اللهجة صيغ فصيحة إلا صيغة "افتعال" فهي خاصة باللهجة.
- لم تستعمل اللهجة الصيغ الفصيحة الآتية انفعل ، افعوعل، أفعال، وهي من صيغ الفعل الماضي المزيد في العربية الفصحى .
- صيغة فعَّل هي الأكثر وجوداً في الأفعال الماضية المزيدة في لهجة خبان.
- حافظت اللهجة على فتح عين الفعل في صيغ الفعل الماضي المزيد كما هو في العربية الفصحى.
- تميل اللهجة إلى كسر التاء في صيغة (تفاعل) ، و(تفعّل).
- تستعمل اللهجة صيغة واحدة للفعل الماضي الرباعي المجرد (فعلل)، وتتكون من مقطعين الغالب فيهما أنـــهما مغلقان.
- للفعل المضارع المجرد في لهجة خبان ثلاث صيغ هي: يَفْعَل، يَفْعِل، يفْعُل، وهي تماثل بذلك العربية الفصحى، وتصبح خمسا إذا اقترن الماضي بمضارعه في الاستعمال، وهي في العربية الفصحى ست صيغ فَعَل- يَفْعَل، فَعَل-يَفْعِل، فَعَلَ-يَفْعُلَ، فَعِل-يَفْعَل، فَعِل-يَفْعِل، فَعُل-يَفْعُل.
- جاءت حركة حرف العين في الفعل المضارع على النحو الآتي:

١- حركة حرف العين في الفعل المضارع تبقى على حالها مفتوحة كما كانت عليه في الفعل الماضي.
٢- تبقى اللهجة في بعض صيغ الأفعال حركة عين المضارع الذي ينتهي بحرف حلقي كسرة.
٣- تماثل اللهجة العربية الفصحى في المخالفة بين حركة عين الفعل في المضارع و في الماضي ؛ حيث تخالف الفصحى بينهما.
٤- اللهجة تماثل الفصحى في صياغة المضارع المضموم العين من الثلاثي المفتوح العين، وتخالف اللهجة العربية الفصحى في حركة حرف المضارعة، فاللهجة تميل إلى كسره دائماً.

- اللهجة استعملت صيغة المضارع(فِعِل- يِفْعَل) كما هو موجود في الفصحى، ولكن صيغة الماضي غير موجودة في الفصحى، يرجح الباحث أنـــها صيغة (فَعِل) العربية الفصيحة، وكسرت اللهجة فاء الفعل للمجاورة مع كسرة عين الفعل، وتحولت الصيغة الفصيحة –فَعِل إلى فِعِل. واللهجة تميل إلى كسر أول الفعل وهذا ما يحدث لحرف المضارعة أيضا .
- تتماثل اللهجة مع العربية الفصحى في كسر الحرف الذي قبل الأخير في صيغة المضارع، وتختلف عنها في حركة حرف المضارعة.
- همزة الوصل في الفعل الماضي مكسورة، واللهجة بذلك تخالف الفصحى.
- تستعمل اللهجة حروف المضارعة التي تستعملها العربية الفصحى.
- تكسر اللهجة حرف المضارعة في جميع صيغ المضارع إلا إذا كان حرف المضارعة الهمزة، فإنـــها تفتحه، وكسر حرف المضارعة في اللهجة ليس خاصية تنفرد بـــها، فقد ورد أن بعض القبائل كانت تجنح إلى كسر حرف المضارعة.
- يكسر الحرف قبل الأخير في المضارع المصاغ من الفعل الماضي المزيد إلا إذا كان الفعل الماضي مزيداً بحرفي التاء والألف، أو المزيد بحرفي التاء والتضعيف؛ فيأتي مفتوحاً.
- تستعمل اللهجة(ذي) قبل الفعل المضارع فى معظم استعمالات اللهجة له ويدل على حدوث الفعل في الزمن الحاضر، ويأتي أحيانا حرف العين قبل الفعل المضارع للدلالة على المستقبل.

- استعملت لهجة خبان لبناء الفعل للمجهول الصيغ الآتية :- (صيغة الفصحى، صيغة تَفَعَّل،صيغة تَفَعْلَل،صيغة مَفعول).
- اللهجة استعملت تسع صيغ من صيغ الاسم الثلاثي المستعملة في العربية الفصحى، وعددها اثنا عشر صيغة منها صيغتان ثقيلتان لم يجدوا لهما أمثلة إلا كلمة واحدة لكل صيغة فعدوا صيغ الاسم الثلاثي عشر صيغ، والصيغتان هما" فُعِل ، فِعُل" واللهجة استعملت صيغة فُعِل ولم تستعمل فُعُل وفِعُل: وصيغة فُعِل عند سيبويه لا تكون في الأسماء والصفات ولا تكون إلا في الفعل، كما نلاحظ أن أكثر الأسماء الثلاثية في اللهجة جاءت على وزن فَعَل ووزن فَعْل، واللهجة تماثل الفصحى في هذا.
- ذهبت اللهجة في صيغة فَعْل إلى تسكين العين كما هو في اللهجات العربية الفصحى، بينما لهجات أخرى تحرك هذه العين إما بالفتح وإما بالضم.
- للاسم الرباعي المجرد في اللهجة أربع صيغ، وهي في العربية الفصحى خمس صيغ بالاتفاق،واستعملت لهجة خبان ثلاث صيغ منها هي: فَعْلَل، فِعْلِل، فُعْلُل، وصيغة ليست موجودة ضمن الخمس الصيغ المتفق عليها وهي فُعْلِل وأمثلتها قليلة في اللهجة.
- استعملت لهجة خبان صيغة واحدة من صيغ الاسم الخماسي المجرد المتفق عليها- وهي أربع فِعْلَلّ، فَعْلَلِلْ ، فُعَلّل، فُعْلُلْ - عند علماء العربيةوهي صيغة فُعَلْلل، واستعملت صيغة غير موجودة ضمن الأربع صيغ هي فِعَلّل، والأسماء الخماسية قليلة جداً في اللهجة.
- اللهجة ماثلت العربية الفصحى في صياغة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي.
- صاغت اللهجة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي الأجوف المعتل العين مثل صياغة العربية الفصحى؛ ولكنها أبدلت الهمزة ياء.
- صاغت اللهجة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي المعتل اللام مثل الفصحى وذلك بتحويل الألف المقصورة أو الممدودة إلى ياء أثناء صياغة اسم الفاعل من الفعل.
- تبقي اللهجة الياء عند صياغة اسم الفاعل من الفعل الثلاثي المعتل اللام بالياء كما كان عليه في الفعل- دون حذف أو إبدال بتنوين كما هو في الفصحى-.

- يصاغ اسم الفاعل في لهجة خبان من الفعل غير الثلاثي كما يصاغ في العربية الفصحى،-وذلك على وزن المضارع مع إبدال حرف المضارعة ميماً مضمومة وكسر ما قبل الآخر- إلا في حركة الميم فإن اللهجة تكسرها.
- ابدلت اللهجة حرف المضارعة ميماً مكسورة وليست مضمومة مثل الفصحى، وتلاحظ بقاء الياء في الفعل المعتل الآخر بالياء، أثناء صياغة اسم الفاعل منه بدون حذف أو إبدال بتنوين.
- يصاغ اسم المفعول في لهجة خبان من الفعل الثلاثي علي وزن مفعول، ومن الفعل الثلاثي المعتل العين على وزن مفعول مع إبدال الألف ياء، ومن الفعل غير الثلاثي على وزن مضارعه مع إبدال حرف المضارعة ميماً مضمومة وفتح ما قبل الآخر، وفي اللهجة مع إبدال حرف المضارعة ميماً مكسورة وفتح ما قبل الآخر.
- قد تفر اللهجة من الالتزام بالصيغ القياسية لاسم المفعول، وتأتي علي صيغة مَفعَّل.
- يصاغ اسم التفضيل في لهجة خبان من الفعل الماضي الثلاثي على وزن أفعل، ومن الفعل غير الثلاثي كما يصاغ في العربية، وذلك بأن نأتي بفعل مناسب مستوف للشروط + المصدر الصريح للاسم المطلوب.
- جاءت في اللهجة صيغ تفضيل مخالفة للقياس..
- تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالها لاسم الآلة على وزن مفعال وأيضاً على وزن مفعلة ووزن مفعل إلا أن اللهجة تفتح الميم، وهو في الفصحى مكسور.
- استعملت اللهجة أوزانا كثيرة لاسم الآلة غير مستعملة في الفصحى.
- المسند إليه – المبتدأ – في لهجة خبان يأتي مفرداً، ويأتي جمعاً سالماً،وجمعاً مكسراً، ويأتي مذكراً، ويأتي مونثاً، ويأتي اسماً ظاهراً، أو ضميراً منفصلاً، أو اسم إشارة، وكذلك المسند – الخبر.
- لا يوجد في اللهجة الوصف المفرد الذي يرفع فاعلاً أو نائب فاعل.
- يتطابق المسند إليه – المبتدأ- والمسند – الخبر – في التذكير والتأنيث والعدد إلا إذا كان الخبر مصدراً فلا يشترط التطابق في العدد؛ لأن المصدر يأتي خبراً للمبتدأ بصورة المفرد دائماً؛ المذكر والمؤنث والمفرد والجمع..

- وفي لهجة حبان قد تنقل دلالة اللفظ من التذكير إلى التأنيث للمدح أو للذم.
- في لهجة حبان قد يتقدم الخبر على المبتدأ، أو يظل المبتدأ كما هو عليه، وذلك إذا أمن اللبس.
- تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالها لأنواع المسند الثلاثة في الجملة الفعلية – الماضي – والمضارع – والأمر.
- الفاعل في اللهجة جاء مفرداً وجمعاً مذكراً ومؤنثاً، معرفة ونكرة، كما هو في العربية الفصحى إلا في حالة التثنية فإن الفاعل في اللهجة، لا يأتي مثنى، ويعبر عنه بالجمع.
- تماثل اللهجة العربية الفصحى في استعمالها لتاء التأنيث إذا كان الفاعل مؤنثا.
- تلحق الفعل في اللهجة علامة تدل على الفاعل، والفاعل موجود في حالة الجمع مثل واو الجماعة ونون النسوة، وهو أسلوب غير فصيح في العربية الفصحى، وما جاء على هذه اللغة كان النحاة لا يقرون به، ويجتهدون في تفسيره، وقد أطلق عليها بعض النحاة لغة أكلوني البراغيث، وقد وردت آيات قرآنية، وأبيات شعرية، ونثر على هذه اللغة، عمل النحاة على تأويلها. ومطابقة الفعل للفاعل، ليست ظاهرة تنفرد بـــها اللهجة بل هي لغة قديمة موجودة في العربية الفصحى في لغة طي وبني الحارث وأزد، وهي قبائل يمنية. ولهجة اليمن القديم تذهب هذا المذهب في مطابقة الفعل للفاعل في حالة الجمع والتثنية.
- تستعمل اللهجة خمسة أفعال ناسخة من أخوات كان هي:كان، ظل،مادام، لازال، أمسى، ويكثر أبناء اللهجة من استخدام الفعل الناسخ كان.
- تضاف تاء التأنيث إلى الفعل الناسخ إذا كان اسمها مؤنثا، وتماثل اللهجة العربية الفصحى في ذلك.
- تدخل كان وأخواتـــها على الجملة الاسمية التي صدرها جار ومجرور، وتدخل أيضا على الجملة الاسمية التي صدرها ضمير.
- لا تدخل كان وأخواتـــها على الجملة التي صدرها فعل، بينما تدخل في لهجات أخرى من لهجات اليمن.
- لا يقع خبر كان في اللهجة فعلا ماضيا، وتتفق اللهجة في ذلك مع العربـــية الفصحى؛ حيث إنه لا يجوز أن يقع الفعل الماضي خبرا لكان، ولعل ذلك لدلالة كان على المضي، فوقوع المضي في خبرها لغو.

- استعملت اللهجة حرف قد للدلالة على الصيرورة عند دخوله على الجملة الاسمية.
- وتأتي "قد" في بداية الجملة كما سبق، وقد تتوسط بين المبتدأ والخبر، وتفيد الصيرورة أيضا، وعندما تتوسط "قد" بين المبتدأ والخبر يضاف إليها الواو للإشباع والهاء ضمير يعود على ما قبلها .
- لم تظهر العلامة الإعرابية في اللهجة، ولهذا لم يظهر نسخ هذه الأفعال للجمل.
- أهملت اللهجة استعمال الحروف الناسخة العربية الفصيحة الآتية: أن، لعلّ، واستعملت منها أربعة حروف فقط هي: إنّ، ليت ،كأن ، لكن.
- تستعمل اللهجة إنّ للتوكيد، وليت للتمني، ولكن للاستدراك، وكأن للتشبيه كما في العربية الفصحى.
- تميل اللهجة إلى كسر همزة "إن" في مواضع لا يجوز الكسر فيها .
- وقد يأتي الفعل المتعدي في اللهجة مكتفيا برفع فاعله،أي لا يتطلب مفعولا به،وهو استعمال فصيح في عدم وجوب تعدية الفعل إن أراد المتكلم الاقتصار على الفعل والفاعل، وقد يكتفي الفعل المتعدي إلى مفعولين بمفعول به واحد، واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى، وقد يتعدى الفعل اللازم إلى مفعول به واحد بدون حرف.
- تستعمل لهجة خبان المفعول معه، لكن عدم وجود علامات إعراب واضحة فيها، يحدث لبساً بين واو العطف وواو المعية،- وهذا اللبس ظاهرة منتشرة في معظم اللهجات الحديثة.
- المفعول معه، لا يتقدم على الواو، واللهجة بذلك تماثل الفصحى.
- اشتملت لهجة خبان على جمل تتضمن ما ينوب عن المصدر في تأدية معناه، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.
- أنواع المفعول المطلق في لهجة خبان هي نفس أنواعه في العربية الفصحى.
- تستعمل لهجة خبان المفعول فيه بنوعيه؛ المبين للزمان، والمبين للمكان.
- تقدم المفعول له على الفعل والفاعل في اللهجة، وفي العربية الفصحى منع بعض النحاة تقدمه، منهم ثعلب، مع جوازه عند معظمهم.
- المفعول له في اللهجة أتى باللام أحيانا، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.
- تماثل اللهجة العربية الفصحى في مطابقة الحال لصاحبه في التذكير والتأنيث، والإفراد والجمع.

- قد يأتي الحال في اللهجة اسما جامداً ويؤول بمشتق مثل العربية الفصحى.
- يأتي الحال في اللهجة أحياناً مصدراً مثل العربية الفصحى.
- رتبة الحال في اللهجة ثابتة، يأتي بعد صاحبه بينما يجوز في العربية الفصحى أن يتقدم على الفعل والفاعل أو أن يتوسط بينهما.
- استعملت اللهجة نوعين من أنواع تمييز الجملة في العربية الفصحى.
- التمييز في اللهجة نكرة في كل حالاته مثل العربية الفصحى.
- رتبة التمييز في اللهجة ثابتة، يأتي بعد الاسم- أو الجملة – المراد رفع الإبهام عنها كما في العربية الفصحى.
- تستعمل اللهجة المستثنى المتصل كما في الأمثلة السابقة، والمستثنى المنفصل، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.
- استعملت اللهجة أسلوب الاستثناء التام الموجب المتصل؛ أي أن المستثنى من جنس المستثنى منه، و الكلام غير منفي، والمستثنى منه موجود، مثلما في العربية الفصحى.
- استعملت اللهجة أسلوب الاستثناء التام المنفي المنفصل أي أن المستثنى منه موجود، والمستثنى من جنس المستثنى منه، والكلام منفي كما هو في الفصحى .
- استعملت اللهجة أسلوب الاستثناء المنفي غير التام، أي أن المستثنى منه غير موجود، والكلام منفي مثلما هو في العربية الفصحى.
- استعملت اللهجة في معظم أساليب الاستثناء الأداة "إلا" وفي العربية الفصحى أصل الاستثناء أن يكون بـ "إلا" وما عداها مما يستثنى به، فموضوع موضعها، ومحمول عليها، لمشابهة بينهما.
- النعت في اللهجة يطابق المنعوت في التذكير والتأنيث، وفي التنكير والتعريف، وفي العدد، واللهجة بذلك تماثل العربية الفصحى.
- النعت الحقيقي في اللهجة يفيد التخصيص إذا كان المنعوت معرفة، ويفيد التوضيح إذا كان المنعوت نكرة، واللهجة تماثل الفصحى في ذلك، وقد يأتي مدحاً نحو" الحمد لله رب العالمين"، وذما نحو" أعوذ بالله من كل مؤذي-مؤذٍ لعين".
- اللهجة تماثل العربية الفصحى في أن النعت مشتقا، وإذا أتى جامداً يؤول بمشتق.

- لا ينعت بالجملة إلا النكرة في اللهجة كما في الفصحى.
- النعت يأتي بعد المنعوت ولا يتقدم عليه في اللهجة مثل العربية الفصحى.
- لا يوصف الضمير في اللهجة، ولا يوصف به مثل العربية الفصحى.
- -استعملت اللهجة لفظ نفس بدون حرف جر واستعملته بحرف الجر، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.
- استعملت اللهجة ألفاظا تدل على التوكيد المعنوي، منها ما هو في العربية الفصحى مثل نفس، وكل، وجميع، وعين، ومنها منبثق عن الفصيح مثل أنفس، ونفوس.
- أكدت اللهجة الاسم والفعل والحرف توكيدا لفظيا، ولم تأكد توكيدا معنويا، إلا الأسماء مثل العربية الفصحى.
- أكدت اللهجة الضمائر المتصلة والضمائر المنفصلة بنفس وكل مع وجود ضمير منفصل مؤكد للضمير المتصل أثناء التأكيد بنفس أو بكل، أو بدون وجوده، وفي العربية الفصحى لا يجوز تأكيد الضمير المتصل بنفس أو بكل إلا بعد تأكيده بضمير منفصل.
- أكدت اللهجة الحروف التي لها شبه بالفعل أو بالاسم من حيث الكلام يستقل بـــها، وكذلك في العربية الفصحى لا تؤكد إلا الحروف التي لها شبه بالفعل أو بالاسم.
- استعملت اللهجة العطف بالحروف في الأسماء والأفعال والحروف والأعداد، وهي بذلك تماثل العربية الفصحى.
- عطفت اللهجة الضمير المنفصل على الضمير المنفصل ولم تعطف المتصل كما في الفصحى.
- استعملت اللهجة ثلاث أدوات من أدوات العطف المستعملة في العربية الفصحى، وهي: الواو، أو، الفاء.
- لم تستعمل اللهجة من أدوات النداء المستعملة في العربية الفصحى إلا "يا"و"وا" التي للندبة.
- تماثل اللهجة العربية الفصحى في عدم حذف أداة النداء الخاصة بالندبة، وتحذف اللهجة الأداة – أحيانا- في مواضع تتفق مع المواضع التي تجيز الفصحى حذف الأداة فيها،إلا في حالة واحدة، وهي إذا كان المنادى ضمير المخاطب،

فتحذف اللهجة الأداة أحيانا مع ضمير المخاطب،وفي الفصحى لا يجوز ذلك، كما لا يجوز حذف الأداة مع المندوب نحو : "وا زيداه"، ولا مع المستغاث نحو: "يا لزيد"، وأما مع غير هذه فتحذف الأداة معها في العربية جوازا.

- تستعمل اللهجة ست أدوات للإيجاب، منها أداتان يمكن ردهما للفصحى، هما أيوه، آه.
- تميل اللهجة عند استعمالها للأسماء الستة إلى إعرابها بالواو رفعا ونصبا وجرا.
- تستعمل اللهجة تاء الفاعل المتصل بالفعل الماضي كما تستخدمه العربية الفصحى، وتكون حركة الضم فيه بارزة.
- تميل اللهجة في المفعول لأجله المقدم على عامله إلى إظهار الحركة الإعرابية.
- تميل اللهجة إلى ضم آخر الاسم المتصل بضمير المخاطب المذكر في جميع حالاته الإعرابية.
- تميل اللهجة في استعمالها لجمع المذكر السالم إلى استخدام الياء في جميع حالاته الإعرابية.
- تميل اللهجة إلى كسر آخر الاسم المتصل بضمير المخاطبة في جميع حالات الاسم الإعرابية.
- من أشكال التطور الدلالي في لهجة خبان تخصيص الدلالة، وتعميم الدلالة، ونقل الدلالة.
- ومن ظواهر تعدد المعنى ومشكلاته في لهجة خبان؛ الترادف؛ والمشترك اللفظي؛ والتضاد.
- يمكن أن نرجع مفردات اللهجة وفق التأصيل المعجمي للهجة إلى الآتي:
- ألفاظ خاصة باللهجة، وتشترك -في معظمها – معها في استعمالها كثير من لهجات اليمن.
- ألفاظ تشترك اللهجة في استعمالها مع اللغة العربية الفصحى، وهي تشكل النسبةالأكبر في ألفاظ اللهجة..
- ألفاظ تشترك اللهجة في استعمالها مع اليمنية القديمة.
- ألفاظ تشترك اللهجة في استعمالها مع اللغة العربية الفصحى ومع اللغة اليمنية القديمة.

المص

- الإب
- اتجا
المجل
- أد
العر
- الأ
مو
- الأ
- الأ
- أص
وزا
- الأ
ط
- إعر
- ألف
الب
- أو
المك
- الس
عي

قائمة المصادر والمراجع

المصادر العربية

- الإبدال في ضوء اللغات السامية، يحيى كمال، جامعة بيروت، ١٩٨٠م.
- اتجاهات البحث اللساني، ميلكا إفيتس، ترجمة: سعد مصلوح – وفاء كامل فايد، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ط ٢، ٢٠٠٠م.
- أدب الكاتب، ابن قتيبة،تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، دار المطبوعات العربية، بيروت، (د.ت).
- الأشباه والنظائر في النحو، جلال الدين السيوطي، تحقيق: عبد العال سالم مكرم، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ط١ ،١٩٨٥م.
- الأصوات اللغوية، محمد علي الخولي، دار الفلاح، عمان، ١٩٩٠م.
- الأصوات اللغوي، إبراهيم أنيس، الإنجلو، القاهرة، ط٤، ١٩٩٩م.
- أصوات وإشارات ودراسة في علم اللغة، أ.كوندراتوف، ترجمة: إدوارد يوحنا، وزارة الإعلام، بيروت ١٩٦٩م.
- الأصول في النحو لابن السراج، تحقيق: عبد الحسين الفتلي، الرسالة، بيروت ط٣، ١٩٨٨م،
- إعراب الجمل وأشباه الجمل، فخر الدين قباوة، دار العلم العربي، حلب،١٩٨٩م.
- ألفاظ اللهجة الكويتية في كتاب لسان العرب، يعقوب يوسف الغنيم، مركز البحوث والدراسات الكويتية، الكويت،١٩٩٧م.
- أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك ،ابن هشام، تحقيق:محمد محيي الدين عبدالحميد، المكتبة العصري، بيروت (د.ت).
- البسيط في شرح جمل الزجاجي، ابن أبي الربيع عبيد الله القرشي، تحقيق:عياد بن عيد الثبيتي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ط١، ١٩٨٦م.

- بناء الجملة العربية، محمد حماسة عبد اللطيف، دار الشروق القاهرة، ط١، ١٩٩٦م.
- بناء الجملة العربية في ضوء المنهجين الوصفي والتحويلي، عبد الحميد مصطفى السيد، المجلة العربية للعلوم الإنسانية،جامعة الكويت، العدد ٧٥، ٢٠٠١م.
- التأنيث في اللغة العربية،إبراهيم إبراهيم بركات،دار الوفاء، المنصورة،ط١، ١٩٨٨م.
- تصريف الأسماء، دراسة جديدة في ضوء علم اللغة الحديث، حازم علي كمال الدين، مكتبة الآداب، القاهرة، ١٩٩٨.
- التصريف العربي من خلال علم الأصوات الحديث، الطيب البكوش، مؤسسة عبد الكريم عبد الله، تونس، ط٣، ١٩٩٢م.
- التصريف الملوكي، ابن جني، تحقيق: البدراوي زهران،لونجمان،القاهرة،ط١، ٢٠٠١.
- التطبيق الصرفي، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٧٩م.
- في التطور اللغوي، عبد الصبور شاهين، مؤسسة الرسالة، بيروت،١٩٨٥م.
- التطور اللغوي، رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي، ط٣، ١٩٩٧م.
- التطور النحوي، براجشتراسر، جمعه: رمضان عبد التواب، الخانجي، ط٤، ٢٠٠٣م.
- تقريب النشر في القراءات العشر، لابن الجزرى، تحقيق:علي عبد القدوس، دار إحياء التراث، بيروت، ط١، ٢٠٠٠م.
- توضيح النحو، عبد العزيز محمد فاخر، الدار الهندسية، القاهرة، ١٩٩٥م.
- تيسيرات لغوية،شوقي ضيف ،دار المعارف،القاهرة (د.ت).
- الجمهرة ،ابن دريد، دار صادر، ط١،(د.ت).
- حروف المعاني، للزجاجي، تحقيق: علي توفيق الحمد، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط١، ١٩٨٤م.
- الخصائص ،ابن جني، تحقيق: عبد الحكيم ابن محمد، المكتبة التوفيقية، القاهرة (د.ت).
- خصائص اللهجة الكويتية، عبد العزيز مطر، الرسالة الكويتية، ١٩٦٩م.
- الخلاصة النحوية، تمام حسان، عالم الكتب، القاهرة، ٢٠٠٠م.
- حروف المعاني، للزجاجي، تحقيق:علي توفيق الحمد، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط١، ١٩٨٤م.
- الدراسات اللغوية والنحوية في مصر،أحمد الجنابي،دار التراث، القاهرة،١٩٧٧م.

- دراسات صوتية في لهجة البحرين، عبد العزيز مطر، جامعة عين شمس، ١٩٨٠م.
- دراسات في علم الأصوات اللغوية، صلاح الدين قناوي، طه سلطان، جامعة الأزهر، القاهرة، ط١، ١٩٨٦م.
- دراسات في علم الصرف، عبد الله درويش ط٢، كلية دار العلوم، جامعة القاهرة.
- دراسات في فقه اللغة والفنولوجيا العربية، يحيى عبابة، دار الشروق، عمان، الإردن، ط١، ٢٠٠٠م.
- دراسات في لهجات شرقي الجزيرة العربية،ت.م.جونستون، ترجمة:أحمد محمد الضبيب، الدار العربية للموسوعات، ط٢، ١٩٨٣.
- دراسة الصوت اللغوي، أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٠م.
- دروس في علم أصوات العربية، جان كانتينو، ترجمة:صالح القرمادي، الشركة العربية للتوزيع والنشر، تونس،١٩٦٦م.
- دروس في المذاهب النحوية، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، ط٢، ١٩٨٨م.
- دلالة الألفاظ ،إبراهيم أنيس ،الإنجلو المصرية،القاهرة،ط٦، ١٩٩١م.
- الدلالة الصوتية والصرفية في لهجة الإقليم الشمالي، عبد القادر عبد الجليل، دار الصفاء، عمان، ط١، ١٩٩٧م.
- الدلالة اللغوية عند العرب، عبد الكريم المجاهد،الضياء عمان(د.ت).
- دور الكلمة في اللغة،كمال بشر،مكتبة الشباب،القاهرة،١٩٩٢م.
- سر صناعة الإعراب، ابن جني، تحقيق:أحمد فريد أحمد، المكتبة التوفيقية، القاهرة،(د.ت).
- شذا العرف في فن الصرف، أحمد الحملاوي، المكتبة العلمية، بيروت، لبنان، ط١٢،١٩٧٥م.
- تصريف الأسماء دراسة جديدة، حازم علي كمال الدين، مكتبة الآداب، القاهرة، ١٩٩٨م.
- شرح ابن عقيل، بـــهاء الدين عبد الله بن عقيل، تحقيق:محمد محيي الدين، المكتبة العصرية، بيروت، ١٩٨٨ م.
- شرح التصريح على التوضيح، خالد ابن عبد الله الأزهري، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة.

- شرح شافية ابن الحاجب، رضي الدين الاستراباذي،تحقيق محمد نور الحسن،محمد الزفزاف،محمد محيي الدين عبدالحميد، دار الكتب العلمية بيروت (د.ت).
- شرح المفصل في صناعة الإعراب الموسوم بالتخمير،القاسم بن الحسين الخوارزمي، تحقيق:عبد الرحمن العثيمين،دار الغرب الإسلامي،بيروت،ط١، ١٩٩٠م.
- شرح المفصل،موفق الدين يعيش بن يعيش،دار المتنبي،القاهرة،(د.ت).
- شرح الكافية الشافية، ابن مالك، تحقيق: علي محمد معوض، عادل احمد عبد الموجود، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ٢٠٠٠م.
- شرح شذور الذهب،ابن هشام،تحقيق:عبد الغني الدقر،الشركة المتحدة للتوزيع،دمشق،١٩٨٤م.
- صفحة من تأريخ اليمن الاجتماعي، محمد بن علي الأكوع ،الكاتب العربي،دمشق (د.ت).
- صوت الطاء في اللغة العربية، محمد الضالع، دار الثقافة العربية، الإسكندرية، ط١، ١٩٩٨م.
- الصوتيات والفونولوجيا، محمد الضالع، دار النهضة، ط١ ،٢٠٠٣م.
- ظاهرة المقطع الصوتي في اللغة العربية،حازم علي كمال الدين،مكتبة الآداب، القاهرة،١٩٩٤م.
- العربية ولهجاتـــها، عبد الرحمن أيوب، معهد البحوث والدراسات العربية، القاهرة،١٩٦٨ م.
- علم الأصوات، كمال بشر، دار غريب، القاهرة، ٢٠٠٠م.
- علم الأصوات عند سيبويه وعندنا، أرتوشاده، إخراج وتعليق:صبيح التميمي، مركز عبادي، صنعاء، ط١ ،٢٠٠٠م.
- علم الأصوات لبرتيل مالمبرج، ترجمة، عبد الصبور شاهين، مكتبة الشباب،١٩٨٧م.
- علم الدلالة،أحمد مختارعمر،عالم الكتب،القاهرة،ط٥، ١٩٩٨م.
- علم اللغة، علي عبد الواحد وافي، نـــهضة مصر، القاهرة، ط٧ (د.ت).
- علم اللغة، محمود السعران، دار الفكر العربي، القاهرة،(د.ت).
- علم الصرف دراسة وصفية، محمد أبو الفتوح شريف، دار المعارف، القاهرة(د.ت).

- العين، الخليل ابن أحمد الفراهيدي، تحقيق: مهدي المخرومي، إبراهيم السامرائي، دار مكتبة الهلال، بيروت، ط١.
- الفائق في غريب الحديث، الزمخشري، تحقيق:علي البجاوي، محمد أبو الفضل إبراهيم،دار المعرفة، لبنان، ط٢، ١٣٩٩هـ.
- فصول في فقه العربية، رمضان عبد التواب، الخانجي القاهرة، ط٣، ١٩٨٧ م.
- اللهجات العربيةفي التراث، أحمد علم الدين الجندي، الدار العربية للكتاب، طرابلس، ليبيا، ١٩٨٣م.
- فقه اللغات السامية، كارل بروكلمان، ترجمة:رمضان عبد التواب، مطبوعة جامعة الرياض، ١٩٧٧م.
- فقه اللغة في الكتب العربية، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت (د.ت).
- فقه اللغة، علي عبد الواحد وافي، نـهضة مصر، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ط٧.
- في أصوات العربية، مجدي إبراهيم محمد، النهضة المصرية، القاهرة، ط١، ٢٠٠١م.
- في العربية ولهجاتها، هويدي شعبان هويدي، الثقافة العربية، القاهرة ط١، ١٩٩٤م،
- في اللهجات العربية، إبراهيم أنيس، الإنجلو، القاهرة، ط ٩ ، ١٩٧٧ م.
- في اللهجات العربية القديمة،إبراهيم السامرائي،دار الحداثة، بيروت، ط١،١٩٩٤م.
- في تصريف الأفعال، عبد الرحمن شاهين، مكتبة الشباب، القاهرة، ١٩٩٤.
- في نحو اللغة وتراكيبها، خليل عمايرة،عالم المعرفة،جدة،ط١، ١٩٨٤م.
- القضايا الصرفية عند الامام النووي من خلال شرحه على صحيح مسلم، أحمد السيد الحديدي ،دار النيل ،المنصورة ١٩٩٦م.
- القاموس المحيط، محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، داراحياء التراث، بيروت، ط١، ٢٠٠١م .
- القاموس المحيط،محمد بن يعقوب الفيروزآبادي،المكتبة العلمية،بيروت،ط٢، ١٩٧٩م.
- القواعد الأساسية،السيد أحمد الهاشمي،دار الكتب العلمية، بيروت،(د.ت).
- قواعد اللغة العبرية، زين العابدين أبو حضرة،القاهرة، ١٩٩٥م.

- قواعد اللهجات العربية الحديثة، كرستن بروستاد، ترجمة: محمد الشرقاوي،المجلس الأعلى للثقافة ٢٠٠٣م.
- قواعد النقوش العربية الجنوبية، ألفريد بيستون،ترجمة: رفعت هزيم، جامعة اليرموك، ١٩٩٥م.
- الجمل في النحو، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: فخر الدين قباوة، دار الجيل، بيروت، ط٥، ١٩٩٥م.
- كتاب اللمع في العربية، تحقيق فائز فارس، دارالكتب الثقافية، الكويت، ١٩٧٢م.
- الكتاب، سيبويه، تحقيق:عبد السلام هارون،دار الجيل، بيروت، ط١، ١٩٩١م.
- الكتاب، سيبويه تحقيق: عبد السلام هارون الخانجي القاهرة ط٢ ،١٩٨٢ .
- كلام العرب، حسن ظاظا، دار النهضة العربية، بيروت ١٩٧٦م.
- الكناش فى النحو والصرف، لأبي الفداء الملك المؤيد، تحقيق:علي الكبيسي، صبري إبراهيم، مركز الوثائق والدراسات الإنسانية، جامعة قطر، الدوحة، ١٩٩٣م.
- الخلاصة النحوية، تمام حسان، عالم الكتب، القاهرة، ط١، ٢٠٠٠م.
- لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة، عبد العزيز مطر، الدار القومية، القاهرة، ١٩٦٦م.
- اللغة الباسلة، فتحي جمعة، دار النهار،القاهرة، ط٤ ،١٩٩٩م.
- لهجات اليمن قديماً وحديثاً،أحمد حسين شرف الدين، مطبعةالجيلاني، القاهرة، ١٩٧٠م.
- اللغات اليمانية القديمة ومدى صلتها وارتباطها باللغة العربية الفصحى، وما لها من خصائص، اسماعيل الأكوع، مجلة ريدان،العدد الرابع،١٩٨١م.
- لهجات الدقهلية، حسام البهنساوي ،دار العربي، القاهرة،١٩٩٤م.
- اللهجات العربية الغربية القديمة،شايم رابين ،ترجمة:عبد الرحمن أيوب،الكويت ١٩٨٦م.
- اللهجات العربية في القراءات القرآنية ، عبده الراجحي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية،١٩٩٦م
- اللهجات العربية نشأة وتطوراً، عبد الغفار هلال، دار الفكر العربي، القاهرة ١٩٩٨م.

- اللهجات وأسلوب دراستها ،أنيس فريحة،دار الجيل، بيروت،ط١ ،١٩٨٩م
- لهجة البدو في ساحل مرسوط،عبد العزيز مطر،دار المعارف،القاهرة،١٩٨١م.
- مبادئ علم الأصوات، تأليف ديفيد ابركرومبي، ترجمة:محمد فتيح، مطبعة المدينة، القاهرة، ط١، ١٩٨٨م.
- مبادئ اللسانيات ،أحمد محمد قدور، دار الفكر،دمشق،ط٢ ،١٩٩٩م.
- المبني للمجهول في القرآن العظيم، شرف الدين الراجحي، دارالمعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٩م.
- مجمل اللغة، أبو الحسن أحمد ابن فارس، تحقيق:زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط٢، ١٩٨٦م. .
- محاضرات في علم الأصوات، صلاح الدين حسنين، دار الرضا، الجيزة ط١ ٢٠٠٢م.
- المحكم في أصول الكلمات العامية،أحمد عيسى بك،الباني الحلبي،القاهرة،ط١، ١٩٣٩م.
- مختار الصحاح ،محمد بن أبي بكر الرازي،تحقيق:محمود خاطر،مكتبة لبنان،بيروت ١٩٩٥م.
- مختار الصحاح ،محمد الرازي، أعدها محمد حلاق، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط١، ١٩٩٩م.
- مختارات من النقوش اليمنية القديمة، محمد بافقيه، الفريديستون، كريستيان روبان، محمود الغول، مطبعة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس،١٩٨٥ م.
- المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي، رمضان عبد التواب، الخانجي، القاهرة، ط٣، ١٩٩٧م.
- مدخل إلى علم اللغة، محمود فهمي حجازي، دار قباء، القاهرة (د.ت).
- مدخل للصواتة التوليدية، إدريس السفروتيني، دار توبقال، الدار البيضاء، المغرب، ١٩٨٧م.
- كتاب اللمع في العربية،تحقيق فائز فارس، دار الكتب الثقافية،الكويت ط ١٩٧٢م.
- مناهج البحث في اللغة،تمام حسان،الإنجلو المصرية،القاهرة،١٩٩٠م .
- المرجع في علم الصرف ،سميح أبو مغلي ،دار الكرمل،عمان ،الأردن ط١، ١٩٨٧م.

- المرجع في اللغة العربية، علي رضى، دار الشرق العربي، بيروت، ط٤ (د.ت) .
- المزهر في علوم اللغة وأنواعها، جلال الدين السيوطي، تحقيق:محمد أحمد جاد المولى، علي محمد البجاوي، محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الحرم للتراث، ط٣،(د.ت).
- المساعد على تسهيل الفوائد، بهاء الدين عقيل،تحقيق:محمد كامل بركات،دار الفكر دمشق،ط١، ١٩٨٢م.
- المصباح المنير،أحمد بن أحمد المقري الفيومي، تحقيق: علي محمد البجاوي،محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العلمية، بيروت، ط ٢، ١٣٩٩هـ.
- معاني القرآن، يحيى بن زياد الفراء، تحقيق:أحمد يوسف نجاتي، محمد علي النجار،دار السرور، القاهرة،١٩٩٥م .
- معجم أسماء النباتات في اليمن، مجلة الإكليل، العددان: ١، ٢ السنة الثامنة، ١٤١٠ هـ ١٩٩٠ م.
- معجم الألفاظ العامية، أنيس فريحة، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٧٣م.
- معجم البلدان والقبائل اليمنية، إبراهيم المقحفي — دار الكلمة — صنعاء ٢٠٠٢.
- معجم البلدان، ياقوت الحموي، تحقيق: مصطفى السقى، دار الفكر، بيروت، ط٣، ١٤٠٣هـ.
- المعجم السبئي، الفريد بيستون، محمود الغول، مولير، مكتبة لبنان،بيروت،١٩٨٢م.
- المعجم المفصل في الأصوات، كوكب دياب، حروس برس، طرابلس، لبنان، ط١، ١٩٩٦م.
- المعجم المفصل في النحو العربي، عزيزة فوال، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٩٩٢م.
- المعجم المفصل في الإعراب، طاهر يوسف الخطيب، دار الكتب العلمية، بيروت،ط١ ،١٩٩٢م.
- المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية،قام بإخراجه:إبراهيم مصطفى،أحمد حسن الزيات،حامد عبد القادر،محمد علي النجار،المكتبة الإسلامية،استانبول،تركيا ط٢ .
- المعجم اليمني في اللغة والتراث،مطهر الإرياني،دار الفكر،دمشق،ط١، ١٩٩٦م.
- مغامرات لغوية، عبد الحق فاضل، دار العلم للملايين، بيروت، (د.ت).
- معجم تصريف الأفعال العربية،انطوان الدحداح،مراجعة جورج عبد المسيح،مكتبة لبنان،بيروت،١٩٩١م.

- مغني اللبيب عن كتب الأعاريب، ابن هشام تحقيق: مازن المبارك،محمد علي حمد الله ،راجعه سعيد الأفغاني، دار الفكر العربي، دمشق، ط٥، ١٩٨٥م.
- المقتطف من تأريخ اليمن ،عبد الكريم الجرافي، العصر الحديث، لبنان، ط٢ ١٩٨٧م.
- المقتضب،محمد بن يزيد المبرد،تحقيق:محمد عبد الخالق عضيمة،المجلس الأعلى للشئون الإسلامية،القاهرة،١٩٩٤م.
- المفصل في علم العربية،لأبي القاسم الزمخشري،دار الجيل ،بيروت ط٢ .
- المقتضب في لهجات العرب، محمد رياض، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية، بالزقازيق، ١٩٦٩.
- مقدمة لدراسة علم اللغة، حلمي خليل، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٩م.
- من أسرار اللغة،إبراهيم أنيس،الإنجلو المصرية،القاهرة،ط٢، (د.ت).
- مناهج البحث في اللغة، تمام حسان،الإنجلو،القاهرة،١٩٩٠م.
- منتخبات في أخبار اليمن،نشوان سعيد الحميري،نسخ وتصحيح:عظيم الدين أحمد، مطبعة بريل ،لندن،١٩١٦م.
- المنجد في اللغة والأعلام، كرم البستاني وآخرون، دارالمشرق،بيروت،ط٣٨، ٢٠٠٠م.
- المنهج الصوتي للبنية العربية، عبد الصبور شاهين، مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي، القاهرة ط١، ١٩٧٧م.
- النحو الأساسي، أحمد مختار عمر، محمد حماسة عبد اللطيف، مصطفى النحاس، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٩٧م.
- النحو العربي والدرس الحديث، عبده الراجحي، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٦م.
- نحو الفصحى، صلاح راوي، حدائق القبة، القاهرة(د.ت).
- النحو الوافي ،عباس حسن،دار المعارف، القاهرة،ط١١،(د.ت).
- نزهة الطرف في علم الصرف ،ابن هشام ،تحقيق: أحمد عبد المجيد هريدي،الزهراء القاهرة، ١٩٩٠م.

- نصوص في فقه العربية سيد يعقوب بكر، دار النهضة، بيروت ، ط ١٩٩٧ م.
- نظرة وصفية في تصريف الأسماء، محمد أبو الفتوح شريف، مكتبة الشباب، المنيرية، القاهرة، (د.ت).
- نظرية تشو مسكي اللغوية،جون ليونز، ترجمة: حلمي خليل، المعرفة الجامعية، ط١، ١٩٨٥م.
- النهاية في غريب الأثر، أبو السعادات بن محمد الجزري، تحقيق: طاهر محمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية، بيروت، ١٩٧٩م.
- هذا هو تاريخ اليمن، عبد الله الكميم، دار زهران، عمّان، الأردن،(د.ت).
- هذه هي اليمن، عبد الله الثور، مطبعة المداني ،صنعاء،١٩٦٩م.
- همع الهوامع في شرح جمع الجوامع،جلال الدين السيوطي،تحقيق:عبد الحميد هنداوي،المكتبة التوفيقية ،القاهرة (د.ت).
- الوسيط في علم الصرف قسم تصريف الأفعال،مصطفى عبد العزيز السنجرجي،مكتبة الشباب القاهرة،١٩٧٥م.
- اليمن في لسان العرب ،عبد الله الحبشي،مطابع المفضل،صنعاء،ط١، ١٩٩٠م.
- اللسان، محمد ابن منظور، تحقيق:محمود خاطر،دار صادر ،بيروت ط١، ١٩٩٥م.
- لسان العرب، محمد ابن منظور، دار إحياء التراث، بيروت، ١٩٩٧م.

الرسائل

- الأصوات والأبنية في لهجة قرى سمسطا، إمام محمد عبد الفتاح الإمام، ماجستير،جامعة القاهرة، فرع الفيوم ١٩٩٩م.
- الأصوات والأبنية في لهجة قبيلة العبابدة، ماجستير، خالد حسن أبو غالية، ماجستير، جامعة القاهرة فرع الفيوم ١٩٩٦م.
- بناء الجملة في لهجة الشايقية المعاصرة، دراسة وصفية تاريخية، بكري محمد الحاج، دكتوراه، جامعة عين شمس ١٩٨٨م.
- بناء الجملة في لهجة الواحة الخارجية، أحمد عارف حجازي، دكتوراه،عين شمس ١٩٨٨م.

- بناء الجملة في لهجة نابلس المعاصرة، دراسة وصفية تاريخية،محمد جواد النوري، رسالة دكتوراه،جامعة عين شمس،١٩٨٢م.
- دراسة صوتية في لهجة قبيلة الشايقية، بكري محمد الحاج، ماجستير، دار العلوم القاهرة ١٩٧٩م.
- دراسة صوتية للهجة مدينة نابلس الفلسطينية، محمد جواد النوري، ماجستير، القاهرة، ١٩٧٩م .
- دراسة تقابلية بين الصوائت في اللغتين العربية والسواحلية، محمد محروس عبد الباقي، ماجستير جامعة القاهرة ١٩٩٧م.
- الصوت والدلالة في اللهجات اليمنية القديمة والمعاصرة ، عبد الوهاب راوح، رسالة ماجستير، كلية الأداب،جامعة عين شمس، ١٩٨٢م.
- لهجة العوذلية، أحمد سالم الضريبـــي، دكتوراه، دار العلوم، القاهرة،١٩٩٨ م .
- لهجة الابقارة ،محي الدين خليل الربع ،دكتوراه ،القاهرة ١٩٦٩م.
- لهجة الوازعية،عبد الله محمد سعيد ،ماجستير،صنعاء،١٩٩٧م.
- اللهجة اليمنية وخصائصها في التراث، علي المخلافي ماجستير ،جامعة صنعاء ١٩٨٧.
- لهجة ذمار، عباس السوسوة، ماجستير، جامعة القاهرة ١٩٨٤م.
- لهجة قبائل المخلاف (شرعب)،عبد الله محمد سعيد،دكتوراه،دار العلوم،٢٠٠١م.
- لهجة منطقة اربد في الأردن، محمد خلف الهزايمة، دكتوراه، جامعة عين شمس ١٩٩٠م.

المراجع الأجنبية

- Peter Roach, English Phonetics and Phonology 1; Cambridge University press, Eighth printing, 1989.
- What Is Linguistics; SUZETTE HADEN ELGIN, Hall International, Ink, secand edition, 1979.
- Daniel Jones: An Out line of English Phonetics, Cambridge University press, Ninth Edition, 1979.

- Peter Roach English Phonetics and Phonology2, Cambridge University press , third edition 2000.

ANDREWRADFORD,MARTIN.
ATKINSON،DAVID BRITAIN, HARALD CLAHSEN and ADREW SPENCER linguistics: An introduction, Cambridge University press 1999.

- Damodar Thakur Syntics, Bharati Bhawan, first edition, 1998.

شبكة المعلومات الدولية(الإنترنت)

1-Htp//www.arabization.org.ma/do.wnloads/ majalla /48 /pdf / 48pdf.
2-Htp//www.arabization.org.ma/do.wnloads/ majalla/ 44 /pdf /93.pdf
3-Htp//www.arabization.org.ma/do.wnloads/ majalla /47 /pdf /167.

نماذج من نصوص لهجة خنان

قصة على ولد زايد وراعي الغنم

علي وَلَدْ زايد قام سار ذي يِبْتِل، والرّاعي أقْبَل، وبه طَلي مَخْصي لَلْاحْقاو، وهوه إلْقَطه وقَال به سَجّد ،وافْرِشه، والرّاعي سار يدي ماء، وهوه ذَبْحه وكَبَسه، وفي يَمان الله، وذي يغَرّد له مَكانه، جلس لايَوْم ثاني، تروّح الرّاعي آه،آه،أيْن سار الطّلي، أيْن جاء الطّلي، قالوا هانئ هانئ، قالوا قدوه عنْد علي وَلَد زايد قال أنا عَد أسير أرْعى غِدْوَه وإذا شَمّيت الغَداء على مَرَق،فهوه معاه، وأنا عَد أعَيّن إذا هوه معاه، قالوا ناهي سار رعي الْغَنَم منْ بعيد لا بعيد لا تجاه الْغَداء قَرّب الْغَنَم اصْلَيه، وهوه ما بلّا عَيّنْها بالْغَداء قد خَرَجَتْ، وهوه صَيّح:

يامُقْبِله يا بِنْتْ مُقْبِلاني ردّ الرّمَق وادّي زَوْماني

كما راعي الغنم بالوداني ياه ياه

إنني تفهمي كان مهرش ثاني وإن ما تفهمي كان الطلاق يوم ثاني.

وصل الغداء زوم وهيه بنت الإسود، دخلت المرق لما تروحوا، وأدت الغداء على زوم، وصلت طرحته، وصيحوا للراعي، قال تعال نغداء، وصل جاء وهوه على زوم تغدوا لما شبعوا. ورجع قال لهم تغدوا على زوم، لو كان عند علي ولد زايد لما تغدو اليوم على زوم، وسار يوم الثاني قالوا له سير تأكد،سار وعلي ولد زايد غرد:

يارده إلا من الله ولا فلا جهد ينفع

يا مقبله بنت مقبلاني ردي الرمق وادي زوماني

أنتي حليمة لا تفضحيني

وهيه قديه داريه رجعت عملت الزوم بدل المرق،وجات قال بكرتي بالغداء، ولا كان تخليه لما نروح، وعزم الراعي على الزوم ،بكرتي بديتينا لما اشبعتينا، لكن الراعي يغدا له مسكين، أكل أكل، أكل له لما شبع، وهيه تروح باقي الزوم وبالبيت يكلوا اللحوم.

الأناشيد والأهازيج

خلوة حديد وسقفها نمانم
لا عودك ياذي هجرت غرسه

هجر المليح لاذمة العوالم
لك المرض في كل يوم رصه

يا مسلمين عشي عجوز تنقش
يا مسلمين عشي عجوز تدلع

مثل الفتر لا قد ثني تندش
مثل اليرع لا قد يبس تقلع

يا مسلمين أينيه مدينة الحب
شلوك يالشوم والعناد ذي فيك

ماصدقونيش كل من عيجرب
لوأنا حلفت الله ما أزيد أحاكيك

شلوك يالخيبه ثلاث مراحل

عيدخلوك حجر الحمار داخل

يا مسلمين شلو حبيبه الجن

قد طلعوه صنعاء يخبز ويعجن

اطلعت نـــهده جعفرت بمعود

ردوا حبيبي قبل مانيهود

اطلعت نـــهده قمبله تتشعل

يا مسلمين كيف المحب يفعل

بالله عليك يا صاحب المسحل

ورفع لي الصوت ربنا يسهل

حبيبي وحدي سلا وراحه

حبيبي نطل بضاحه

الليل بال الليله النوم لا حاني
ياليلة العيد لا عدتني بالمكبرات

نومي مع البيض ذي شدت مع القافله
كان إلبسين المخبء واذكرين الممات

ياسبع عيلات ياذي بالهواء جازعات اثنين مريضات أو اثنين لامكن فاقدات
قالين لا أحنى مريضات ولا أحنا لامنا فاقدات الا بقينا على أرض الله متفرجات

الا يا طير يا جازع من القبتين الا قسم لي الحب بين البيض لا يختفين
الا والبيض قالين وإحنا البز حق العيدين الا والحمر قالين وإحنا الخيل ذي بالعين
الا والسودقالين و٬حنا مكحلة كل عين

الا ياليت منله من الدنيا ثلاثة قلوب الا وقلب لله وقلب للضحكة وقلب للحب
حنيت وحن البيحر من حنيني ردو حبيب القلب من الا والموت فيي

أمسي أنا ساهر وجورتي نوم وهوه يواعدني من يوم لا يوم

الا حن ما حننت النوبه على الجاني حنين ما يفقدوه بالقبر عظامي

يا ليلة العيد وأنا أطرّي المشقُري بكرت من الصبح قالوا شلّه العكبري

الا يا هل علمي عليش الله يوفقني الا وانا أكل القحم والقحم يكلني

الا والله وسورة تبارك والقلم يتلي الا ما أحد يحبك محبه بالغرام مثلي

الا وأمسيت ساهر ونوم العين ما جاني كحن وقمل وزاد الخل عاداني

الا يا خل ياخل الله لا بارك لا زارت خل الا وخل يدي عليك القهر والباطل

له وامانه وقل للعوش ينساني لا أنا جهيشه ولا أنا بر يحقاني

لا تنقدوني لا تنقدوني ليش أنا مدوي هو حكم ربي وايش نزيد نسوي

وخلواني اسرح لي لا قد ضاق حالي لا مرقحه ولا قليب سالي

لا بالله وامانه واسقوا الحمامي كما الحمامي عاطش وضامي

يريم يريم ياليت يريم بالقاع لا عوده مكتوب لا ووين وقع

لا والدمع من عيني لا سيول تزغف غبني على قلب الغرام ودف

الا يا ليت قلبي حمامي يزرع الياقوت الا يا قلبي اصبر على الباطل حتى أموت

الا يليتني لك وللبواب سيارة الا وامشي لك البحر وأرسل لك بطايره

سمّاية "أسطورة"

كان ياما كان، كان به عجوز كاهنه غرت على قصر وفي هذا القصر مره محجبه واخوهاحياته بالبراري بعد الصيد والسباحه والرمايه، يجلب القوت لهذا المكان القافر، فاتت هذه العجوز لا عند أخته وقالت أنا الحاجه العايده أزور المحجب، وازور الوحيد وانسه، لما دخلت في عقل البنت، رجع أخوها ما خابرتش ولا شيء، بكر اليوم الثاني على الصيد لقي تمره في حالة الوضع قدعته يساعدها عللى الولاده ويخذ أحد المواليد، فوضعت الشبل الأول لأخذه وكبسه، ووضعت ثلاثه مواليد وادت له واحد، وقالت يلتقيها كل يوم قبل غروب الشمس ارضعه لليوم الثاني، ما هوه تروح وكان يسرح واحديوم تطلع الشمس بالصبح وواحد يطلعه قبل ما تغرب الشمس على أساس ما تدريش ويرضع الاثنين، من يوم لا يوم، قالت الحليب ما عد بش، عليك وعلى الصيد، وهوه مابعدين رباهن على الصيد، حتى الحصان توحش، كان يقول جنبي قلبي فؤادي وأدين الصيد من حيثوه، وهوه عليه يجلس بالبيت، لا يوم من الايام جات الحجه هذه العاقله، وأخو البنيه بالغابه، دخلت عليها قالت يابنتي اسالش بالله لما أدييتي أقللي لش، وهيه تشتي توفي طلب السلطان لانه طلب مره شعره أطول من الحبل، قللت لها وخرجت المقص وقالت بشعره قص، ودخلتها للحبب وقالت ماشاء الله عليش يابنتي نظيفه نظاف قالت أناعاد أجيء لش غدوه يابنتي، قالت لا غدوه عيد النماره حقنا، لو يلقينش عيكتلينش، قالت ماعيكتلينيش وأنتي جنبي، وصلت لا عند السلطان قالت طلبتني شعرهاديت لك عشر، قال بين يزرع هذا الشعر، قالت مليح ما يخلق الله مثله، قال عيني منيه هذه ولش نص المملكه، دخلت والنماره سعيين لها، وشقت من بينهن، قالت يابنتي الناس ذي يزوجوا وأنتي حالسه داخل، السلطان يشتيش قالت ما عقدرش أحي، قالت أحوش عندبره، قالت تجهزي، خرجت لا عند السلطان، قالت البنيه موافقه ما عاد الا أخوها، قال مامعه،

قالت اثنين نماره وحصان وسيف وبندق، قال بسيط شلوا له ميه، جهزوهم، وهوه سمع صوتـــهم بسفال الوادي، عينهم، قال بيه عاديه أولًا ضيف، قالوا غزاه، ألتقى هوه وياهم لا وسط الوادي كان يقول الا زندي قلبي فؤادي ،والنماره طحنتهم ما عاد زاد بقي الا خمسه، رجعوا للسلطان قالوا معه قوه ماتـــهزم معه الحصان ومعه النماره قال أدوا لي العجوز قال دبري لي النماره هذه ولش ماقلتي، سارت دخلت لا عند البنيه قالت يابنتي رقديهن في ححفش وطرحت لاأذانـــهن وانـــهن دوران، رجعت ل عند السلطان قالت ما ذلحين سرح له كثير ولا قليل، جهز له جيش، لقيهم قال ضيف أو عاديه، قالو غزاه وهوه قال زندي جنبي فؤادي، والنمالره تعين له ماتتسمعش دافع بسيفه، والتموا عليه وطعونوه ورموه لا وسط جرجره ودفنوه،وبزوا البنيه ولا غند السلطان، فخير العجوز بالسلطان أو بالمال، فاختارت المال، وعملوا العرس، والحصان والنماره بالصلي ما ذي يكلينش حاجه،لانـــهن كانين ذيبكلين لحم، وبعدا أنيه بدنيا دانيه وأخوها ذي يش بالجرجره، كانين يمشين الجمال من جنب الحره ويوقفين فقال البدوي أكيد هذه الحره حاييه ،فطرح أذنه للجرجره وسمع صوت أنين بخش لقي الرجال مطعن، بزوه فوق جمل وعالجوه عندهم ،لما قام، وبعدين قالوا له أيش كانت عادتك، قال كانت عادتي أقفز من الغالي للواطي ومن افلواطي للعالي، أكلوه لما بقي ماله شي، قالوا ما ذلحين تشتي تحل معانا حياك الله تشتي ترحل مع السلامه، قال أسألكم بالله لما أديتو لي زنار من زنانيركم،وأدوا لي عدة منقل، أدوا له، وبعدين توجه ولا القريه ذي بـــها أخته، كيف عرفها سار لقي النماره والحصان، وعينينه وكانين ذي يبكين وهوه ذي يبكي، وواحد كلم السلطان قال ياسلطان به واحد النماره ذي عينينه ويبكين وهوه ذي يبكي، قال أدوه، طلعوه، طاع الدرج، قالت أخته هذا أخي قالوا أنتي مجنونه أين أخوش أخوش أنزلناه قطع قالت والله يا كشمته مثل أخي، قال له السلطان اطرح عدتك هذه، قال الا عدتي ماحد يطرح عدة أبوه وجده، قال ربي لنا النماره وهذا الحصان، وكل ماتشتي عيوصل لا عندك، وهوه سنب عليهن، ويوم طرحهنة بحجفه وشاف أذانـــهن مصبوبات صب، فبع لهن الذي بداخل أذانـــهن، وكانوا يدوا له لحمه وقت الغداء وهوه يديه لهن، وهن استراحين، وزودوا له معاشه، قال ياسلطان أسألك بالله أشتي أجلس معاك، قال تمام،سار لا عنده، مابلا دخل لا عنده وعين السيف، قال كيف الفرسان معاك،

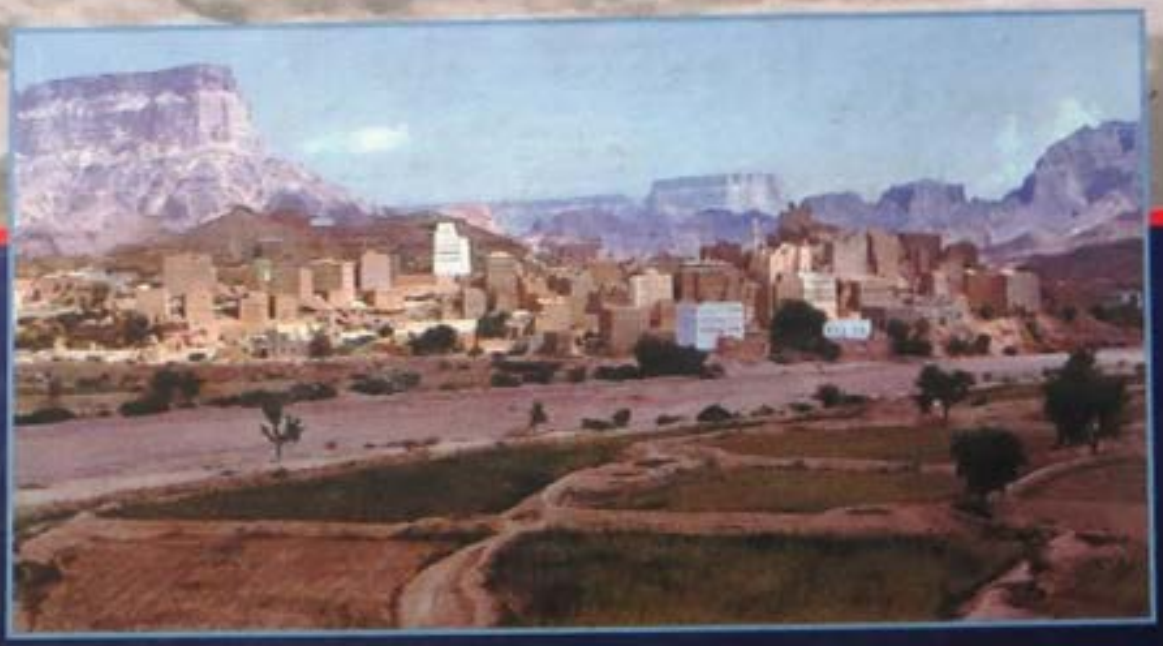
قال كم من فارس، قال والله أني أشتي أتدرب ،قال ليستي هذا الدرع والسيف، قال وأيش عتعمل به قال الميدان، قام لبس وخرج، والسلطان حرج الفرسان وهوه طلع فوق الحصان، وقال ياسلطان بالله عليك أطرح الذي تحبه في الطاقه الواسطه، والذي بعده تحت، طرح ولده ومرته، وهوه لعب الفرسان ما قدروا له، لا وقت الظهر لما اتعب الفرسان، قال يا سلطان هذا الزمان شوف يوم انطب حمامه من بين أثنين غربان، وشير هكذا وعمل باخته نزل، وقال زندي حتي فوادي ومشى ماعد قدروش يلحقوه، خلاهم لما قبروها ونبش القبر، وأخذ راسها ولا قريتهم، وبدا من راس القريه، قالوا فلان جاء ومعه أماره، قال لا بوه هذا راس أختي ربيتها وعاديه رضيع قتلتني وقتلت نفسها وسلامتكم.

كنت راعي الغنم وهم خطبوا لي ،لا سرت لا عند عمي ولا دورت عمي ولا دورت أحد، لما أدوا لي الحريوه، جوا عندنا ضيوف اليوم الثاني، بعد ما تدخل الحريوه، ويجوا مع الحريوه شواعه، ويجوا الضيوف يدوا غنم ويدوا قات، وينفسوا، ويخزنوا ويطرحوا ويزعوا لهم، وكان الحرير يلبس أحذي من الجلد حق القراش، ويلبسوا الحريوه المعرقه البيضاء، والحرير الزنه البيضاء،ويجزموه بالعسيب وهوه من الجلد والخشب، وسلامتك.

فهرس المحتويات

الموضوع	الصفحة
المقدمة	٥
الرموز المستخدمة في دراسة اللهجة	١٢
التمهيد	١٣
الفصل الأول: الظواهر الصوتية	٢٣
صفات الأصوات الصامتة ومخارجها	٢٥
وصف الصوامت الأساسية في اللهجة وتحقيقها	٣٣
الصوائت	٤٩
النظام المقطعي في اللهجة	٥٣
النبر	٦١
المماثلة	٦٩
الهمزة	٨٢
الفصل الثاني: الظواهر الصرفية	٨٥
الصيغ (الفعل- الاسم- المصدر)	٨٩
المشتقات (اسم الفاعل- اسم المفعول - اسم التفضيل- الصفة المشبهة- التصغير- اسم الآلة - اسم المكان واسم الزمان)	١١٧
الضمائر	١٢٥
أسماء الإشارة والأسماء الموصولة	١٤٠

الفصل الثالث: الظواهر النحوية ١٤٣
بناء الجملة وأنواعها في لهجة حبان ١٤٥
مطيلات الجملة الاسمية والجملة الفعلية ١٦٠
الأدوات والحروف والظواهر الإعرابية ١٨٦
الفصل الرابع: الظواهر الدلالية والتأصيل المعجم ٢٠١
أشكال التطور الدلالي ٢٠٣
تعدد المعنى ومشكلاته ٢٠٧
المعجم الموضوعي والتأصيل ٢١٠
المنزل والأطعمة وأدواتهما ٢١١
الزراعة وأدواتـــها ٢٣٤
الحيوان والرعي ٢٥٢
الإنسان والطباع ٢٦٢
العادات والتقاليد ٣١٥
الثياب والزينة ٣٢١
التضاريس والمناخ ٣٢٩
الخاتمة ٣٣٥
قائمة المصادر والمراجع ٣٤٧
نماذج من نصوص اللهجة ٣٥٩
فهرس المحتويات ٣٦٧



SANAA 2004
صنعاء عاصمة الثقافة العربية 2004

الجمهورية اليمنية

وزارة الثقافة والسياحة

صنعاء - ص.ب.: (٣١) - (٢٣٧) - هاتف: ٢٣٥١١٤ - فاكس: ٢٣٥١١٣ - بريد الكتروني moc@y.net.ye